LE DROIT

75e ANNÉE — No 142 MARDI 15 SEPTEMBRE 1987 Lundi à vendredi: 40 cents

Libre-échange: Peterson se montre pessimiste et méfiant

par Pierre April

OTTAWA (PC) — Le premier ministre de l'Ontario, David Peterson, ne voit pas comment, d'ici au 5 octobre, date limite pour rédiger les termes d'un éventuel accord de libre-échange, les négociateurs pourraient conclure une entente satisfaisante pour tous les intéressés, le gouvernement fédéral, ceux des provinces et les Américains.

«Nous ne progressons pas beaucoup, a-t-il dit hier, après une rencontre de sept heures avec ses homologues provinciaux et le chef du gouvernement canadien Brian Mulroney, il ne nous reste plus que trois semaines encore et nous nous retrouvons toujours devant d'énormes décisions à prendre et nous devrons attendre pour savoir ce qui va se passer.»

M. Peterson a ensuite souligné qu'il avait pris le temps de faire part de ses inquiétudes à ses collègues, les mêmes qu'il a exprimées pendant près de deux mois au cours de la campagne électorale en Ontario et qui s'est soldée par une victoire éclatante de son parti, jeudi dernier.

«Mes inquiétudes étaient tout à fait justifiées, a-t-il ajouté, puisque pas plus tard que vendredi dernier, les négociateurs américains ont avisé nos porte-parole qu'ils voulaient discuter des questions de l'industrie automobile.»

Le premier ministre ontarien a précisé que les Canadiens n'avaient pas été en mesure, au cours de cette dernière rencontre, de déterminer les vrais enjeux de cette nouvelle demande américaine. Pour lui, le Pacte de l'automobile doit demeurer inchangé jusqu'à ce que la preuve soit faite que des changements ne nuiront pas à cette industrie en Ontario.

«Je ne peux m'imaginer, a-t-il dit, que les Américains veuillent négocier le Pacte de l'automobile pour le rendre plus attrayant aux Canadiens.»

M. Peterson n'est plus du tout convaincu qu'un accord soit encore possible. «Avec trois semaines difficiles à courir, a-t-il précisé, il y a de très grosses décisions à prendre, comme la question du mécanisme de règlement des différends, l'agriculture et d'autres sujets très sérieux, je ne sais plus et si j'étais un parieur je ne sais pas ce que je ferais.»

Selon lui, les négociateurs américains ont gardé en réserve les grands dossiers jusqu'à la fin des pourparlers «pour être en mesure de secouer les branches». M. Peterson demeure convaincu que le Canada devra être vigilant pour éviter de trop céder à la dernière minute.

«Nous ne sommes pas plus avancés aujourd'hui, a-t-il dit, qu'il y un an ou un an et demi alors que nous entrions dans un débat plutôt philosophique.» C'est là que les premiers ministres avaient souligné leurs inquiétudes sur les effets d'un accord de libre-échange sur leurs économies respectives.

Ce qui surprend davantage le chef du gouvernement ontarien, au cours de cette sixième rencontre des premiers ministres depuis juin 1986, c'est que le fédéral n'a pas encore déposé de projet d'entente avec les Américains. «Nous avons eu droit à une autre séance de projection de diapositives», a-t-il indiqué.

«Si vous me demandez, a ajouté M. Peterson, si on a fait des progrès depuis la dernière rencontre, je dois vous répondre non. Je ne sais pas si nous avons suffisamment de temps. Nous sommes très très loin d'une grosse entente.»

M. Peterson a ensuite expliqué que son gouvernement n'était pas le négociateur et que s'il l'avait été il aurait probablement agi autrement. «Le premier ministre nous a demandé trois semaines pour arriver à un accord, a-t-il dit, nous allons lui donner ses trois semaines.»

— Lire en page 13

Pierre-Janet ne suffit plus à la demande...
— page 15



Expos: il a fallu 14 manches!
— page S3

Jean-Paul II participe à un grand «pow-wow»
— page 34



Quelle famille... à loger

Il y a tellement de lits dans la pièce unique où loge la famille Tessier qu'ils ont préféré faire prendre la photo à l'extérieur! De gauche à droite, Gabriel, Becky, la mère de cette belle famille, Heather, Justin, Michael, Darrol qui porte le dernier-né, Stephen, dans ses bras et Angela.

Photo LE DROIT par Gilles Benoit

A huit dans une chambre!

OTTAWA — Depuis maintenant plus de deux mois, Darrol Tessier, son épouse Heather et leurs six enfants cherchent désespérément à se loger à Ottawa. Faute de trouver un appartement convenable à un prix qui convienne à leurs modestes revenus, ils vivent présentement, à huit, dans une chambre avec cuisine communautaire attenante, situé dans un édifice géré par le groupe populaire Hébergement d'urgence.

par Mario Lemoine
reporter à l'économie

Ce n'est pas faute de chercher, dit Darrol, «je passe de cinq à six heures par jour à consulter les annonces dans les journaux, à téléphoner et à ratisser la ville, mais rien n'y fait. Je passe tellement de temps à chercher un logement, dit-il, qu'entre cette occupation et mes cours du soir à l'Université d'Ottawa, c'est à peine si j'ai le temps de chercher du travail, alors que ce devrait être ma première préoccupation!» La famille Tessier vit présentement des $900 par mois que lui verse l'aide sociale.

Les propriétaires n'ont pourtant pas à craindre de n'être pas payés puisque l'aide sociale accorde une assistance-logement qui peut aller jusqu'à $418 par mois, somme qu'elle verse directement au propriétaire, explique Darrol. «Je pense qu'ils paniquent à la seule idée d'accepter une famile aussi nombreuse. Puis, il y a le fait que pour le moment nous vivons de l'aide sociale. Je me suis souvent rendu visiter des appartements qui sont soudainement loués quand je leur dis que nous avons six enfants dont le plus jeune a dix mois et le plus vieux dix ans. On aura beau dire que la charte des droits condamne toute discrimination, ce bel énoncé de principe ne nous est d'aucun secours.»

A leur arrivée à Ottawa, les Tessier, ont été fort surpris de constater que les logements étaient aussi cher qu'à Toronto, où ils ont habité pendant quatre ans. «A Toronto, il n'y a tout simplement rien de vacant, même pour les gens qui ont les moyens de se payer un appartement de $700 ou $800. Ici, il est à peu près impossible de trouver quelque chose de convenable en dessous de ces prix. Accepter de payer un tel prix nous obligerait à gruger dans le budget de nourriture, du moins jusqu'à ce que je me trouve un emploi.»

Il y a bien les logements à loyer modéré et les coopératives, mais dans les deux cas les listes d'attente sont interminables, à plus forte raison pour les familles nombreuses, en regard des standards actuels.

— Lire en page 3

Val-des-Monts: 2,300 citoyens exigent une enquête sur le maire

VAL-DES-MONTS — Les contribuables de Val-des-Monts, résidants et villégiateurs, réclament une enquête du ministère des Affaires municipales sur l'administration du maire Lucien Landry.

par Michel Beauparlant
du bureau de Hull

Hier, leurs représentants ont rencontré le député de leur cicrconscription, Mark Assad, pour lui demander de transmettre au ministre leur pétition de 2,300 noms réclamant l'enquête. Ils l'ont aussi informer de leurs doléances et l'ont assuré de leur disponibilité lors de la venue d'un enquêteur auquel ils transmettront tous les faits appuyant leurs allégués.

Au terme de cette rencontre publique de près d'une heure, le député Assad a dit qu'il piloterait le dossier à Québec.

Les associations de résidants et villégiateurs déplorent le fait que l'administration Landry ait octroyé un permis pour la construction d'un immeuble de huit logements dans une zone du secteur St-Pierre où, selon eux, le zonage prévu au schéma local n'admet que de l'unifamilial.

D'autant plus que lors du vote pris au conseil, le 11 mai dernier, à ce sujet, c'est le vote du maire Landry qui a brisé une égalité de 3-3 dans les voies.

Les porte-parole, MM. Laurent St-Pierre (villégiateurs) et Marcel Périard (comité de citoyens) allèguent que M. Landry a voté de la sorte parce que le promoteur en cause, Gerry Thom, est un de ses amis.

Dans un autre ordre d'idées, les contribuables mettent en cause la décision d'avoir confié la cueillette des ordures à une entreprise privée au coût de $850 par jour pendant que les cols bleus affectés à cette tâche consomment leurs liqueurs douces pour meubler leur inactivité. Ils allèguent que, maintenant, la cueillette est «de qualité très inégale».

Quant aux routes, ils allèguent que leur entretien laisse grandement, et de façon très générale, à désirer. Un citoyen outré nous à même confié que «la laveuse» est telle que «tu risques d'y perdre ton dentier».

La réplique

Saisi de la demande d'enquête et des doléances exprimées, le maire Lucien Landry a dit n'avoir «aucune inquiétude» et que tous, incluant les citoyens, peuvent consulter tous les livres de son administration qu'il dit ouverte.

En ce qui concerne l'immeuble de huit logements, le maire affirme qu'il n'avait d'autre choix que de voter comme il l'a fait. Où alors il exposait, soutient-il, la municipalité à une poursuite puisque le projet était légalement incontestable. Quant au favoritisme qu'on lui reproche d'avoir manifesté à «des amis», il dit que le promoteur n'est rien de plus qu'une connaissance.

En ce qui concerne les routes, M. Landry réfute toute accusation et explique que son administration a choisi de concentrer les efforts sur un programme de pavage et de réfection préalable au pavage. Munis d'une surface dure, les chemins à être pavés ne requierent plus d'entretien, permettant aux cols bleus de consacrer plus de temps à l'entretenir des chemins conventionnels. Il convient cependant que les vacances diminuent le nombre d'employés diponibles pour les travaux.

Enfin, concernant les ordures, M. Landry avoue qu'il y a eu une période d'adpatation, ce qui a causé des problèmes, mais il soutient que le service est maintenant bon. Il nie par ailleurs l'incidence que ce contrat a sur l'activité des employés et affirme que, par leur déclarations, les citoyens se portent au secours des cols bleus qui refusent de signer l'entente de principe concernant leurs conditions de travail jusqu'au règlement d'un grief sur la cueillette des ordures.

— Lire en page 17

Le Québec fait bande à part... même dans la foi

par France Pilon

OTTAWA — Même lorsqu'il s'agit de religion, le Québec s'affiche comme une société distincte.

Une des révélations de la consultation menée par la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) sur les attentes et les préoccupations des catholiques concerne la façon dont les Québécois vivent leur foi, qui tranche sur celle des catholiques des autres provinces.

Ainsi si les Québécois sont ceux qui pratiquent une auto-critique des plus sévères à propos de leur comportement dans l'Eglise (plusieurs se trouvent de mauvais chrétiens) ce sont eux qui louangent le plus leurs prêtres.

D'autre part, c'est au Québec que les catholiques estiment qu'ils ont le moins d'influence sur la société et que leur comportement de chrétiens n'a d'impact que sur le cercle limité de la famille et des amis. «Les catholiques du Québec sont moins confiants dans leur importance en tant que définisseurs de la société», explique M. Hans Daigeler, qui a collaboré à cette consultation.

L'enquête qui s'est échelonnée sur presque deux ans a permis de prendre le pouls de quelque 2,600 laïcs catholiques sur ce qu'ils pensaient des changements au sein de l'Eglise depuis 20 ans, sur leur engagement chrétien, sur la perception qu'ils ont de la vitalité de leur communauté chrétienne, entre autres.

Les catholiques québécois font également bande à part en soutenant que les dons à l'Eglise et aux bonnes oeuvres ne sont pas des moyens importants de vivre sa foi. «Chez les anglophones on se fait presqu'un honneur de contribuer aux oeuvres de l'Eglise», rappelle M. Daigeler.

Dans le même soufle, les fidèles québécois ne croient pas,à l'inverse des fidèles des autres provinces, que la prière et la messe dominicale soient les principales activités qui témoignent de leur foi. L'engagement social par contre est, dans une proportion de 26.7 pour cent, considéré comme un moyen de vivre sa foi.

Enfin, le désir des catholiques du Québec de s'engager dans la vie interne de l'Eglise (domaine pastoral de la liturgie et des sacrements) est beaucoup plus grand que ceux des autres régions. (85% contre 79% dans l'Ouest, 73% en Ontario, et 79.5% dans les Maritimes).

Cependant, ils tiennent moins que d'autres à ce que les laïcs soient impliqués dans la planification des activités diocésaines et dans la préparation de documents épiscopaux, activités qu'ils délèguent davantage au clergé.

— Lire en page 12

Cantley: Québec ferait appel à un groupe de travail indépendant

HULL — Le ministre des Affaires municipales du Québec André Bourbeau lierait sa décision sur la sécession de Cantley à la recommandation que lui ferait un groupe de travail indépendant qu'il formera pour étudier la question.

par Gilles Bernier

Le député-ministre de Gatineau, Michel Gratton, devait donner une conférence de presse, aujourd'hui, pour faire part de la réponse de son collègue des Affaires municipales aux dernières revendications des citoyens de Cantley. M. Bourbeau a lui-même laissé savoir à quelques-uns de ces citoyens, venus le rencontrer, hier, à Ottawa, que «l'annonce serait intéressante» pour eux. Il n'a pas voulu en dire davantage.

Or selon des informations obtenues par LE DROIT, il semble que l'annonce du ministre Gratton porterait sur l'attribution d'un mandat, par son collègue des Affaires municipales, à un groupe de travail indépendant devant évaluer toute la question de la sécession de Cantley et devant lui faire recommandation avant la fin de la présente année.

Le groupe de travail, composé de trois personnes étrangères à la région outaouaise autant que du ministère des Affaires municipales, devra rencontrer les citoyens de Cantley, les représentants de la ville de Gatineau de même que des municipalités environnantes.

Il semblerait, selon nos informations, que le ministère des Affaires municipales ne pouvait se baser, dans son étude de la question, sur le seul budget modèle que lui avait présenté le comité de citoyens de l'endroit. Trop d'éléments importants, semble-t-il, auraient manqué à ce budget.

Le groupe de travail devra donc étudier l'aspect financier de la sécession de Cantley autant que la question d'appartenance.

Par ailleurs la brièveté du mandat confié au groupe de travail résulterait du fait que le ministre Bourbeau ne veut pas donner l'impression de chercher à gagner du temps.

On semblait indiquer, hier, que cette fois, le ministre des Affaires municipales serait mal venu de ne pas donner suite à une recommandation que lui ferait un groupe de travail qu'il aurait lui-même créé pour éluder la question.

— Lire en page 15

sommaire

Annonces classées.....24 à 29
Bandes dessinées 33
Canada..... 3, 5, 12 à 14
Carrières et professions 11
Cinémas-spectacles 18, 19
Editorial 4
Economie.....6 à 11
Horoscope 27
Le carrefour.....5
Le monde.....31, 33, 34
Mots croisés.....28
Mot mystère 26
Nécrologie.....23
Ottawa-Carleton et l'Ontario 21, 22
L'Outaouais et le Québec .....15 à 17, 20
Sports.....S1 à S12

L'Ethiopie réclame 950,000 tonnes d'aide alimentaire

WASHINGTON (AFP) — Le gouvernement éthiopien a demandé aux Etats-Unis et à d'autres pays donateurs une aide alimentaire d'urgence de 950,000 tonnes pour faire face aux effets de la sécheresse de cet été, a indiqué hier le département d'Etat.

M. Charles Redman, porte-parole du département d'Etat, a indiqué que les Etats-Unis et les autres pays donateurs étaient en contact avec les autorités éthiopiennes et des organisations humanitaires pour évaluer l'ampleur du problème.

Des responsables américains avaient estimé la semaine dernière que 4 à 5 millions de personnes étaient en danger à cause des effets de la sécheresse sur les récoltes.

M. Redman a indiqué que depuis le début de l'année le gouvernement américain avait fourni 20,000 tonnes d'aide alimentaire pour remédier aux séquelles de la sécheresse de 1983-86 en Ethiopie. Il a ajouté que Washington étudiait la demande d'organisations privées américaines qui ont demandé une aide supplémentaire de 115,000 tonnes pour l'Ethiopie.

la deux

Le procès de 3 Québécois en Alberta se déroule en français

CALGARY (PC) — Le premier procès devant jury à se dérouler entièrement en français en Alberta a débuté hier.

La Cour du banc de la Reine de l'Alberta entend la cause de trois Montréalais accusés du vol d'un camion blindé dans le centre-ville de Calgary, en 1985.

Des procès en français ont déjà eu lieu en Alberta, mais seulement devant un juge.

Dans celui-ci, le juge, les jurés et les avocats sont tous bilingues mais les trois accusés ne parlent que quelques mots d'anglais. Ils ont obtenu le droit à un procès en français après une longue bataille judiciaire.

Toutes les procédures se déroulent en français, à l'exception des témoignages de 25 témoins anglophones.

Un interprète se tient en permanence aux côtés des accusés pour traduire les différentes interventions des personnes présentes en français.

Le premier témoin convoqué hier, le constable Keith Reimer de la police de Calgary, ne parle pas le français. Le procureur de la Couronne Larry Stein lui a donc posé des questions en anglais et l'interprète les a répétés en français.

On a procédé de la même façon pour les réponses de l'agent Reimer. Celui-ci a eu l'air de trouver la situation amusante à certains moments, alors qu'il attendait la fin de la traduction pour poursuivre son témoignage.

Serge Beaulieu, âgé de 37 ans, son frère Jacques, 39 ans, ainsi que Daniel Pruneau, 35 ans, ont été accusés du vol d'environ $80,000 dans un camion de la compagnie Loomis, le 5 juin 1985.

Dès leur arrestation, les accusés avaient réclamé un procès en français. Ils ont obtenu gain de cause l'an dernier. Le ministère de l'Attorney général a interjeté appel de la décision, mais la Cour d'appel de l'Alberta ne s'est pas encore prononcée et le procès a débuté à la date prévue.

Les jurés, la plupart apparemment âgés d'une vingtaine ou d'une trentaine d'années, ont été choisis parmi 170 noms de francophones sélectionnés à partir des listes électorales et du bottin téléphonique de la ville.

Le procès, qui devrait durer environ trois semaines, survient à peine cinq mois après l'affaire Piquette. Ce député néo-démocrate avait été blâmé pour avoir parlé le français — pourtant une des deux langues officielles du pays — à la législature provinciale.

Un comité parlementaire avait exigé des excuses du député néo-démocrate d'Athabasca-Lac La Biche.

L'incident a provoqué l'indignation de nombreux groupes francophones à travers le pays et il a été critiqué par le premier ministre Brian Mulroney.

Derrière la transparence de l'URSS, il y a encore le KGB, avertit Natan Sharansky

MONTREAL (PC) — Le *glasnost*, ou transparence, dont veut se parer l'administration Gorbatchev en URSS ne doit pas faire oublier que là-bas, le principal ennemi est le KGB, cette police qui «veut changer de visage» tout en poursuivant sa mission de contrer ceux qui se battent pour faire valoir leurs droits et leurs vues.

C'est ce qu'a rappelé hier à Montréal le mathématicien Natan Sharansky au cours d'une conférence de presse donnée à l'Université McGill où il a rappelé que, lors de sa détention, «une Bible ne pouvait pas m'être remise sans que le KGB n'en donne l'autorisation».

Aujourd'hui, à Ottawa, M. Sharansky devait rencontrer le premier ministre Brian Mulroney, le ministre des Affaires extérieures, Joe Clark, le chef du parti libéral John Turner et celui du NPD, M. Ed Broadbent, avant de déjeuner avec un fort groupe de députés. A tous ses interlocuteurs, M. Sharansky rappelle que le Canada peut jouer un rôle fort actif dans l'évolution des relations à définir entre l'Ouest et l'Union soviétique, sans que soit abandonnée la vigilance vis-à-vis du dossier primordial du respect des droits de la personne.

M. Sharansky se rappelle que les premières lettres qu'il a reçues, dans sa prison de Perm, provenaient du Canada. C'est à Montréal, il y a 10 ans déjà, que se formait un groupe de personnalités préoccupées par la détention sans motif sérieux du Juif dissident qui fut accusé, après 15 mois de détention, d'espionnage au profit de la CIA et finalement condamné à 13 ans de prison.

Le Parlement canadien avait, dans une déclaration unanime, le 19 novembre 1982, réclamé de l'URSS la libération d'Anatoly Chtcharansky. Ce dernier fut finalement élargi en février 1986 lors d'un échange de prisonniers, à Berlin-Est. Depuis qu'il réside en Israël, d'où sa femme Avital avait mené un combat acharné en faveur de son mari le couple a une fillette de 10 mois, Rachel, celui qui fut l'ami de Sakharov et le compagnon de Yuri Orlov a adopté le prénom de Natan. Il préfère également l'orthographe simplifiée Sharansky à celle qui, transcrite du russe, donnerait Chtcharansky.

Il ne se départit pas d'un ton prudent et nuancé dans ses réponses. Ainsi, il entend défendre les droits de tous les habitants de l'URSS, sans se préoccuper exclusivement des Juifs dissidents (les *refuseniks*) que Moscou autorise au compte-goutte à émigrer, tout en «jouant sur les statistiques».

L'avocat Irwin Cotler, qui suit de près la question d'une «vraie» conférence sur les droits de la personne en URSS, accompagnait M. Sharansky.

Sur la table, devant Natan Sharansky, près de la batterie de microphones, se trouve un exemplaire du livre que Michel Solomon vient de lui dédicacer: *Magadan* est le récit autobiographique de ce Juif roumain qui vit à Montréal après avoir connu les prisons sibériennes. Selon M. Solomon, le régime soviétique n'a pas évolué et beaucoup d'Occidentaux croient trop facilement aux signaux de détente intérieure ou extérieure que véhiculent les porte-parole officiels du régime soviétique.

Pour M. Sharansky, il apparaît clair que «vous ne pouvez pas parler avec les Soviétiques de droits humains» à moins que ne se fassent sentir de toutes part des pressions.

● Aucune décision vitale ne sera prise

Le Parti conservateur fera un post-mortem

TORONTO (d'après CP) — C'est demain que débuteront les tentatives pour remettre sur pied le Parti conservateur ontarien. Larry Grossman et le comité exécutif du parti se rencontreront afin de faire un post-mortem et définir quelles seront les voies du futur.

Aucune décision vitale — telle la date de la prochaine convention au leadership, par exemple — ne devrait être prise à cette rencontre qui sera tenue dans un hôtel de Toronto. C'est ce qu'a précisé le président du PC, M. Tom Long, lors d'une entrevue.

Un échéancier et une méthodologie seront peut-être fixés lors de la prochaine rencontre du comité dans deux semaines afin de faire démarrer le processus du choix d'un nouveau chef.

M. Long a mentionné que le parti ne devrait pas se précipiter à la recherche d'un remplaçant pour M. Grossman, qui a annoncé sa démission après la perte de son siège et la diminution de sièges obtenus par le PC.

«C'est le temps propice pour discuter de tout ça», a-t-il ajouté.

Cette débâcle a laissé le parti avec le plus petit caucus dans toute son histoire dans la législature ontarienne. Les libéraux ont remporté 95 sièges et le NPD a formé l'opposition officielle avec 19 sièges.

M. Grossman a mentionné qu'il demeurerait à son poste pendant trois ou six mois, jusqu'à ce qu'un nouveau leader soit élu.

M. Long, âgé de 29 ans, est considéré comme appartenant à l'aile droite du parti. Il semble intéressé à obtenir le leadership du parti. Il a mentionné que les conservateurs devaient retourner à leurs racines afin de récolter de l'argent et des idées.

Selon lui, durant leur domination de 42 ans de la politique ontarienne, le PC n'a pas consulté la population suffisamment. «Nous devons nous ouvrir».

Avant l'élection, le parti avait récolté une dette de $3.5 millions. Durant la campagne de 40 jours, il a dépensé un autre $2 millions.

La source traditionnelle de fonds — de grosses entreprises localisées à Toronto — se tarit, a conclu M. Long. Au cours des trois dernières années, il est arrivé fréquemment qu'elle soit moins prolifique et quelques-uns des donateurs se sont tournés vers les libéraux.

L'Inde et Union Carbide veulent en arriver à un accord à l'amiable

DANBURY, Etats-Unis (AFP) — Union Carbide et le gouvernement indien ont indiqué hier leur volonté de parvenir à un accord à l'amiable à la suite de la catastrophe de Bhopal de décembre 1984 dans l'usine d'une filiale de la firme chimique américaine qui a provoqué la mort de 2,660 personnes, selon un communiqué publié par Union Carbide.

Union Carbide et le gouvernement indien ont affirmé hier devant le tribunal de Bhopal que les deux parties «recherchaient honnêtement un compromis qui, espèrent-ils, conduira à un accord juste et raisonnable du procès de Bhopal», précise le communiqué publié au siège de la firme à Danbury (Connecticut).

Les avocats d'Union Carbide et l'avocat général représentant le gouvernement ont demandé «conjointement» un délai supplémentaire pour leur permettre «de poursuivre leurs discussions» et de parvenir «à un accord d'ensemble».

Selon le communiqué, le juge saisi du dossier, M.W. Deo, a souligné pour sa part qu'il était «encouragé par l'attitude conciliante des deux parties» et a exprimé l'espoir qaii,a'accord pourra être atteint le ou avant le 30 octobre prochain, date de la prochaine audience».

Union Carbide avait offert en mars 1986 une somme de $350 millions US pour régler cette affaire à l'amiable mais le gouvernement indien avait décidé de porter l'affaire devant les tribunaux en réclamant $3 milliards US de dommages pour les 531,770 personnes qui demandent à être indemnisées après cette catastrophe.

Air France ne pourra vendre ses billets à deux pour le prix d'un

OTTAWA (PC) — La Commission canadienne des transports a rejeté la demande d'Air France de vendre deux billets d'avion pour le prix d'un entre Toronto, Montréal et Paris.

Un porte-parole de la commission a noté, hier, que cette offre violait deux articles de l'accord aérien entre le Canada et la France.

Dans les journaux de fin de semaine, Air France signalait que l'offre n'était valable qu'après approbation par la gouvernement canadien. Selon le représentant de la commission, une telle publicité n'est permise qu'après le dépôt des tarifs proposés auprès de la commission.

De plus, Air France devrait obtenir la permission d'Air Canada pour des tarifs spéciaux et devrait publier les prix des billets pour chaque passager.

● Des rénovations déductibles d'impôt?

Un «REER-Réparations» se prépare au Québec

MONTREAL (PC) — Le ministre québécois du Revenu, Yves Séguin, mijote un nouveau régime, une sorte de «REER-Réparations» des résidences, qui permettrait des déductions, pour fins d'impôt, de l'ordre de $1,000 à $1,500, des revenus nets du contribuable.

Le projet de loi sera présenté au cours des prochains mois, a-t-il précisé en entrevue à *La Presse*.

Le ministre a indiqué que les contribuables devraient pouvoir en profiter d'ici un an.

C'est notamment parce qu'il veut lutter contre la fraude fiscale et le travail au noir dans la construction, que M. Séguin prépare son «Régime enregistré d'épargne-réparations».

Yves Séguin estime que le gouvernement du Québec perd au moins «de $400 millions à $500 millions» de revenus par an à cause de la fraude fiscale, dont «certainement $100 millions d'impôts non déclarés par la construction au noir». Avec le REER-Réparations, les contribuables seraient incités à faire appel à des entrepreneurs enregistrés.

Québec permettrait aux propriétaires de maisons de déduire une partie du coût des travaux de réparation, s'ils choisissent plutôt les entrepreneurs enregistrés. S'il faut payer $3,000 pour réparer le toit, au noir, mais $5,000 avec une facture, Québec permettrait la déduction de la différence, ou d'une partie de celle-ci, de l'impôt sur le revenu.

Le ministre explique que le REER-Réparations, un peu à l'exemple d'un REEL (Régime enregistré d'épargne-logement) favoriserait l'accumulation d'économies de $10,000 en 10 ans en vue de rénovations importantes. A long terme, le marché au noir perdrait de son intérêt.

Le ministre Séguin précise qu'il commencera, dans les prochaines semaines, les discussions avec le ministère des Finances.

Le projet est «de l'intérêt commun des Finances et du Revenu», affirme Yves Séguin.

Le gouvernement, de son côté, trouvera évidemment le moyen de réduire le coût pour l'Etat du REER-Réparations, afin qu'il ne dépasse pas les récupérations de revenus d'impôt provenant des exentrepreneurs au noir convertis à la légalité.

Air Canada: il y a entente de principe

MONTREAL (PC) — La société Air Canada a annoncé, hier, qu'elle en était arrivée à une entente de principe avec le syndicat de ses 8,500 travailleurs au sol.

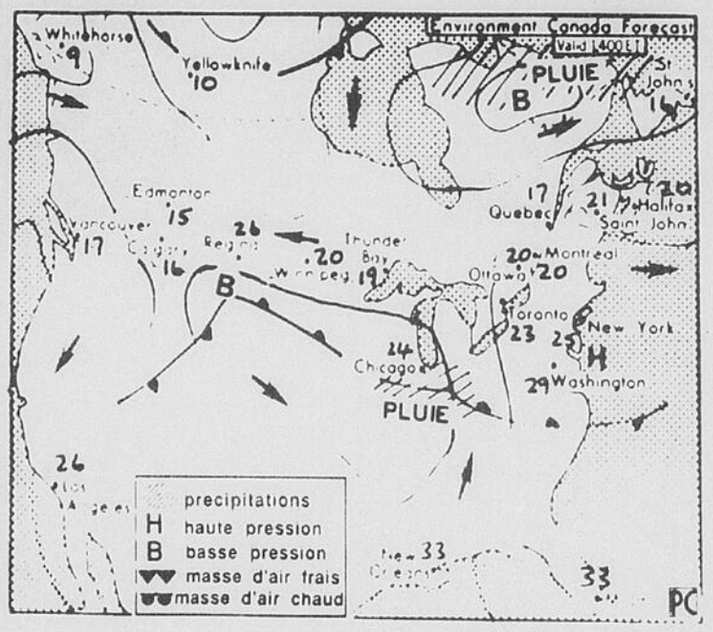
Les détails de cette entente, intervenue hier matin, après quelques jours de négociations en présence du conciliateur Martin Teplitsky, n'ont pas été révélés.

Ces employés, représentés par l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale, s'étaient prononcés en faveur de la grève dans une proportion de 94% le mois dernier.

Leur convention collective est venue à échéance le 28 juin dernier. Ils réclamaient des augmentations de salaires de 7.2%. Le salaire horaire moyen est actuellement de $15.

De leur côté, les 350 employés au sol de la compagnie Wardair devaient prendre connaissance hier soir à Toronto de la dernière offre patronale. Ces employés sont en grève depuis plus d'une semaine.

au gré du temps



Synopsis: un système de haute pression centré sur le lac Ontario donnera une température ensoleillée aujourd'hui et demain en début de journée. Une dépression sur le Nebraska suscitera des possiblilités d'averses pour jeudi.

prévisions régionales

Ensoleillé aujourd'hui. Maximum 20. Minimum la nuit prochaine 8. Demain, ensoleillé devenant nuageux en fin de journée. Maximum 20. Aperçu pour jeudi, plutôt nuageux avec possibilités d'averses. Le soleil se couchera à 19 h 15 et se lèvera demain à 6 h 41.

Maximum normal: 20
Minimum normal: 9
Maximum record: 32.8 en 1939
Minimum record: 2.2 en 1953

Voici les prévisions météorologiques pour la province de Québec émises par Environnement Canada pour aujourd'hui, avec un aperçu pour demain.

Situation générale: le système dépressionnaire accompagné de pluie est rendu sur le Bas-du-fleuve. Une crête de haute pression accompagnée de soleil continue de dominer le sud de la province. Les régions les plus au nord auront un ciel plutôt nuageux. Les températures seront près des normales saisonnières.

Réservoirs Cabonga et Gouin: ciel variable. Vents modérés par moments. Min.: près de 6. Max.: près de 16. Demain: ciel variable.

Pontiac-Gatineau et la Lièvre, Laurentides: ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Vents modérés par moments. Min.: 6 à 8. Max.: 16 à 18. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Cornwall et Montréal: généralement ensoleillé. Min.: 8 à 10. Max.: près de 20. Demain: généralement ensoleillé.

c'était un 15 septembre

1977: Une violente tempête, avec rafales de 100 km/h, traverse les Maritimes, déversant 50 mm de pluie; l'équipement de pêche et les récoltes de tabac de l'Ile-du-Prince-Edouard sont les plus durement touchés

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	09	21	Saint-Jean, T.-N.	10	20
Edmonton	08	17	Saskatoon	08	19
Halifax	16	18	Timmins	09	16
Montréal	16	21	Toronto	12	23
Ottawa	12	20	Vancouver	12	17
Québec	13	21	Yellowknife	08	08
Saint-Jean, N.-B.	13	19	New York	20	26
			Washington	21	31

villégiature

Acapulco	26	35	Miami Beach	26	33
Barbade	28	32	Myrtle Beach	23	28
Bermudes	28	30	Orlando	24	33
Daytona Beach	23	33	Palm Springs	17	30
Honolulu	26	32	Reno	11	30
Kingston	28	34	San Juan	29	32
Las Vegas	16	29	Tampa	25	31
Los Angeles	16	22	West Palm Beach	24	31

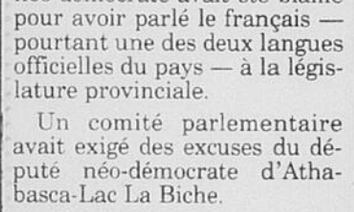
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur. $90.00 par année; six mois: $47.00; trois mois: $24.00; un mois: $8.50; une semaine payée au porteur: $2.00. Tarif de l'abonnement servi par la poste: au Canada: $190.00 par année; six mois: $95.00; trois mois: $47.50; un mois: $18.00. Les pays étrangers: $360.00 par année; six mois: $180.00; trois mois: $90.00; un mois: $35.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONES

— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Annonces commerciales 560-2747
— Salle des nouvelles 560-2711

SEARS
CORRECTION
Dans l'annonce de vêtements pour hommes parue dans le journal de lundi.
Page 12 — La date d'espiration de la vente aurait dû être "Samedi, le 26 septembre" et non pas tel qu'indiqué.
Nous nous excusons de tout inconvénient.

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS

Prix imbattables pour excursion telle que:
— Partie de hockey
— Partie de baseball
— etc...
Pour réservations:
770-AVIS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull

SEARS
CORRECTIONS
Dans la circulaire distribuée cette semaine.
Page 10 — Le télécouleur 14" #14347 n'est pas disponible pour cette vente; on accepte des commandes.
— **Système de son** #28177 n'est pas disponible pour cette vente.
— **Le système** de son Hi-Fi #28271 n'est pas disponible pour cette vente; on accepte des commandes.
Page 16 — Les chemises habillées pour hommes ne sont pas disponibles pour cette vente.
Nous nous excusons de tout inconvénient.

S.O.S BRACONNAGE
APPELEZ SANS FRAIS
1-800-463-2191
Parce que braconner, c'est voler
Québec



Thomas optimiste

Le directeur de l'Agence de protection de l'environnement des Etats-Unis, Lee Thomas, s'est dit optimiste, hier en conférence de presse, quant à la conclusion positive d'un protocole d'application d'un traité international destiné à protéger la couche d'ozone.

Photolaser PC

Ozone: les USA assouplissent leurs exigences

MONTREAL (PC) — Le directeur de l'Agence de protection de l'environnement des Etats-Unis, M. Lee Thomas, s'est dit prêt, hier, à accepter un compromis sur une importante question, qui menaçait la conclusion d'une entente sur la protection de la couche d'ozone.

«Je suis optimiste sur la conclusion positive du protocole», a déclaré M. Thomas en conférence de presse.

Quelque 40 pays ont contribué à l'élaboration d'un protocole d'application d'un traité destiné à protéger la couche d'ozone, cette couche naturelle de gaz dans la stratosphère qui bloque environ 90% des dangereux rayons ultraviolets du soleil.

Les pourparlers se déroulent sous l'égide d'une agence des Nations unies et plusieurs participants redoutaient la rigidité des Etats-Unis dans l'élaboration d'une formule de ratification. La déclaration de M. Thomas les a rassurés.

La position des Etats-Unis était que le traité devait être ratifié par les pays responsables à 90% de l'usage de produits chimiques appelés chlorofluorocarbones (CFC), qui détruisent l'ozone.

M. Thomas a fait savoir hier que les Etats-Unis étaient maintenant prêts à considérer un pourcentage moins élevé que 90%, à la condition que les autres articles du traité soient scrupuleusement appliqués.

Ce traité, qu'on a mis cinq jours à rédiger, exige des pays industrialisés qu'ils réduisent leur emploi de CFC de 50% au cours des 10 prochaines années.

Prenant la parole avant M. Thomas, M. Mustafa Tolba, directeur du Programme de l'environnement de l'ONU, a dit du traité qu'il constituerait le premier instrument juridique international pour réduire des substances dommageables à l'environnement d'une façon importante.

Le ministre canadien de l'Environnement, M. Tom McMillan, a également participé au débat en demandant aux habitants de la terre de penser au bien des générations futures en combattant les menaces à l'environnement.

«Une bombe à retardement planétaire est amorcée, a prévenu M. McMillan. Les produits chimiques n'ont pas de passeport ou de drapeau national. La vie végétale et animale de chaque partie de la planète est vulnérable.»

La couche d'ozone, a rappelé le ministre, «protège la race humaine et toutes les autres formes de vie des radiations dangereuses du soleil».

«A chaque année que nous attendons, a noté M. McMillan, au moins un million de tonnes de CFC contenant d'énormes quantités de chlore s'échappent dans l'atmosphère et, de là, vont s'attaquer à la couche d'ozone.»

Les deux sénateurs se moquent de la menace de Bourassa

OTTAWA (PC) — Deux sénateurs libéraux ont affirmé leur intention de ne pas hâter l'étude de l'accord du lac Meech, hier, en dépit de la menace que leur a faite le premier ministre libéral du Québec.

M. Robert Bourassa a en effet prévenu que si le Sénat bloquait l'accord, les libéraux fédéraux pouvaient s'attendre à ne recevoir aucune aide de son organisation politique à la prochaine élection.

Le sénateur Gil Molgat, président du comité sénatorial sur l'accord, a rétorqué que l'étude actuellement en cours pouvait prendre plusieurs mois.

«Il ne s'agit pas de faire de l'obstruction ou de bloquer, a-t-il déclaré. Il faut donner aux gens la chance d'être entendus. Je crois qu'il s'agit d'une procédure très démocratique et toute autre procédure me semble constituer une approche qui n'est pas démocratique.»

De toute façon, a noté le sénateur Molgat, le Sénat ne peut pas bloquer indéfiniment un amendement constitutionnel, contrairement à une législation ordinaire.

Le sénateur Royce Frith, leader adjoint des libéraux au Sénat, a fait savoir quant à lui qu'il considérait qu'un examen attentif de l'accord constituait un devoir constitutionnel.

«Je ne crois pas que les gens penseraient que je prends mon devoir constitutionnel au sérieux si, au lieu d'examiner l'accord pour voir s'il peut être amélioré, je décidais de ne pas faire mon devoir parce qu'un premier ministre provincial a déclaré qu'il n'appuiera pas mon parti fédéral», a dit M. Frith.

Les sans-abri: un problème qui s'aggrave au Canada

OTTAWA — A défaut de savoir quoi faire, demain matin, pour les aider à s'en tirer, on saura au moins un peu mieux cette semaine qui sont, où sont et d'où viennent ceux que l'on appelle les «sans-abri», dans le monde et d'abord ici même.

Le Conseil canadien de développement social (CCDS), l'un des principaux organisateurs de la conférence internationale sur les sans-abri qui se poursuit actuellement à Ottawa, a rendu public hier les résultats complets d'une étude sur le phénomène de l'itinérance au Canada.

par François Brousseau

On y fait état d'«un problème qui s'aggrave de toute évidence», même s'il ne touche qu'une minorité de la population canadienne repue et bien au chaud.

Les calculs du CCDS, dont certains résultats fragmentaires avaient déjà été rendus publics il y a quelques mois, font état d'environ 200,000 véritables sans-abri *from coast to coast*, soit près de 1% de la population totale du pays. Sans abri, ce quart de million de personnes le sont vraiment puisqu'il n'y a que 13,797 places d'hébergement d'urgence pour leur venir en aide.

(La différence entre ces deux chiffres ne signifie cependant pas que 185,000 personnes dorment à la belle étoile chaque nuit, en raison du caractère changeant de la population des sans-abri).

Ces gens ne sont évidemment que la pointe extrême de l'iceberg de la pauvreté au Canada qui touche, selon les données de Statistique Canada revues et corrigées par le CCDS, 4.5 millions de personnes, soit 972,000 familles et un peu plus d'un million de personnes seules.

Echelles différentes, problèmes semblables

Entre l'Ile-du-Prince-Edouard, qui n'a en tout et pour tout, comme hébergement d'urgence, qu'un refuge pouvant acueillir 16 femmes battues, et l'Ontario et le Québec, qui sont aux prises avec des phénomènes de grande envergure et ont développé des réseaux d'assistance complexes bien qu'insuffisants, l'écart est grand. Mais les problèmes, à des échelles différentes, se ressemblent.

Le CCDS, depuis l'automne 1986, a tenu des consultations dans toutes les provinces et mené une enquête approfondie pour connaître «l'état de la question», car elle demeure encore un mystère à de nombreux égards. On sait par exemple maintenant que pour 100 personnes ayant utilisé au moins une fois l'un des 283 foyers d'hébergement d'urgence existant au Canada:

- 55 étaient chômeuses;
- 52 étaient assistées sociales;
- 33 étaient alcooliques;
- 20 avaient subi un traitement psychiatrique;
- 15 étaient toxicomanes;
- 9 avaient été expulsées de leur logement;
- 3 étaient handicapées physiques.

(le total excède 100 puisque ces situations ne sont pas mutuellement exclusives).

Dans certains cas comme celui des ex-«psychiatrisés», les auteurs estiment que le chiffre de 20% représente un minimum, et est probablement bien en-dessous de la réalité.

Hommes seuls et femmes battues

L'hébergement d'urgence est majoritairement voué aux hommes adultes seuls (l'image classique du «clochard») et — phénomène plus récent — aux femmes battues, dont la situation est passée au-devant de la scène dans les dix dernières années. Sur 13,797 places, 5,795 étaient en effet réservées à la première catégorie, et 4,703 à la seconde (enfants des femmes inclus). Les autres catégories recensées: accueil mixte (1,895 places), pour femmes seules non violentées par un conjoint (1,076), pour jeunes (328).

Au chapitre des mesures à prendre, le rapport du CCDS s'attaque évidemment aux «causes structurelles» du phénomène, puisque les refuges et autres centres d'hébergement ne seront jamais que des cataplasmes insuffisants et débordés. «Dans le secteur privé, l'offre de logements permanents à prix modérés a énormément diminué au cours de la dernière décennie», observent les auteurs, qui relèvent aussi le nouvel afflux, parmi les itinérants, de personnes issues du circuit «psychiatrique».

En conséquence, les auteurs formulent une série de recommendations, parmi lesquelles «l'augmentation des ressources consacrées à la mise en place de programmes (...) pour les handicapés psychiatriques, les anciens contrevenants et les autres groupes de persones ayant des besoins particuliers». On suggère aussi de «soutenir les programmes de logement qui tiennent compte de l'apport en travail et en nature des locataires» et d'«établir des programmes nationaux pour augmenter l'offre de logement à prix modéré».

1987
ANNÉE INTERNATIONALE DU LOGEMENT DES SANS-ABRI

Une coalition réclame les plaines Lebreton

par Mario Lemoine
reporter à l'économie

OTTAWA — Devant l'ampleur de la crise du logement à prix modique à Ottawa, une quinzaine de groupes communautaires demandent au gouvernement fédéral de céder à des coopératives les terres des plaines Lebreton, à l'ouest d'Ottawa, afin qu'y soient logées des familles à faible revenu. Plus de 300 familles à revenu modeste vivaient sur ce territoire au moment de leur expropriation par le gouvernement fédéral qui, en 1962, décidait d'en faire un espace vert et une fenêtre sur la rivière des Outaouais.

Dans ce cadre, le Conseil des services d'appui aux familles à faible revenu d'Ottawa, organise une manifestation populaire débutant à 14 h aujourd'hui sur la Colline parlementaire, pour se poursuivre sur les plaines Lebreton en fin d'après-midi.

Lors de cette manifestation, on passera en revue les différents problèmes auxquels sont confrontés les personnes et les familles à faible revenu dans la recherche d'un logement à Ottawa.

En conférence de presse, hier, la porte parole du Conseil des services d'appui aux familes à faible revenu d'Ottawa, Mlle Nancy Beauchamp, a énuméré les principales revendications des groupes d'aide aux personnes démunies.

- que les terrains appartenant ai gouvernement fédéral, comme les plaines Lebreton, soient disponibles pour la construction de logements à prix modique;
- que le gouvernement provincial construise des habitations subventionnées à 100%, pour venir en aide aux personnes tel: les familles monoparentales, les femmes battues, les autochtones, etc.;
- que les services sociaux augmentent les prestations pour refléter le coût de la vie réel;
- que les gouvernements adoptent des mesures visant à contrôler les spéculateurs et les développeurs;
- que l'entreprise privée et les gouvernements reconnaissent l'accès au logement comme un droit humain.

Le Québec reçoit des stagiaires

OTTAWA — Alicia Irene Santoro, travailleuse sociale en Argentine, est arrivée au Canada en fin de semaine. Elle participe à la conférence internationale sur les sans-abri qui se déroule à Ottawa.

par Jacques Lefebvre
du bureau de Hull

Après quoi, elle entreprendra un stage d'un mois auprès de la Société d'habitation du Québec, dans la Vieille capitale et à Montréal, pour voir ce qui s'y fait pour les sans-abri et étudier la problématique sociale.

André Bourbeau, ministre des Affaires municipales du Québec, a profité de cette conférence sur les sans-abri pour présenter à la presse la douzaine de stagiaires qu'accueilleront la Société d'habitation du Québec, le Centre Préfontaine (toxicomanie), l'Université McGill, la Fédération des coopératives d'habitation ou encore la ville de Montréal.

Alicia Irene Santoro vient d'un pays où l'inflation a atteint 80% durant les huit derniers mois, où le salaire moyen est de 200 australes ($60-$70 américains) alors que les besoins pour une famille de quatre personnes sont estimés à 800 australes, où le chômage est élevé, bref un pays qui connait beaucoup de problèmes.

Le déficit d'unités de logement — ils appellent cela comme ça — s'élève à 13 millions, selon les statistiques officielles. Il existe certes des programmes pour aider à la construction de logements mais on semble éprouver des difficultés à coordonner le tout.

Elle travaille dans la municipalité d'Esteban Echeverra, située à 28 kilomètres de la capitale, dans un quartier où vivent quelque 300 habitants de classes pauvres et moyennes. A titre de travailleuse sociale, elle aide les gens à s'organiser, par exemple en comité de citoyens, et à défendre leurs revendications.

Plusieurs personnes sans travail émigrent vers la capitale, il en vient même d'Uruguay et de Bolivie, et se construisent des habitations avec des matériaux précaires. Souvent l'électricité est branchée illégalement et il n'y a pas l'eau courante, ce qui entraine des problèmes d'hygiène.

Au Canada, un pays riche, la situation est tout autre. On y dénombre quand même quelque 40,000 sans-abri, dont 10,000 au Québec, surtout dans la région de Montréal. Mais il ne faut pas s'imaginer pour autant que 10,000 personnes sont sans-abri tous les soirs, a fait remarquer le ministre André Bourbeau.

En vertu d'un effort conjoint fédéral-provincial, des subventions pouvant atteindre jusqu'à $13 millions seront versées pour des projets d'habitation destinés à loger des sans-abri, a d'autre part précisé le ministre Boubeau.



Michel Gratton

Vive les bagarreurs!

A Orléans, canton de Cumberland, dans la bonne Ontario, il y a un numéro d'urgence en cas d'incendie. Ce n'est pas exceptionnel; le même système existe dans la plupart des municipalités de cette province qui donne à tous une chance égale de réussir en autant qu'on obéisse à ses lois.

Sauf que Orléans, théoriquement, c'est une de ces damnées communautés qui à un certain moment de leur histoire étaient majoritairement francophones. Et qu'au numéro d'urgence en question, il n'est guère évident que dans ce coin du pays on parle français.

Je devine déjà votre réaction; bon, le voilà encore reparti là-dessus.

Ce n'est pas une obsession. C'est tout simplement que je crois vivre dans mon pays. Et si ce n'est pas mon pays, qu'on m'en trouve un autre.

Une dame du nom de Suzanne Côté-Schnobb m'a raconté une histoire hier à propos du numéro d'urgence du service d'incendie de Cumberland. Un feu s'est déclaré dans le terrain de jeu situé derrière chez elle, le 4 septembre sur la rue Bourcier dans le secteur de Queenswood Heights à Orléans. Comme son mari était incapable de l'éteindre, elle a décidé de téléphoner aux pompiers, c'est-à-dire au numéro d'urgence qu'on laisse aux enfants en cas de catastrophe.

Comme elle le raconte elle-même, on lui a répondu :«Could you speak English?» Ce n'était pas impoli, ce n'était que normal.

J'ai téléphoné moi-même au numéro en question hier et le pompier de service m'a répondu, quand je lui ai demandé s'il parlait français, avec toute son honnêteté «not so good».

Comme me le disait Suzanne Côté, il faut le prendre lorsqu'on vit dans des coins comme London, Ontario, où elle a passé quelques années de sa vie adulte; mais quand il s'agit de communautés comme Orléans qui étaient pratiquement totalement françaises où , non seulement on n'avance pas, mais on semble reculer, c'est difficile à accepter.

Je comprends que ce serait si facile de faire le contraire; de dire que finalement, nous parlons tous anglais de toute façon. Je ne le sais pas vraiment, mais je devine que c'est comme ça que des peuples meurent.

J'ai parlé au chef des pompiers de Cumberland, un certain Chris Powers, qui m'a semblé plutôt sympathique. Il m'a expliqué qu'il manquait de personnel et qu'éventuellement il espérait avoir un personnel bilingue pour répondre aux appels d'urgence, mais au fond, lui et moi savions qu'il n'avait pas de réponse. Il y a dans la vie de ces situations où l'on peut faire semblant, mais où on ne peut tout simplement pas gagner. Je pense que le chef Powers était dans une de celles-là hier.

Je ne le blâme même pas. Je le trouve un peu con de m'avoir dit que leur système 9ll réglerait une partie du problème parce qu'il permettra de déterminer précisément d'où vient l'appel téléphonique, de sorte que la langue parlée de l'interlocuteur sera sans importance, mais je pense qu'il s'est trouvé con lui-même d'avoir dit ça, ajoutant: «That doesn't solve the problem».

Non, ça ne règle pas le problème; et ça devient fatiguant d'avoir des engagées comme Suzanne Côté prendre le leadership pour tous les autres.

Et tout ça quand on a, à Ottawa-est, un député et ministre franco-ontarien comme Ben Grandmaître, qui prétend que tout ça n'a jamais existé; c'est probablement le fruit d'imaginations trop fertiles, ces folichonneries francophones. C'est probablement déraisonnable pour une mère de penser que ses enfants peuvent, à Orléans, téléphoner au numéro d'urgence en pensant pouvoir s'exprimer dans leur langue maternelle.

Parce que voyez-vous, le problème fondamental c'est ça: La langue maternelle, c'est celle qu'on leur enseigne. On peut leur enseigner l'espagnol, le chinois ou le hébreu, mais si, dans un moment d'urgence, ils ne peuvent utiliser la langue qu'on leur a montrée à quoi sert-elle? Et si on ne peut parler français dans ce pays-ci, à quoi nous sert-il?

Ouais... je tombe dans le mélo. Mais, moi, j'aime le monde qui se bat; et Suzanne côté se bat. Il y en a de moin en moins comme ça.

éditorial

l'avenir est à ceux qui luttent
LE DROIT Fondé le 27 mars 1913

Gilbert Lacasse
Editeur et président-directeur général

Gaétan Cabana
Vice-président

Jean-Guy Bruneau
Rédacteur en chef

Querelles chez les super-flics

Coup d'éclat chez nos agents secrets canadiens, le patron de la boîte démissionnait samedi. Voilà qui en dit long sur ce service très spécial dont l'administration a été remise en cause depuis des mois, tant pour le triste sort qu'elle réserve au bilinguisme que pour son jugement dans les nombreuses affaires qu'elle doit traiter.

Le peu d'empressement à instaurer le bilinguisme n'a rien à voir dans le présent éclat. Mais celui-là même qui fut le premier directeur du Service de renseignements de sécurité (SCRS) créé voici trois ans justifiait bien des lenteurs. M. Ted D'Arcy Finn a craqué sous la pression. Des subalternes ont illégalement produit, devant un juge, un *affidavit* (déclaration assermentée) fondé sur une source non fiable. Leur but était d'obtenir la permission de mettre sur table d'écoute une ligne téléphonique un commerçant sikh de Colombie-Britannique et de pouvoir pénétrer partout où les agents auraient pu s'imaginer trouver quelque matière à complot.

Un directeur (et pas son ministre?) porte la responsabilité des gestes posés par ses subalternes: donc, opportunément pour chacun, le directeur du SCRS 'remet sa démission'. Il est remplacé 'dès la veille' par Reid Morden, diplomate devenu secrétaire adjoint du Conseil privé pour les affaires extérieures et la Défense, et précédé par une réputation d'administrateur rigoureux.

Rien de moins ne sera nécessaire pour donner un second souffle à cette boîte assez particulière. Le SCRS fut créé en 1984 pour retirer à la Gendarmerie royale la fonction du renseignement de sécurité (contre-espionnage et menace à la sécurité de l'Etat) que cette dernière exerçait depuis toujours mais qui avait donné lieu à des excès particulièrement notoires dans la lutte contre le FLQ.

Il fallut une commission royale d'enquête, la Commission Macdonald, pour amener le gouvernement Trudeau à amputer la GRC et à créer une agence civile détachée du corps policier. Les effectifs vinrent pourtant en grand nombre de la maison-mère et amenèrent avec eux la mentalité spéciale qui s'y était développée.

Dans son dernier rapport annuel au printemps, le Comité de surveillance du SCRS (composé de cinq personnes représentant l'intérêt public et les citoyens) infligea de vertes remontrances au SCRS, lui reprochant en quelque sorte les mêmes choses que la Commission Macdonald avait trouvé à redire à propos de la GRC. Premièrement, le recrutement des agents secrets dépendait trop encore de la filière policière, la Gendarmerie royale. Deuxièmement, la formation laissait à désirer. Troisièmement, le discernement sur les groupes à surveiller parce qu'ils seraient un danger potentiel pour la sécurité nationale, eh bien cette faculté de jugement laissait fort à désirer. Et l'on apprit, ô surprise, que même la CSN était infiltrée par le SCRS. Pourtant la CSN n'est pas déclarée une menace à la sécurité nationale! Qui donc l'est, et qui en décide au SCRS?

Dernier pavé dans la mare, des agents québécois du SCRS jetèrent le masque pour dénoncer leur employeur qui, selon eux, ne comprend rien à rien de ce qui se passe au Québec et au Canada français: recrutement, formation, affectations, etc, tout y passe. Un véritable crime de lèse-dualité! N'est-ce pas là encore un héritage de la GRC qui, on le sait, ne porte pas sur son coeur ses propres agents francophones?

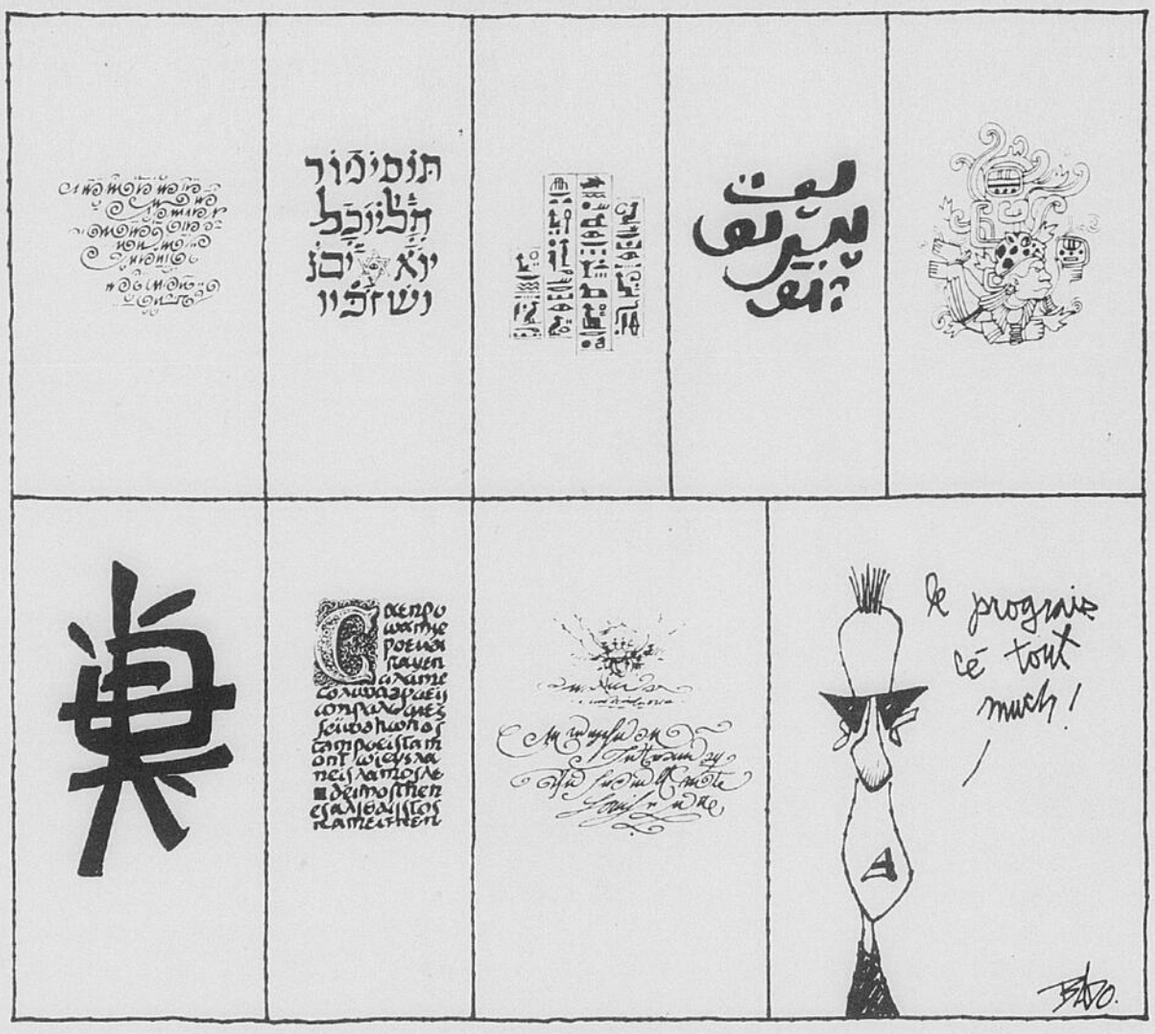
Cette masse d'insatisfactions a fini par peser lourd sur les épaules du père du SCRS, Ted D'Arcy Finn. Se chercha-t-il lui-même de nouvelles responsabilités? Qu'importe, le SCRS avait une réputation de plus en plus mauvaise. Tôt ou tard, le gouvernement-patron aurait dû en assumer toute la responsabilité. Cela, non. Et surtout que ça grommelle sérieusement chez les agents.

En effet une nouvelle source de mécontentement dans la boutique vient de la pression additionnelle que le service doit supporter. La charge s'est alourdie depuis que s'écrasa au large des côtes d'Irlande le vol 182 d'Air India en provenance de Toronto, sur lequel 329 personnes perdirent la vie. Des agents se plaignent de devoir obéir à toutes sortes de contrôles — tâtillons, disent-ils — qui leur rendent le boulot plus compliqué encore.

Le moral du service serait donc très bas. Le départ de Finn est perçu comme un coup politique. Ce l'est en effet puisque Finn doit porter le blâme de ce qui s'est fait ou ne s'est pas fait sous son directorat avant que ceci ternisse l'image gouvernementale. Plus, il faut mâter le corps de renseignement dont certains groupes n'ont pas hésité à porter leurs griefs sur la place publique. La nomination d'un nouveau directeur, perçu comme un technocrate rigoureux, a donc de quoi les inquiéter. Il vient pour corriger ce qui ne va pas. Et ce qui ne va pas a été longuement énuméré par le Comité de surveillance (les questions de compétence) et devant le Comité parlementaire (les questions linguistiques).

Voici donc une occasion en or de redorer le blason d'un service qui ternissait depuis des mois. Le grand public ne s'en préoccupe certes pas dans ses activités quotidiennes. Il en va pourtant de la fiabilité d'une institution fédérale au coeur de la sécurité nationale que soient corrigées ces bavures, ces querelles chez les super-flics!

Pierre TREMBLAY



Le dossier de la réorganisation des soins de santé

La mission du CHRO menacée

La régionalisation des services dans le secteur de la santé est souhaitable, et même nécessaire, mais les bureaucrates responsables de la mise en oeuvre de ce genre de politique doivent faire preuve de plus d'imagination qu'ils n'en démontrent actuellement dans le cas du Centre hospitalier régional de l'Outaouais et du Centre hospitalier de Gatineau.

Sachant que la Santé accapare près d'un tiers des dépenses publiques des gouvernements provinciaux au Canada, et que les crédits affectés à cette fin augmentent plus rapidement que pour tout autre poste budgétaire, chacun conviendra qu'il est urgent de donner un sérieux coup de barre.

Par contre, la santé étant le *bien* le plus précieux qui soit, il faut avoir une vue d'ensemble du dossier de la prestation de services dans l'Outaouais pour être en mesure de déterminer quelle solution peut s'avérer la meilleure dans un contexte où la réorganisation envisagée vise à répondre à un problème d'ordre structurel.

Le Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (CRSSSO) semble en être arrivé à la conclusion que la meilleure façon de rendre le Centre hospitalier de Gatineau (CHG) viable serait de déposséder le Centre hospitalier régional de l'Outaouais (CHRO) d'une partie de ses services de médecine spécialisée. Ainsi, s'imagine-t-on pouvoir remplir tous ces lits vides qu'on retrouve à Gatineau en court-circuitant des facteurs géographiques et économiques qui nuisent à la venue d'un nombre suffisant de médecins spécialistes dans la région. Belle mentalité!

On ne peut pas décider arbitrairement de transférer ainsi des spécialités de la médecine à Gatineau, dans un simple but de partage. Ce serait trop simpliste. Comment peut-on accepter que l'on dépossède le Centre hospitalier régional de l'Outaouais dans le but d'améliorer la gamme de services offerts par le Centre hospitalier de Gatineau? Depuis quand trouve-t-on logique de déshabiller Paul pour habiller Pierre?.

On comprend donc la réaction du conseil d'administration du CHRO face au plan de réorganisation du Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais. Le directeur du CHRO, Gilles Lefebvre, a raison, par exemple, de trouver aberrante l'idée de fermer la pédiatrie à son établissement dans le but de transférer cette spécialité à Gatineau. C'est là une proposition extrêmement choquante qui n'a rien en commun avec les objectifs de régionalisation dont nous traitions plus haut.

Pourquoi pénaliserait-on la clientèle du CHRO en lui retirant un service dont elle bénéficie depuis des années? Qu'y a-t-il de constructif dans un tel arrangement? Pourquoi l'hôpital de Gatineau n'aurait-il pas son propre service de pédiatrie? Même si cette ville a un potentiel de croissance démographique exceptionnel, Hull et Aylmer ont des besoins en matière de soins de santé que le CHRO doit continuer à offrir.

On ne s'imagine tout de même pas qu'une maman d'Aylmer, ou encore du secteur du Chemin de la Montagne à Hull, va accepter d'amener son enfant à un service de pédiatrie sur le boulevard de l'Hôpital à Gatineau? Cette maman va tout simplement traverser le pont Champlain et s'adresser à l'hôpital Civic.

Bien sûr, l'objection que l'on peut avoir face au scénario prévu par le Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, dans son plan quinquennal, ne tient pas qu'à une affaire de distance. Il y a aussi, et peut-être surtout, la question de l'intégrité d'une gestion hospitalière axée sur une démarche globale au niveau de la région qu'elle dessert.

Depuis sa fondation, le CHRO répond avec compétence aux besoins d'une clientèle à qui on retirerait un droit acquis en acceptant le plan de réorganisation prévu par le CRSSSO. Il y a quelque chose de sacré dans la relation qui s'établit entre un établissement de santé et son milieu. Des centaines de citoyens de Hull sont nés à l'hôpital de la rue Emond et y ont vu naître leurs enfants. Tout le secteur qu'on appelait autrefois *Wrightville* s'est développé en fonction de la présence de l'hôpital du Sacré-Coeur (qu'on appelle aujourd'hui le CHRO). Cette institution a tout un passé et un avenir fort prometteur... si le CRSSSO peut finir par réaliser qu'il serait immoral de dépouiller l'hôpital de Hull pour fournir à celui de Gatineau les services qu'il n'arrive pas à se donner par lui-même.

Le gouvernement de l'Ontario a réglé ce genre de problème, en partie du moins, par le biais d'une politique administrative qui laisse aux hôpitaux de la province une bonne marge de manoeuvre lorsqu'ils désirent procéder à l'implantation de nouveaux services. Comme le Conseil des médecins et dentistes du CHRO est d'avis que le Centre hospitalier de Gatineau n'a qu'à tenter de dénicher les spécialistes dont il a besoin pour compléter sa gamme de services, il y a lieu de souhaiter que la direction du Centre hospitalier de Gatineau ait un esprit d'initiative suffisamment développé pour y arriver.

Alain DEXTER

revue de presse

Les journaux parisiens, dont certains expriment leur satisfaction et les autres, leurs réserves, sur le «oui massif» au maintien de la Nouvelle-Calédonie au sein de la République française, se rejoignaient, hier, pour envisager l'avenir de ce territoire après le référendum de dimanche.

LIBERATION (gauche, indépendant) estime qu'il «ne sera pas simple» pour le gouvernement de renouer le dialogue avec les battus. Il écrit: «Le premier ministre et les siens (...) prétendent renouer aujourd'hui le dialogue avec ceux-là mêmes qu'lls ont activement contribué à rejeter dans l'isolement ethnique, et chez qui les sirènes *radicales* vont se faire plus pressantes. Après avoir fait ouvertement la campagne du RPCR, le ministre des DOM-TOM prétend pourtant s'ériger aujourd'hui en arbitre. Ce ne sera pas simple.»

LE FIGARO (majorité) souligne de son côté que la «minorité a droit au respect. Forts d'une victoire qui doit les rassurer sans humilier leurs adversaires, écrit le journal, que les loyalistes majoritaires n'oublient pas que toute minorité a droit au respect! Aux indépendantistes d'accepter la règle du jeu démocratique. Qu'ils renoncent à leur chimère de ne reconnaître comme légitime que le vote des Kanaks, *premiers occupants*! A ce compte, seuls les Indiens pourraient voter aux Etats-Unis et au Canada, seuls les aborigènes en Australie, les Maoris en Nouvelle-Zélande... et les Blancs en Afrique du Sud.»

LE QUOTIDIEN DE PARIS (droite, indépendant) estime que les indépendantistes ont «perdu, de s'être perdu dans les complications».

Il ajoute, passant en revue les principales réactions de l'opposition: «Lionel Jospin est plus responsable et plus prudent, se bornant à noter que le référendum ne règle rien. Soit. Aimé Césaire dit la même chose en remarquant avec philosophie: Que vous le vouliez ou non, il y a là-bas un peuple canaque. Mais cet homme intelligent se garde d'offenser la loi démocratique en niant que ce peuple canaque est bel et bien minoritaire. Car c'est la preuve qui vient d'en être démocratiquement faite, celle que les indépendantistes voulaient empêcher à tout prix, celle qui fonde le parti démocratique engagé hier sur l'avenir de la Nouvelle-Calédonie.»

LE MATIN (gauche) estime que l'avenir reste «incertain» et prévoit que le dossier calédonien figurera en bonne place sur le bureau du prochain président de la République. Il écrit notamment: «Et maintenant, que vont-ils faire de ce Caillou? Passé un scrutin dont la préparation a réduit le débat à des prises de position manichéennes, l'avenir du territoire semble plus incertain que jamais. Et les deux camps qui collaient étroitement à leur stratégie préélectorale vont devoir de toute urgence donner corps à l'après référendum.(...) Ainsi le dossier calédonien n'est-il pas près d'être réglé. Et qu'il s'appelle Mitterrand, Barre, Chirac ou Rocard, le prochain locataire de l'Elysée le trouvera en bonne place sur son bureau.»

Agence France-Presse

document

Agrokomerc: le scandale prend de l'ampleur

BELGRADE (AFP) — L'ensemble de la presse yougoslave se félicitait hier de la démission du vice-président yougoslave, Hamdija Pozderac, dont le nom est mêlé au scandale financier d'Agrokomerc, espérant que cette démission contribuera, dorénavant, à «moraliser» la vie politique du pays.

M. Pozdera, accusé d'avoir couvert de son autorité les malversations du complexe agro-alimentaire Agrokomerc, a démissionné de ses fonctions samedi. Il devait assumer l'année prochaine, pour un an, le poste de chef de l'Etat.

La société est accusée d'avoir émis des billets à ordre sans provision pour une valeur de 261,249 milliards de dinars (environ $320 millions).

Hier, même la très officielle agence Tanjug, généralement peu habituée aux commentaires, estime que le départ de M. Pozderac devrait marquer la fin d'une époque, celle où «toute critique à l'égard d'un dirigeant politique était immédiatement considérée comme une attaque contre le système yougoslave lui-même».

Cette démission, ajoute Tanjug, devrait également «permettre de redonner à la population confiance dans les institutions, à un moment où cette confiance était sérieusement ébranlée».

Le journal Vecernje Novosti, pour sa part, s'indigne contre la Ligue des communistes de Bosnie-Herzégovine, qui a tenu à blanchir M. Pozderac au moment de sa démission, en affirmant qu'il était étranger «comme les autres dirigeants de Bosnie-Herzégovine ou de la Fédération» à cette affaire.

Responsabilités

Le journal note que ces déclarations interviennent alors que la Ligue des communistes de Bosnie-Herzégovine pour la ville de Velika Kladusa (république de Bosnie-Herzégovine), où Agrokomerc a son siège, prenait des sanctions contre 130 de ses membres et en excluait 42.

«Cette démission ne suffit pas et ne doit être qu'un premier pas vers l'établissement des responsabilités (de M. Pozderac) dans ce scandale qui ébranle l'ensemble du système politique, économique et social de la Yougoslavie», écrit notamment le journal.

Le quotidien Politika, quant à lui, s'étonne de la seule démission de Hamdija Pozderac et ne comprend pas pourquoi son frère Hakija, mêlé semble-t-il de très près au scandale puisqu'il avait, de notoriété publique, une grande influence sur la gestion d'Agrokomerc, n'ait pour le moment pas encore été inquiété.

Politika trouve également que cette démission arrive «un peu tard» et souligne, en faisant allusion au problème du Kossovo qui empoisonne les rapports entre communautés serbes et albanaises, que la Yougoslavie «ne traverserait pas actuellement une crise aussi grave si, dans le passé, d'autres démissions avaient précédé celle-là».

Peuplé à 80% d'Albanais, le Kossovo, qui fait partie de la république de Serbie, est le théâtre d'une agitation nationaliste dont l'objectif est, selon la version officielle, de transformer la province en une république «nettoyée» des non-Albanais. 150,000 Serbes et Monténégrins vivent dans le Kossovo.

document

Débat à la Cour suprême des USA

Une bataille, à l'issue incertaine mais lourde de conséquences pour la fin du mandat du président Ronald Reagan et pour le paysage politique américain dans les 15 à 20 ans à venir, se livre au Sénat à partir de cette semaine à l'occasion des débats devant décider de la confirmation ou non du juge Robert Bork à la Cour suprême.

La Cour suprême est une des trois principales instances du gouvernement américain, et ses décisions ont une importance considérable sur l'ensemble de la société.

Conservateurs et libéraux sont sur le pied de guerre depuis le 1er juillet, date de la nomination par le président Reagan de M. Bork, un juge de Cour d'appel fédérale âgé de 60 ans, en remplacement du juge Lewis Powell, démissionnaire.

L'administration présente M. Bork comme un brillant intellectuel et un juge compétent et impartial et tous les conservateurs du pays appuient sa nomination. En revanche, les libéraux voient en lui un idéologue ultra-conservateur susceptible de s'opposer à toutes leurs conquêtes de ces 20 dernières années en matière d'avortement, de droits civiques et de séparation de l'Eglise et de l'Etat et font une campagne acharnée contre sa confirmation.

Cette première bataille politique, après le scandale de l'Irangate, est cruciale pour le président Reagan sur le plan intérieur, une défaite risquant de le faire définitivement passer pour un "canard boiteux" en fin de mandat.

Mais si cette nomination est confirmée, M. Reagan, qui depuis son arrivée au pouvoir, a nommé à la Cour suprême Mme Sandra O'Connor et M. Antonin Scalia et élevé à la présidence M. William Rehnquist, aura nommé un tiers de ses neuf membres et aura sans doute profondément modifié son équilibre idéologique.

Ses juges restent alors que les présidents qui les ont nommés passent et ils sont souvent qualifiés d'«ombre portée» des présidents car ils peuvent maintenir vivace pendant de longues années leurs idéologies. Cela risque d'être particulièrement le cas avec le président Reagan car les juges qu'il a nommés sont relativement jeunes (50-60 ans) alors que les libéraux et certains centristes sont âgés (M. Marshall a 79 ans, M. Brennan 81 ans et M. Blackmun 78 ans).

Affaire politique

L'affaire est d'autant plus politique que le président de la commission des affaires judiciaires du Sénat, devant laquelle se dérouleront les auditions pour la confirmation de M. Bork, est le sénateur du Delaware, Joseph Biden, candidat à l'investiture démocrate pour l'élection présidentielle de 1988 et adversaire déclaré du juge Bork.

Pour sa part, le chef de file de la minorité républicaine au Sénat, Robert Dole, également candidat à la Maison-Blanche, mais du côté républicain, a fait de la confirmation du juge Bork l'un des thèmes de son action récente.

Les débats, qui pourraient durer deux à trois semaines, seront télévisés en direct par les grandes chaînes de télévision, deux mois après les auditions du Congrès sur l'Irangate qui avaient passionné le pays.

Hervé COUTURIER
Agence France-Presse

le carrefour

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Réunions et rencontres

* L'assemblée annuelle de l'Unité de Vanier de la Société canadienne du cancer aura lieu, demain à 19 h 30, à l'aréna Bernard Grandmaître, 309, chemin McArthur, à Vanier.

* Réunion du Cercle des tricoteuses, demain à 19 h 30, au centre McNabb, 180, rue Percy à Ottawa. Pour renseignements: 749-4222.

* Rencontre mensuelle de *La Vie montante*, demain à 13 h 45, au Foyer du Bonheur, 125 Lionel Emond à Hull. L'invitée sera Mme Gisèle Branchaud de Lachute, qui parlera de «La prière de Jésus». Bienvenue à tous les aînés. Pour renseignements: 663-2094.

* Réunion de l'association *Epilepsie Outaouais*, ce soir à 19 h 30, au CLSC de Hull. L'invité sera le Dr Ian Manion, psychologue. Pour renseignements: 663-9347.

* La rencontre oecuménique mensuelle à Aylmer aura lieu à l'église St-Marks, 160 rue Principale, jeudi à compter de 19 h 30.

* La ligue *La Leche* d'Aylmer tiendra une rencontre mensuelle, demain à 9 h, au 9-5, Heney, Ottawa. Le thème sera «Les avantages de l'allaitement pour la mère et pour l'enfant». Pour renseignements: Lucie, 684-7200.

* Les *Amis de St-Jean Bosco* reprendront leurs activités par un souper de fèves au lard et macaroni, jeudi, au sous-sol de l'église St-Jean Bosco. Entrée libre avec l'achat de votre carte de membre. Pour renseignements: 777-1890, 777-8461.

* Le congrès des *Filles d'Isabelle* de l'*Etat Hull-Mont-Laurier* se tiendra du 18 au 20 septembre, au sous-sol de la cathédrale St-Jean-Marie Vianney de Gatineau. Samedi: il y aura un banquet, à 18 h 30, suivi d'une soirée récréative. Pour réservations: 663-0736.

Pèlerinage

* Pèlerinage missionnaire au sanctuaire Notre-Dame-du-Cap les 19 et 20 septembre. Pour réservations: Mme G. Philippe, 746-2583.

au pays

• Sommet de Québec

Des louanges pour la presse

QUEBEC (PC) — La couverture du Sommet de Québec par la presse a été «exceptionnelle», estime un haut fonctionaire responsable de l'organisation de l'événement, M. Jean Tardif.

M. Tardif prenait la parole hier devant le club Richelieu de Québec. Il remplaçait au pied levé le délégué du Québec à Paris, M. Jean-Louis Roy, qui s'est décommandé à la dernière minute.

Selon M. Tardif, la presse québécoise a réalisé un «traitement professionnel» du Sommet francophone de Québec, «tant au niveau des événements comme tels que des grands dossiers».

Il y a également eu une bonne couverture internationale, notamment au niveau des médias d'information de la France, a noté M. Tardif. Ce dernier, qui était délégué du Québec à Bruxelles de 1984 à 1986, est depuis cette date conseiller-cadre au ministère des Relations internationales.

Selon ce haut fonctionnaire, cette couverture de presse prouve qu'il y a de plus en plus «une prise de conscience publique et politique de l'importance de la francophonie».

M. Tardif a comparé le Sommet francophone au Traité de Rome signé en 1954 par différents pays européens, et qui a donné naissance à la Communauté économique européenne.

Au début, personne ne croyait à un éventuel regroupement des pays européens qui, aujourd'hui, est réalisé. Il pourrait en être de même avec la francophonie, croit M. Tardif.

Le PC a perdu 70,000 membres au Québec

QUEBEC (PC) — Le Parti conservateur du Canada compte actuellement quelque 30,000 membres en règle au Québec, a révélé hier Mme Monique Vézina, admettant qu'il en avait compté environ 100,000 en 1984.

La ministre d'Etat au Transport, qui est aussi responsable des activités de réflexion politique au sein de l'aile québécoise du parti, a donné une conférence dans la Vieille capitale afin d'annoncer la tenue, à Québec le 10 octobre prochain, d'un colloque régional pour les dix circonscriptions de la région de Québec au Collège de Limoilou.

Ce colloque de réflexion politique sera le deuxième des 10 colloques de réflexion politique que tiendront les conservateurs au Québec d'ici le 25 novembre. Il s'adressera aux militants des 10 circonscriptions du Québec métropolitain, comportera trois ateliers sur les thèmes: «la PME et le tourisme», «les perspectives d'emploi dans le développement scientifique et technologique» et «l'agriculture, les forêts et les pluies acides».

Ce sera la première fois dans l'histoire du Parti conservateur au Québec que les membres participeront eux-mêmes à l'élaboration du programme politique de leur parti, a noté Mme Vézina. Au 30 mars dernier, la région de Québec comptait 3,478 membres en règle, a révélé Mme Vézina, expliquant qu'un sondage effectué auprès de ces membres avait démontré que l'environnement venait en tête de leurs préoccuptions.

Sur 40 dossiers, 8.5% des 550 personnes qui ont répondu au sondage ont choisi l'environnement tandis que 7.8% ont opté pour la santé et le bien-être, 7% la PME et un nombre égal, l'emploi.

Les ministres Marcel Masse, Michel Côté et Pierre Blais, respectivement ministre de l'Energie, ministre des Approvisionnements et Services et ministre d'Etat à l'Agriculture, ainsi que plusieurs députés participeront au colloque.

Mme Vézina ne trouve rien d'anormal à l'énorme différence du nombre de membres entre 1984 et le mois de mars dernier. Forte de son expérience en animation en sciences sociales, la ministre a rappelé que la motivation augmentait à mesure que la date d'un événement se rapprochait.

«Ce qui explique très bien qu'on ait un nombre important de membres lors d'une campagne électorale.»

Mme Vézina a aussi expliqué qu'en même temps que le ministre Marcel Masse lui avait demandé d'organiser la série de dix colloques à travers la province, il avait demandé au ministre de l'Immigration Benoît Bouchard de mettre en place un mécanisme pour augmenter le membership et au ministre Michel Côté d'organiser une campagne de financement.

Infrastructures: le lobby municipal persistera

FORT McMURRAY, Alberta (PC) — La Fédération canadienne des municipalités va continuer d'exercer des pressions sur le gouvernement fédéral pour que celui-ci lui accorde des subventions pour remplacer les systèmes d'aqueduc, d'égout et d'éclairage des villes canadiennes.

La fédération va continuer de «cogner aux portes», a déclaré le président de celle-ci et maire d'Anjou, M. Jean Corbeil, au terme d'une réunion du conseil de la fédération.

Cette dernière a fait part à Ottawa, il y a trois ans, d'un premier projet de réparation et de modernisation des infrastructures municipales canadiennes nécessitant quelque $12 milliards.

«Nous avons proposé au gouvernement fédéral qu'il entreprenne un programme de 10 ans, à raison de $1.2 milliard par année», a expliqué M. Corbeil.

La fédération espère qu'Ottawa ainsi que les autorités provinciales et municipales se partageront le financement de son projet à parts égales.

Le programme de la fédération est déjà assuré du soutien des dix provinces et des municipalités, seules les autorités fédérales demeurant muettes, a indiqué M. Corbeil.

Les programmes, a-t-il ajouté, créeraient de nouveaux emplois et contribueraient à augmenter les revenus gouvernementaux en terme d'impôts et de taxes sur les matériaux de construction.

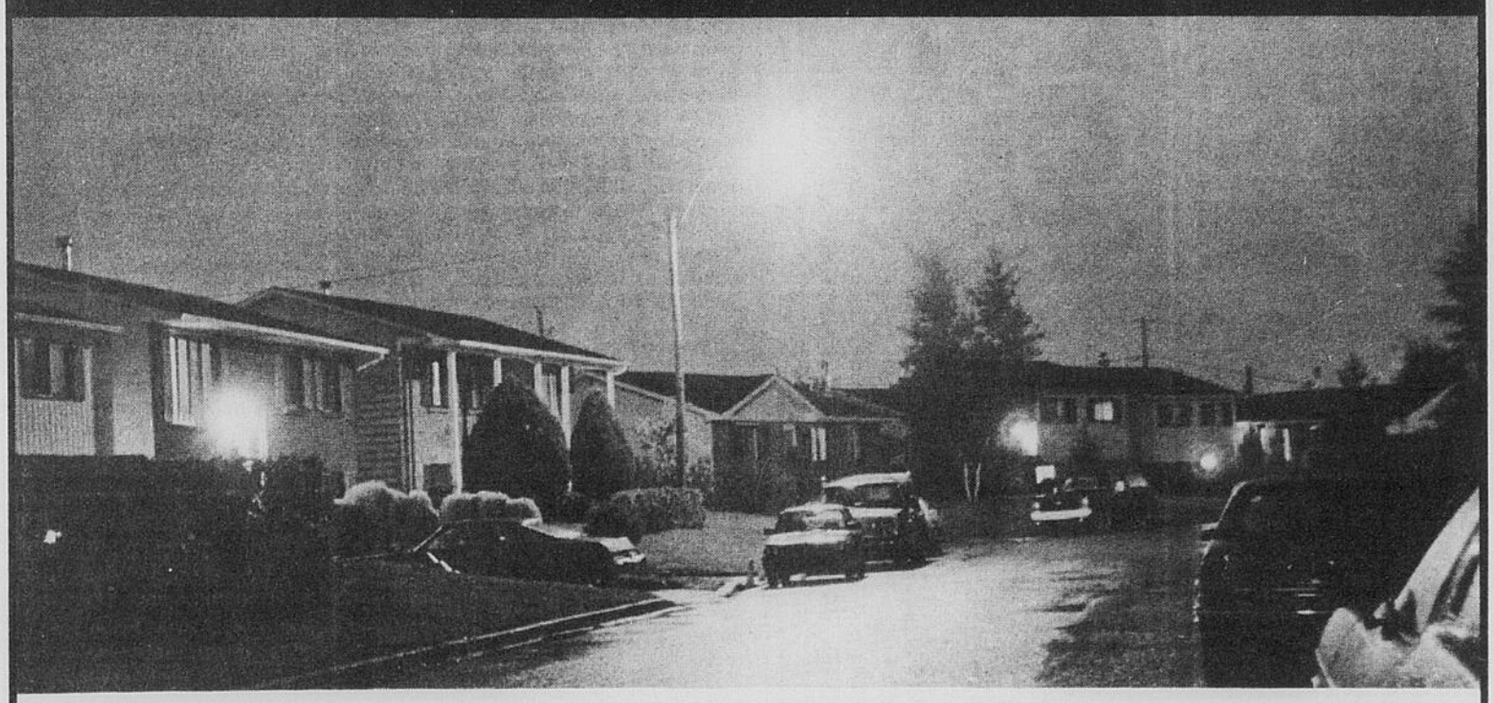


Impératifs de la mode

Des sacs à main signés par Guy Laroche. Classiques. Pratiques, De mise, hiver comme été. Magnifiquement conçus dans un vinyle à motifs avec garnitures de cuir. Noir et gris foncé, noir et ocre ou brun et ocre. Sac besace et à cordons: 68$ chacun. Sac de forme rectangulaire: 70$

Parfaitement BIRKS

5 octobre 1987 — Il est 4 h 00 du matin



La mère de Simon, Lise Lalonde, se dirige vers un centre commercial près de chez elle pour y cueillir 175 exemplaires du journal Le Droit qu'elle livrera avant 7 h 00 à des abonnés de son quartier.

Auparavant, c'était son fils Simon, âgé de 13 ans, qui livrait Le Droit en après-midi.

Pourquoi la mère de Simon livre-t-elle maintenant Le Droit?

Des sondages et études de marché effectués récemment par Le Droit ont démontré que la presque totalité des abonnés souhaitaient recevoir leur quotidien tôt le matin. Pour y arriver, Le Droit n'avait qu'un seul choix: faire livrer Le Droit la nuit par des adultes avec voiture.

Toutefois, plus de 500 jeunes camelots continueront d'assurer la livraison des Hebdos-Le Droit et des cahiers publicitaires distribués par Le Droit.

Si vous désirez obtenir plus de renseignements sur le nouveau mode de livraison du journal Le Droit qui entrera en vigueur le lundi 5 octobre, veuillez communiquer avec Mme Renée Gareau, entre 8h 00 et 15h 30, au numéro

560-2585

LE DROIT

PROJET DE RÉGLEMENTATION INTERDISANT L'USAGE DES INCINÉRATEURS DANS LES IMMEUBLES D'HABITATION

Le ministère de l'Environnement envisage un règlement qui interdirait, à partir du 31 décembre 1988, la combustion des ordures dans les incinérateurs des immeubles. Le projet a été annoncé à l'Assemblée législative le 8 juillet 1987.

Le projet entrerait en vigueur sous forme de règlement pris en application de la Loi sur la protection de l'Environnement. Ce projet peut avoir des effets sur les propriétaires et les locataires.

Le ministère de l'Environnement juge nécessaire d'interdire l'usage des incinérateurs en question pour parvenir à supprimer ces sources perpétuelles de nuisance et de plaintes. En outre, cette interdiction permettra d'améliorer la qualité de l'air ambiant et de réduire les risques d'effets nuisibles sur la santé.

DONNEZ VOTRE AVIS

Nous publions actuellement l'ébauche du projet de réglementation afin de permettre au public de l'examiner et de donner son avis. La date limite pour faire parvenir ses remarques par écrit est fixée au 15 novembre 1987. Pour obtenir des exemplaires du projet et une fiche de Faits, s'adresser à la section suivante :

Section des services d'information au public
Direction des Communications
Ministère de l'Environnement
6e étage, 135, avenue St. Clair ouest
Toronto (Ontario) M4V 1P5
Numéro de téléphone : (416) 323-4321

Environnement Ontario

PUBLIC COMMENT INVITED ON PROPOSED REGULATION TO BAN APARTMENT BUILDING INCINERATORS

The Ministry of the Environment has proposed a regulation to ban the burning of garbage in existing apartment building incinerators as of December 31, 1988. The proposal was announced on July 8, 1987.

The proposal would be implemented by a regulation made under the Environmental Protection Act. This proposal may affect landlords and tenants.

The Ministry of the Environment believes this ban on incinerators is necessary to remove these sources of continuing nuisance and complaint. In addition, this ban will improve ambient air quality and reduce potentially adverse health effects.

WE WANT YOUR COMMENTS

A proposed regulation is being issued in draft form to allow for a period of public review and comment. The deadline for written comments is November 15, 1987. For copies of the draft regulation and a fact sheet, please contact:

Public Information Section
Communications Branch
Ministry of the Environment
135 St. Clair Avenue West, 6th floor
Toronto, Ontario
M4V 1P5
(416) 323-4321

Environment Ontario

bourse de toronto

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou a voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assuietties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est base sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
A.G.F.M	14800	$18¾	17¾	17¾	— ½
AHA Auto	o 600	$5½	5¼	5½	+ ¼
AMCA Int	3854	$12¾	12⅜	12¾	+ ¼
AMCA p	225	$23½	23⅜	23½	+ ⅛
AMCA 2 p	1200	$24	23¾	23¾	— ⅛
AMCA 3 p	1600	$24	23¾	23¾	— ¼
ARC Int	500	$6½	6½	6½	— ⅜
Abatera o	277168	22	15	17	
Abermin o	7360	200	190	190	—10
Abti Prce	47526	$32⅞	32½	32½	— ⅜
Abitbi 7½p	200	$46½	46½	46½	
Abitibi w	4700	$10	9⅞	10	+ ⅛
Acadia M	o 16128	420	415	415	— 5
Acugrph A	o 2800	375	370	375	
Agassiz	7733	400	395	400	
Agnico E	1410	$36⅜	36¼	36¼	— ½
Agra Ind A	808	$17½	17	17½	+ ¼
Agra B f	408	$17	17	17	
Albany o	5500	97	95	95	
Alt Energy	35645	$22⅛	22	22	
Al Enr 775	1555	$29⅜	29¼	29⅜	+ ⅜
Alta Nat	2350	$15½	15¼	15½	+ ⅛
Alcan	302460	$45½	44⅛	45	
Alcan A	3150	$25¾	25¾	25¾	
Alcan 1st p	4400	$25	24¾	24⅞	+ ⅛
Alcan C p	100	$23⅜	23⅜	23⅜	
Alcan E p	300	$24¼	24¼	24¼	
Algoma St	305	$19½	19⅜	19⅜	— ⅜
Algma St B	4625	$20⅛	20	20	— ⅛
Alied Lyns	2500	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
Alied Lyns rsee below					
Amax Gld	2500	$38¾	38½	38½	— ¾
A Barick	589418	$34⅜	31⅜	34½	+ 3
A Barik w	181350	$13⅞	10⅜	13⅜	+1¼
ABarik A w	7700	325	310	310	—20
Am Eagle o	9500	150	150	150	
Am Leduc	4000	35	35	35	— 3
Amir o	9550	425	410	410	
Andrs WA	f 400	$17¼	17	17	— ¼
Ang CT 315	400	$37½	37½	37½	— ½
Anthes	8000	80	75	75	— 5
Argyll A f	2500	77	76	76	— 1
Asamera I	46500	$12	11¾	11⅞	
Asmra Iw	10950	320	310	320	
Asmra Mnl	6850	$7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
Asmra M w	7250	250	240	250	+15
Ascot Inv	o 21000	63	63	63	
Asoc Porc	o 504	350	350	350	— 5
Atco I f	9082	$12⅜	12⅛	12⅜	+ ⅛
Atl Shop A f	1400	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
Atlantis o	3500	163	155	155	— 9
Atlas Yk o	381661	33	32	32	
Atlas Yk w	65726	5½	4½	5½	+ 1
Audrey R o	5350	$5⅜	5¼	5¼	— ⅛
Augmito o	15000	225	222	225	
Augmito w	33406	46	45	46	— 4
Aur Res o	15373	$11	10½	10⅝	— ½
BCED	12235	355	340	340	—10
BCED 9¾	300	$10⅞	10⅞	10⅞	
BCED 1 p	200	$25½	25½	25½	
BCED 1 w	3700	139	131	139	
BCED C l	2100	$23⅜	23¼	23¼	— ¼
B C Bancor	21448	73	71	73	+ 2
BC Banc A	700	$23¼	23⅛	23¼	+ ⅛
BC Banc B	200	$23¾	23⅜	23¾	+ ¼
BC Rail p	1100	26	26	26	
BC Sugar A	1100	$29¼	29⅛	29⅛	
BC Sugar w	900	$7⅞	7	7⅛	+ ⅛
B Corp p	3300	$30¼	30¼	30¼	+ ⅛
B Corp r	see below				
BGR A	16320	$14½	14⅛	14⅛	— ⅛
Bll Ent	300	$7¾	7¾	7¾	
Bll Ent w	11500	150	140	140	—10
BMO 11 p	1300	$21¾	21⅜	21⅜	— ⅛
BP Canada	1200	$24¼	24	24⅛	+ ⅛
BYG o	4100	185	180	185	+ 5
Bachelor	12280	350	340	340	—15
Big Fund u	see below				
Bancshr p	1200	$20¾	20½	20½	
Bancshr r	see below				
Banister C	10600	$14	13⅝	14	+ ½
Bk Alberta	2850	$6½	6½	6½	— ⅛
Bank Mtl	26896	$32⅜	32⅛	32⅛	— ⅛
Bk Mtl 250	1950	$26⅜	26⅛	26⅛	— ¼
Bk Mtl 3p	1000	$25¾	25¾	25¾	
Bk Mtl w	34525	420	410	410	
Bank N S	339110	$17	16⅞	17	
Bk N S Ip	1900	$23⅛	23	23⅛	+ ⅛
Barons Oil	19900	390	375	375	+ 5
Barincor w	2300	115	105	105	—15
Baringtn o	4000	130	130	130	
Bathrst p	250	$12⅜	12⅜	12⅜	
Baton	69350	$14	14	14	
Bay Mills	105	$13	13	13	
Beau CA o	3000	73	73	73	— 2
Beaufield o	15900	150	147	150	+ 5
Beaver R o	5300	325	310	310	—10
Bell 1.94 p	300	$24⅛	24⅛	24⅛	
Bell 9 p	1000	$24	23⅞	24	
BCE	182186	540	39½	39¾	— ⅛
BCE 2.05 p	200	$39¾	39¾	39¾	— ⅛
BCE 2.70 p	7538	$40½	40¼	40⅜	+ ⅛
Belmoral o	5187	6	6	6	— ⅛
Belmoral w	500	490	490	490	+ 5
Bentall 1 p	100	$25¾	25¾	25¾	— ⅛
Biltrite Nat	800	56⅜	56⅜	56⅜	+ ⅛
Biomira o	6600	55	495	5	— ⅛
Biotech	4400	390	375	375	— 5
Bl Hawk o	700	75	75	75	
Blackdom o	1900	$12⅞	12⅞	12⅞	
Bombdr A	200	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
Bombdr B f	5400	$13⅜	11¼	11¼	
Bombdr B w	600	26	26	26	— ¼
Bonanza O	1170	375	375	375	
Bonar	100	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
Bow Valy	5689	$18⅜	18⅛	18⅛	— ⅛
Bow Valy 4	106	$18⅛	18⅛	18⅛	
B V 2025	1135	$37½	37	37½	+ ½
Bow Vly 205	1900	$24	23¾	24	+ ⅛
Bow Valy w	3627	165	155	165	+ 5
Bow Vly R	12706	120	115	120	+ 5
Bow VR p	1300	$6¾	6¾	6¾	— ¼
Bawtex o	279	$6¼	6¼	6¼	
Bawtex w	4849	120	120	120	
Bracknel f	o 5060	66	66	66	+ 2
Bralorne	1000	222	222	222	— 3
Bralor 8.75	500	$8	8	8	— ⅛
Bramalea	1900	$24	23½	23¾	— ½
Brmptn A	f 12700	$13¼	13⅛	13¼	— ⅛
Brascad A	1744	$40½	40⅜	40½	
Brascad B	500	$43¼	43¼	43¼	— ⅛
Brascan A	21612	$39⅞	39⅝	39⅝	
Brscn 8½	3000	$24⅞	24¾	24¾	
Brascan F p	450	$25	24⅝	24⅝	
Brkwater o	9650	$8¾	8⅝	8¾	+ ⅛
Brik Brw o	4500	195	190	190	— 5
BCFP	7262	$23⅜	23½	23½	— ¼
BCFP p	400	$43⅛	43⅛	43⅛	+ ⅛
BC Res	33820	106	104	104	— 3
BC Res p	2600	$26¼	26	26¼	+ ⅛
BC Phone	66635	$26⅝	26⅛	26¼	— ⅛
BCPh 5¾ p	100	$67	67	67	— 1
BCPh 6.80	250	$20½	20½	20½	
BCP 7.04 p	150	$21	21	21	— ⅛
BCP 11.24 p	800	$28¾	28⅝	28⅝	
British G r	see below				
BrAir ods	400	$41¾	41½	41¾	— ½
Broulan	1000	250	250	250	+ 2
Bruncor	10375	$18½	18⅛	18⅛	— ½
Bruncor A	300	$25	25	25	
Budd Can	300	$39	39	39	+ ⅛
C					
CAE	261300	$10⅝	10⅜	10½	+ ⅛
CB Pak	2100	$19⅛	19	19	— ⅛
CB Pak w	300	$6½	6½	6½	
CCL A	600	$15½	15½	15½	+ ½
CCL B f	1590	$13⅜	13¾	13⅞	+ ¼
CDC Life	5500	$26⅜	26¼	26¼	— ⅛
CFCF f	100	$18¼	18¼	18¼	
CM NT Equ	500	$9½	9½	9½	
CM Pref p	5800	$13⅛	13	13	— ¼
CME A o	15300	85	84	85	
CSA A f	2400	$11⅞	11⅞	11⅞	— ⅛
Cableshr A	2500	$7½	7½	7½	— ⅛
Cabre	6300	$6⅞	6½	6⅞	+ ⅜
Cad Frv	1000	$32¼	32¼	32¼	+ ⅛
Cad Frv A	602	$9¼	9⅛	9⅛	+ ⅛
Cad Frv 2	1002	$10¼	10¼	10¼	
Cad Frv w	300	$24½	24½	24½	+ ⅛
California o	1400	295	290	290	+ 5
Cambior	22200	$27¾	27¼	27¼	— ⅜
Cambior w	9350	$16½	16	16⅛	— ¾
Cambridg	1900	$28¼	27½	28¼	+ ½
Caniuc o	4000	35	35	35	+ 2
Capsule T	8010	55	485	485	— 5
Cara	1650	$12½	12½	12½	
Cara A f	34450	12	12	12	
Carena	70600	$31¼	31	31	— ½
Carl A p	140	533	33	33	
Carl B p	250	$34⅜	34⅜	34⅜	
Carlyle o	16128	31	29	30	
Carma A	134943	36½	35	35	— 1
Carolian o	29250	132	125	130	+15
Carpita C	1600	$7½	7½	7½	
Cartier o	35000	11	10½	11	— 1
Cascades	1700	$10⅞	10⅜	10¾	+ ⅛
Cassiar	20270	240	225	225	—11
Cassidy L	500	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Celanese	7200	$12¼	21¾	22¼	+ ½
Cntrl Cap	5740	$16¼	16	16¾	+ ½
Cnt Cap Af	914	$14⅜	14½	14½	— ⅛
Cnt Cap Ap	6000	$24⅛	24⅜	24⅛	— ⅛
CFund A f	250	$8⅜	8⅛	8⅜	
Chalengr f	2100	$5½	5½	5½	
Chancelor o	2000	30	30	30	— 2
Charan	1400	$6⅞	6¾	6⅞	+ ⅛
Chateau A f	500	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
Chauvco A o	5473	$6¾	6½	6¾	
Cheni Gld	o15500	$5¾	5⅝	5¾	
Cheni Gld w	6550	275	270	270	— 5
Chesbar o	1800	315	315	315	— 5
Chieftan	1040	$13⅛	13⅛	13⅛	
Chieftain C	100	543	43	43	—1½
Chieftan w	1000	$13	13	13	
Chrysler	545	$56¾	56¾	56¾	— ½
CHUM	200	$20	20	20	
CHUM B f	3600	$16⅞	16½	16⅞	+ ⅛
Cimaron o	2100	$8⅛	8	8	— ⅛
Cineplex	15498	$20	19⅝	19¾	— ⅛
Cinram	75100	$6¾	6¾	6¾	
Circo Crft	1000	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ¼
Citadel o	15333	$6¾	6½	6½	— ⅜
Claude R o	8300	$7⅛	6⅞	6⅞	— ⅛
Cly Mil Af	1600	285	280	280	—14
Clay Mil w	5150	100	95	95	— 5
Cliff w	10000	25	25	25	
Co Steel f	51850	$16¼	16	16¼	+ ¼
Cobi Food	200	172	170	170	
Cognos	13975	$16⅛	15¾	15⅞	+ ¼
Coho A	1000	210	210	210	+ 5
Coin Lake	o10000	255	235	235	—24
Colonial o	5700	72	72	72	+ 1
Colony P o	2600	130	125	130	+ 5
Colray R o	17000	107	102	107	+ 6
Colmbi C o	7500	315	310	315	+ 5
Comaplex	4600	55⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
Cominco L	756226	$23	22½	22¾	+ ½
Cominco L u	1800	$16¾	16⅜	16¾	+ ⅛
Comnco R	122400	250	235	245	+25
Comnco R w	300600	52	44	48	+ 5
Cmrcl Fin	500	$5⅝	5½	5½	— ⅛
Cmrcl OG	2000	130	130	130	
Compu H o	15600	57	52	52	— 5
Computlog	16400	$7⅞	7⅝	7⅝	— ¼
Cmp Inov	500	290	290	290	
Comstate o	2000	135	135	135	
Comtech	3100	450	400	400	—50
Con Bath A	25380	$20¼	19½	20¼	+ ¾
Con Bath B	21	520	20	20	
Cons Bath C	100	543	43	43	—1½
Conbrico Ag	3483	5⅝	5⅜	5⅜	— ⅛
CHCI B	25	510	10	10	
Conrex	2425	$6⅞	6⅝	6⅝	— ¼
Cons Pipe	600	58¼	8¼	8¼	
Con Prof o	21655	225	215	225	+ 5
C TVX o	32114	$13⅞	13	13⅞	+ 1
C Talcorp	200	390	390	390	—10
C Thomsn o	2000	100	95	95	—10
Consoltex	2700	$20½	20	20	— ½
C Distb A	12800	475	455	455	—15
CDistb B f	30950	455	435	450	+ 5
Cons Gas	4310	525	24¾	24¾	
Cons Cptl	25300	528¼	28¼	28¼	
Con Pkg	750	$24½	24½	24½	
CTL Bank	1320	325	320	325	+10
CTL Bk II	320	1285	1285	1285	
Contour B	o18500	295	290	290	— 5
CPhrma A f	500	475	475	475	—25
Contrns A f	16600	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Contrns A p	300	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
Conwest A	200	$14¾	14¾	14¾	
Conwst B f	6179	$14	14	14	
Conwst 12	814	$42½	42½	42½	+1½
Co enerco	A13193	$6⅜	6⅛	6⅛	
Corby	2800	$18½	18½	18½	— ⅜
Corby B f	2300	$14½	14¼	14¼	—1¼
Cr Mark f	9000	310	295	310	+10
Core Mrk w	6000	29	25	26	— 3
Coronet C	9200	415	400	405	+ 5
Corp Food	100	$31½	31½	31½	+ ½
Coscan D	200	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Coseka R	4500	97	95	97	+ 2
Coseka 7 p	600	285	285	285	— 4
Counsel	200	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
Counsel w	200	390	390	390	+15
Courvan o	3500	69	69	69	
Coxheth o	102900	250	240	245	+ 5
Coxhth A	2000	245	240	240	
Crain RL f	1500	$9	8¾	9	+ ¼
Crestbrk	300	$26¼	26¼	26¼	— ¼
Crown For f	114	572	72	72	+13
CLife I A	21435	$26	25⅞	26	+ ⅛
Crownx	1350	$18¾	18½	18¾	+ ¼
Crownx A f	173643	$9⅛	8⅛	8⅝	— ⅛
Crownx 1 p	550	$27¾	27⅜	27⅜	+ ⅛
Crownx 2 p	950	$24⅝	24⅜	24⅜	
Crownx 3 p	1000	$21⅛	21⅛	21⅛	
Crownx A w	13500	350	325	330	—30
Crownx B w	12304	$14¾	14½	14⅝	— ⅛
Cuvier o	186500	96	85	94	+10
Cyberm B f	5440	$8½	8¼	8¼	
Cymric o	1000	34	34	34	+ 3
Czar Res	2150	205	205	210	
D to G					
DMR A f	500	57	7	7	+ ¼
Dor Val o	23550	390	380	385	— 5
Dale Prz p	200	57	7	7	
Dalmys	200	$13½	13½	13½	+ ¼
Davidson o	6100	365	345	345	—20
Davis B f	200	385	385	385	+10
Dejour o	10500	49	47	47	— 2
D Eldona o	2516	76	71	76	
Denison A p	1000	58	7¾	7¾	
Denison B f	4458	57	7	7	
Denison p	1800	$23	22¾	23	+ ¼
Denison B p	1000	$21⅜	21⅜	21⅜	
Denison w	500	63	63	63	— 2
Derlan	31500	$14	14	14	
Devtek f	1900	$10	9¾	10	+ ¼
Dexleigh o	3400	264	258	258	— 7
Dicknsn A	t10287	$13	12¾	12⅞	— ⅛
Dicknsn B	887	$14⅞	14¾	14¾	— ⅛
Dicon Sys	1300	58	7¾	7¾	
Discov W	6120	240	235	235	— 8
Discovy f	700	255	255	255	+20
Dofasco	44242	$29½	29	29¼	+ ¼
Dofasco 260	3830	$36½	36	36¼	+ ⅛
Doman A	13227	$7½	7¼	7¼	+ ⅛
Doman B f	174553	$7½	7¼	7½	+ ⅜
Doman 2 p	18080	$25¾	24⅝	25½	+ 1
Dome Pete	116724	114	112	112	— 2
DPete A p	200	440	440	440	—20
DPete B p	1400	450	450	450	
Domego o	122750	$8⅜	8	8⅛	+ ⅛
D Expl fo	5961	47	47	47	
Dom Sec	23015	$23½	23¼	23½	+ ⅛
D Scotish p	225	$28⅛	28⅛	28⅛	
D Textie	1899	$21¼	20¾	21	
Domtar	30280	$20¾	20½	20⅝	+ ¼
Domtar 225	100	$26⅜	26⅜	26⅜	+ ¼
Domtar B	600	$24	24	24	— ⅛
Donohue	2000	$37½	37½	37½	
Dover Ind	1000	$17¼	17¼	17¼	
Dumoami o	4355	$13¾	13⅜	13⅜	— ⅛
Dmi w	1450	440	43⅝	43⅝	
Dunde Pat o	1300	100	100	100	
Dunraine o	4700	54	52	54	+ 2
Du Pont A	12255	$31¾	31¼	31¾	+ ½
Duration o	8700	220	216	216	— 7
Dvlex A	670700	$14⅝	14⅜	14⅜	— ⅛
Dynamar	18033	29	28	28	— 3
Dynamic C	100	$9½	9½	9½	+ ¼
Dynmic A f	1000	$8¼	8¼	8¼	
Dynex A	15000	50	45	45	
E-L Fin	1000	666	66	66	— 1
ERG Res o	3000	$5¾	5⅝	5¾	+ ¼
Eagle P u	1200	$9¾	9⅝	9⅝	— ⅛
Eaglet o	3500	75	61	61	—13
Estmain w	6000	50	45	50	+10
Eastmog o	3600	$12¾	12¼	12⅜	+ ⅛
Echo Bay	80175	$36½	35½	36	
Echo 1988 w	4650	$6⅝	6½	6⅝	
Echo 1989 w	1200	$6⅛	6	6	— ⅛
Eco Corp	700	$11¾	11¼	11¼	+ ⅜
Ega Res o	179000	270	256	262	+ 2
Eider A o	7000	78	74	78	+ 6
Elders A	58575	$24⅞	24¾	24⅞	+ ⅛
Elcthm Y f	1000	$6¼	6¼	6¼	
Elite Ins o	5500	59½	9¾	9¾	— ⅛
Elks	2200	380	380	380	— 5
Emco	1400	$14⅛	14⅜	14⅜	— ¼
Emrld Lk o	754	$10½	10½	10½	+ ½
Empire A f	4350	$16⅞	16¾	16¾	
Encor	8106	$8½	8⅛	8¼	
Energx o	4800	160	159	159	— 3
Enrpls C u	150	$13½	13½	13½	— ¼
Enrpls C B	5500	$10¼	10¼	10¼	
Enrpls Fd u	see below				
Enfield	14300	$10⅝	10½	10½	
Enfield 1 p	1600	525	25	25	
Ennistel A f	2100	55⅜	5¼	5¼	
Env Saf o	3800	59	8⅞	8⅞	— ⅛
Env Saf w	1900	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Epic Data o	400	$7¾	7¾	7¾	
Eplett D	220	300	300	300	
Eplett D p	620	$8½	8¾	8¾	— ⅛
Equinox o	37200	355	340	350	+30
Equty Pres	12516	$6¾	6½	6⅝	+ ⅛
Equty Svr A	8200	$10½	10¼	10¼	— ¼
Equity Svr p	1700	$22⅞	22½	22⅞	+ ½
Etac Sals	500	$17⅞	17⅞	17⅞	+ ⅛
Etac w	9200	58	8	8	
Euro o	7030	105	100	105	
Evergren o	80000	18	17	18	
Excll o	3000	160	160	160	
Excel o	6150	224	220	220	— 4
Excel w	1000	28	28	28	
Excelsor p	500	$25	25	25	+ ⅜
FCA Intl	48300	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ¼
FPI Ltd	24459	$19⅝	19¼	19½	
Flcnbrdge	377140	$29⅜	29⅜	29⅜	+ ⅛
Flcnbr def	see below				
Far West	200	290	290	290	
Fardy Res	1100	$6¼	5⅞	6¼	+ ⅜
Fathm Ocn	500	55	5	5	
Fed Ind A	5050	$17½	17⅜	17⅜	
Fed Ind C	300	$30¼	30¼	30¼	— ¾
Fin Truco	2300	$17¼	17	17¼	+ ¼
F Trsco Ip	200	$10	10	10	+ ⅛
Finning L	6310	$21¾	21½	21½	+ ⅛
Firth Ocn	500	55	5	5	
F Austrlia	7900	$10¾	10½	10¾	+ ⅛
F Austrl w	7000	46	42	46	+ 4
F City Fin	2818	$18⅞	18⅝	18⅞	+ ¼
F Cty Tr C	800	58	8	8	— ⅛
F Cty Trco	5572	$9½	9½	9½	— ⅛
FCty Trco w	2200	225	220	225	+10
F Marth A f	600	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
F Marthn C	300	$10¼	10¼	10¼	
FMrcn A f	2200	$9⅞	9	9⅞	— ⅛
F Mrcn w	800	62	62	62	— 3
FirstPr Tr usee below					
FTor Cap o	2800	$10¾	10¼	10¼	— ⅜
Flanagan o	14100	420	410	420	+ 5
Fleet Aero f	1200	$13⅜	11½	13⅜	+ ½
Fleet Aro At	200	$8½	8½	8½	+ ⅛
Fleet Aero 1	3750	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
Fleet Aro w	4600	$7¼	7	7	
Flet CCan rsee below					
Flet CFin B	1400	$25⅞	25	25	
Flet CFin B	3100	$24¼	24¼	24¼	— ⅛
Focus nmc	600	525	25	25	
Ford Cnda	225	$18⅜	188	188	
Forsyth J	200	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
F Knox o	1000	67	60	65	+ 7
Franco o	25550	$14¼	13⅜	14¼	+ ⅜
Futurtek o	19700	81	80	80	— 5
GB Auto	1800	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
GTC TrCon	7420	$10½	9½	10	— ¼
GW Util	1656	$25	24⅞	24⅞	— ⅜
Galctic o	107225	$16⅜	15⅞	16⅜	+ ¼
Galfaco	500	$10	9⅞	10	+ 1
Galveston	25896	$7	6¾	6½	— ½
Gandalf	10500	$9⅛	9	9	— ⅛
Gaz C p	200	$24¼	24½	24½	
Geac Comp	2000	215	210	215	+ 9
Geddes o	7500	425	425	425	
Gemini F	260	76	76	76	
Gemini T	o14885	485	470	470	—15
Gendis A	2500	$18¾	18½	18⅝	— ⅛
G Electric	610	$19½	19	19	— ¼
GMC	429	$115⅝	115¼	115⅝	+ 2
Gen Trstco	15300	$11⅞	11¾	11¾	— ⅛
G Trustco p	300	$24¾	24¾	24¾	— ⅛
Gnstr Fin p	1400	526	26	26	— ¼
Genus Eq o	1000	35	35	35	— 5
Geodom o	24100	490	490	490	
Getty R o	32200	$13	12¾	12¾	— ¾
Getty w	44500	55	485	490	—22
Giant Bay	o15600	300	290	290	— 5
Giant Yk	250	530	30	30	
Gibraltar	10175	$12⅜	12	12	— ⅛
Glamis	45900	$8¾	8½	8½	— ¼
Glamis w	1000	$14½	14¼	14¼	— ¼
Glen Adn o	7500	90	88	90	+ 5
Glenayre	500	$7¾	7⅜	7⅜	
Goldcorp f	11100	$10½	10¼	10¼	— ¼
Gld Knight o	5038	$10¾	10⅝	10⅝	— ⅜
G Knight w	9300	370	360	370	+ 5
Gldn Nth o	2970	58⅜	8¼	8¼	— ¼
Gldn Rang o	1000	65	65	65	
Gldn Rul o	193725	57⅜	6⅞	7	— ¾
G Shield o	78336	355	340	355	+15
G Star o	43600	$8¼	7¾	7¾	— 1
Gldn Ter o	66150	150	140	141	— 9
Gldn Ter w	7000	110	102	110	
Goldnbel o	13300	$5¼	5⅛	5¼	+ ¼
Goldex o	4965	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Goldfarb A	800	$6⅜	6¾	6¾	— ⅜
Goldpost o	21200	265	245	253	— 7
Goldast o	122	122	122	122	— 8
Goodyear	100	560	60	60	— 1
Graff G	295	$15	15	15	
Gratton A f	400	$14¼	14¼	14¼	— ¼

réalités économiques

le rythme des affaires

Montréal

MONTREAL (PC) — L'indice général de la Bourse de Montréal a grimpé de 3.93 points pour terminer la journée à 1955.02 points, lundi, lors d'une séance terne mais animée.

Le volume des affaires a occupé 8,657,036 actions, comparativement à 7,303,914 lors de la séance précédente.

Les sociétés forestières étaient en hausse de 19.22 points pour atteindre 3748.32 points à la fin de la journée, tandis que les industrielles ont terminé en hausse de 5.47 points à 1619.49.

Parmi ces société industrielles, le titre le plus actif a été celui de Trustco Generale, en perte de 1-8 à $11, dans le cadre de transactions concernant 124,010 actions.

Au sein du groupe des minières, le titre le plus animé a été American Barrick, gagnant $3 1-8 à $34 1-2, pour 118,000 actions transigées.

Parmi les autres titres qui ont suscité un intérêt certain, Cascades a gagné 1-4 à $11, Domtar, 1-4 à $20 3-4, Unigesco, 1-4 à $5 7-8, CP Ltd, 1-8 à $27 1-8, Nova, 1-8 à $10 3-4 et Alcan, 1-8 à $45 1-8 tandis que Peerless perdait 1-4 à $8 3-4. Bombardier B est demeurée inchangée à $11 3-8.

Sur 654 titres qui ont fait l'objet de transactions hier, 199 ont réalisé des gains, 281, des pertes tandis que 174 étaient inchangés.

Toronto

TORONTO (PC) — Sur le parquet de la Bourse de Toronto, les cours ont raté leur journée, lundi, lors d'une séance particulierement animée.

L'indice composé a baissé de 0.65 points pour clôturer à 3940.14 points.

Environ 24.23 millions d'actions ont fait l'objet de transaction, comparativement à 26.08 millions lors de la séance précédente de vendredi.

Vancouver

VANCOUVER (PC) — Les cours ont connu une baisse, lundi, lors d'une séance animee sur le parquet de la Bourse de Vancouver.

Le volume des actions transigées a atteint le chiffre de 18,315,052.

Des titres qui ont fait l'objet de transactions, 328 ont réalisé des gains, 467 ont fermé en baisse et 534 sont demeurés inchangés.

L'indice général était, à la fin de la journée, en perte de 20.45 et enregistrait 1911.58 points.

Wall Street

NEW YORK (AFP) — L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a clôturé lundi à 2,613.04 en hausse de 4.31 points au terme d'une séance étroitement irrégulière, dans un marché relativement calme.

Quelque 154 millions d'actions ont été échangées. Le nombre des hausses a dépassé cde a été encouragée par une hausse initiale du dollar et du marché offet négatif minime du déficit de la balance commerciale américaine sur les marchés financiers.

Par ailleurs, bien que ce déficit ait atteint le chiffre record de 16.5 USD en juillet, certains experts ont estimé que la position des Etats-Unis par rapport à ses principaux partenaires commerciaux commençait à s'améliorer.

Toutefois, la crainte que le mouvement de baisse amorcé vers la fin du mois dernier ait encore du chemin à parcourir a suscité des prises de bénéfices sporadiques.

les obligations

TORONTO (PC) — Les cours sont demeurés inchangés lors d'une séance animée, lundi, dans le marché canadien des obligations.

Tous les court, moyen et long termes, ainsi que les titres des sociétés et ceux des provinces n'ont connu aucun changement.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 8.75%.

les dividendes

Dividendes de société déclarés lundi, trimestriels sauf indication contraire.

☐ Asamera Inc.: ord., 10 cents, semi-annuel. Payable le 1er novembre aux actionnaires inscrits le 1er octobre.

☐ Canadian Tire Corporation Ltd.: ord., 5 cents ou titre à la place de comptant; classe A, 5 cents ou titre à la place de comptant. Tous deux payables le 1er déc., aux 31 oct.

☐ Encor Energy Corp. Ltd.: priv., séries M, 16.38 cents. Payable le 30 sept., aux inscrits le 22 sept.

☐ Samuel Manu-Tech Inc.: ord., 11 cents. Payable le 15 oct., 18 sept.

☐ Schneider Corp.: ord., 11 cents; classe A, 11 cents. Tous deux payables le 15 jan., 18 déc.

les bénéfices

☐ Provigo inc.: semestre clos le 15 août: 1987, $23.3 millions ou 28 cents l'action; 1986, $35.1 millions ou 39 cents l'action. Ventes nettes: 1987, $3,116.7 millions; 1986, $2,754.2 millions.

le dollar

TORONTO (PC) — Le dollar américain a clôturé lundi en baisse de 20-100 à $1.3169. contre la devise canadienne. La livre sterling a perdu 1 12-100 à $2.1558.

Par rapport à la devise américaine, le dollar canadien était en hausse de 10-100 at 0.7594 tandis que la livre sterling était en baisse de 65-100 à $1.6370.

Ces cotes proviennent de la Banque Royale.

les changes

NEW YORK (AFP) — Le dollar américain a poursuivi son ascension lundi à la clôture du marché inter-bancaire de New York dans une atmosphère modéremment active après avoir momentanément franchi en cours de séance la barre des 1.82 mark allemand.

Il a clôturé la séance à 144.50 yen contre 143.95 vendredi soir et à 1.8160 mark allemand contre 1.8065. Il avait ouvert respectivement à 144.35 yen et à 1.8170 DM.

Face aux autres devises, le dollar a également fini la journée en très nette hausse, à 1.5080 franc suisse contre 1.4980, à 0.6108 livre sterling contre 0.6084 et à 6.0617 francs français contre 6.0445.

les devises

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis lundi par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.6439
All. de l'Ouest (mark)	0.7257
Arabie saoudite (rial)	0.351437
Australie (dollar)	0.9593
Autriche (schilling)	0.102916
Bahamas (dollar)	1.3181
Bahrein (dinar)	3.4954
Barbade (dollar)	0.6624
Bermudes (dollar)	1.3181
Brésil (cruzado)	0.026651
-Bulgarie (lev)	1.5124
Caraibes (dollar)	0.4891
Chine (renminbi)	0.3541
-Colombie (peso)	0.005249
Corée (won)	0.001634
Danemark (couronne)	0.1877
E.A.U. (dirham)	0.358886
Espagne (peseta)	0.010809
Etats-$nis (dollar)	1.3181
Fiji (dollar)	1.0347
Finlande (mark)	0.2986
France (franc)	0.2173
Grèce (drachme)	0.009479
Guyane (dollar)	0.1318
Hong Kong (dollar)	0.1690
Hongrie (forint)	0.027906
Inde (roupie)	0.1014870
Indonésie (rupiah)	0.000801
Irak (dinar)	4.2410
Irlande (livre)	1.9343
Israël (shekel)	0.824328
Italie (lire)	0.001006
Jamaique (dollar)	0.244093
Japon (yen)	0.009128
Kenya (shilling)	0.060611
Koweit (dinar)	4.6841
Liban (livre)	0.004882
Malaysia (ringget)	0.5228
Mexique (peso)	0.000869
Norvège (courone)	0.1977
Nlle-Zélande (dollar)	0.8228
Pakistan (roupie)	0.075884
Pays-Bas (florin)	0.6449
Philippines (peso)	0.063908
-Pologne (zloty)	0.004674
Portugal (escudo)	0.009260
-Roumanie (leu)	0.130634
Royaume-Uni (livre)	2.1571
Singapour (dollar)	0.6299
Suède (couronne)	0.2057
Suisse (franc)	0.8744
Tanzanie (shilling)	0.019285
-Tchécos. (couronne)	0.2397
Trin.-Tobago (dollar)	0.366139
-URSS (rouble)	2.0955
Venezuela (bolivar)	0.036818
Yougoslavie (dinar)	0.001627

l'or

TORONTO (PC) — L'or cotait $601 can. ($456 US) à l'offre et $603 can. ($457 US) à la demande, lundi, en clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

l'argent

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent-métal lundi à $10.142 l'once et $326.07 le kilogramme, comparativement à $10.129 et $325.65 respectivement, lors de la précédente cotation.

Ces cotes sont en monnaie canadienne.

La grève chez Chrysler Canada n'a pu être évitée

TORONTO (PC) — Il n'y avait plus de doute: à minuit, hier soir, les 10,000 employés de Chrysler Canada Ltd. devaient quitter leurs postes. Néanmoins, les négociateurs des deux parties continuaient leurs discussions en vue de parvenir à un projet d'entente collective, a fait savoir lundi matin le président des Travailleurs canadiens de l'automobile, M. Bob White.

«Maintenant, la question n'est plus de savoir s'il y aura une grève ou non mais de deviner combien de temps durera cet arrêt de travail», a déclaré M. White.

Les porte-parole de Chrysler Canada devaient soumettre un deuxième projet de contrat de travail dans la journée mais, a expliqué le dirigeant syndical, il était alors trop tard pour en arriver à un accord avant l'heure prévue pour la grève.

«Je ne vous dirai pas qu'il va y avoir une grève. Mais il n'y a aucun doute qu'une telle possibilité augmente d'heure en heure», a pour sa part déclaré M. Walt McCall, de Chrysler.

Tôt lundi matin, a-t-on appris, M. White a eu une rencontre avec le négociateur chef de Chrysler, M. Bill Fisher. Toutefois, il n'y avait encore eu aucune discussion autour de la table de négociation depuis mercredi dernier.

Ce jour-là, la partie patronale avait présenté une offre que M. White avait qualifiée de programme parfait pour une grève.

Le syndicat a rejeté carrément les offres salariales ainsi que les coupures dans les bénifices sociaux suggérées par la compagnie. Le syndicat exige l'indexation des régimes de retraite mais Chrysler refuse en affirmant qu'il lui en coûtera $50 millions durant la seule durée du contrat.

Les employés de Chrysler Canada ont fait la grève à chaque ronde de négociations depuis 1959, l'arrêt de travail ayant duré jusqu'à cinq semaines en 1982 et 1985.

131 emplois seront abolis sur la Côte-Nord

SEPT-ILES (PC) — La minière IOC a annoncé, hier, sa décision d'abolir 131 postes non syndiqués au cours des cinq prochains mois.

Cette mesure s'inscrit dans le cadre d'un plan de réduction et de décentralisation de la structure organisationnelle de la compagnie et fait suite aux recommandations d'un groupe d'étude spécial mis sur pied en mai dernier.

Ce groupe avait pour mandat d'étudier les perspectives du marché, d'examiner toutes les opportunités de réduction des coûts et de déterminer les mesures devant assurer la survie à long terme de la compagnie.

Trente-cinq postes non syndiqués seront abolis à Labrador City, 17 à Sept-Iles et 19 à la compagnie de chemin de fer QNS, pour un total de 71. Le programme de réduction sera complété par des mises à la retraite, des départs volontaires et l'attrition tandis que certains postes qui deviendront vacants ne seront pas comblés.

«En ce qui en trait au personnel syndiqué, des changements seront annoncés plus tard lorsque le niveau de production et le volume des ventes seront connus pour l'an prochain», a déclaré dans un communiqué un porte-parole de la compagnie, M. Jean-Pierre Maltais.

Les effectifs de la minière IOC s'élève actuellement à 2,600 personnes.

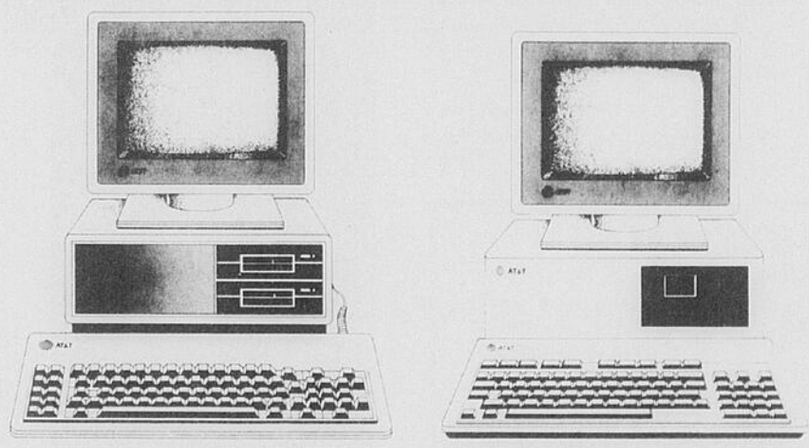
fonds mutuels

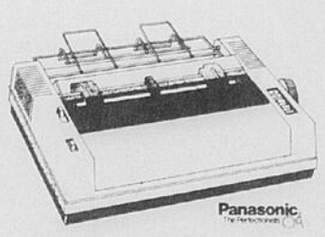
TORONTO (PC) — Prix récents des fonds de placement fournis par l'Institut des fonds de placement du Canada. Ils représentent la derniere valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformement a sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n-sans commission, y-VNAA retardée, xd-sans dividende.

MEMBERS	
AGF Group	
Amer Grth	9.24
Cdn Gs Enr	10.45
Cdn SecGth	10.42
Cdn Trustd	4.43
Corp Inv	12.87
Crp Inv Stk	9.98
Excel Am	Eq 5.02
Excel Cd	Bd 5.00
Excel Cd	Eq 4.99
Excel MMF	5.00
Global	9.56
GreenL (Cdn)	6.96
GreenL (US)	6.49
Grth Eqty	12.43
HiTech	15.13
Japan	6.16
nMMF	8.16 10.00
Optn Equity	4.58
Pfd Inc	10.03
Special	5.58
ADVANTAGE	12.68
ALL-CANADIAN	
Compound	17.68
Dividend	13.82
Natural Res	6.89
Revenue Gth	3.63
Univest	7.40
Allied Capti Mgmt.	
vnCanadian	6.09
vnDividend	4.85
vnIncome	5.34
vninternt'l Cdn	8.29
vninternt'l U.S.	6.29
vnMMF (7.58)	5.00
A.M.D	
Am Bl Chip	12.44
CD Bl Chip	12.24
Dividend	9.68
Fix Inc	9.51
MMF 8.09	10.00
MMF US 6.19	1.00
Resc Can	14.03
T-Bill (8.40)	10.00
nAssoc Inv	7.45
Bolton Tremblay	
Cda Cum	17.42
Intern'tl	9.27
vMny Fd 8.23	1.00
Pfd. Income	10.75
Pfd. Rsces	14.65
Taurus	6.20
Calvin Bullock	
American	10.11
CIF	8.20
Dividend	10.25
Growth	7.80
Income	7.41
Canada Trust	
vnCTNAF	32.74
vnEquity	64.90
vnIncome	9.28
CGF Group	
vFund 4000	7.33
vInternatn'l	10.62
vVenture Fnd	4.58
Chou Assoc Mgt	
vAssociates	27.67
vRRSP	11.79
Confed Group	
Dolph Eqty	10.13
vDolph Mtge	5.05
CT Invest Counsel	
nE-S Tm	7.96 10.03
Ev Spec Eq	13.26
Everest Bn	9.83
Cundill Group	
vSecurity	18.15
vValue	14.67
Desjardins Group	
vnActions	20.85
vnEquilibre	10.36
vnHypo	4.38
vninternt'l	24.09
vnObliq	4.37
Dynamic Group	
vAll Dyn IV	5.18
vAll Dyn V	5.10
D Income	5.50
Dy D. Div.	5.23
vDy Global	6.06
DyAm US	8.21
DynAmCn	10.82
DyCdn	15.79
DynPrec Met	1.58
Mgd Folio	6.99
nSav'g (7.75)	10.00
Eaton Group	
V MMF	8.05 10.00
Viking Cdn	17.59
Viking Com	15.37
Viking Div	7.80
Viking Gth	19.68
Viking Inc	3.99
Viking Int	20.64
EP Mon	8.44 1.00
nFirst CdM	11.18
First City Funds	
Growth	5.76
Income	4.57
vReal	5.72
Fonds SNF	
vEquilibree	11.58
vQuébecoise	10.73
Future Fund Shares	
nFood Fund	6.83
nGolden Fund	9.14
nLife Fund	6.75
nSilver Fund	5.84
nTechno Fund	4.95
nValue Fund	6.34
Galcor Group	
vMortgage	10.07
vRealty Gwth	12.17
Global Strategy	
Americas Fd	11.82
Europe Fd	10.90
Far East Fd	12.32
vGlobal S Cp	20.81
Global S Fd	19.05
Guaranty Trust Gr	
vnInv Equity	7.02
vnInv Income	4.50
vnMortgage	10.42
vProp Fnd	92.04
Guardian Group	
vCanada	7.33
vEnterprise	1.55
vGrth Fund	22.19
vNorth Amer	6.08
Pac Rim	22.53
vPfd. Div.(7.84)	9.40
S Mny (8.46)	10.17
vStrat Inc	10.20
vWorld Eqty	5.05
Gd Amer Sec USF	
vFully Mgd	10.17
US MMF	6.31 9.87
vG Mort Shut	10.24
Heartland Group	
vBond	10.00
vEquity	10.12
vGrowth	10.21
HUME GR.	
vnHume Fund	13.96
vnHume RRSP	13.88
Investors Group	
vBond	4.13
vCdn Equity	6.97
vDividend	8.99
vGlobal	6.39
vGrowth	10.83
vIntern'tl	15.97
vJapan	15.69
vMMF (8.22)	1.00
vMtge	4.96
vMutual	9.33
vProv Stk	13.62
vReal Prop	5.29
vRetiremnt	25.23
vSumma	5.31
J. Heward Group	
vJHAmer Cdn	9.13
vJH Amer US	6.92
vJH FundL	19.56
vnLotus Fund	13.14
MER Group	
vEquity	17.64
vGrowth	14.51
vnMMF (5.89)	10.00
Montreal Trust Gr.	
vnDividend	9.81
vnEquity	31.24
vnIncome	8.16
vninternatl	33.29
vnMtge	9.99
Morgan Trust	
vDividend	5.92
vGrowth	13.65
vIncome	11.58
vResource	9.12
vWorldwide	17.42
vMult. Opp. Fd.	4.21
Mutual Group	
Amerifund	13.53
Diversifd 25	12.39
Diversifd 40	13.37
Diversifd 55	13.79
Dividend	10.02
Equifund	15.65
nMMF (7.86)	1.00
MYW Inv Funds	
vCdn Balanc	10.37
vCdn Growth	10.89
vDefensv Inc	10.02
vN Am Grth	10.65
vNoram Conv	13.45
vOne DecisnFd	11.69
Ont. Teachers Gr.	
vnAgresive	13.20
vnBalanced	11.49
vnDiversifd	12.99
vnFixVal	8.00 10.00
vnMtge	11.46
vOptiml Cdn	7.80
Posebrook RF	9.50
Principal Group	
vBond	3.11
vCdn Mutl	7.23
vCollective	20.95
vEquity	7.75
vGrowth	9.20
vSpeci.	8.40
vVenture	12.76
vWorld Inc	10.65
Prudential Group	
Dividend	5.23
Growth	10.62
Income	5.10
nMMF 8.03	10.00
vPtnm Hlth Sci	17.34
Rabin Budden Gr.	
vnCapital Fd	8.52
vnIncome Fd	5.93
Realgrowth Fds	
vA Trend (US)	7.73
vActive Inc	9.26
vCdn Equity	18.92
vRen Can B+B	5.30
Royal Trust Gr.	
vnAdv. Bal	10.61
vnAdv. Grwth	11.21
vnAdv. Inc	9.88
vnAmerican	26.52
vnBond	8.68
vnCanadian	37.98
vnEnergy	8.86
vnGlobal Inv	10.11
vGovt Bond In	8.54
vnJapanese	24.09
vnMMF 8.00	10.00
vnMortgage	10.38
vnPreferred	9.67
Royfund Group	
nBond Fnd	5.00
nEquity	23.53
nMMF (7.56)	10.00
Saxon Group	
nBalanced	11.17
nSmall Cap	12.75
nStock	10.99
nWorld Gwth	14.65
Sceptre Funds	
vnBalanced	12.05
vnCap Protect	10.56
vnEquity	13.26
vnInt'l	13.91
Scotia Funds	
Income	9.43
Stock Bond	9.83
Sentinel	
vAm Eq Cdn	9.85
vAm Eq U.S.	7.47
Cda Bond	9.05
Cda Equity	12.30
vGlobal	11.89
nMMF (7.87)	10.00
SPECTRUM	
nCash (8.07)	1.00
nCdn Equity	10.38
nDiversified	10.01
nDividend	9.71
ninterest	9.54
vnIntl Equity	10.10
nSaving (8.18)	1.00
vSterling Mtge	5.14
vTD GrnL Mtge	10.43
Templeton Grp	
Temp Cdn	6.75
Temp Gr Cdn	21.62
Temp Gr USF	16.41
Trimark Group	
Income Gth	5.02
Interest	8.40 10.00
Trimark	14.82
Trimark Cdn	12.77
Trust General	
vnAction Am	18.30
vnAction Con	28.88
vnEquilibre	9.99
vnHypo	10.67
vnMar. Man	10.00
vnObliq	9.34
20-20 Group Fin	
vCdn ConvDeb	10.09
vCdn ConvPfd	10.72
vSS World	10.18
Sunset	12.82
vUnivAve Gth	15.73
Waltaine Funds	
vnBalanced	10.45
nConv. Fed.	10.10
nInstant SS	10.03
nPfd. Inc.	9.31
Walwyn Group	
vnBond	9.63
vnCd Equity	12.41
vninternti C	13.09
vnIntnl US	9.93
vnMMF	10.00
vnOption	10.20
vnPreferred	10.49
vnVenture	12.58
NON-MEMBERS	
vnAltamira	6.19
vnC-Anaes	11.84
Can Nat Res	6.68
Canwst RSP	97.92
vCapital Gwth	9.03
nCapstone	7.37
Co-op Trust Group	
vnGrowth	15.72
vnIncome	9.49
CSA MGMT Gr.	
Goldfund	8.00
Goldtrust	9.54
Dixon, Krog Gr.	
D K Amn	25.25
D K Ent.	18.26
Heritage	4.82
vDomequity	12.78
vEthical Gwth	5.63
FIDUCIAIRES	
vAction	11.62
vObliq	9.94
vFiscon Fd	10.20
vGyro Equity	15.84
vHall Bond	10.15
Harvard	8.87
Industrial Gr.	
CS Mgt (7.91)	10.00
Indust Am	9.42
Indust Div	12.51
Indust Eq	22.72
Indust Global	7.12
Indust Gwth	16.11
Indust Hor	5.21
Indust Inc	10.12
Indust Pens	6.80
Mack Eq	2.92
Mack Mtge	1.23
vMar Equity	6.84
vMariboro	9.74
Md Mgmt Fd	
vnCMAIF	30.16
vnMD Grth	19.81
xdvnPerp G	13.99
vnPerp G II	9.84
nNatrusco	9.24
NW Group	
vCanadian	9.13
vEquity	12.44
vNW Trust Eq	21.80
Pacific Group	
Growth	8.49
Ret Bal	5.25
US Growth	5.78
PHN Group	
Bond	8.55
Canadian	21.56
Div Inc	14.90
Fund	32.11
MMF 8.05	10.00
Pooled	50.26
RRSP	61.13
Vintage Fd	13.49
PMF Mgt. Ltd.	
nPension	6.76
nXanadu F	5.56
Pret et Revenu Gr	
vAmerican	33.44
vCanadian	12.33
vFonds H	5.19
vRetraite	21.11
Sagit Group	
vCam Bal	6.37
vCam Gth	8.29
vCam Res	3.53
vTns Can Eq	8.08
vTrans B	88.19
vTrans C	15.16
vSynchrovest	8.28
Timvest Funds	
vAmerican	6.23
vBond	9.70
vDiversfd	5.69
vGrowth	10.14
vIncome	10.46
vMMF 6.95	10.00
vTrodex	8.92
United Group	
Accum	12.42
Accum R	11.95
American	7.58
Mortgage	5.15
Security	4.35
Venture	11.24
Venture Ret	14.15
Universal Group	
American	11.68
Equity	11.98
Global	6.30
Income	5.04
Pacific	12.39
Resource	8.31
vWestrn Grth	4.38

Rabais pour fins d'éducation
Les enseignants, les étudiants et les commissions scolaires recevront un rabais de 5% à l'achat de l'ensemble AT&T PC 6300 et 6310. Renseignez-vous auprès de votre représentant.

Les grands performeurs d'AT&T... performance exceptionnelle à prix exceptionnels!





Ensemble complet comprenant AT&T MD PC 6300, disque rigide de 20 Mo et imprimante Panasonic 1091i

2 999,00$

LAT&T PC 6300 est un ordinateur personnel compatible avec l'IBM PC/XT* qui se distingue par sa rapidité remarquable et la supériorité de son affichage à haute résolution.

Vous apprécierez ses caractéristiques avantageuses:
- puissant processeur 8086 16 bits;
- mémoire RAM de 640 Ko;
- disque rigide haute performance de 20 Mo;
- écran monochrome rotatif et pivotant;
- prises de connexion en série et parallèle et horloge/calendrier – offerts à titre standard;
- affichage graphique à haute résolution de 640 x 400;
- sept fentes d'extension intégrées.

Profitez pleinement de la rapidité et de la polyvalence de votre système en y adaptant une imprimante Panasonic 1091i. Question de performance, ce modèle matriciel à points optimise parfaitement les caractéristiques hors pair de l'AT&T PC 6300. La Panasonic 1091i imprime jusqu'à 160 caractères par seconde en mode brouillon et 32 en mode quasi qualité courrier.



Ensemble complet comprenant AT&T MD PC 6310, disque rigide de 40 Mo et imprimante C. ITOH C-715**

6 495,00$

Voici un ensemble très puissant à prix imbattable. L'AT&T PC 6310 met à votre portée toute la rapidité, la puissance, la compatibilité et la capacité de l'IBM PC/AT*, en plus de son excellent pouvoir de traitement graphique et de sa souplesse d'adaptation et ce, à meilleur prix!
L'AT&T PC 6310 affiche les caractéristiques suivantes:
- processeur 80286 haute technologie;
- mémoire RAM normalisée de 512 Ko pouvant être accrue à 1 Mo;
- disque rigide de 40 Mo de grande capacité, rapide et fiable;
- écran monochrome rotatif et pivotant;
- prises de connexion en série et parallèle et horloge/calendrier – offerts à titre standard;
- affichage graphique à haute résolution de 640 x 400;
- compatibilité avec presque toutes les applications du MS/DOS† conçues pour l'IBM AT*.

L'imprimante C. ITOH ProWriter C-715** Reliant représente la nouvelle génération d'imprimantes matricielles à points 24 broches. Au moyen de cartes d'identité enfichables, elle peut émuler pratiquement n'importe quelle imprimante populaire sur le marché d'aujourd'hui.

AT&T

Vous savez que les bonnes affaires affluent chez ComputerLand. C'est sans doute parce que ComputerLand se soucie de la satisfaction intégrale de vos besoins en vous secondant de ses conseils judicieux dans le choix d'un système. ComputerLand se charge également de la configuration des systèmes, de la livraison, de l'installation, de l'entretien sur place, de l'assistance technique au téléphone à l'échelle nationale et de la location à bail moyennant des tarifs très compétitifs.

ComputerLand

Quand il vous faut des réponses rapides.

*AT&T est une marque déposée de AT&T Canada. *IBM, IBM PC/XT et AT sont des marques déposées de International Business Machines Corp. †MS/DOS est une marque déposée de Microsoft Corp. **C. ITOH C-715 est une marque déposée de C. ITOH et Co (Canada) Ltée.

Ottawa: 171, rue Slater, 233-8413
Université d'Ottawa Magasins des livres, Turcotte Hall, 85, rue Hastey, Block C, 235-5115
Nepean: la Baie, 100, rue Bayshore (ouvert le samedi), 726-1204
Hull: 114, Promenade du Portage, 777-7799

économie

Forano éprouve de sérieuses difficultés

PLESSISVILLE (PC) — L'avenir du principal employeur de Plessisville est menacé. La métallurgie Forano, qui reprenait graduellement du poil de la bête depuis 1984, se retrouve encore en sérieuses difficultés.

A l'issue d'une rencontre avec les employés-cadre en fin d'après-midi, hier, le président de Forano, M. Ronald Brousseau, a confirmé au quotidien La Tribune que «l'entreprise traverse une période très difficile». L'ensemble des actionnaires devait aussi en être informé hier soir.

L'inquiétude grandit rapidement dans cette agglomération de 10,000 habitants, devant la fragilité du pilier de l'économie locale. Forano, qui a employé jusqu'à 425 personnes pendant un moment l'an dernier, est toujours le gagne-pain de 345 travailleurs.

Le président de Forano a expliqué que «l'entreprise effectuera dans les prochaines semaines une proposition concordataire à ses créanciers», en vue du le règlement de ses dettes.

Cette action ultime, afin d'éviter une faillite, a été rendue nécessaire à la suite du dépôt, au début du mois de septembre, d'un avis de saisie par le ministère du Revenu du Québec, pour un retard dans le paiement des retenues effectuées sur la paye des employés.

«Dans le passé, nous avions déjà eu des retards. Nous avions même payé les pénalités prévues. Cette fois, ils ont été peu tolérants», a déclaré M. Brousseau. Avec cet avis de saisie, M. Brousseau a noté qu'il ne restait plus que le dépôt d'une proposition concordataire pour éviter la fermeture.

Le président de Forano a déploré la situation actuelle, en mentionnant que l'entreprise était justement à mettre au point des moyens d'assurer la rentabilité des opérations.

Pendant que la direction ramenait les pertes annuelles de l'entreprise de $5 millions en 1984 à $750,000 l'an dernier et voyait la fin du tunnel, «la situation de la trésorerie s'est détériorée», a reconnu M. Brousseau.

Il demeure confiant d'obtenir l'acceptation de la proposition qui sera soumise aux créanciers, dans la mesure où toutes les parties impliquées dans le dossier collaboreront.

Ils faisaient allusion aux employés, sans toutefois préciser quels sacrifices pourraient leur être demandés. La direction rencontre les représentants syndicaux aujourd'hui même. L'aide de la ville et du député d'Arthabaska, Laurier Gardner, serait également la bienvenue.

Malgré tout, la métallurgie continue d'opérer le plus normalement possible. «Le carnet de commandes est bien garni», a assuré le président.

Forano a été acquis de la Société générale de financement (SGF) en 1984 par trois investisseurs, MM. Brousseau, Gérald Beaudoin et Réal Larochelle. Puis, une partie du capital-actions a été cédée aux travailleurs en 1985. Toujours dans le cadre de la relance, une subvention de $750,000 avait été consentie aux investisseurs.

Par ailleurs, la santé financière de la compagnie Forano Distribution, de Montréal, spécialisée dans l'équipement forestier, n'est nullement en cause.

Les syndiqués de Quebecair n'ont pas accepté les offres

QUEBEC (PC) — Qualifiant de «réchauffé» les offres globales et finales de Quebecair, les 300 agents de bord et employés au sol, en grève depuis plus de deux mois, n'ont pas voté sur les propositions soumises le 4 septembre. Le médiateur Roch Saint-Hilaire doit, aujourd'hui, convoquer les deux parties à la table de négociation.

Selon le président du syndicat, M. Henri Lemelin, les syndiqués n'ont pas l'intention de faire les concessions exigées par Quebecair, pour rentabiliser l'entreprise. Lors d'une assemblée d'information tenue mardi dernier, aucune demande de vote n'a été formulée.

Hier soir, sinon aujourd'hui, le syndicat devait rencontrer des représentants du Fonds de solidarité de la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ), pour connaître la situation financière réelle de Quebecair. M. Lemelin doute que des compressions soient indispensables pour rentabiliser la compagnie aérienne.

Or, selon le syndicat, la partie patronale exige encore dans ses offres globales et finales des concessions salariales et normatives de plus de 30%, telles des réductions de salaire de 7%, une diminution des heures de travail garanties, des vacances et des congés de maladie et une prolongation des échelles de salaire.

«Des conditions de travail qui nous font reculer en 1983, d'autant plus que Quebecair souhaite que l'entente soit valable jusqu'en 1990», a commenté M. Lemelin.

Le syndicat refuse également que les cadres puissent occuper des postes syndiqués, comme le demande la partie patronale. «A long terme, cela signifie une baisse de revenus pour les employés et un surplus de cadres. Une façon de miner le syndicat», souligne le président du syndicat.

Chez Quebecair, on s'interroge sur la bonne foi des négociateurs syndicaux, puisque les demandes patronales ont été réduites de 30%, mentionne le directeur des communications, M. Guy Sarazin.

Si, au debut des négociations, la compagnie voulait abaisser sa masse salariale de $1.2 million, les offres proposées le 4 septembre font état de $900,000, explique M. Sarazin.

L'entreprise estime que des concessions sont nécessaires, puisque les salaires payés par Quebecair sont de 14 à 35% supérieurs à ceux consentis par la compagnie Air Ontario.

Pour le moment, les négociations vont à un rythme lent. Une rencontre s'est déroulée samedi dernier mais elle fut de courte durée. Les deux parties doivent se réunir aujourd'hui, a précisé hier, le médiateur Roch Saint-Hilaire.

PREMIER APPEL PUBLIC À L'ÉPARGNE

Cette annonce ne doit pas être considérée comme une offre au public des titres mentionnés. Une telle offre sera faite par voie de prospectus, copies duquel peuvent être obtenues du courtier mentionné.

LA SOCIÉTÉ EN COMMANDITE MAUFORT 1987

16 500 000 $

(OFFERT PAR PROSPECTUS)

Prix: 1100 $ la part
Souscription minimale: 5 parts

- Ressources Maufort Inc.
- Ressources Veinor Inc.
- Explorations Charlim Ltée
- Ressources Robex Inc.
- Ressources Minérales De Montigny Inc.
- Ormico Exploration Ltée

La totalité des actifs de La Société en Commandite Maufort 1987 sera transférée à la dissolution sans incidences fiscales à Société Minière Septentrion Inc. Chaque détenteur d'une part recevra 800 actions de Septentrion par part.

POUR PROFITER DE CET **ABRI FISCAL 1987**, COMMUNIQUEZ AVEC

LE CARREFOUR FINANCIER
Sogecar
LES SERVICES FINANCIERS SOGECAR INC.
LONGPRÉ

MONTRÉAL (514) 875-5755 — SAINT-LAURENT (514) 744-8087 — SHERBROOKE (819) 564-0388 — QUÉBEC (418) 652-1155

LE CARREFOUR FINANCIER
Sogecar
LES SERVICES FINANCIERS SOGECAR INC.
505, boul. Dorchester Ouest
bureau 510
Montréal (Québec) H2Z 1Y7
(514) 875-5755

☐ S.V.P. Faites-moi parvenir l'information pertinente à La Société en Commandite Maufort 1987.

NOM _____

ADRESSE _____

_____ CODE _____

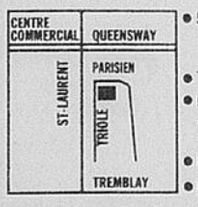
TÉL. RÉS.: _____ BUR. _____

NOTRE PRIX EST IMBATTABLE!
QUE LA FORSA SOIT AVEC VOUS!

Seulement $6995*



*Plus transport et préparation



- 55 m/gal. (5 L/100 km) — LE MEILLEUR AU CANADA
- Traction avant
- Manuelle 5 vitesses ou automatique 3 vitesses en option
- Lave/essuie-glace arrière
- Phares au halogène

LA JAPONAISE LA MOINS CHÈRE AU CANADA!

LOCATION • VENTE • SERVICE • PIÈCES • DÉBOSSELAGE

ST. LAURENT
SUZUKI

1040 PARISIEN
au sud du Queensway
à St-Laurent

744-8380

HEURES:
LUN.-JEU. 9h-21h
VEND. 9h-18h
SAM. 9h-17h

Nouveaux!

Deux nouveaux fonds de placement au Trust Général!

Le Fonds Marché Monétaire
Il vous procure un rendement nettement supérieur aux comptes d'épargne ordinaires tout en vous offrant un haut niveau de liquidité. C'est un excellent outil pour faire fructifier votre capital en toute sécurité.

Au total, six fonds de placement!
Ces deux nouveaux fonds portent maintenant à six la gamme des fonds de placement du Trust Général. Vous pouvez donc diversifier votre portefeuille de façon optimale avec:

- **Fonds Marché Monétaire**
- **Fonds d'hypothèques**
- **Fonds d'obligations**
- **Fonds Équilibré**
- **Fonds d'actions canadiennes**
- **Fonds d'actions américaines**

Le Fonds Équilibré
Il vise à maximiser le rendement de votre investissement. Sa composition varie selon les conditions du marché de façon à vous faire profiter de la conjoncture économique... quelle qu'elle soit!

Succursale:
Hull, 120, Promenade du Portage
771-3227

Communiquez avec un de nos conseillers financiers.

Les consultations sont gratuites!

Enrichissez vos placements!

TRUST GÉNÉRAL

économie

• Quotidien de langue anglaise à Montréal

Quebecor cesse d'hésiter

MONTREAL (PC) — Le groupe Quebecor publiera d'ici quelques mois un quotidien en langue anglaise à Montréal.

Après avoir hésité pendant plusieurs mois, le président de Quebecor, Pierre Péladeau, a été plus ferme que jamais hier en indiquant qu'il ne manquait plus qu'un directeur-général à la publication pour que son projet de quotidien de langue anglaise voit le jour.

par Michel Van de Walle

«La décision sur le plan corporatif est prise», a affirmé M. Péladeau lors d'une rencontre de presse à Montréal. «Sur le plan rédactionnel et publicitaire, la décision est également prise, a-t-il ajouté. Tout ce qui nous manque, c'est un *boss*».

Depuis presque un an, M. Péladeau reporte de mois en mois le lancement de ce quotidien qui fera concurrence à *The Gazette*. Mais hier, il assurait que le détail déterminant qu'il restait à régler était l'engagement d'un directeur-général. Il s'agira d'un anglophone et M. Péladeau prétend avoir sur son bureau plusieurs candidatures possibles. Cependant, précise-t-il «nous n'avons pas encore trouvé la personne qu'il nous faut».

Car, lorsque le candidat idéal aura été identifié, tout le reste coulera de source s'il faut en croire le président du Groupe Quebecor (qui publie entre autres le *Journal de Montréal* et le *Journal de Québec*). Le choix d'un nom d'abord. On hésite encore entre *Montreal Herald* et *Daily News*. Ensuite, le moment exact du lancement. Selon que ce directeur-général est trouvé plus ou moins rapidement, le quotidien verra le jour avant Noel ou au début de l'an prochain.

Quant aux partenaires dans ce projet, M. Péladeau dit avoir le choix entre deux groupes. Il a refusé hier de les nommer, se contentant d'indiquer que leurs noms avaient déjà circulé. Il s'agit en fait du groupe financier dirigé par Conrad Black, de Toronto, qui a récemment acquis la firme Unimédia (éditeur des quotidiens *Le Soleil* de Québec, *Le Droit* d'Ottawa et *Le Quotidien de Chicoutimi*, de même que son partenaire britannique dans la papetière Donohue, Robert Maxwell. Le Groupe Quebecor entend conserver le contrôle de l'opération mais est disposé à offrir jusqu'à 49 pour cent de participation au partenaire. «Lorsque le directeur-général sera choisi, a encore précisé M. Péladeau, alors nous déterminerons qui sera le partenaire financier».

Déficit

Hormis ces quelques questions qui demeurent en suspens, le reste de l'opération parait fort clair dans l'esprit de M. Péladeau.

Il s'agira d'un quotidien de format tabloid qui publiera six jours par semaine. «Il sera du même style, à peu près, que le Toronto Sun», a encore dit le président de Quebecor. Tirage de départ: 40,000 copies. Prix: probablement 50 cents. Pas d'éditoriaux, beaucoup de sports.

Sur le plan financier, Quebecor prévoit accumuler jusqu'à $20 millions en déficits jusqu'au moment où le quotidien atteindra son seuil de rentabilité, vraisemblablement dans quatre ans. «Nous avons fait des projections sur cinq ans et nous ne prévoyons pas être rentable avant la quatrième année».

Pour la première année d'opération, il est déjà prévu que le quotidien enregistrera un déficit de $5 millions, a dit M. Péladeau. Il n'a pas voulu préciser quel sera le budget annuel de fonctionnement, se contentant de signaler que la somme sera supérieure à $10 millions.

Quant au marché potentiel, M. Péladeau croit que le nouveau quotidien s'accaparera une nouvelle clientèle. Il a signalé qu'il existe à Montréal 200,000 Italiens, 100,000 Juifs, 80,000 Grecs, 40,000 Portugais. «Tout de suite en partant, c'est 400,000 personnes auxquelles il faut ajouter 400,000 anglophones», fait-il valoir. Il ne croit pas que *The Gazette*, le seul autre quotidien anglophone de Montréal, sera menacé par le nouveau venu.

En regard de l'expérience malheureuse du défunt quotidien francophone *Le Matin*, M. Péladeau assure qu'il dispose de tous les atouts nécessaires à la survie de son projet. «La grosse différence, a-t-il expliqué, c'est que nous avons notre propre imprimerie et notre propre maison de distribution. Ce sont là deux éléments essentiels».

Entrepreneurs québécois

Ces déclarations de M. Péladeau ont été faites quelques minutes après une allocution faite presque entièrement dans la langue de Shakespeare devant le Canadian Club au cours de laquelle il a reproché aux entreprises anglo-canadiennes et américaines de faire peu de place aux québécois francophones dans leurs groupes de direction.

Devant un auditoire largement composé d'anglophones, M. Péladeau a cité une liste de grandes sociétés où les francophones sont quasi-absents du conseil d'administration ou de la direction. Il a évoqué les noms de Dofasco (0 sur 12), la Banque de Nouvelle-Ecosse (3 sur 34), Canada Trust (1 sur 39), London Life (0 sur 11), la Banque Impériale de Commerce (3 sur 37), Marconi (un sur 10), Labatt (3 sur 21), Brascan (0 sur 28), Cadillac Fairview (0 sur 18). «Je pourrais en ajouter davantage, a-t-il lancé avec une pointe d'ironie, si vous voulez avoir plus de noms».

Peu avant, M. Péladeau avait fait un vibrant plaidoyer en faveur du Régime d'épargne-actions qui, estime-t-il, a permis de réaliser en quelques années à peine un véritablement chambardement économique au Québec.

Le vin nouveau viendra d'Italie

MONTREAL (PC) — Puisque le gouvernement de France a refusé la dérogation nécessaire, la Société des alcools du Québec a choisi d'importer d'Italie le vin nouveau de l'automne 1987.

Le beaujolais nouveau ne sera donc pas à son rendez-vous de novembre mais, pour l'amateur québécois, a annoncé lundi la SAQ, son remplacement par le vino novello voudra dire, le 20 novembre, $8 la bouteille au lieu de $13.

Depuis plusieurs mois, la société d'Etat tentait de faire transporter par bateau le beaujolais nouveau. Or, au fil des ans, la célèbre primeur de Bourgogne avait pris l'habitude de voyager en avion, histoire d'être à la mode.

En juin, la SAQ obtenait l'accord du syndicat professionnel des vignerons bourguignons pour que le beaujolais nouveau soit «libéré» avant la date habituelle, le troisième jeudi de novembre. Ainsi le vin nouveau aurait pu venir en bateau, ce qui prend 11 jours (par beau temps) et coûte moins cher, et arriver en temps habituel.

La semaine dernière seulement, a indiqué une porte-parole, la SAQ apprenait que le gouvernement français refusait la dérogation avalisant l'entente entre la SAQ et les producteurs, craignant peut-être d'avoir à l'accorder pour d'autres pays d'exportation.

Pour ceux qui y tiennent, le beaujolais nouveau sera disponible cette année, mais seulement au service des commandes privés de la SAQ.

A la fin d'octobre, le chef du contrôle de la qualité à la SAQ, Guy Bertrand, et des collègues se rendront en Italie, pour s'assurer que tout est en ordre. On ne sait pas encore de quelles régions viendra le vino novello, seulement qu'il sera vendu par «de grandes maisons bien connues des Québécois».

La dégustation du vin nouveau est une coutume locale dans tous les pays de la Méditerranée; depuis une dizaine d'années en France et en Italie, c'est un produit d'exportation et un événement de marketing.

Volkswagen: un dirigeant reconnaît sa responsabilité

HANOVRE, RFA (AFP) — L'ancien chef du service des changes du constructeur automobile ouest-allemand Volkswagen, M. Burckhard Junger, a reconnu sa responsabilité dans l'escroquerie sur des opérations de changes qui a coûté 473 millions de DM à son ancien employeur l'an dernier, selon le ministère de la Justice de l'état régional de Basse-Saxe.

Au cours d'un interrogatoire par le juge d'instruction du parquet de Brunswick, chargé de l'enquête sur le scandale, M. Junger, qui est en détention préventive depuis le mois d'avril, aurait ainsi de facto innocenté la Banque nationale de Hongrie dans cette affaire.

VW, rappelle-t-on, avait acheté début 1985 plus de $300 millions au cours de 3 DM avec la certitude de pouvoir les revendre ultérieurement à la Banque nationale de Hongrie au même prix, en vertu d'un contrat de couverture de change. Or, fin 1986, VW a du constater que ce contrat était un faux document. Le constructeur s'était donc retrouvé avec des dollars dévalués, ne valant plus que 1.80 DM.

dépôts garantis

Membre de la Société d'assurance-dépot du Canada Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec

30 jours	7.125%
1 an	9.375%
3 ans	10.25%
5 ans	10.625%

FIDUCIE PRÊT ET REVENU
325 Dalhousie -- 238-1221



USAir offre le seul vol direct vers New York.

Et le seul vol à une escale vers Pittsburgh.

USAir offre maintenant le seul vol sans escale d'Ottawa à l'aéroport international John F. Kennedy à New York — et le seul vol à une escale vers Pittsburgh.

Le dernier-né de nos services vous dépose à New York ou Pittsburgh plus vite et plus aisément que jamais — avec un départ à 18h 10 tous les jours sauf le samedi de l'aéroport international d'Ottawa. Notre vol de retour quitte Pittsburgh à 14h 10 et New York à 16h 10.

Pour plus de détails, consultez votre agent de voyages ou USAir sans frais au 1 (800) 428-4322. USAir offre plus de 1,100 vols par jour vers plus de 100 villes aux USA et au Canada. Demandez donc comment gagner des vols gratuits et plus avec notre programme de déplacements fréquents.

USAIR

économie

Nesbitt, Thompson inc. devra se départir de ses intérêts aux E.-U.

MONTREAL (PC) — La firme de courtage Nesbitt, Thompson inc. devra se départir de ses intérêts aux États-Unis en raison de la prise de contrôle dont elle fait présentement l'objet de la part de la Banque de Montréal. D'ailleurs, la fusion des deux institutions semble à peu près acquise puisqu'à deux semaines de la fin du délai de l'offre publique d'achat, les trois quarts des actions de Nesbitt ont déjà été déposés.

par Michel Van de Walle

Lors de l'assemblée annuelle des actionnaires hier à Montréal, les dirigeants de Nesbitt, Thompson se comportaient d'ailleurs comme si l'affaire était réglée, précisant que des discussions entre la firme de courtage et la banque ont déjà débuté autour des nouveaux produits financiers que leur alliance permettra d'offrir à leurs clients.

Mais l'acquisition de Nesbitt, Thompson par la Banque de Montréal obligera le troisième plus important courtier en valeurs mobilières au Canada à se départir de sa filiale américaine, la firme Fahnestock. Le président et chef de l'exploitation de NT, Brian J. Steck, a en effet expliqué hier que le Glass Steagle Act, aux Etats-Unis, interdit à une institution financière d'avoir des opérations dans plus d'un Etat. Puisque la Banque de Montréal a déjà des intérêts dans Harris Bank Corp, en Illinois, il devenait problématique pour Nesbitt, Thompson de maintenir son investissement dans Fahnestock, qui fait ses affaires en Pennsylvanie.

M. Steck a toutefois précisé que NT conservera la filiale européenne de Fahnestock afin de développer davantage ce marché. La portion américaine sera revendue aux employés de Fahnestock, à un prix approximatif de $10 millions. Cette transaction devrait être réalisée avant que ne soit complétée officiellement la prise de contrôle de NT par la Banque de Montréal.

Rappelons que la Banque de Montréal a offert, fin août, de payer $22 comptant chaque action de catégorie A en circulation de Nesbitt, Thompson. L'offre est conditionnelle au dépôt de 90% des titres et demeure en vigueur jusqu'au 29 septembre, à minuit. M. Steck a précisé hier que 75% environ des titres avaient été déposés, dont la quasi-totalité de ceux détenus par les employés de NT, qui contrôlent 60% des actions en circulation. NT était devenue publique en juillet 1986, par une émission d'actions qui avait rapporté $42 millions.

Avantages

La direction de NT, qui recommande d'accepter l'offre d'achat de la Banque de Montréal, a expliqué hier aux actionnaires présents que l'opération permettait à la firme de courtage d'atteindre ses trois grands objectifs: demeurer une entreprise canadienne, qui agira de manière indépendante et sera compétitive.

Dans la foulée du décloisonnement des institutions financières et de la déréglementation des marchés qui est en cours à l'échelle internationale, a expliqué en substance le président du conseil, Brian J. Aune, les firmes de courtage canadiennes n'ont pas d'autre choix que de s'associer à d'autres institutions si elles veulent être compétitives. L'offre de la Banque de Montréal fournit l'occasion de donner de solides assises à Nesbitt Thompson tout en garantissant le maintien de services de courtage contrôlés par des Canadiens. Car, a-t-il souligné, neuf des 10 plus grandes sociétés financières internationales sont désormais japonaises. «Les États-Unis ne sont plus le centre mondial de la finance».

M. Aune a signalé que sa firme avait étudié diverses hypothèses pour faire face à la globalisation des marchés financiers: co-entreprises, participation minoritaire ou majoritaire dans d'autres institutions, mise en commun de réseaux de services, etc. L'alliance avec la Banque de Montréal est apparue comme la plus intéressante. «D'autant plus, a-t-il noté, que les dirigeants de la banque comprennent que le secteur bancaire et celui du courtage sont deux mondes différents. Dans cette perspective, NT conservera une autonomie d'action importante après la prise de contrôle».

Si elle délaissera sa filiale américaine pour laisser à la Banque de Montréal la responsabilité des activités aux États-Unis, NT entend d'autre part développer son expertise dans les marchés européen et asiatique, a précisé M. Steck. En Asie, la Banque de Montréal a déjà des activités à Hong Kong et au Japon, une base sur laquelle NT entend construire.

Résultats

Au cours de sa dernière année financière complète, Nesbitt, Thompson a encaissé des revenus de $283 millions et tiré un bénéfice net de $20 millions, soit $1.52 par action.

Pour le premier trimestre qui prenait fin le 30 juin 1987, les revenus ont augmenté de 32% par rapport à la même période l'an dernier pour atteindre $80.6 millions.

Le bénéfice net s'est élevé à $6.5 millions, en hausse de 86% par rapport aux $3.5 millions de la période identique l'an dernier. Par action, il s'agit d'un bénéfice de 45 cents qui se compare à 32 cents l'année précédente, mais pour un nombre d'actions beaucoup moindre.

Nesbitt, Thompson opère 55 succursales et emploie environ 2,000 personnes.

13e journée de sit-in chez Hyundai

SEOUL (AFP) — Quelque 5,000 ouvriers des chantiers navals de Hyundai, à Ulsan (sud du pays), ont entamé lundi leur 13ème journée de sit-in devant les locaux de l'usine, pour obtenir sa réouverture et des hausses de salaires, a rapporté lundi la presse locale.

Des responsables des chantiers navals ont indiqué que le conflit se poursuivrait tant que les ouvriers de Hyundai n'accèderont pas aux demandes de la direction pour une réorganisation de leur syndicat, après l'arrestation, il y a deux semaines, de neuf délégués syndicaux de l'usine pour incitation à la violence.

Le 5 septembre, la direction avait décidé la fermeture provisoire des chantiers navals, toute activité étant rendue impossible par l'occupation des locaux par les ouvriers.

Toute activité a été complètement arrêtée dans les chantiers navals du groupe industriel Hyundai, les plus importants de Corée du Sud, malgré un carnet de commandes pour la construction de quelque 31 navires, d'une valeur totale de $860 millions.

Par ailleurs, le ministère du Commerce et de l'Industrie a annoncé une nette diminution du nombre des conflits du travail dans le pays, ne dénombrant plus que 38 entreprises en grève pour 522 conflits récemment résolus.

Selon la même source les débrayages ont coûté $870 millions au pays dont $254 millions à l'exportation dans les secteurs de la construction automobile, de l'électronique et du textile.



La Saskatchewan ne fermera pas le robinet de la potasse

NEW YORK (PC) — Même si elle vient d'adopter une loi qui lui permet de limiter sa production de potasse, la Saskatchewan n'a pas l'intention de «fermer le robinet», a affirmé lundi le premier ministre de la Saskatchewan, M. Grant Devine.

Le ministre Devine a tenu à rassurer les clients internationaux de la Saskatchewan: la province ne les laissera pas tomber, a-t-il dit, alors qu'il s'adressait aux participants à la Conférence mondiale sur les fertilisants.

«Nous n'avons pas l'intention de stopper la production», a promis le premier ministre.

M. Devine a expliqué que la Saskatchewan devait prendre des mesures pour protéger l'industrie des effets des tarifs douaniers préliminaires sur les exportations de potasse canadienne, annoncés récemment par les Etats-Unis. Le projet de loi a été adopté en première lecture lundi et entrera vraisemblablement en vigueur d'ici la fin du mois.

Selon M. Devine, ces tarifs préliminaires américains obligeront les agriculteurs américains à débourser une fortune pour leurs engrais.

La surtaxe va de 9.1 à 85.2%, et elle a été fixée à 53% pour la Potash Corp., propriété du gouvernement de Saskatchewan, qui a répliqué en relevant ses tarifs d'environ 60%, portant le prix de sa potasse à $95 (US) la tonne.

La Saskatchewan produit au-delà du tiers des exportations mondiales de potasse et fournit plus de 80% de la potasse dont les Etats-Unis ont besoin.

• Satellites de télécommunications

Trois compagnies unissent leurs efforts

PARIS (AFP) — Trois compagnies importantes, GE Astro-Space Division (Etats-Unis), Aérospatiale (France) et MBB (République fédérale allemande) ont décidé d'unir leurs efforts pour conquérir des contrats sur le marché international des satellites de télécommunications. Un accord a été signé, à cette fin, précise un communiqué d'Aérospatiale.

L'accord prévoit que les trois sociétés répondront en commun à des appels d'offres qui se présenteront sur ce marché. Ce sera le cas en particulier pour les appels d'offres qui doivent être lancés d'ici la fin de l'année pour la réalisation des satellites Intelsat-7 et Aussat-2 (Australie).

En réponse à ces deux prochaines consultations, GE Astro-Space Division assurera le rôle de maître d'oeuvre et fournira la charge utile. Celle-ci sera intégrée, indique le communiqué, sur une plate-forme stabilisée à trois axes, de type Spacebus 300, développée par Aérospatiale et MBB.

GE Astro-Space Division (résultat du regroupement récent de RCA-Astro et GE-Space Division) exerce son activité dans le développement et l'exploitation de systèmes de télécommunications par satellites.

Aérospatiale et MBB sont déjà liées par des accords et ont travaillé ensemble dans le domaine des satellites de télécommunications, depuis Symphonie dans les années 1960, en coopérant notamment dans les satellites tels qu'Arabsat, Eutelsat-2, TDF-1 et TV-Sat.

Des profits 65 fois plus élevés pour Seabright Resources

HALIFAX (PC) — La société minière Seabright Resources Inc., qui a coulé son premier lingot d'or en juin, a annoncé hier, pour le premier semestre de son année fiscale, des profits 65 fois plus élevés que ceux enregistrés durant la même période de l'année précédente.

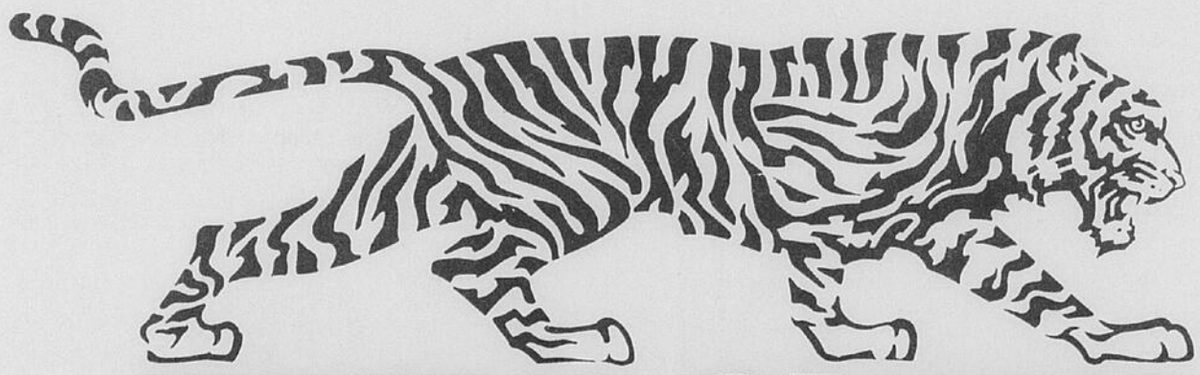
En fait, la société présidée par M. Terence Coughlan a déclaré des profits nets de près de $6.8 millions pour les six mois se terminant le 31 juillet 1987, alors que la même période de l'année dernière n'avait rapporté que $104,000.

Les gains par action sont de 66 cents; l'an dernier, il n'y avait eu aucun gain. Les revenus ont été de $7.2 millions, cette année, comparativement à $180,000.

Les actifs de la compagnie ont augmenté d'un peu plus de $39 millions à $67.1 millions, comprenant un fonds de roulement de près de $13 millions.

La société Seabright Resources a commencé sa production à ses installations de Gays River au tout début de juin, après une période de sept ans consacrées à la prospection, l'exploration et la mobilisation de fonds. Les installations minières de la compagnie se situent à environ 200 kilomètres à l'est d'Halifax.

LANCEMENT DES...



EXCEL

FONDS MUTUELS SANS FRAIS D'ACHAT

Nous vous présentons le Groupe de fonds Excel d'AGF. Il s'agit de quatre fonds mutuels qui ont fait leurs preuves mais qui n'exigent pas le paiement de frais d'acquisition. De plus, les frais d'administration sont faibles et la transférabilité dans le cadre du Groupe Excel est totale.*

Chaque fonds Excel d'AGF est géré par des professionnels des placements d'AGF. AGF gère actuellement plus de 2,5 milliards de dollars pour plus de 250 000 investisseurs canadiens!

FONDS AGF EXCEL ACTIONS CANADIENNES investit dans Canadian Security Growth Fund d'AGF, un fonds d'actions canadiennes de premier ordre, avec pour objectif l'augmentation du capital à long terme. Admissibilité totale au REÉR.

FONDS AGF EXCEL OBLIGATIONS CANADIENNES investit Canadian Trusteed Income Fund d'AGF, un fonds constitué à 100% par des obligations gouvernementales canadiennes, fédérales et provincial. Ces obligations produisent un taux élevé de revenu d'intérêts, payable mensuellement. Admissibilité totale au REÉR.

FONDS AGF MARCHÉ MONÉTAIRE investit dans le Money Market Fund d'AGF. Détient des bons du trésor gouvernementaux et des certificats de dépôt. Intérêt élevé et liquidité maximum. Admissibilité au REÉR.

FONDS AGF EXCEL ACTIONS AMERICAINES investit exclusivement dans des actions de l'American Growth Fund. Un fonds d'actions américaines de premier ordre offrant potentiel d'augmentation du capital à long terme. Peuvent constituer jusqu'à 10% d'un portefeuille REÉR ou FPÉR.

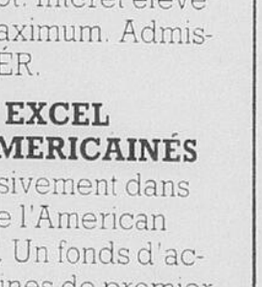
*Les fonds Excel ne payent aucuns honoraires direct de gestion, ceux-ci étant acquittés par ses Fonds mutuels. Cependant, un prélèvement annuel de 1% est effectué pour amortir la commission payée par AGF à ses vendeurs.

GROUPE EXCEL AGF

OUI, je veux faire fructifier tout mon capital de placement dès le début en l'investissant dans les Fonds mutuels sans frais d'achat d'AGF.

NOM
ADRESSE
VILLE
PROVINCE CODE
TÉL. (RÉS.) TÉL. (BUR.)

À EXPÉDIER À:
AGF MUTUAL FUNDS
C.P. 50
Centre Toronto-Dominion
Toronto, Ont. M5K 1E9
Résidents de l'Ontario, appelez SANS FRAIS
1-800-268-1121
(Toronto: 967-1402)



Vous trouverez ci-dessous les noms de chaque personne ou compagnie ayant, directement ou indirectement, un intérêt de pas moins de 5% en capital donnant droit de vote d'AGF Management Limited: Charles Waren Goldring, William Robert Farquharson. Cette annonce ne constitue pas une offre publique. L'offre est fait uniquement par prospectus dont des copies peuvent être obtenues comme mentionné plus haut.

GESTIONNAIRE D'UN ACTIF DE PLUS DE 2,5 MILLIARDS DE DOLLARS

économie

• Système monétaire international

Le secrétaire américain au Trésor veut plus de discipline

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire américain au Trésor, M. James Baker a lancé un appel lundi pour une plus grande discipline dans le système monétaire international, à quelques jours de l'assemblée générale du FMI et de la Banque Mondiale.

M. Baker a affirmé que si «les taux de change ont été raisonnablement stables» au cours de ces derniers mois, «à plus long terme il est nécessaire de rechercher des moyens pour accroître la discipline dans le système monétaire international».

Cette discipline ne peut être obtenue que par «une plus grande coopération économique internationale», permettant notamment d'éviter de «trop grands différentiels dans les taux de croissance» des grands pays industriels, a souligné M. Baker. Ces différentiels, a-t-il poursuivi, contribuent à créer les déséquilibres commerciaux.

Selon M. Baker, l'accord de Tokyo entre les sept grands pays industriels sur le principe d'indicateurs de référence destinés à mieux coordonner leurs politiques économiques constitue «un mécanisme politique très important».

Le mécanisme commence à se concrétiser, a-t-il expliqué au cours d'une conférence organisée par l'Institut d'économie internationale, un groupe privé de recherches de Washington. Les Sept — Etats-Unis, Japon, RFA, France, Grande-Bretagne, Italie et Canada — ont ainsi transmis au FMI leurs projections économiques respectives.

M. Baker a souligné que lors de leur réunion annuelle à la fin septembre, le FMI et la Banque Mondiale discuteront de l'importante question des indicateurs.

Tout en reconnaissant qu'en volume et comparé à l'année dernière le déficit commercial américain s'était contracté, M. Baker a estimé qu'en l'absence d'une nette amélioration en terme nominal il sera plus difficile pour le gouvernement d'éviter l'adoption d'une législation protectionniste par le Congrès.

«Il sera moins facile d'éviter le protectionnisme, si les chiffres de la balance commerciale américaine ne s'améliorent pas, que ce soit en termes nominal ou en volume», a-t-il déclaré.

Notant que la baisse du dollar, consécutive à l'accord du Plaza en 1985 «a permis au exportateurs» américains d'être plus compétitifs, M. Baker a réaffirmé enfin «qu'une modification des taux de change ne pouvait répondre seule au problème des déséquilibres» de la balance commerciale. «Cela n'a jamais visé à apporter un réponse globale à ce problème» a-t-il dit.

• Système monétaire européen

Un pas important pour libéraliser la circulation des capitaux

BRUXELLES (AFP) - Les mesures de renforcement du système monétaire européen (SME) adoptées samedi à Nyborg, Danemark, par les ministres des Finances de la Communauté économique européenne devraient permettre de mieux réaliser l'une des principales ambitions des Douze: la libération de la circulation des capitaux dans la CEE, estime-t-on dans les milieux communautaires.

Avec la libre circulation des citoyens, des biens et des services, la libéralisation des mouvements de capitaux s'inscrit dans la perspective d'un grand marché unifié dans la CEE, le grand dessein que les Douze se sont engagés à réaliser à l'horizon de 1992.

La commission européenne a toujours soutenu que cette libéralisation des mouvements de capitaux devait être accompagnée d'un renforcement du SME. Soutenue par plusieurs pays dont la France, elle estime qu'une libéralisation sans «garde-fous» peut donner libre cours à des mouvements purement spéculatifs qui rendent plus fragile ou, au contraire, gonflent artificiellement la valeur d'une monnaie.

En renforçant la solidarité monétaire des huit pays qui participent au mécanisme de stabilisation du SME (France, République fédérale allemande, Italie, Irlande, Pays-Bas, Danemark, Belgique, Luxembourg), les mesures adoptées à Nyborg permettent de conjurer en partie ce risque, constatent les observateurs.

La seconde et dernière phase qui sera exposée en novembre est nettement plus ambitieuse. Elle prévoit notamment la liberté totale d'établissement des services financiers, a indiqué M. Delors.

Obstacle majeur

L'absence de la livre sterling du mécanisme de stabilisation du système monétaire européen reste cependant un obstacle majeur pour ce projet, selon la commission. M. Delors a souligné à ce sujet qu'il faut que toutes les monnaies soient soumises aux mêmes contraintes si l'on veut que la concurrence soit loyale au sein d'un grand marché unifié des capitaux.

Malgré les pressions répétées de la commission européenne, de nombreux Etats membres et d'une partie des milieux financiers britanniques, la Grande-Bretagne ne s'est toujours pas décidée à rejoindre peinement le SME, bien qu'elle ait participé en 1979 à la création de l'écu, l'embryon de monnaie commune de la Communauté économique européenne.

Le chancelier de l'Echiquier de la Grande-Bretagne, M. Nigel Lawson, a cependant indiqué à Nyborg que son pays «étudie de près» cette question.

Il a ajoute: «Nous allons devoir un jour ou l'autre participer pleinement» au système monétaire européen.

Feu vert

M. Jacques Delors, président de la commission européenne, qui vient justement de recevoir à Nyborg le feu vert des Douze pour mettre une touche finale à un ensemble de mesures concrètes pour libérer les mouvements de capitaux d'ici 1992, ne cachait pas sa satisfaction à l'issue de la réunion. «Le renforcement indispensable du système monétaire européen conforte notre volonté de libérer les mouvements de capitaux», a-t-il affirmé.

M. Delors a indiqué qu'il déposera en novembre, sur la table du conseil des ministres des Finances, un programme détaillé pour éliminer définitivement les entraves à la circulation de capitaux entre pays de la CEE, y compris pour les particuliers.

Une première phase de libéralisation, relativement prudente, adoptée en novembre de l'année dernière, concernait essentiellement les opérations en capital et l'interconnection des marchés nationaux des titres financiers.

Fête à l'Institut

MONTREAL (PC) — Depuis sa fondation, en 1962, l'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe a formé 2,000 diplômés qui exercent maintenant leur profession dans tous les secteurs de l'horticulture légumière, fruitière et ornementale du Québec. L'Institut avait mis 18 ans pour former ses premiers 1,000 diplômés. Il n'a fallu que 6 ans pour former les 1,000 suivants.

Pour souligner ses 25 ans, l'Institut a prévu des fêtes et des manifestations qui s'échelonneront sur une période complète d'un an.

REA: Groupe TCG émettra des actions

MONTREAL (PC) — Le Groupe TCG (Québec) inc. vient de déposer un prospectus provisoire auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec.

Les actions seront admissibles à un régime d'épargne-actions et seront éligibles à une déduction égale à 75% de leur coût d'acquisition pour l'année d'imposition 1987.

Le Groupe TCG (Québec) inc. a réalisé, au cours de son exercice 1986, d'un chiffre d'affaires de plus de $72 millions. Il oeuvre dans le domaine du service automobile et compte une cinquantaine d'ateliers à travers le Québec.

Carrières et professions

Pour faire paraître votre annonce dans cette page

Composez: 560-2747 ou écrivez à Carrières et professions *Le Droit* 375, rue Rideau OTTAWA (Ontario) K1N 5Y7

Heures limites de réservation: 48 heures ouvrables avant la publication.

HYGIÉNISTE DENTAIRE

Emploi à plein temps, salaire selon expérience, bonnes conditions de travail.

S.V.P. envoyez curriculum vitae à:

Case B06
Le Droit
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

COMPTABLE

— Minimum 2 ans d'expérience
— Bilinguisme et connaissance du domaine des appartements locatifs est un atout

Envoyez curriculum vitae à

Case A80
Le Droit
375 rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

REPRÉSENTANT(E)
maintenant ou...
GÉRANT(E)
dans 6 mois si possible.

Oui, définitivement si vous avez les qualifications pour cette carrière une occasion avec une des plus grandes compagnies internationales vous est offerte si vous êtes dynamique, vous trouverez comme fort d'autres que notre système est le système à succès. Nous offrons un cours d'entraînement, un régime d'épargne-retraite, travail avec clientèle déjà établie.

Possibilité de revenu entre $25,000 et $35,000 dans les premières années. Si vous êtes enthousiaste, dynamique, si vous posséder une voiture, un secondaire 5 ou l'équivalent, décidez vous-mêmes de votre avenir. Région de Hull, Gatineau et environ.

Michel Vachon, (819) 568-5252.

Un brin d'expérience en enseignement, de la débrouillardise et la connaissance du marketing pourraient être les seuls atouts nécessaires...

Joignez-vous à une importante société internationale de pièces automobiles et recevez une formation de

GÉRANT(E) DE MARQUE

Gérez une série de produits d'environ mille numéros de pièces et fournissez aux clients les prix, la littérature et les aides à la mise en marché.

Donnez partout au Canada des séances efficaces de formation au travail pour les clients comme le personnel de vente de la société.

Vous parlez couramment le français et l'anglais et vous êtes sûr(e) de vous et motivé(e). De plus, vous cherchez à vous tailler une nouvelle carrière.

Salaire et prime aux environs de $30,000, auto fournie par l'employeur et excellentes possibilités de poursuivre sa carrière. Vos déplacements se feront à partir de votre base dans l'Est ontarien.

Si vous êtes intéressé(e) et aimeriez nous rencontrer pour discuter en plus de détail du poste à combler, veuillez écrire en anglais, en incluant un CV à jour, au Directeur de la division

Case C-03
Le Droit
375, rue Rideau, Ottawa (Ont.)
K1N 5Y7

LE DROIT

Le journal *LE DROIT*
(Division de Groupe UniMédia inc.)

sollicite des candidatures pour combler le poste suivant:

COMMIS INTERMÉDIAIRE
Secteur de la publicité

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE: Sous la surveillance de son supérieur immédiat, le (la) titulaire adapte, révise et rédige des textes publicitaires en plus d'effectuer diverses tâches cléricales.

QUALITÉS REQUISE:
Diplôme d'études secondaires ou collégiales
Excellente connaissance du français et de l'anglais
Dactylographie (50 m/m)
Sens de l'initiative
Entregent
Capacité de travailler sous pression
Une expérience pratique du milieu de la vente et des relations publiques serait un atout

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant lundi le 21 septembre 1987, 16h 30, au:

Journal *LE DROIT*
Service du personnel
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

LE DROIT
Division de Groupe Unimédia, société en commandite

ASSURANCE GÉNÉRALE

Dans le cadre de son deuxième programme d'expansion, La Capitale, compagnie d'assurance générale et une des composantes du Groupe M.F.Q. dont les actifs atteindront bientôt le milliard de dollars, recherche des collaborateurs dynamiques et compétents pour occuper l'un ou l'autre des postes suivants à son nouveau bureau régional de ***HULL:***

DIRECTEUR BUREAU RÉGIONAL

Le titulaire aura l'entière responsabilité des opérations du bureau régional en ce qui concerne les ventes, le règlement des sinistres et l'administration. Ainsi, il devra s'assurer de la rentabilité de ses opérations et de la qualité du service offert à la clientèle.

Détenteur d'un diplôme universitaire (administration-marketing, etc.) ou l'équivalent (ex. fellow de l'Institut d'assurance du Canada) le candidat aura à son crédit plusieurs années d'expérience en assurance générale dont quelques-unes en supervision.

RÉDACTEUR-PRODUCTEUR

Fonctions:
- *Conseiller et assister directement par téléphone ou au comptoir notre clientèle dans le choix des protections requises (lignes personnelles);*
- *Analyser les risques, déterminer les taux appropriés et souscrire les contrats.*

Exigences:
- *D.E.C. en techniques administratives, option assurance générale;*
- *Au moins trois (3) années d'expérience pertinente;*
- *Facilité à communiquer avec le public.*

ENQUÊTEUR-RÉGLEUR
(Expert en sinistres à l'interne)

Fonctions:
- *Effectuer les enquêtes appropriées pour déterminer les circonstances des sinistres;*
- *Évaluer les dommages, établir les responsabilités et négocier les indemnités à verser.*

Exigences:
- *D.E.C. en techniques administratives (option assurance);*
- *Posséder au moins trois (3) années d'expérience pertinente;*
- *Avoir réussi les cours C-11, C-12, C-14 et C-15 de l'Institut d'assurance du Canada.*

SECRÉTAIRE ET COMMIS AUX SINISTRES

Fonctions:
- *Recevoir les appels téléphoniques des clients et les acheminer;*
- *Prendre note et dactylographier les lettres, rapports et autres documents;*
- *Recueillir les premières informations relativement à un sinistre;*
- *Effectuer différentes recherches dans les dossiers.*

Exigences:
- *D.E.C. en techniques de secrétariat;*
- *Deux (2) ou trois (3) ans d'expérience pertinente.*

Tous ces postes s'adressent autant aux femmes qu'aux hommes; ils offrent une gamme très complète d'avantages sociaux et une rémunération tout à fait compétitive fixée selon les compétences. Dans chacun des cas, le bilinguisme serait un atout. Les candidatures seront tenues strictement confidentielles et devront être adressées avant le 21 septembre 1987 à:

LA CAPITALE
Direction des Ressources humaines
Case postale 16040
Québec (Québec)
G1K 7X8

au pays

40% des laïcs souhaitent des changements dans l'Eglise

OTTAWA — La majorité des catholiques se disent très satisfaits des changements apportés dans l'Eglise depuis Vatican II mais 40% d'entre eux trouvent que des améliorations sont nécessaires.

par France Pilon

Ainsi, un sondage rendu public à l'Assemblée plénière de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) qui se déroule présentement à Ottawa, met au premier rang des changements «souhaités» une plus grande participation des femmes (24%); une plus grande implication des laïcs (19.9%); le célibat facultatif (14.8%); une meilleure compréhension à l'endroit des divorcé(e)s (11.8%) ; l'ordination des femmes (10.2 %); et la légitimation des moyens artificiels de contraception, (6.7%).

Le questionnaire de la CECC a été envoyé à près de 4,600 laïcs catholiques appartenant à tous les diocèses canadiens et 2,600 d'entre eux ont répondu, soit un taux de participation «impressionnant» de 63%, selon M. Hans Daigeler, qui a collaboré à cette consultation.

Cette étude sur les *attentes et préoccupations des laïcs catholiques du Canada* servira entre autres à la préparation du Synode sur le laïcat qui s'ouvre le mois prochain à Rome et, dans un avenir plus lointain, à la planification de la pastorale dans l'Eglise canadienne, a fait savoir M. Daigeler.

Le Synode et les 20 ans de *Développement et Paix* domineront les travaux de l'Assemblée plénière de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) qui s'est ouverte hier à Ottawa.

La rencontre des 95 évêques a été écourtée d'une journée (elle prendra fin vendredi) en raison de la visite du pape Jean-Paul 11 en fin de semaine, à Fort Simpson.

La participation accrue des femmes dans l'Eglise et un besoin dêtre impliqué davantage dans les décisions de l'Eglise sont au centre des préoccupations des catholiques sondés par le CECC, précise M. Daigeler.

«Les attentes des catholiques sont raisonnables, selon lui. Il y a place à l'amélioration mais pas à la révolution »,a-t-il ajouté.

L'enquête révèle que les laïcs catholiques croient toujours que la prière et la messe dominicale sont les deux principales façons de vivre sa foi, a l'exception des Québécois, et qu'ils tiennent en très haute estime les membres du clergé.

Ils considèrent d'autre part que l'égalité des femmes dans l'Eglise est un «gros problème».

Selon les régions, les perceptions diffèrent également entre catholiques. Ainsi, dans les diocèses de l'Atlantique les catholiques portent presqu'unanimement un jugement très positif sur l'Eglise et sur toutes ces activités.

C'est au Québec par contre où les fidèles sont les plus critiques; mais les remarques visent plus la tiédeur des autres laïcs que le clergé lui-même.

Une enquête représentative?

Selon M. Daigeler, l'enquête demeure quand même représentative même si 93% des répondants sont des catholiques pratiquants.

Invité par le CECC à commenter les résultats de la consultation, le père Julien Harvey, a relevé «ses limites» alléguant «qu'elle ne touche en pratique que les bons chrétiens... La pensée de quelque 75% ou même 85 % de ceux dont la pratique dominicale est occasionnelle ou absente demeure inconnue», soutient le père Harvey.

Cette consultation définit selon lui «les orientations des ressources laïques plus conservatrices». Ce dernier reconnait toutefois que l'enquête a le mérite de «dégager des courants plus voilés».

Face à ce reproche, M. Daigeler prétend que «pour avoir un impact dans l'Eglise, les évêques sont plus enclins à écouter ceux qui participent à la vie de l'Eglise que ceux qui en sont à l'extérieur.»

Il a ajouté que même s'ils étaient peu nombreux, les nonpratiquants et des irréguliers (les divorcés) avaient eu droit à leur opinion lors de la consultation.

«Nous avons recueilli l'opinion des gens les plus conservateurs comme des plus libéraux», a ajouté M. Daigeler.



Mgr James Hayes (à droite) a été élu hier président de la Conférence des évêques catholiques du Canada. Il succède à Mgr Bernard Hubert (à gauche).

Photo d'archives

Mgr Hayes succède à Mgr Bernard Hubert

OTTAWA (PC) — Les 95 membres de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC), ont élu, hier, leur nouveau président Mgr James Hayes, archevêque d'Halifax.

Il succède à Mgr Bernard Hubert qui occupait ces fonctions depuis octobre 1985.

Mgr Hayes, 63 ans, a fait ses études théologiques au Séminaire du Sacré-Coeur à Halifax et détient un doctorat en droit canon de l'Angelicum à Rome.

Au moment de son élection, Mgr Hayes était vice-président de la CECC depuis 1985. De 1983 à 1985, il a été membre du Conseil permanent et du Bureau de direction à titre de co-trésorier. Il a aussi été président de la Commission épiscopale de liturgie pendant plusieurs années. En 1985, il a participé au Synode extraordinaire des évêques à Rome en tant qu'invité du Saint-Père.

En octobre, il dirigera la délégation canadienne au Synode sur les laïcs qui aura lieu à Rome.

Le mandat du nouveau président sera de deux ans. Il sera le principal porte-parole des évêques canadiens et dirigera diverses délégations auprès du Vatican et des autres conférences épiscopales. De temps à autres, il sera appeler à rencontrer les autorités gouvernementales et les chefs des autres églises chrétiennes au Canada.

Par ailleurs, l'évêque de Valleyfield, Mgr Robert Lebel, a été élu vice-président de la CECC. Il était membre du bureau de direction depuis 1983 à titre de cotrésorier.

En 1980, Mgr Lebel a participé au Synode des évêques sur la famille et il a aussi été membre de la Commission épiscopale des communications sociales pendant plusieurs années.

Objectif de $3.2 millions



Vers le mieux-être

Au Népal, le Comité du service unitaire du Canada travaille, en coopération avec les villageois, à la réalisation de projets concrets permettant de briser le cycle de la pauvreté. Prêts renouvelables, alphabétisation des adultes, alimentation en eau potable, soins de santé primaires et formation sont des priorités.

OTTAWA (LE DROIT) — Le Comité du service unitaire du Canada lance aujourd'hui sa 43e campagne de financement.

L'objectif de cette campagne est d'amasser $3.2 millions pour appuyer des projets de développement essentiels en Asie et en Afrique.

Fondé en 1945 pour venir en aide aux enfants de l'Europe de l'après-guerre, le Comité du service du Canada mieux connu par son sigle USC (reflet de la version anglaise de son nom, *Unitarian Service Committee of Canada*), offre aujourd'hui aux Canadiens l'occasion de coopérer avec les pauvres des pays en voie de développement.

Organisme canadien dont les fonds proviennent uniquement de sources canadiennes, le Comité du service unitaire du Canada reçoit des fonds de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), des gouvernements de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan et de l'Alberta, mais ce sont surtout, dit le président John Martin, «les contributions individuelles qui constituent la plus large part de notre revenu.»

DERNIÈRE CHANCE!

RETOUR EN CLASSE

Photos Couleurs
SUPER FORMAT À PRIX SUPER!

	Prix concurrent	Notre prix
12 poses	6.99	4.88
15 poses	6.99	5.88
24 poses	11.99	8.88
36 poses	15.99	12.88

2e jeu de 24 photos 1.99 36 photos 2.99

Image film pour photo couleur 4 pour 10.98 — 135-36 poses 144 photos

Minolta Freedom I Quartz Date — Appareil 35mm compact avec mise au point pré-réglée, exposition programmée, flash incorporé, chargement, avance et rebobinage du film automatiques. Dos dateur au Quartz qui imprime la date sur vos photos! Rabais $20 — 129.88

Zoom Image 28-135mm — Zoom macro à haute définition, commande unique et traité multicouches pour des photos d'un grand piqué du grand-angle au téléobjectif. 149.88

Lloyd's P3044 — Mini lecteur de cassettes stéréo avec anti-roulis, agrafe de ceinture. Écouteurs compris. 19.88

Sanyo MGP 24 — Lecteur de cassette très design avec égalisateur à 3 fréquences. Avance et rebobinage bloqué, arrêt automatique. Écouteurs. Courroie détachable. 39.88

Magnasonic TS 255 — Téléphone décoratif de luxe avec sélecteur pulsion/tonalité. Rabais $20 — 29.88

Cassettes Vidéo Fuji — 3 cassettes pour 19.99

Pentax K-1000 — Appareil 35mm à exposition manuelle à aiguille pour un contrôle total de vos photos! Vitesse d'obturation jusqu'à 1/1000e sec. Parfait pour étudiants en photographie. Boîtier seulement. Rabais $10 — 139.88

Cosmo 2024 — Radio-réveil digital AM/FM, contrôle automatique, endormez-vous et réveillez-vous au son de la musique, système d'alarme. 17.88

PL7005 — 14 mémoires, boutons de composition lumineux, vrai bouton de mise en attente, recomposition, pause, mute, commutateur impulsion/tonalité. Choix de 6 couleurs. 49.88

Image 35 RX — Appareil 35mm compact avec flash électronique incorporé. Si facile à utiliser! 29.88

Image 35 FM — Appareil 35mm à mise au point pré-réglée, avance & rebobinage du film motorisés et flash électronique incorporé. 69.88

Emerson CTR 928 — Enregistreuse à cassettes AM/FM stéréo de style mode aux couleurs vives avec bandoulière détachable, haut-parleurs stéréo de luxe, arrêt automatique et réglage automatique du niveau d'enregistrement. 49.88

Pentax Sport — Appareil 35mm avec couvercle à glissière. Mise au point, exposition et flash automatique. Entraîneur de film motorisé. 149.88

Yashica T-2 — Appareil 35mm automatique de qualité avec mise au point et exposition automatiques, flash électronique incorporé, avance et rebobinage du film entièrement motorisés. 199.88

Sanyo MW150 — Radio-cassette enregistreuse AM/FM stéréo avec système de copie rapide et lecture continue. 99.88

Sanyo MW 711 — Radio cassette avec système de copie synchronisé, avec égalisateur à 5 fréquences, micro incorporé. 179.88

Canon LC 34 — 8 chiffres, 1 mémoire avec pourcentage et racine carrée. Pile d'une durée de 2000 hres. Étui compris. 6.88

Canon LS 42 — Calculatrice facile à opérer. Piles activées par toute source de lumière. Étui inclus. 8.88

Canon FC42S — Calculatrice avec piles solaires, pour conversion avec unités métriques. Clavier spacieux, d'emploi aisé. Étui inclus. Métrique 17.88

Sharp EL-509 S — Calculatrice, afficheur à cristaux liquide. Mémoire. Deux piles. Étui inclus. 25.88

Canon P1 D — Calculatrice à affichage et imprimante 8 chiffres avec décimale et pourcentage. Fonctionne sur CA/CC. Imprimante 39.88

■ HULL Les Galeries de Hull
■ OTTAWA Mail Meadowlands ■ Centre Commercial Bayshore

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

AVIS

CRTC — Avic public 1987-202. Le Conseil a été saisi de la demande suivante: 2. OTTAWA (ONT). Demande (871724100) présentée par **WESTERN CAISSONS LIMITED**, 30, rue Carlton, Toronto (Ont.) M5B 2E9, en vue de modifier la licence de radiodiffusion de CKO-FM-1 Ottawa, en ajoutant la nouvelle condition de licence suivante: "La titulaire ne doit pas s'affilier à un exploitant de réseau ou s'en désaffilier sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite du Conseil". La titulaire propose par la même occasion, de s'affilier au "Réseau radiophonique de baseball des Expos" pendant les saisons de baseball 1987 et 1988. La licence pour ce réseau fut accordée à CFCF Inc. dans la décision CR%C 1986-483 du 6 juin 1986. Examen de la demande: 150, rue Wellington, Suite 507, Ottawa.

La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Edifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Québec).

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et preuve qu'une fois copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le **24 septembre 1987**. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313.

Canada

au pays

• Accord du lac Meech

Des versions discordantes

OTTAWA (PC) — Le Comité mixte sur l'Accord du lac Meech a retardé le dépôt de son rapport parce qu'il y avait des différences sérieuses entre ses versions anglaise et française.

par Marie Tison

Le rapport, qui devait être déposé hier, le sera plutôt lundi prochain pour laisser aux membres du comité le temps de corriger ces discordances, a déclaré hier le co-président du comité, le sénateur conservateur Arthur Tremblay.

Le député libéral Bob Kaplan et le député néo-démocrate Lorne Nystrom, tous deux membres du comité, ont confirmé l'existence de sérieuses erreurs de traduction.

Le sénateur Tremblay a expliqué que le problème résidait dans les équivalences françaises de termes juridiques et constitutionnels anglais. Il a cependant refusé de blâmer les traducteurs du comité.

«Ce n'est pas la faute des traducteurs, mais c'est dû à la nature même du texte, qui est largement technique et fait appel à des raisonnements serrés, a-t-il déclaré. Je trouve compréhensible que les traducteurs aient été décontenancés, sans compter le fait qu'ils ont dû travailler sous pression».

Le Comité mixte des Communes et du Sénat sur l'Entente constitutionnelle de 1987 a adopté le rapport dans la version dans laquelle il a été rédigé, a expliqué le sénateur conservateur. La plupart des sections du rapport ont été rédigées en anglais, mais quelques unes l'ont été en français.

Révision

Ce n'est qu'à la révision des deux versions du rapport que le sénateur Tremblay a pu constater que les concordances étaient loin d'être rigoureuses dans un nombre important de cas.

«Ce n'était pas trop préoccuppant au premier, deuxième et troisième problème, mais plus j'avançais, plus les problèmes se multipliaient», a-t-il déclaré au cours d'une entrevue téléphonique.

Il a donné comme exemple le titre anglais d'un chapitre, «The Task of Evaluation» (La tâche de l'évaluation), traduit par «L'esprit du rapport».

Les membres du comité se sont attelés dès mercredi dernier à la correction des erreurs, mais ils ont dû se rendre à l'évidence samedi qu'ils n'arriveraient pas à corriger le deux tiers des erreurs avant le dépôt prévu pour hier matin, a-t-il expliqué.

«Je pense que j'étais justifié de demander un délai, comme francophone d'abord, comme Québécois ensuite, pour que les deux versions correspondent», a affirmé le sénateur Tremblay.

La Chambre des communes et le Sénat ont accepté hier de remettre à lundi prochain la date limite de dépôt du rapport.

Le député libéral Bob Kaplan n'a pu prendre connaissance de la traduction du rapport principal, mais il a expliqué que le rapport minoritaire libéral était aussi passé entre les mains des traducteurs du comité.

«La traduction était si moche que mon collègue André Ouellet l'a refaite lui-même, a-t-il affirmé. Si c'était inacceptable pour nous, c'était peut-être aussi inacceptable pour le rapport principal».

Rapport minoritaire

Les libéraux ont songé à rendre public leur rapport hier, bien que le rapport principal ne soit déposé que la semaine prochaine.

«Nous sommes prêts à le rendre public dès maintenant, a déclaré hier en après-midi M. Kaplan. Mais nous devons vérifier si les traductions de la Chambre des communes et du Sénat exigent que nous attendions le dépôt du rapport principal».

Les libéraux ont finalement décidé de ne pas rendre public leur rapport hier.

Le néo-démocrate Lorne Nystrom a indiqué de son côté que le rapport minoritaire néo-démocrate n'allait être déposé que lundi prochain, pour qu'il demeure rattaché au rapport majoritaire.

Comme le sénateur Tremblay, il a nié que la décision du comité, qui comporte une majorité de conservateurs, de reporter le dépôt de son rapport ait été motivé par la peur d'être éclipsé par la rencontre des premiers ministres sur le libre-échange.

Les libéraux vont présenter un rapport minoritaire pour réclamer des amendements majeurs à l'Entente constitutionnelle de 1987, touchant pratiquement toutes les sections de l'accord.

Négociations sur le libre-échange: seul Bourassa demeure optimiste

OTTAWA (PC) — Alors que le premier ministre Brian Mulroney prend ses distances face au libre-échange, son homologue québécois Robert Bourassa demeure optimiste quant à la possibilité d'une entente entre le Canada et les Etats-Unis.

A l'issue d'une réunion de sept heures hier avec ses homologues provinciaux, le premier ministre Brian Mulroney a reconnu que «les préoccupations canadiennes n'avaient pas été abordées de façon appropriée» dans le cadre des négociations sur le libre-échange.

«Il reste d'importants obstacles à surmonter», a affirmé M. Mulroney, tandis que le premier ministre ontarien David Peterson estimait que le Canada et les Etats-Unis s'acheminent vers la conclusion d'une entente de libre-échange dont la portée sera nettement plus restreinte qu'initialement prévu.

Pour sa part, le premier ministre québécois a indiqué que d'ici l'échéancier du 5 octobre, soit dans trois semaines, le Canada pouvait arriver à s'entendre avec son partenaire américain.

«Je suis aussi confiant qu'au début des négociations», a-t-il déclaré hier.

Selon lui, toutefois, les négociateurs canadiens devront réduire leurs exigences et rechercher une entente minimale plutôt qu'une solution à tous les problèmes.

«Tout dépend des objectifs qu'on se fixe. S'il l'on adopte une attitude maximaliste, ça peut paraître plus difficile d'arriver à une entente», a-t-il expliqué.

La position de M. Bourassa tranchait nettement avec le scepticisme qui anime le premier ministre canadien et son homologue de l'Ontario David Peterson, pour qui l'on est «très loin d'une entente»

Hormis M. Bourassa, tous les premiers ministres, y compris M. Mulroney, ont exprimé leur déception face au rythme où se déroulaient les pourparlers, entrepris il y a environ un an et demi.

M. Mulroney a déclaré à l'issue de la réunion que les premiers ministres avaient réaffirmé leur accord avec le principe d'un accord de libre-échange.

Il a cependant reconnu qu'aucun progrès n'avait été atteint sur la création d'un tribunal d'arbitrage décisionnel qui serait chargé de juger d'éventuelles disputes commerciales entre les deux pays.



Le premier ministre ontarien David Peterson jette un coup d'oeil du côté des photographes, tandis que le premier ministre Brian Mulroney et la ministre du Commerce international, Pat Carney, préparent leur compte-rendu des négociations sur le libre-échange avant la rencontre d'hier.

Photolaser PC

M. Mulroney a réaffirmé qu'il ne signerait aucun accord qui ne soit dans l'intérêt du Canada.

C'était la sixième réunion trimestrielle convoquée par M. Mulroney, depuis l'ouverture des pourparlers en juin 1986, pour faire rapport sur l'état des négociations auprès des premiers ministres provinciaux.

La réunion s'est déroulée en présence du négociateur-chef canadien Simon Reisman, qui avouait la semaine dernière à Washington, à l'issue d'une séance de négociations avec le négociateur américain Peter Murphy, que tous les obstacles étaient loin d'avoir été surmontés en vue d'un accord.

Hier toutefois, M. Reisman répliquait aux propos de M. Peterson, soutenant que le futur pacte canado-américain «serait la plus importante entente bilatérale jamais négociée entre deux pays».

Avant le début de leur sixième réunion à huis clos, le premier ministre néo-démocrate du Manitoba, M. Howard Pawley, a estimé que des progrès subtantiels devront être accomplis au cours des trois prochaines semaines si le Canada désire conclure avec Washington un pacte de libre-échange sans y laisser des plumes.

Le libre-échange a constitué le thème électoral majeur de la campagne électorale en Ontario, à l'issue de laquelle le Parti libéral de M. Peterson a été massivement reporté au pouvoir jeudi dernier à Queen's Park.

En fin de semaine, le Wall Street Journal soutenait que le négociateur-chef américain Peter Murphy s'apprêtait à demander formellement à son vis-à-vis canadien Simon Reisman d'accepter d'apporter des changements importants au Pacte de l'auto et aux politiques culturelles canadiennes, sans quoi les Etats-Unis refuseraient de conclure une entente avec le Canada.

Selon le quotidien, M. Murphy aurait décidé d'attendre la fin de la campagne électorale ontarienne avant de réclamer ces concessions, afin de ne pas vexer M. Peterson.

M. Peterson s'est fermement opposé pendant la campagne électorale à la signature d'un pacte de libéralisation des échanges commerciaux qui affaiblirait le Pacte de l'auto, l'agriculture, les programmes de développement régional, l'identité culturelle canadienne et les règles canadiennes de contrôle des investissements.

Il juge également qu'aucune entente ne devrait être signée qui ne prévoit la création d'un tribunal d'arbitrage indépendant, chargé de trancher les différends commerciaux entre les deux pays et doté de pouvoirs décisionnels.

Cette dernière exigence a été unanimement endossée par les premiers ministres des provinces, réunis fin août à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

Washington est prêt de son côté à envisager la mise sur pied d'un tribunal d'arbitrage, mais dont le rôle serait purement consultatif.

M. Peterson a promis hier d'utiliser sa victoire électorale de façon constructive dans la recherche d'un consensus fédéral-provincial sur la portée d'un éventuel accord.

Cela dit, il n'hésiterait pas à faire cavalier seul contre un pacte qu'il jugerait mauvais, a-t-il souligné.

Aux Communes, le critique libéral en matière d'industrie et de privatisation, M. Brian Tobin, a renouvelé l'opposition de son parti à la conclusion d'un accord et réclamé à nouveau la rupture des négociations.

Il est «complètement stupide» de faire une telle suggestion à trois semaines seulement de la fin de négociations entamées depuis plus d'un an, a répliqué le ministre des Affaires extérieures, M. Joe Clark.

Vendredi dernier, libéraux et néo-démocrates demandaient la tenue d'une élection référendaire sur le libre-échange. Aucune entente ne devrait être finalisée, ont-ils soutenu, qui n'ait été préalablement soumise au verdict des Canadiens.

Les préoccupations de l'OTAN n'intéressent guère les Canadiens

OTTAWA (PC) — Loin des tensions militaires de l'Europe, les Canadiens manifestent une profonde ignorance des questions stratégiques qu'affronte l'OTAN, conclut une étude de l'Assemblée de l'Atlantique-Nord, section parlementaire de l'Organisation du traité de l'Amérique du Nord.

L'étude, dont La Presse canadienne a obtenu copie, analyse une série d'interviews et de sondages d'opinion publique pour établir l'attitude des Canadiens face à la sécurité et la défense.

De façon générale, les Canadiens ne sont pas tellement intéressés aux questions de défense, surtout parce que c'est en Europe, donc très loin, que se trouvent les points chauds et parce le Canada est bien protégé par le parapluie nucléaire américain.

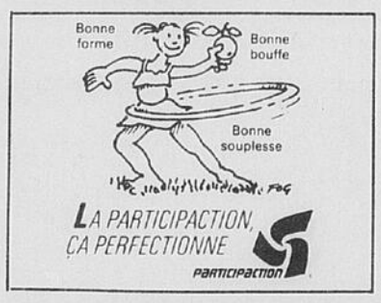
A tort ou à raison, l'étude conclut que pour leur part les pacifistes ont seulement d'autres disciples du pacifisme comme auditeurs quand ils s'opposent à tout ce qui est nucléaire et parlent en faveur du désarmement.

Et l'absence d'intérêt est évidente quand on parle de l'aspect politique de la participation du Canada à l'OTAN. Les députés ne touchent guère au sujet, parce que le gouvernement a presque une autorité totale sur les forces armées et les décisions militaires du pays.

Selon l'étude, qui cite des sondages, 27% des Canadiens ignoraient ce qu'était l'OTAN et 17% croyaient que l'OTAN était une organisation syndicale, un accord de défense pour l'Amérique du Nord ou une agence internationale de développement.

Pourtant, affirme l'étude, les Canadiens appuient en général l'OTAN, même s'ils ne savent pas tous avec précision ce qu'est ou ce que fait l'OTAN.

Mais le simple fait d'un manque habituel d'information chez les Canadiens à propos des problèmes de sécurité internationale peut encourager le NPD à adopter une position qui pourrait être mal accueillie par les électeurs.





Partez à la chasse!
courez la chance de gagner

- un voyage pour 2 personnes à Acapulco
- location d'un an d'une Mercury Tracer, gracieuseté de DuPortage Mercury

La Caisse populaire St-Joseph de Hull organise une **grandiose chasse aux trésors** dans le cadre de l'ouverture de sa nouvelle succursale au 350, ch. de la Montagne à Hull.

La Caisse populaire St-Joseph de Hull

Consultez "Le Droit" d'aujourd'hui pour l'indice du jour.



ÉCOLE DE MODE
RICHARD ROBINSON
L'Académie des Couturiers canadiens

COURS À TEMPS PLEIN
Dessinateur de mode — 2 ans

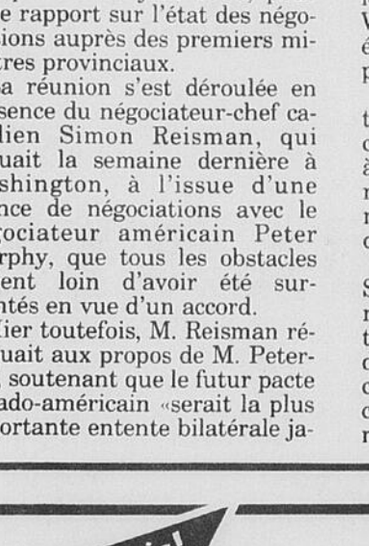
COURS À TEMPS PARTIEL
Une classe de trois heures par semaine (jour ou soir)

Inscrivez-vous maintenant pour
LA SESSION DÉBUTANT
le 21 septembre 1987

- Introduction à la couture
- Couture professionnelle haute couture
- Coupe à plat (confection de patron)
- Croquis de mode (dessins de mode)
- Moulage sur mannequin
- Chapeaux et accessoires
- Tailleur pour hommes
- Mise en marché et commercialisation (section mode)
- Textiles
- Histoire du costume
- Administration domaine mode

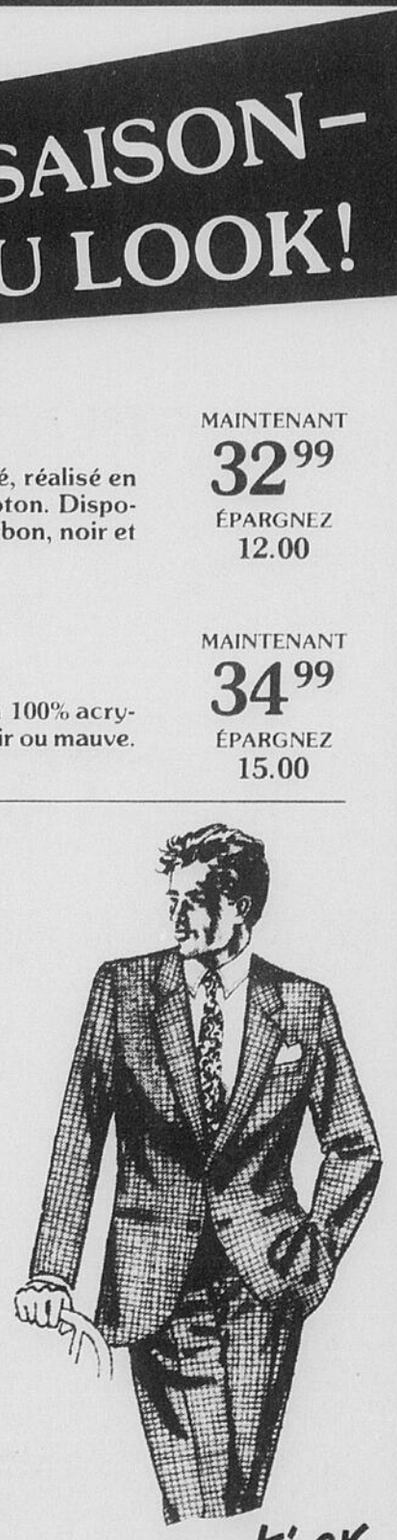
ÉCOLE ENREGISTRÉE SOUS LA LOI DES ÉCOLES PRIVÉES D'ARTS ET MÉTIERS (1974)
447 Promenade Sussex, Ottawa
238-5233

c'est chic! c'est... Cartier
NOUVELLE SAISON– UN NOUVEAU LOOK!



PANTALONS VELOURS CÔTELÉ
Pantalons de coupe habillé, réalisé en velours côtelé de 100% coton. Disponible en vert, marine, charbon, noir et royal. 28 - 38.
MAINTENANT 32.99
ÉPARGNEZ 12.00

CHANDAIL
Ce modèle est fabriqué en 100% acrylique, col rond, choix de noir ou mauve.
MAINTENANT 34.99
ÉPARGNEZ 15.00



GRATUIT GRATUIT

À l'achat d'un habit de $225.00 ou plus, vous recevrez GRATUITEMENT parmi notre sélection

- 1 chemise
- 1 cravate
- 1 paire de bas

Les Promenades de l'Outaouais
243-4421

MONTRÉAL • DORVAL • LASALLE • ROSEMERE • JOLIETTE • SAINT-JÉRÔME
SAINT-EUSTACHE • SHERBROOKE • GRANBY • LONGUEUIL • VALLEYFIELD • QUÉBEC
LÉVIS • CHARLESBOURG • CHICOUTIMI • TROIS-RIVIÈRES • TROIS-RIV. OUEST
SHAWINIGAN • PEMBROKE • GATINEAU

EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 SEPT 1987

Cartier

au pays

• Selon une étude de la Commission des libérations conditionnelles

20% des meurtriers libérés récidivent

OTTAWA (PC) — Les prisonniers libérés sur parole ou sur condition ont commis 130 meurtres au cours des 12 dernières années, révèle une étude de la Commission des libérations conditionnelles qui sera rendue publique plus tard cette année.

L'étude, dont le quotidien Ottawa Citizen a obtenu copie en vertu de la loi sur l'accès à l'information, indique aussi que près de 20% des meurtriers libérés sur parole retournent en prison à la suite de nouveaux crimes.

On a de plus identifié neuf assassins récidivants, personnes condamnées pour meurtre ou homicide involontaire ayant été condamnées pour le même crime après avoir été relâchées.

A l'exception de ceux ayant été condamnés pour meurtre, les prisonniers peuvent maintenant être libérés après avoir servi un sixième à deux tiers de leur peine. De leur côté, les meurtriers sont admissibles à une libération sur parole au terme de 10 à 25 ans d'incarcération.

De 1975 à 1986, 473 condamnés pour meurtre ont été libérés sur parole. En fait, ce nombre a été de 457, 15 d'entre eux ayant été relâchés à deux ou trois reprises.

De ce nombre, quelque 83 prisonniers, soit 17.5%, ont vu leur libération annulée et ont dû retourner en prison à la suite de nouveaux crimes allant du meurtre à une affaire de stupéfiants ou tout simplement pour ne pas avoir respecté les conditions de l'accord de libération.

Vingt-cinq pour cent des condamnés pour meutre au premier degré -le meurtre prémédité ou l'assassint d'un policier- ont été emprisonnés à nouveau.

Deux meurtriers condamnés ont été libérés sur parole et ont commis un second meurtre, indique de plus l'étude de la commission.

Un porte-parole de celle-ci, M. Andrew Roy, a indiqué que le taux de récidive de 17.5% dépasse légèrement la norme acceptée de 15%.

L'étude démontre qu'entre 1975 et 1986, quelque 130 prisonniers ayant bénéficié d'une libération conditionnelle ou sur parole ont été condamnés à nouveau pour des assassinats — 90 pour meurtre et 40 pour homicide involontaire — avant la fin de leur période de probation.

Ces assassinats ont constitué 12.7% des 8,000 commis au Canada durant la même période de temps.

La plupart des meurtres commis lors de périodes de probation, soit 45%, l'ont été par des prisonniers qui avaient auparavant été condamnés pour vol.

Selon M. Roy, l'étude a été réalisée pour que les gens soient mieux informés sur la question de la libération sur parole.

«Si nous devons être 'transparents' comme le président (de la commission Ole Ingstrup) l'affirme, et que le public doit savoir exactement ce que nous faisons et avec quels résultats, ce type d'information est nécessaire», a expliqué M. Roy.

«Je ne sais pas pourquoi ils n'ont pas fait cela régulièrement au cours des années parce que autrement, vous semblez cacher des choses. Si vous vous voulez des problèmes avec les gens, ayez l'air de cacher quelque chose».

Le critique libéral du solliciteur général et membre du comité sur la justice des Communes, M. John Munziata, a estimé que les gens ne doivent pas tirer de conclusions rapides de cette étude.

«Vous devez prendre en considération toutes les circonstances et cette information sera utile à notre étude du système entier», a-t-il expliqué.

SEARS
NE BADINE PAS AVEC LES JOUETS



ET VOICI POURQUOI, SELON LE PROFESSEUR LOISIR®

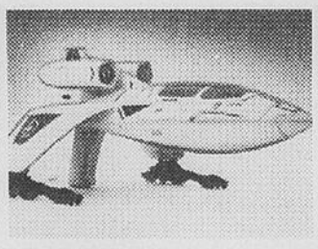
1. Ils sont éducatifs! Depuis ceux que vous aimiez tout enfant jusqu'aux dernières nouveautés, nos jouets aideront votre enfant à apprendre en s'amusant!
2. Ils sont connus! Nous avons Barbie®, Jem®, G.I. Joe et Lego®! Consultez nos annonces hebdomadaires (et les 84 pages consacrées aux jouets dans le catalogue de Noël).



7.99 chacune
Super vedettes de la lutte WWF.*



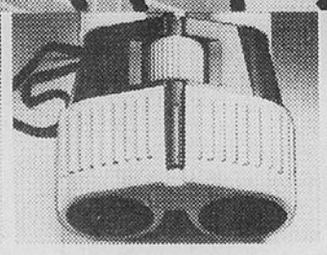
13.99 chacune
Barbie® Rockeuse Mattel®



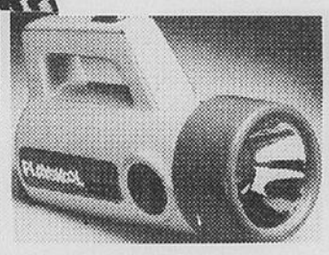
49.99 **
Réacté Captain Power®.



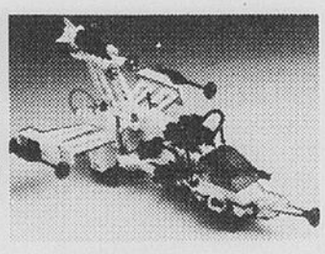
19.99
Seau de 465 pièces Lego®.



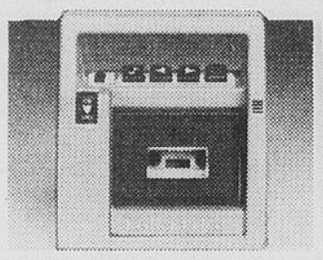
9.99 **
Jumelles Fisher-Price®.



14.99
Lampe de poche Duracell® Playskool®.



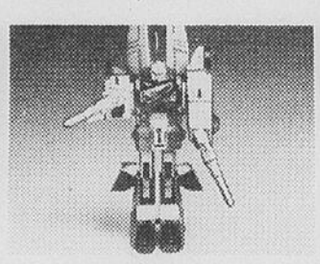
49.99
"Son et lumière" Lego®.



59.99
Cassettophone Fisher-Price®.



18.99
Barbie® Bijoux secrets®.



39.99
Transformers® six coups.



22.99 **
Grange parlante Fisher-Price®.



12.99
Chiots Piteux Pitous®.



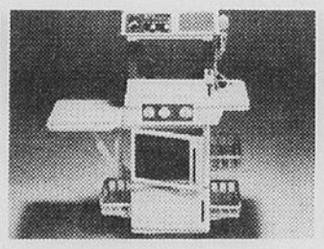
89.99
Big Bird® parlant.



29.99
Alf®... votre extra-terrestre préféré!



7.99 chacun
Figurines Ghostbusters®.



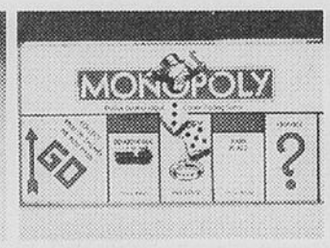
99.99 **
Cuisine Fisher-Price®.



19.99
Camion à bascule Tonka®.



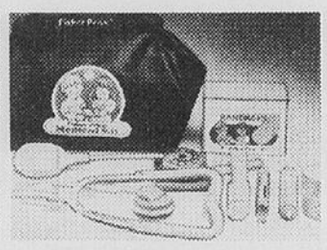
9.99 chacun
Figurines Marshall Bravestarr®.



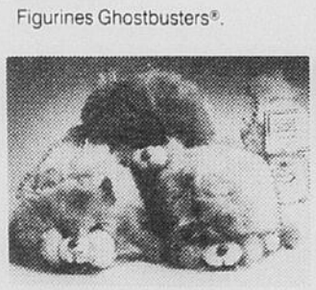
12.99
Monopoly® (édition anglaise).



4.49 Each
Figurines G.I. Joe. En avant!



22.99 **
Trousse médicale Fisher-Price®.



9.99 chacune
Popples® pelucheuses amusantes!



49.99
Nouveauté! Jeu Clue pour VHS.



33.99 **
Bébé aimable® Mon Enfant®.



8.99
Étui de 72 crayons Crayola



34.99 chacune **
P'tits Bouts de Choux® Soies de maïs®.



39.99 **
Émetteurs-récepteurs Fisher-Price®.



12.99
Scrabble... le jeu de mots croisés.



9.99 chacune
Poupées Moondreamers®.



34.99
Alphie® II pour apprendre.



14.99
JEM® éclatante®.



16.99
Jeu amusant Monster Mash®.



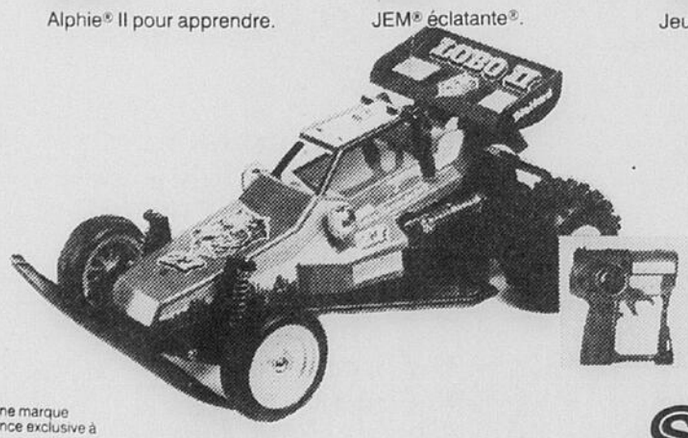
10.99
Atelier pivotant II® Crayola®.



17.99 Anglais seulement
Jeu Wheel of Fortune.



99.99
Cricket® parlante.



LOBO II
2 vitesses en marche avant/arrière, renfort "Turbo" augmentant vitesse et puissance! N° 40535/7. **79.99**

Rabais $20 sur pile rechargeable Ni-Cad 7.2 volts et chargeur Diagnostic 1 heure. Faites vite! Coût rég. sép. Sears 89.98 pour. 69.98

Rayon des jouets



COMPUTRON®
PARLANT
Cet ordinateur personnel aidera à l'éducation de vos enfants! 19 activités d'apprentissage et synthétiseur vocal incorporés. N° 41048. **89.99**

Cartouches pour Computron® parlant. Choix de 4. En anglais seulement. **22.99**

* © 1987 Titan Sports Inc. Hulk Hogan® est une marque déposée de Marvel Comics Group sous licence exclusive à Titan Sports Inc. Tous droits réservés.

** Ces articles ne sont pas arrivés à temps pour cette vente. Allouez du temps suplémentaire pour la livraison.

SEARS
pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Achats au magasin seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent et les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*. Les trois magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, le samedi de 9h 00 à 17h 00, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1987, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique toujours aux prix de Sears. Prix en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

• Une décision devait être annoncée aujourd'hui

Les Cantléens ont rencontré Bourbeau

OTTAWA — «L'autonomie de Cantley, on va-tu l'avoir ou on l'aura pas?»

Ayant eu vent de la présence du ministre des Affaires municipales André Bourbeau à la conférence internationale sur les sans-abri à Ottawa, une délégation de Cantley s'est fait un devoir d'aller à sa rencontre.

par Jacques Lefebvre
bureau de Hull

Le ministre Bourbeau leur a accordé un entretien au cours duquel il a affirmé que le député-ministre Michel Gratton ferait une déclaration importante aujourd'hui touchant le dossier de Cantley.

Le bureau de Michel Gratton a d'ailleurs confirmé qu'une conférence de presse avait lieu à 10 h à l'Auberge des gouverneurs à Gatineau et que le député ferait une annonce sur Cantley.

Jocelyne Carrière, Pauline Thérien et Léo Maisonneuve sont venus rappeler au ministre des Affaires municipales qu'ils voulaient leur autonomie dès maintenant et vérifier si leur député avait intercédé en leur faveur.

André Bourbeau a admis que le député Michel Gratton avait fait une intervention «très énergique» après de lui, tout en répétant que ce dernier communiquerait demain (aujourd'hui) le fruit de la décision.

Ils ont tenté par toute sorte de questions de connaître le contenu de cette fameuse décision: «Est-ce une déception demain?». «J'ai l'impression que l'annonce de M. Gratton sera intéressante pour vous», a-t-il répondu.

Les journalistes, quant à eux, lui demandait de façon détournée si cette décision aurait une incidence sur les 50 autres municipalités qui veulent se dégrouper au Québec.

Léo Maisonneuve a aussi soulevé qu'il attendait une lettre du maire de Gatineau Gaétan Cousineau qui affirmerait ne pas s'opposer comme tel au dégroupement de Cantley.

Jocelyne Carrière a invoqué que l'autonomie était la seule façon d'empêcher le dépotoir dans une zone récréo-touristique.

Depuis hier également, des gens de Cantley ont entrepris d'occuper le bureau de Michel Gratton rue Picardie poursuivant leur lutte pour l'autonomie. Celle-ci a dû être évincée par la police, en fin d'après-midi, hier.

La délégation qui s'est entretenue avec le ministre des Affaires municipales a assuré que les gens de Cantley ne lâcheraient prise tant qu'ils n'auraient gain de cause.

• Trop de cas d'urgence

Pierre-Janet ne suffit plus

HULL — L'hôpital psychiatrique Pierre-Janet, à Hull, ne peut plus suffire à la demande depuis dix jours en raison d'un accroissement inhabituel des cas d'urgence psychiatrique.

«Nous avons ouvert cinq lits supplémentaires et nous étudions présentement d'autres mesures pour répondre concrètement à la situation», d'expliquer au DROIT, hier, M. Roger Paquet, directeur général de l'institution.

par André Archambault
du bureau de Hull

Depuis le 4 septembre, la salle d'urgence du Centre hospitalier de l'Outaouais (CHRO), qui reçoit les patients en état de crise en attendant leur admission à Pierre-Janet, reçoit une dizaine de patients psychiatriques par jour, soit plus du double de la moyenne quotidienne.

«Si Pierre-Janet ne peut les admettre, on ne peut retenir ces patients plus de 24 heures, sauf pour ceux qui sont en cure fermées», de souligner au DROIT M. Gilles Lefebvre, directeur général du CHRO.

Vendredi dernier, sur 14 patients psychiatriques à la salle d'urgence, cinq était en cure fermée et les équipements de l'hôpital régional de Hull ne se prêtent pas à desservir une aussi forte clientèle.

C'est la raison pour laquelle Pierre Janet a dû trouver de l'espace — au-delà de sa limite — en fin de semaine en ouvrant cinq lits supplémentaires.

«Pourtant, le début de septembre n'est pas une période saisonnière où on peut s'attendre à une demande plus forte», de dire M. Paquet qui ne s'explique pas cette croissance soudaine.

Cette situation est d'autant plus embarrassante que très bientôt — novembre et décembre — Pierre-Janet pourra localiser une douzaine de malades de longues durée dans deux résidences qui seront spécialement aménagées pour leurs besoins. Cette mesure aura pour effet de libérer le même nombre de lits dans l'établissement pour les patients de courte durée.

Quant au centre de crise (Centre 24-7), créé le printemps dernier, il est en période de structuration et ne sera pas fonctionnel avant quelques semaines, selon M. Paquet.

«Nous sommes vraiment dans l'entre-deux. Pour faire de la place, il faudrait renvoyer des patients dont le traitement n'est pas terminé et qui risquerait de nous revenir», de souligner le directeur général de Pierre-Janet.



Pour sensibiliser la population et surtout le conseil municipal d'Aylmer à leur problème de logement, des membres de Logement-Urgence, Gisèle Rodier, la petite Natasha Derouin, Réjeanne Bergeron, Denise Marion et Claudette Collins ont monté leur tentes devant l'hôtel de ville en se proposant bien d'y passer la nuit.

Photo LE DROIT par Michel Lafleur

• Pour sensibiliser les gens à leur problème

Les mal-logés d'Aylmer installent leurs tentes devant l'hôtel de ville

AYLMER — Des mal logé(e)s d'Aylmer membres de Logement-Urgence ont installé hier leurs tentes sur le terrain de l'ancien hôtel de ville rue Principale réclamant 127 unités pour familles à faible revenu.

par Jacques Lefebvre
du bureau de Hull

Plus d'une vingtaine de personnes incluant les journalistes ont assisté à l'événement hier en début d'après-midi pendant que leur porte-parole Michel Martin dénonçait l'inertie du conseil municipal dans ce dossier.

Réjeanne Bergeron, bénéficiaire de l'aide sociale âgée de 56 ans, comptait bien coucher à la belle étoile avec d'autres la nuit dernière avant de lever ce siège symbolique vers 10 h.

Elle a expliqué que cette nouvelle action de Logement-Urgence visait à «sensibiliser les gens à nos problèmes et à notre besoin. On aimerait aussi que le maire et les membres du conseil municipal nous rendent visite».

«On est des assistés sociaux ou des gens à la pension... Au prix où sont rendus les loyers, c'est difficile de joindre les deux bouts», a dit Réjeanne Bergeron qui confie avoir une revenu mensuel de $476 alors que son loyer en coûte $300.

«L'année 1987 est celle des sans abri. Nous sera-t-elle profitable?», était-il écrit sur la pancarte que portait une manifestante. Logement urgence a voulu profiter de la conférence internationale sur les sans-abri à Ottawa pour rappeler que des gens de la région connaissaient aussi des problèmes de logement.

Michel Martin a précisé également qu'ils intervenaient à ce moment-ci pour s'assurer que le problème du logement sera aussi un thème électoral alors que les Aylmerois sont appelés aux urnes le 1er novembre.

Il a accusé l'actuel conseil municipal d'avoir un manque de volonté si ce n'est d'incompétence dans la façon dont il mène ce dossier depuis quelques années, n'arrivant pas à trouver un emplacement dans une ville qui compte plusieurs terrains vacants.

Depuis 1984, la Société d'habitation du Québec a approuvé la construction de 36 logements à loyer modique et aucune des ces unités n'est encore en chantier, et ce, malgré le lobbying qu'exerce depuis deux ans Logement-Urgence.

L'organisme a déjà présenté une pétition de 2,000 signatures de personnes approuvant leur cause, reçu l'appui des églises et de groupes sociaux d'Aylmer, mais le dossier ne semble guère bouger. Le porte-parole a estimé à 1,000 le nombre de familles mal logées à Aylmer.

• Hôpital de Maniwaki

$20,000 de plus pour la Fondation

MANIWAKI — La fondation du Centre hospitalier de Maniwaki a reçu hier des mains du député-ministre de Gatineau Michel Gratton un chèque de $20,000 qui est venu s'ajouter à une autre somme de $10,000 recueillie auprès du milieu.

par Michel Gauthier

L'aide de $20,000 représente environ le tiers des bénéfices du tournoi de golf organisé il y a une dizaine de jours au club Rivermead d'Aylmer par l'homme d'affaires gatinois Claude Bérard et ses partenaires Robert Labine, Rolland Lavoie et Roger Lachapelle.

Il s'agissait d'une première pour ce tournoi de golf bénéfice et les profits devaient d'abord être consacrés uniquement au Centre hospitalier de Gatineau, a confié M. Gratton. Finalement, quatre organismes en ont bénéficié, les autres étant la Cabane des aînés de Hull et une association pour handicapés d'Aylmer.

«C'est un beau geste des gens d'affaires du sud et je peux les assurer que cet argent sera consacré à l'acquisition d'équipements», a pour sa part souligné le président de la fondation du Centre hospitalier de Maniwaki, Léo Bourdon.

Réponse à Maclaren

Le député de Gatineau a d'autre part profité de son passage à Maniwaki pour réagir aux commentaires faits vendredi dernier par le directeur des opérations des usines de la compagnie Maclaren à Maniwaki, Gérald Dunning.

«Je suis disponible pour écouter la Maclaren, mais je n'ai pas l'habitude de négocier par l'entremise des journaux. Ce n'est pas la bonne façon de s'y prendre», a dit M. Gratton.

M. Dunning, dont les entreprises fermeront pour trois à quatre semaines à cause d'approvisionnement insuffisants en bois, avait soutenu que le ministre Gratton, comme la MRC et le syndicat, s'était montré plutôt tranquille dans ce dossier.

«Si Maclaren s'est adressé à mon bureau, ce n'est sûrement pas récemment. Cela remonte peut-être à 1985 ou 1986. Par contre, il y a eu des représentations faites par d'autres entreprises et dans ces cas-là je suis intervenu», a conclu le député de Gatineau.

Campagne de financement

Par ailleurs, le Parti libéral de Gatineau a mis en branle sa campagne de financement 1987 et s'est donné cette année un objectif de $32,800, ont annoncé hier le député Michel Gratton et le responsable de la campagne, Réjean Major.

La cueillette de fonds sera marquée par deux événements spéciaux, un blitz auprès de la population les 27 et 28 septembre prochains, et un cocktail bénéfice le 14 novembre à Maniwaki avec la présence du ministre de l'Energie et des Ressources, John Ciaccia.

Autoroute 5

Le député de Gatineau a aussi annoncé que l'inauguration officielle des travaux de prolongement de l'autoroute 5 aura lieu le 13 octobre prochain.

Une centaine de personnes ont rendu un hommage posthume à Mgr Proulx

OTTAWA — «Il perdait ses papiers, ses notes, nos rapports, il lui arrivait parfois de contredire le lendemain une directive qu'il avait donné la veille. Et lorsqu'il s'en apercevait, il s'en excusait et demandait pardon. Adolphe Proulx était distrait. Mais c'était surtout un homme qui s'efforçait, humblement, tous les jours, de donner priorité au commandement de l'amour.»

par Gisèle Goudreault

Devant une centaine de personnes, dont plusieurs évêques réunis à Ottawa pour l'assemblée générale annuelle de la Conférence des évques catholiques canadiens (CECC), Roger Poirier, ex-vicaire général du diocès de Gatineau-Hull venait de mettre un point final au nombreux discours des personnalités qui ont rendu hommage, hier, à l'ami et à l'homme inspirant qu'était Mgr Adolphe Proulx.

Plusieurs d'entre elles n'avaient pas pu assister aux funérailles de cet homme qui leur était pourtant cher et c'est avec émotion qu'elles ont assistés à la retransmission d'une émission spéciale réalisée par Radio-Canada à la suite du décès de l'évêque de Gatineau-Hull.

Tout au long de la soirée, les Shirley Carr, présidente du Conseil canadien du travail, Marion Dewar, ex-maire d'Ottawa et député néo-démocrate d'Hamilton-Mountain, Remi de Roo, évêque de Victoria et ex-président de la commission épiscopale des Affaires sociales, Gérald Larose, président de la Confédération des syndicats nationaux (CSN) se sont succédés parmi tant d'autres pour lui rendre hommage et remercier le ciel d'avoir pu vivre en contatct étroit avec cet évêque aux dimensions exceptionnelles.

Soulignant tour à tour son apport national et international dans le domaine de la justice et de la paix, ils s'empressaient tous également de parler de son aptitude à rester près des gens, à être attentif à tout le monde. Parlant de son écoute attentive, le père Guy Paiement, jésuite ordonné par Mgr Proulx et qui a eu l'occasion de participer à plusieurs activités du diocèse, a indiqué que si Adolphe Proulx était devenu un maître c'est justement parce qu'il avait beaucoup appris en écoutant les autres.

Au cours de cette soirée, où l'on a vu des yeux humides, entendu des reniflements, vu des gens se moucher plus souvent qu'ils ne l'auraient dû, l'atmosphère n'était cependant pas à la tristesse mais à la célébration de «ce précieux cadeau que Dieu leur avait fait en la personne d'Adolphe Proulx».

«Homme fidèle à la prière traditionnelle et spontanée», Adolphe Proulx a laissé sa marque non seulement auprès des fidèles du diocèse de Gatineau-Hull mais auprès des travailleurs, a dit Mme Carr: nous ne parlons pas souvent de notre foi, a-t-elle dit, parce que ça ne fait pas très «in» d'en parler, mais nous n'avons plus peur d'en parler maintenant parce qu'Adolphe Proulx nous a insufflé le courage de le faire.

Prix commémoratif

Adolphe Proulx est avec nous, j'en suis certaine a pour sa part dit Mme Marion Dewar, «mais serons-nous avec lui?» a interrogé celle qui, avec neuf autres personnes, aimerait voir naître le *Prix commémoratif Adoplphe Proulx pour la justice et la paix*.

L'objectif de ce prix, peut-on lire dans une proposition remise lors de la soirée commémorative, serait d'honorer les personnes et les groupes qui témoignent de l'esprit et de l'engagement de Mgr Proulx dans leur lutte en faveur de la justice et de la paix.

Le prix serait accordé annuellement à des groupes confessionnels et non confessionnels oeuvrant dans les domaines de la justice économique, des droits humains, de la paix internationale et des droits des femmes.

«Fidèle, attentif à l'actualité sous toutes ses formes», comme l'a décrit son ami Roger Poirier, «décontracté, rejetant les honneurs ou les subissant avec le sourire», Adolphe Proulx «était un homme de coeur» et c'est pour garder son souvenir bien vivant qu'on désire désormais «souligner la contribution d'hommes et de femmes engagés dans des luttes pour la justice et la paix, ici et maintenant.»

outaouais

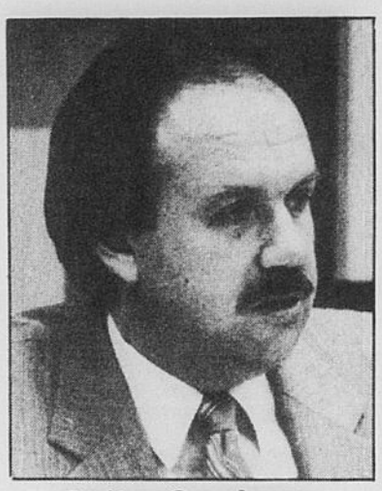
• Gestion régionale des déchets

Déçu du vote de ses collègues, Cousineau reviendra à la charge

par Germain Dion

GATINEAU — Déçu du vote de 13-3 contre «sa» proposition intégrée de recyclage et d'enfouissement, que le conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais n'a pas voulu adopter jeudi même en principe, le maire de Gatineau et président régional Gaétan Cousineau a promis, hier, de revenir à la charge dans un avenir prochain sur la gestion des déchets.

Le président régional et maire de Gatineau, M. Cousineau, avait dû jeudi quitter l'assemblée de la CRO avant la fin, obligé qu'il était de prendre l'avion pour Québec où il assistait à une réunion de l'exécutif de l'Union des municipalités. Le maire n'est rentré à Gatineau que lundi (hier).



Gaétan Cousineau

Au DROIT, il a affirmé que c'est probablement la crainte de prendre position, à brève échéance, sur le sujet du site d'enfouissement qui a amené les conseillers à voter 13-3 jeudi dernier en faveur de remettre à plus tard leur décision.

«Je suis surtout étonné que le maire de Hull (Michel Légère) n'ait pas voté en faveur de la décision, étant donné qu'il a réclamé auparavant du recyclage et de l'enfouissement», a déclaré M. Cousineau faisant allusion à une certaine conférence de presse de M. Légère.

Cette conférence du vendredi 4 septembre avait été prononcée par le maire de Hull à Cantley, en territoire de Gatineau.

«Il va falloir que nous fournissions plus d'explications aux conseillers; comme aucune décision n'avait été prise jeudi, nous pouvons ramener le sujet de la gestion des déchets sur la table du conseil régional n'importe quand au cours des prochaines semaines. Le règlement ne s'y oppose pas», croit le président Cousineau.

M. Cousineau avait donné lui-même une conférence de presse, mardi dernier, pour annoncer cette solution qu'il pensait que le conseil allait retenir. Le vote de jeudi a été pris après le départ du maire et président régional pour Québec et semble l'avoir supris. Il n'est pas habitué à ce genre de rebuffade dans ses prédictions à son hôtel de ville.

D'autre part, M. Cousineau s'est dit convaincu que, si le recyclage diminuait de 5% à 15% le volume des déchets, d'autres méthodes telles que l'incinération pourraient plus tard être utilisées parallèlement au recyclage pour diminuer à seulement 30% le total des déchets acheminés vers les sites d'enfouissement.

ça se passe chez nous

Handicapés

Le Regroupement des associations des personnes handicapées de l'Outaouais (RAPHO) tiendra son assemblée générale annuelle, le 29 septembre, à 19 h, au centre La Ressource, 325, rue Laramée, à Hull.

Avant l'assemblée, vers 18 h 30, un film sur la vie associative sera présenté: *Solitaire ou solidaires.*

Société d'arthrite

De 9 h à 11 h 30, dimanche matin, se tiendra un brunch musical de la Société d'arthrite au Club de golf Tecumseh, à Gatineau, sous la présidence d'honneur du maire Gaétan Cousineau. L'artiste invité sera M. Yvon Farmer. Les billets seront disponibles à la porte ($7 pour les adultes et $5 pour les enfants). Pour plus de renseignements, les intéressés peuvent composer le 777-2373.

Filles d'Isabelle

Quelque 300 à 400 Filles d'Isabelle sont attendues les 18, 19 et 20 septembre au sous-sol de la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney à Gatineau à l'occasion du congrès de l'Etat de Hull/Mont-Laurier.

L'ouverture officielle se fait le 18 à 14 h. Elle est suivie d'un cocktail à l'hôtel de ville à 17 h. Le lendemain, la réunion générale débute à 9 h et se poursuit jusqu'à 11 h alors qu'une messe est célébrée à la cathédrale. A partir de 13 h 30, on procédera à l'installation des officières et à la clôture du congrès.

Enfin, la journée se termine par un banquet, à 18 h 30, et une soirée récréative. Le prix est de $15, époux et amis sont bienvenus. Pour réservations: 663-0736.

Bénévoles recherchés

Gatineau demande aux bénévoles, qui veulent l'aider à organiser le Tour de Gatineau en vélo du 4 octobre, de se rapporter à Colette Le Bouthillier au numéro 561-1520.

Inscription tardive

Si vous avez raté l'inscription de dimanche aux activités sportives ou culturelles des Loisirs et de la Culture de Gatineau, vous pouvez vous reprendre. Une inscription tardive se fera jeudi, de 16 h 30 à 18 h 30, à la direction des Loisirs et de la Culture, au 920 ouest, boulevard Maloney (Galeries Gatineau).

La vigilance policière a été néfaste à 3 présumés voleurs

HULL — La vigilance d'une équipe de patrouilleurs de la Sûreté de Gatineau a permis l'arrestation dans la nuit de samedi à dimanche de trois individus qui ont comparu hier, pour répondre à diverses accusations notamment une introduction par effraction.

par Régis Bouchard
du bureau de Hull

Allen Damphousse 23 ans de Gloucester, Melvin Goddard 24 ans d'Ottawa et Serge Kingsbery 19 ans de Gatineau ont été interceptés sur la rue Principale vers 1 h 50 dimanche par des patrouilleurs qui les ont arrêtés alors qu'ils se trouvaient à bord d'un camion dont la description ressemblait à un véhicule rapporté volé.

Lors de leur brève comparution hier, les trois individus ont vu la Couronne s'objecter à leur remise en liberté et le juge Bernard Dagenais a fixé à jeudi leur enquête sur remise en liberté.

Le trio est accusé d'introduction par effraction dans une résidence de la rue Rochefort à Gatineau, de possession d'un camion volé et de possession de biens volés.

Deux années

Par ailleurs, le juge Bernard Dagenais a imposé une peine de pénitencier de deux années à un jeune homme de 21 ans qui a avoué sa culpabilité à diverses accusations de fraude.

Michel Pharand, sans adresse connue, a admis avoir utilisé des faux chèques ou avoir fait des chèques qu'il savait sans fonds pour se procurer divers biens. Les fraudes qui se chiffrent à plus de $2,000 ont toutes eu lieu au cours des derniers mois dans plusieurs municipalités de l'Outaouais québécois.

• Elections de novembre

Marlene Goyet veut défendre Templeton

GATINEAU (LE DROIT) — Marlene Goyet, une mère de sept enfants qui fut impliquée dans plusieurs organismes bénévoles de sa communauté, se présente dans le quartier 12 (secteur Templeton) pour les élections municipales du 1er novembre à Gatineau.

La candidate affirme qu'elle a acquis une solide expérience administrative par son travail de cogestion dans l'entreprise familiale de son époux depuis plus de 25 ans. Le couple exploite une plomberie.

«Je veux offrir à ce quartier oublié une représentation réelle, dynamique, efficace et continuelle, et ce surtout après le scrutin du 1er novembre», écrit Mme Goyet.

Elle affirme habiter son quartier depuis 15 ans et résider à Gatineau depuis 25 ans. Cette femme d'affaires de 51 ans fera connaître plus tard son programme et elle se définit comme une candidate indépendante.



Marlene Goyet

Le quartier 12, l'un des deux de Templeton, est représenté présentement par Camilien Vaillancourt.

• Dans le quartier 10

Richard Côté se porte candidat

GATINEAU (LE DROIT) — Richard Côté, tuyauteur à la CIP et sportif qui a résidé successivement dans le secteur rural et dans le secteur urbain, a annoncé sa candidature municipale dans le quartier 10 de Gatineau (nord-est de la montée Paiement) parce qu'il pense, après son expérience, mieux comprendre les aspirations de cette communauté mixte.

Le quartier 10 comprend à la fois de l'urbain et du rural. Présentement, M. Côté habite rue Sigouin dans le secteur urbain. Le candidat est marié et père de deux enfants.

En 1985, M. Côté était trésorier du comité du 10e anniversaire de Gatineau. Il est président honoraire de la Société canadienne du cancer et administrateur de Leucan, venant en aide aux enfants atteints du cancer. Le candidat est aussi le président du club de golf Tecumseh depuis 1981.



Richard Côté

Côté habite Gatineau depuis 19 ans. Il a été administrateur à la Caisse populaire St-René-Goupil.

Le quartier 10 est présentement représenté à l'hôtel de ville par l'enseignant Jacques Vézina.

COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS
SERVICE AUX ÉTUDIANTS
INSCRIPTIONS AUTOMNE 1987

PLONGÉE SOUS-MARINE AVEC BOUTEILLE
(ÉQUIPEMENT FOURNIS)
OUVERT AU PUBLIC
VOUS ÊTES À L'AISE DANS L'EAU?

FAITES DE VOTRE RÊVE UNE RÉALITÉ!
— DÉCOUVREZ UN MONDE DIFFÉRENT, ENCORE PRESQUE INEXPLORÉ
— PRÉPAREZ DES VACANCES INOUBLIABLES
NOTRE PROGRAMME EST À VOTRE MESURE SANS PRESSIONS ET PATRONNÉ PAR DES AGENCES RECONNUES INTERNATIONALEMENT

POUR PLUS D'INFORMATIONS, TOUS PEUVENT APPELER
RICHARD SAUMUR
777-7696
PAUL CALVÉ
770-4012
COURS DÉBUTANT LE 16 SEPTEMBRE

Vestons Sport!

1/2 PRIX!
Régulier 150.00 MAINT. 74.99

PANTALONS DE FLANELLE DE LAINE
Régulier 45.00 MAINT. 29.99

CHEMISES ÉLÉGANTES
Régulier 22.00 chacune
MAINTENANT 2 POUR 25.00

CRAVATTES 1/2 PRIX
Régulier 15.00 MAINT. 7.50

Ciks pour l'homme moderne



Bayshore • St-Laurent • Les Galeries de Hull • Les Promenades de l'Outaouais • Mail Pembroke.

Partez à la chasse!
courez la chance de gagner



- un voyage pour 2 personnes à Acapulco
- location d'un an d'une Mercury Tracer, gracieuseté de DuPortage Mercury

Pour être éligible à la chasse aux trésors, les participants doivent être sociétaires de la Caisse populaire St-Joseph de hull avant le 14 septembre 1987 et être âgés d'au moins 18 mois.

INDICE #2
VOYAGE POUR 2 PERSONNES À ACAPULCO
Seule institution financière du quartier.

INDICE #2
LOCATION D'UN AN D'UNE MERCURY TRACER GRACIEUSETÉ DE DU PORTAGE MERCURY
Site d'un futur projet domicilier; enseigne d'un nouveau point de service de l'une des plus importantes institutions financières de l'Outaouais.

À la recherche d'un travail à temps partiel?

Devenez livreur du quotidien *LE DROIT*

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3h 15 et 7h 00 du matin, du lundi au samedi inclusivement, pour effectuer la livraison porte-à-porte du quotidien Le Droit.

Rémunération:
$150 à $200
par semaine
(environ deux heures de travail par jour)



Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec
Mme Renée Gareau, au numéro 560-2585
entre 8h 00 et 15h 30.

outaouais

• Une pétition parfois ambiguë sur le conseil de Val-des-Monts

La hargne a frappé le maire Landry

VAL-DES-MONTS — Les piranhas étaient lâchés hier soir au conseil municipal de Val-des-Monts alors que le maire Lucien Landry a été décrié sans réserves par une partie de l'assistance d'une centaine de personnes.

par Benoit Legault

Forts de la pétition de 2,300 noms réclamant une enquête du ministère des Affaires municipales sur la gestion de Val-des-Monts, les contestataires tenaient surtout à connaître l'opinion des conseillers sur la pétition qui les met dans le même bain que le maire puisque c'est l'administration municipale au complet qui fait l'objet des suspicions même si le maire Landry était le seul à subir constamment la hargne de ceux qui ont produit la pétition.

Le conseiller Bellemarre s'est dit d'accord avec la pétition au sens où «les gens de Val-des-Monts ont dû subir la faiblesse du conseil».

Le conseiller Jacques McMartin a été d'avis tout à fait contraire. «Le maire fait son travail à merveille. La majorité silencieuse est satisfaite», a-t-il dit, sous des salves d'insultes et de menaces «pour les prochaines élections».

Les autres conseillers ont été plus nuancés. L'expérimenté Oakley Carey a dit sèchement: «Je n'ai pas vu la pétition, je ne ferai pas de commentaires». Les membres du conseil n'ont pas accès à la pétition car on craint des représailles du côté des signataires.

Le conseiller Rénald Gagnon a dit: «Ca bouge beaucoup maintenant. Bien des gens refuseraient de signer la pétition si elle était passée ce mois-ci».

Le conseiller Gérard Saint-Amour a exprimé que «c'est clair qu'il y a de l'insatisfaction. Val-des-Monts est en état de crise depuis des années. Mais il y a enfin des consensus au conseil».

Finalement, le conseiller André Gagnon a dit douter de l'efficacité d'une enquête du provincial. «Je souhaite des solutions mais ce n'est pas Québec qui va régler nos problèmes. Il y eu les vacances et les négociations. Maintenant ça va mieux et l'avenir s'annonce bien», a-t-il dit.

Travail colossal

La pétition à été passée de porte en porte ce qui représente un travail colossal à Val-des-Monts, la plus grande municipalité du Québec. Quelques personnes déterminées ont pris ce travail en main de juillet à septembre.

Elle a été formulée habilement au sens où elle débute en décriant l'irrégularité de la cueillette des ordures qui est une évidence à cause du conflit de travail opposant les cols bleus et la ville.

Il est toutefois plus ambigu de savoir dans quelle mesure les gens pensent que le maire Landry a pu être en conflit d'intérêts dans le cas de la permission accordée à la construction d'un huit logis car les signataires n'ont eu qu'une version des faits.

En outre, les six reproches faits à l'administration municipale sont mis dans un même panier comme si tous les signataires étaient nécessairement en accord avec tous ces reproches, ce qui n'est pas évident.

Selon certains observateurs, il n'y a pas d'élections cette année à Val-des-Monts mais la campagne électorale est déjà commencée.

• Une autre délégation de Franche-Comté

Les Français s'intéressent aux pourvoiries outaouaises

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Le potentiel touristique de l'Outaouais, et plus particulièrement le domaine de la pourvoirie, intéresse les Français, en tout cas ceux de la région de Franche-Comté, ce coin de France qui avait envoyé une délégation d'observateurs à l'occasion du Sommet socio-économique en 1986.

Cet intérêt pour la pourvoirie s'est manifesté par la présence depuis la semaine dernière dans la vallée de la Gatineau d'une autre délégation française de Franche-Comté, en tout onze personnes dont quatre journalistes.

Les visiteurs ont été accueillis par le président de l'Association des pourvoyeurs de l'Outaouais, Jacques Marchand, et leur passage dans la région comprend un séjour dans cinq pourvoiries, la Pourvoirie Messines, le Pavillon de l'Orignal, le Domaine Shannon, le Pavillon Wapus et le Camp Miljour sur la rivière Coulonge.

Les résultats recherchés par les visites françaises sont de développer des marchés économiques profitables pour les deux régions.

Dans le cas de l'Outaouais, cela devrait aboutir à une commercialisation des pourvoiries auprès du marché français des amateurs de chasse et de pêche.

Quelques-unes des pourvoiries de la région doivent d'ailleurs être inscrites dans le guide français 1988 des «Hotels Relais St-Pierre», un organisme qui regroupe déjà plus de 120 établissements sur le territoire français.

«Nous pouvons offrir aux visiteurs français des forfaits de chasse et de pêche dont le coût ne sera pas plus élevé que ce qu'ils payent pour s'offrir le même genre d'activité ailleurs sur le continent européen», a dit en substance le président de l'Association des pourvoyeurs de l'Outaouais. Tout cela même en allant les chercher à Mirabel.

La délégation française est arrivée au Québec mercredi dernier et elle reprendra le chemin de la France dimanche prochain.

• Avocats de l'aide juridique

Gratton promet de voir Gobeil

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Le ministre québécois du Tourisme et député de Gatineau, Michel Gratton, s'est engagé hier à intervenir auprès de son collègue du Conseil du trésor, Paul Gobeil, afin de faire accélérer le processus de négociation entre le gouvernement et ses avocats.

Cet engagement a été pris à la suite d'une rencontre avec les avocats d'Aide juridique Alain Villeneuve et Pierre Thisdale, de Maniwaki, et Jacques Prévost, de Buckingham.

«C'est une question de soutenir les gens qui se donnent la peine de me rencontrer pour me soumettre leurs préoccupations», a dit M. Gratton pour expliquer son engagement.

En plus des démarches qu'il a promis de faire, le député-ministre Gratton entend aussi s'informer davantage sur ce dossier et il se dit préoccupé par le fait que le gouvernement n'ait pas encore fait de contre-proposition à ses avocats.

Les clients de l'Aide juridique ne seraient par ailleurs pas les seuls à être touchés par la situation actuelle.

«J'ai eu connaissance que des règlements d'emprunts municipaux étaient retardés à cause de la situation actuelle qui touche aussi les avocats de la fonction publique», a laissé entendre M. Gratton, qui souhaite qu'un règlement intervienne aussi vite que possible dans ce dossier.

• Frais d'interurbains

Mailly invite les citoyens à écrire

GATINEAU — Claudy Mailly invite les citoyens et les organismes à écrire nombreux au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, pour lui signifier leur appui à l'abolition des frais d'interurbains entre Buckigham-Thurso et Gatineau-Hull.

C'est ainsi que Mme Mailly, député de Gatineau, a réagi à l'avis public Télécom 1987-47 donné par le CRTC qui vise à assouplir les critères de sa politique pour les interurbains.

Notamment, les deux circonscriptions n'ont plus besoin d'être voisines pour bénéficier de la gratuité, ce qui avantagerait Buckingham et Thurso.

Mme Mailly invite également les commerçants et les conseils municipaux à adresser des lettres à Fernand Bélisle, secrétaire général du CRTC, Ottawa K1A 0N2, avec copie à E.E. Saunders, au soin de Peter J. Knowlton.

JEAN-PAUL ET BERNARD PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273 FACILITE DE STATIONNEMENT

SERVICE DES ARÉNAS ET STATIONNEMENTS
VILLE DE HULL
PATINAGE SUR GLACE
ARÉNA CHOLETTE (39, rue Corbeil, Hull) (à compter du 20 septembre 1987)
Tous les jeudis 20h 00 à 21h 30
Tous les dimanches 13h 00 à 14h 30
ADMISSION: $1.00
pour adultes $0.50 pour étudiants
$0.25 pour enfants
PATINAGE SUR GLACE GRATUIT:
aux arénas Cholette et Guertin lors des congés scolaires.
Pour les heures, s.v.p. communiquez au numéro
777-2791

Dr Jacques Vinson
optométriste
41, boul. Montclair, Hull
776-4113
Lunettes
Verres de contact

EXPOSITON ARTISANALE
du 15 au 19 septembre
Venez visiter
PLUS DE 30 KIOSQUES
de différents endroits du Québec
* Meubles reproduits
* Poterie
* Tissage
*Cuir et bijoux
* Enfin, tout genre de décorations artisanales
en collaboration avec le Studio El Zoro
Lun., mar., merc. ..... 9h30 à 18h
Jeu., vend ..... 9h30 à 21h
Samedi ..... 9h00 à 17h
LES GALERIES DE HULL
320 BOUL. ST. JOSEPH, HULL, ANGLE MONTCLAIR

Les 3 Tapis Suprême
Hull
Gatineau
Pte-Gatineau
sont fiers de vous présenter une autre trouvaille de Tante Alice:
DYNABAC
• Ne pèle pas, ne se fendille pas et ne s'émiette pas.
• Résiste à l'eau
• Les tapis à envers DYNABAC sont robustes et durables
• confortable et souple
• Ne se déforme pas
• Pose simplifiée
• Facile à enlever
à l'épreuve de l'humidité. Imaginez-vous! Finie la peur d'être inondés. Ce tapis résiste à l'eau, ne pèle pas, ne s'émiette pas et porte la garantie de 5 ans contre toute diminution de performance!
Il vous est offert dans 7 lignes avec un choix de 43 couleurs éclatantes. Venez nous voir au plus tôt et constatez par vous-mêmes que chez Tapis Suprême Y en a pas de problèmes!
Une ligne exclusive de tapis avec le fameux endos
P.S. N'oubliez pas le 4% de Tante Alice, c'est sa trouvaille.
Y EN A PAS DE PROBLÈMES!
CHEZ Tapis Suprême
Y EN A PAS DE PROBLÈMES!
766, boul. St-Joseph Hull 770-9073 ou 11 de la Savane Gatineau 243-1044 ou 761, boul. Maloney Gatineau 663-6661 (voisin du lac Beauchamp)
VISA MasterCard

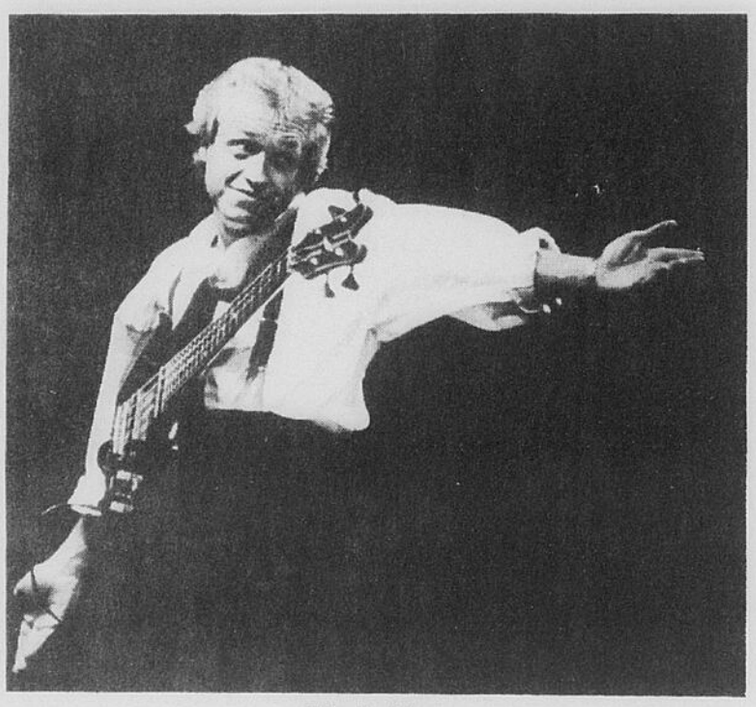
● Level 42 au CNA

Un amalgame performant

par Claude-Sylvie Lemery

OTTAWA — La soirée a tellement mal commencé, hier soir au CNA. En fait, avant de voir Mark King, chanteur et bassiste du groupe Level 42, beau blond en plus, j'aurais mieux fait de rester prendre un verre ou même deux avec le beau blond qui m'accompagnait, un autre musicien qui avait certainement mieux à dire que *New Regime*, une espèce de groupe rock de Toronto qui a cassé les oreilles d'un bon nombre de spectateurs venus au départ entendre le groupe britannique Level 42 — comme le précisait le billet —, 42 fois meilleurs que ce régime canadien présenté en première partie.

Non, mais on devrait avertir les gens quand on se permet de les agresser sans même prévenir parce que la pollution par le bruit, ça existait hier soir au CNA.



Mark King

La pollution, en première partie, s'entend. En deuxième partie, de la musique, enfin! Level 42 ne gravit pas les échelons de tous les palmarès, européens, américains et canadiens sans aucune raison. Alors que s'ouvrait au CNA, hier, la semaine japonaise, Level 42 lui, entamait son tour de chant avec la pièce *The Chinese Way*... Comme un clin d'oeil à toutes les cultures du monde!

Créé en 1980, ce groupe britannique avait certes quelque chose de plus britannique que le seul accent anglais du chanteur, ce même beau blond de Mark King, à offrir hier soir à une salle comble à l'Opéra du CNA, composée en grande partie de jeunes adultes. Level 42, c'est du rock — pas du rock'n roll ni du rock à la gomme — c'est un rock super bien fignolé qui a du cran, du corps, du culot et de la gueule parce qu'il ne reprend pas ce que tout le monde fait. Quelque part, Level 42, a ce petit quelque chose de «british», de romantique à la Laura Ashley ou de «preppy» à la Ralph Lauren. Mais ce que présente Level 42, comme l'ont fait hier soir les cinq musiciens du groupe ainsi qu'une choriste, c'est un rock qui fait les «top 40», les «top 20» et les «top 5», un brin de *dance music* en sourdine avec ce quelque chose de plutôt funky que rocker, à la limite de jazz fusion même. Et pour cette raison, Level 42 fait des malheurs en Allemagne, en Suisse, en Belgique, en Hollande, en Suède et au Danemark ainsi qu'au Canada... Il fait des malheurs partout parce le groupe a toujours misé sur sa musique d'abord et on sent que c'est ce qui demeure la force du groupe.

Et hier soir, ils ont présenté ce à quoi on s'attendait: *Lessons in Love*, *Running in the Family*, *Children Say* et *It's Over* de ce dernier microsillon lancé au début de l'année ou encore *Physical Presence* et *Spirit of the People*, un peu plus vieux mais tout aussi actuel... Une musique qui draine un héritage cosmopolite pour combler un désir d'excellence. Et ça marche! Avec Mark King, sa voix fertile et riche, Mike Lindup, claviériste et choriste qui lui, répond en écho au chanteur et avec une choriste qui harmonise le tout, l'amalgame est performant. Des éclairages innovateurs et un public fou de ce genre de musique, de quoi attiser le feu de la passion pour Level 42.

Et si vous avez manqué ce spectacle hier soir, les compagnies de disques se fendent en quatre pour vendre leur production: *Running in the Family*,à coup sûr ou *World Machine*, des titres sûrs. Et si hier soir, ils ont donné un spectacle à la mesure d'un été musical qui à Ottawa, n'en finit plus d'épater grâce à des promoteurs comme Bass Clef et la compagnie Molson et son fameux *Canadian Tour*, leur musique peut se perpétuer d'une autre façon qu'un seul souvenir heureux. Moi, j'achète depuis fort longtemps!



Mike Lindup

La foire du livre de Moscou aurait été transformée en foire de propagande

MOSCOU (AFP) — La délégation israéliennne à la foire du livre de Moscou s'est livrée à de «la propagande», a estimé hier le président du comité d'Etat de l'URSS pour l'édition, M. Mikhail Nenachev.

Cette foire, qui prenait fin hier, a été qualifiée de «désastre sur le plan de l'organisation» par les occidentaux, mais M. Nenachev a affirmé que 9,000 contrats avaient été signés durant la semaine de la foire avec les éditeurs occidentaux, soit dix fois plus que lors de la précédente, en 1985.

La délégation israélienne, la plus importante jamais envoyée à Moscou avec 30 représentants contre huit la fois précédente, avait distribué «de grandes quantités de matériel de propagande sans aucun rapport avec une foire du livre», a affirmé M. Nenachev. Faisant référence aux badges, sacs en plastique et autres gadgets distribués par les Israéliens, il a déclaré: «si on continue dans ce sens, on aura bientôt du cirque ou du strip-tease».

«Nous n'avons rien fait d'illégal», a déclaré le chef de la délégation israélienne, M. Matalon Yael, notant que la foire autorise la distribution de souvenirs.

Un petit groupe (sept à douze personnes selon les témoins), se réclamant de l'OLP, a manifesté dimanche après-midi devant le stand d'Israël avec des banderoles portant l'inscription «Israël dehors» en russe et en hébreu. Les manifestants ont été expulsés par les forces de police présentes en nombre dans le pavillon, où sont représentés la plupart des éditeurs étrangers.

Des éditeurs occidentaux ont critiqué l'organisation de la foire, jugée par l'un d'eux «particulièrement incompétente cette année», et se sont plaints des confiscations de livres et des vols.

Les autorités ont confisqué vingt titres sur le stand israélien, cinquante sur celui de l'éditeur américain Ardis, spécialisé dans la littérature russe, et autant sur celui du britannique Penguin.

Quelque 200 livres ont été volés sur le stand Penguin pendant la foire.

Trois mille éditeurs et distributeurs de 103 pays étaient représentés à la foire du livre de Moscou cette année.

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:

ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, CHEMIN MILLWOOD, TORONTO, (ONTARIO)

"UNE SURPRISE. La danse dans ce film est la meilleure depuis dix ans." David Edelstein, ROLLING STONE
FAMOUS PLAYERS
Dirty Dancing
Soirs 7:15 - 9:30
CINEMAS DES PROMENADES
Mat. sam.-dim. 1:15 - 3:15 - 5:15

L'UNE DES MEILLEURES COMÉDIES DE L'ANNÉE
DRAGNET
DAN AYKROYD TOM HANKS
Soirs 7:10 - 9:25
CINEMAS DES PROMENADES
Mat. sam.-dim. 1:05 - 3:10 - 5:10
UNE SEULE SEMAINE

STEVE MARTIN DARYL HANNAH
ROXANNE
Soirs 7:05 - 9:20
CINEMAS DES PROMENADES
Mat. sam.-dim. 1:00 - 3:05 - 5:05

Walt Disney's CLASSIC Snow White and the Seven Dwarfs
FAMILY
RIDEAU CENTRE CINEMAS — BRITANNIA 6
SAM., DIM. 1:30 - 3:15 - 5:00

UNTOUCHABLES
A PARAMOUNT PICTURE
NELSON — BRITANNIA 6
7:00 - 9:20
Mat. sam.-dim. 2:00 - 4:20
Brit. 6 Soirs seulement 7:00 - 9:20

"REASON TO BE PROUD. Hamburger Hill treats combat with a candor which equals that of 'Platoon,' and in some ways goes past it..."
HAMBURGER HILL
PLACE DE VILLE — BRITANNIA 6
PDV: 7:00 - 9:15 — Mat. sam. 1:30 - Mat. dim. 1:30 - 4:00
BRIT.: 7:00 - 9:20 — Mat. sam.-dim. 1:30 - 4:00

JAMES BOND 007
THE LIVING DAYLIGHTS
CAPITOL SQUARE — BRITANNIA 6
CAP. SQ. 7:00 - 9:30
Mat. sam.-dim. 1:30 - 4:00
BRIT. 7:00 - 9:15
Mat. sam.-dim. 1:45 - 4:15

Stanley Kubrick's
FULL METAL JACKET
Soirs 7:00 7:15 seulement
CAPITOL SQ.

EDDIE MURPHY
BEVERLY HILLS Cop II
Peut offusquer.
Dir. des cin., Ont.
Retenu!
CINEMAS CENTRE RIDEAU
7:00 9:35

RICHARD DREYFUSS EMILIO ESTEVEZ
STAKEOUT
(70MM)
Lun.-merc.-jeu. 7:00 - 9:30
ELGIN
Mar.-vend. 6:45 - 9:30
Sam.-dim. 1:30 - 4:00 - 6:45 - 9:30
Présentation 35 mm régulière
Mat. sam.-dim. 1:40 - 4:00
BRITANNIA 6
Soirs 7:00 - 9:25

CAN'T BUY ME LOVE
CINEMAS CENTRE RIDEAU — BRITANNIA 6
RID. 7:05 - 9:30 — Mat. sam.-dim. 2:00 - 4:15
BRIT. 7:00 - 9:20 — Mat. sam.-dim. 1:45 - 3:35 - 5:15

THE LOST BOYS
7:00
CAPITOL SQUARE
Mat. sam

THE WITCHES OF EASTWICK
ne convient pas aux enfants TBO
ELGIN — AIRPORT
ELGIN 7:00 - 9:20 — Mat. sam.-dim. 1:45 - 4:15
2e film au cinepare seulement: LOST BOYS

MEL BROOKS JOHN CANDY RICK MORANIS
SPACEBALLS
Soirs 7:15 9:00
PLACE DE VILLE 2
Mat. sam 1:30 Dim. à

Steven Spielberg présente
INNER SPACE
Un film de Joe Dante
Sam.-dim. 1:30 4:00 - 6:45 - 9:25
CINEMAS CENTRE RIDEAU
Lun. à vend. 7:00 - 9:25

CINEMAS CINEPLEX ODEON $3.00 LE MARDI
AUJOURD'HUI ET TOUS LES MARDIS AUX CINEMAS CINEPLEX ODEON • TOUS LES FILMS • TOUTES LES SALLES

VANIER 150, ch. Montreal, Vanier 749-4145
GHOST FEVER (SP) Jurons Soirs à 7:00 seulement
ROBO COP (R) Violence, brutalité Soirs à 9:15 seulement
THE BIG EASY (AA) Violence Soirs à 7:00 - 9:20
HOUSE II (SP) Scènes épeurantes Soirs à 7:10 - 9:30
CRAZY MOON (AA) Soirs à 7:05 - 9:30
ROXANNE (SP) Sujet adulte Soirs à 7:10 - 9:20
LA BAMBA (AA) Soirs à 7:00 - 9:20
NO WHERE TO HIDE (AA) Soirs à 7:15 - 9:15 — Violence, brutalité Présenté en Dolby stéréo

WESTGATE Centre commercial Westgate 1309, av. Carling 725-2229
DIRTY DANCING (AA) Dolby stéréo Soirs à 7:00 - 9:20 Présenté à 9:20 seulement jeudi
NO WHERE TO HIDE (AA) Dolby stéréo Soirs à 7:10 - 9:10 Violence, brutalité
THE BIG EASY (AA) Violence Soirs à 7:10 - 9:15 Présenté à 9:15 seulement mercredi

SOMERSET Somerset a Bank 236-9526
NO WAY OUT (AA) Sexualité Soirs à 7:00 - 9:30 Ne convient pas aux enfants

KANATA Town Centre, 150 ch. Katimavik
GHOST FEVER (SP) Jurons Soirs à 7:05 - 9:15
LA BAMBA (AA) Soirs à 7:00 - 9:15
THE FOURTH PROTOCOL (AA) Soirs à 7:00 - 9:20
DIRTY DANCING (AA) Soirs à 7:05 - 9:20

PHOENIX 413, rue Bank 230-3556
MY LIFE AS A DOG (SP) Soirs à 7:00 - 9:00 — Sous-titres

ELMDALE Wellington et Parkdale 728-2333
THE FOURTH PROTOCOL (AA) Soirs à 7:00 - 9:20
THE WHISTLE BLOWER (SP) Soirs à 7:25 - 9:30

ST-LAURENT Queensway a St-Laurent 745-0341
THE FOURTH PROTOCOL (AA) Soirs à 7:00 - 9:25 Présenté en Dolby stéréo
DIRTY DANCING (AA) Soirs à 7:15 - 9:35 Présenté en Dolby stéréo

"... DU SUSPENSE, DES AFFAIRES DE COEUR... 'No Way Out' est un excellent film." LOS ANGELES TIMES
KEVIN COSTNER GENE HACKMAN
NO WAY OUT
ORION PICTURES Release
ADULT ACCOMPANIMENT — SEXUAL CONTENT — NOT SUITABLE FOR CHILDREN
À l'affiche au *SOMERSET
Consultez l'horaire dans le GUIDE
* Présenté en DOLBY STÉRÉO
Dinner & a Movie $14.95 THE BANK CAFE 238-1757 Available 7 Days

LE CANADA EST EMBALLÉ PAR DIRTY DANCING
Dirty Dancing
ADULT ACCOMPANIMENT — SONY STAR ENTERTAINMENT INC.
À l'affiche à:
*ST-LAURENT, *WESTGATE, KANATA
Consultez l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS
* Présenté en DOLBY STÉRÉO

"DEUX BRAVOS!" "SISKEL & EBERT & THE MOVIES"
MICHAEL CAINE
THE FOURTH PROTOCOL
ADULT ACCOMPANIMENT
À l'affiche à:
*ST-LAURENT, ELMDALE, KANATA
Consultez l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS
* Présenté en DOLBY STÉRÉO

SHERMAN HEMSLEY EST UN FLIC DE LA VILLE À LA POURSUITE DES FANTÔMES LES PLUS MAUVAIS.
GHOST Fever
... la comédie contagieuse
PARENTAL GUIDANCE — SWEARING
À l'affiche à: VANIER, KANATA
Consultez l'horaire dans le GUIDE
SONY STAR ENTERTAINMENT INC.

UN FILM À LA FOIS TENDRE ET PLEIN D'ACTION!
BELMONDO
14 ANS INDICATIF
le Solitaire
Un film de Jacques Deray
CINEMAS DES PROMENADES
Soir: 7:20-9:30

UNE PRÉSENTATION RADIO 97 CKCH
Cinéma plus présente ROGER LE BEL GILLES MAHEU
UN ZOO LA NUIT
UN FILM DE JEAN-CLAUDE LAUZON
11e SEM.
Jean-Claude Lauzon est devenu en l'espace d'une fin de semaine la découverte de l'événement cinématographique le plus couru au monde.
JAY SCOTT The Globe and Mail
C'est de loin le film dont on parle le plus.
RON BASE Toronto Star
Tout le film, est traversé d'un mélange de tendresse et de violence exacerbée. Une oeuvre forte, polémique par excellence.
NICE-MATIN
UN ZOO, LA NUIT est un premier film d'une maturité étonnante.
SID ADILMAN Variety
L'interprétation magistrale de Roger Le Bel, à la fois attendrissant et plein d'humour.
LUC PERRAULT La Presse
L'événement le plus marquant du 40e Festival de Cannes est un film étrange, perturbant et brillant tout à la fois: UN ZOO, LA NUIT.
BRUCE KIRKLAND The Sunday Sun
La mise en scène est percutante, les images impressionnantes et les acteurs solides.
JEAN LUC MACIA La Croix
Un premier film très maîtrisé, à la fois d'une grande violence et d'une grande tendresse.
EMMANUELLE FROIS Le Figaro
LES PRODUCTIONS OZ EN ASSOCIATION AVEC L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA PRÉSENTENT
UN FILM DE JEAN-CLAUDE LAUZON
AVEC ROGER LE BEL ET GILLES MAHEU
LORNE BRASS GERMAIN HOUDE JERRY SNELL LYNNE ADAMS CORRADO MASTROPASQUA
UNE PRODUCTION ROGER FRAPPIER ET PIERRE GENDRON

CINÉMA VENDOME
CENTRE D'ACHATS CARTIER
HULL 776-1440
TOUS LES JOURS: 9h 30
DIMANCHE: 3h 30 - 9h 30

arts

● Un nouveau directeur général

Yvon Pépin nommé au Conservatoire de Hull

Le Conservatoire de musique de Hull entame la saison 1987-1988 dans de nouveaux locaux, à l'ancien orphélinat Ville-Joie Sainte-Thérèse, et avec un nouveau directeur général en la personne d'Yvon Pépin, le fondateur et maestro de l'Orchestre de chambre de Hull. Les locaux ont été inaugurés, le 28 août, tandis que la nomination de M. Pépin est officielle depuis le 31 août. Il est entré en fonction, le mardi 8 septembre, mais rien n'a été dit publiquement jusqu'à présent.



d'un art à l'autre

edgard demers

Originaire de Rouyn-Noranda, Yvon Pépin, 33 ans, s'est amené à Hull, il y a une quinzaine d'années, justement pour étudier au Conservatoire de musique. Il fit d'abord sa marque comme auteur-compositeur-interprète et guitariste classique. Yvon Pépin est un lauréat du Festival de la chanson de Granby.

Pendant plusieurs années, le jeune musicien fut partagé entre la musique populaire et classique. Puis, cette dernière remporta la bataille lorsqu'il décida de s'y consacrer entièrement et intensément.

Yvon Pépin fonda l'Orchestre de chambre de l'Outaouais, il y a cinq ans, afin de donner un débouché à de jeunes musiciens de la région. Cet ensemble d'une vingtaine d'instrumentistes devint par la suite l'Orchestre de chambre de Hull à cause de l'intérêt, de la fierté et de l'aide financière apportés par le maire et les conseillers de cette municipalité.

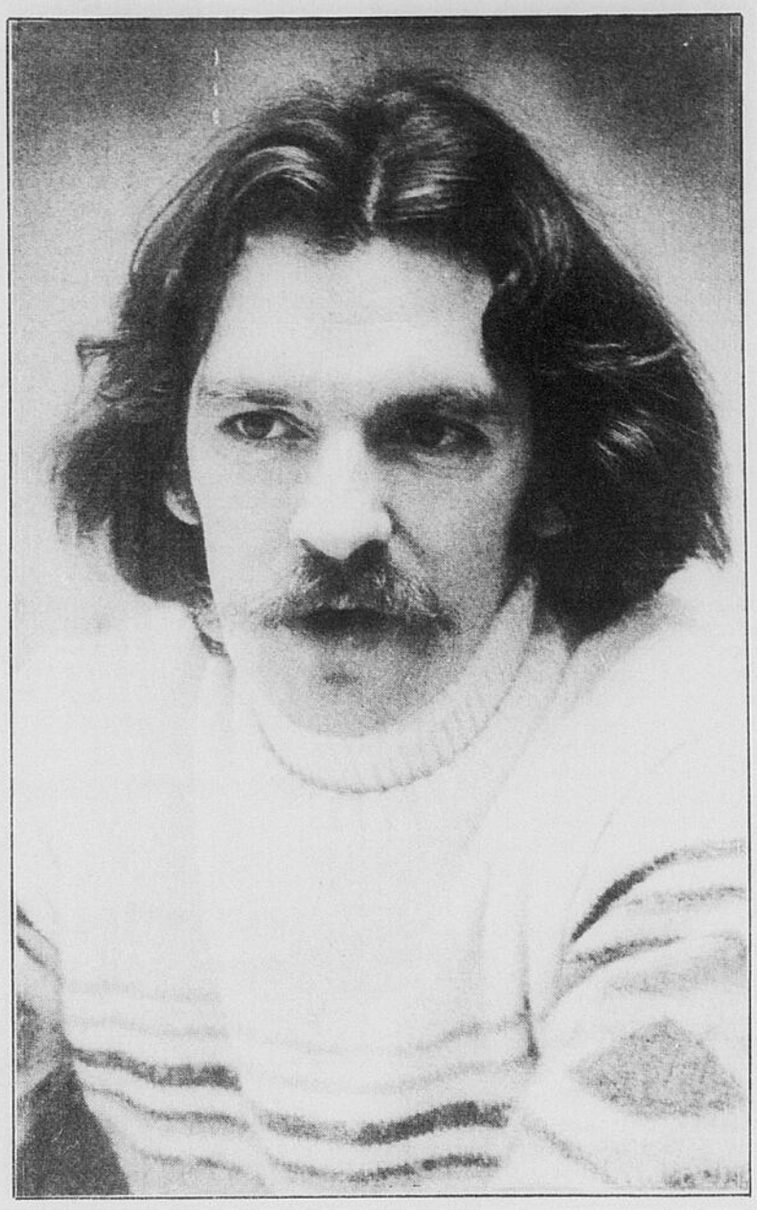
Lors d'une conversation téléphonique, la voix d'Yvon Pépin exprimait joie et enthousiasme. Il a expliqué qu'il avait soumis sa candidature au poste de directeur du Conservatoire de musique de Hull en juin. Il y avait 26 personnes en lice. Après des rencontres avec des représentants de la haute direction des Conservatoires du Québec, dont le directeur général est Pierre Thibault, des interviews et des examens, le nombre de candidatures fut réduit à six. A la fin, la nomination d'Yvon Pépin fut confirmée par M. Thibault.

Le nouveau directeur du Conservatoire de Hull succède à Carole Thibault, qui n'a aucun lien de parenté avec Pierre Thibault, dont la démission remonte à janvier lorsqu'elle accepta un poste important à Québec. Le professeur Noël Samyn a assumé l'intérim lors du départ de Mme Thibault.

Yvon Pépin est l'époux de Ginette Pelletier. Ils sont les parents de Léandre, 9 ans, et Samuel, bientôt six ans.

Et qu'arrivera-t-il de l'Orchestre de chambre de Hull dans tout cela? Alain Goeffroy en devient le directeur général. Claude Bélisle s'occupera du nouveau Choeur de l'OCH. Des précisions seront apportées dans les semaines à venir quant au chef attitré ou aux chefs de l'ensemble. L'OCH doit donner son premier concert de sa 5e saison en novembre.

Pour sa part, Yvon Pépin veut bien diriger un des cinq ou six concerts. Il a à coeur que l'OCH continue son oeuvre tout autant que le Conservatoire de musique de Hull serve encore mieux la communauté.



Le musicien Yvon Pépin

Quintette d'Avignon

Ce soir, à 20 h, le Quintette d'Avignon donne un concert-bénéfice à l'Agora de la Maison du Citoyen pour lui venir en aide lors de son séjour à Belgrade, en Yougoslovaquie, en tant que participant au Concours des Jeunesses musicales internationales, dont la discipline est les quintettes, cette année.

Déjà, les Affaires culturelles du Québec défraient les billets d'avion. Mais il y a de nombreux autres frais de séjour. Les billets pour le concert de ce soir sont disponibles à la porte.

Outre Michel D'Avignon, flûte, le groupe comprend Joanne Simpson, basson, Frédéric Hodgson, hautbois, Yves Léveillé, clarinette, et Jules Poirier, cor. Les cinq musiciens seront à Belgrade entre le 24 septembre et le 6 octobre. **De ceci et de cela**

La maison Deschênes... A 18 h 30, ce soir, à **Quatre-Saisons**, un personnage prendra de l'importance dans ce télé-savon mettant en vedette Léo **Ilial**, Andrée **Lachapelle** et Yvon **Ledoux...** Il s'agit du détective **Lacasse...** Le rôle est interprété par **Claude Marquis**, originaire de **Hull**, qui a été **Méo** dans ***Les Moineau et les Pinson*** à **Télé-Métropole...**

Vernissage... Il y a deux jours, à la **Galerie Francis-Alexandre**, 90, rue **Beechwood**, à l'occasion de l'exposition des toiles de **John Walsh** sous le thème ***Jour et nuit...*** La première exposition importante de l'artiste date de 1945... La **Société canadienne des peintres en acquarelle** a remis une oeuvre de **John Walsh** à la reine **Elizabeth II** lors des 60 ans de la souveraine... Ainsi, le peintre de **Montréal** est le seul artiste québécois à compter une oeuvre dans la collection du château de **Windsor...** L'exposition est en montre chez **Francis-Alexandre** jusqu'au 26 septembre...

Visite-éclair... Le peintre **Henri Masson** passe une huitaine en **Europe...** Il y aura trois jours à **Paris** et un bref séjour en **Belgique** où il est né...

Nouveau Parisien... Le jeune peintre **Pierre Lefebvre**, de **Hull** et ces deux dernières années de **Montréal,** est en **France** depuis le mois de juillet... Après **Aix-en-Provence**, le voici instalé en plein coeur de la **Ville-Lumière...** Il est toujours représenté par **Vincent Fortier** de la galerie **Vincent** au **Château Laurier...**

A Bruxelles... Il va sans dire que le départ pour **Lausanne** des **Ballets du XXe Siècle** de **Maurice Béjart** ont occasionné un grand vide à combler dans la capitale belge après 27 ans de résidence... **Gérard Mortier**, le directeur du **Théâtre royal de la monnaie**, a proposé cette salle à la **Compagnie Mark Morris**, la troupe américaine vue au **Centre national des Arts,** six mois par année... Cela suppose un budget de $1.5 million ou trois fois plus que le présent budget de **Mark Morris**, en plus des salles de répétitions et des avantages divers... Le bureau d'administration du **Théâtre royal de la monnaie** de **Bruxelles** doit rendre sa décision, mercredi...

Casse-Noisette... Le chorégraphe montréalais **Eddy Toussaint** prépare une nouvelle version de cette oeuvre... Elle sera dansée durant le temps des Fêtes au **Grand théâtre de Québec** et dans plusieurs autres villes de la belle province.

télé-choix

La coupe Canada

A 20 h, mardi, à Quatre-Saisons, la dernière de trois joutes pour le championat entre les équipes de l'URSS et du Canada.

Robert et compagnie

A la même heure, à Radio-Canada, début du nouveau feuilleton des comédiens Michel Dumont et Marc Grégoire, une exploration des mâles dans un centre sportif avec Denis Bernard (Robert), Claude Michaud, Guy Nadon et Paul Savoie, ainsi que Guy Provost et Denyse Chartier.

Oneguine

A 20 h également, à CBOT-4, Frank Augustyn danse le rôle-titre du héros de Pouchkine dans cette production du Ballet national du Canada.

Great Performances

Toujours à 20 h, l'Orchestre philharmonique de New York, sous la direction de sir Colin Davis, et le soliste invité Murray Perahia, pianiste, dans des oeuvres de Beethoven et de Brahms depuis le Centre Lincoln.

Le cinéma

A 23 h 35, à PBS, *Les vacances de M. Hulot* (1953), de et avec Jacques Tati, en version anglaise; à minuit, à CFCF-12, le conflit entre Henri VIII et sir Thomas More, aujourd'hui un saint de l'Eglise, est le sujet de *A Man for All Seasons* (1966), un très bon long métrage.

Edgard Demers

● Une légende bien vivante

Maria Callas, il y a déjà dix ans

PARIS (AFP) — Ceux qui ont vu et applaudi sur une scène Maria Callas sont de plus en plus rares parmi le grand public d'opéra. Ceux qui, en revanche, grâce aux disques, connaissent sa voix brûlante, prenante et différente à chaque rôle, sont légion.

par Yves Bourgade



Maria Callas

Alors que l'on célèbre le 10e anniversaire de sa mort, survenue le 16 septembre 1977 à l'âge de 53 ans, à Paris, Maria Callas demeure encore une référence. Mieux, elle est une légende bien vivante.

Peu importe, en fait, la rareté des témoins oculaires valables et des témoignages filmés de ses prestations scéniques. Certes, ils disent que son visage, son expression étaient transfigurés par l'intensité du théâtre. D'ailleurs, les photos la montrent bouleversante dans ses principaux rôles. La confrontation des clichés du début des années 50 et de ceux à partir de 1955 rappelle aussi qu'elle osa perdre 30 kilos en quelques mois pour rendre crédibles ses personnages à un public devenu exigeant par le cinéma et la télévision.

Vérité scénique

Ce souci de vérité scénique, peaufiné avec un metteur en scène comme Visconti, s'accompagnait également d'une exigence vocale, qui avait été la première bataille. Là réside sa vraie révolution, dont témoignent ses enregistrements. Son génie était à la fois d'essence théâtrale et musicale. En outre, elle a libéré le belcanto de la virtuosité gratuite pour le rendre à sa signification première et lui redonner sa richesse expressive.

Pour elle, qui avait à l'origine une large et puissante voix de soprano dramatique qu'elle avait su assouplir et alléger, l'opéra n'avait pas besoin de belles voix mais de voix capables de servir un compositeur, un texte, une expression.

Cette probité l'amena à inventer des couleurs différentes pour chacun des personnages romantiques qu'elle incarna (Lucie de Lammermoor, Norma) ou les héroines d'opéras oubliés de Verdi, et naturellement *La Traviata* et *Tosca* de Puccini.

Jeune artiste d'origine grecque, elle ne fut pas immédiatement comprise dans une Italie qui se figeait dans la seule tradition du chant vériste. Elle fut même chahutée à ses débuts, au centre de cabales, entretenues il est vrai, par ses exigences.

Personnalité

Le chef italien Tullio Serafin comprit dès 1947 le parti à tirer de cette personnalité exceptionnelle qui, ensuite, rencontra les plus grands, Giulini, Karayan, Bernstein, etc.

Cantatrice hors du commun au théâtre, la femme fut aussi peu ordinaire dans la vie privée.

Née d'une famille modeste un temps exilée aux Etats-Unis, elle rompit soudainement avec son mari, plus âgé qu'elle, Battista Meneghini, qui l'avait pourtant entretenue pendant 12 ans de vie commune.

L'existence de Maria Callas, surtout sa liaison tumultueuse avec son compatriote Aristote Onassis et la rupture, ont relevé alors davantage des échotiers que de la rubique musicale des journaux.

A partir de 1960, ses apparitions à la scène se sont d'ailleurs raréfiées. Une voix ne peut durer indéfiniment en passant du belcanto au vérisme, de la déclamation à l'expressionnisme.

Après sa dernière *Tosca*, le 5 juillet 1965 à Londres, on ne reverra plus dans un ouvrage lyrique celle que l'on appelait maintenant 'La Callas', à l'exception de sa série de récitals d'adieux de 1973 et 1974.

Elle s'essaya aussi en 1971 à la mise en scène, enseigna à la Juilliard School de New York et tourna un film, *Médée,* avec Pasolini qui sut utiliser ses dons de tragédienne.

En réalité, le temps du silence était déjà venu pour Maria Callas dont la vie rejoignait celle de ses plus solitaires et douloureuses incarnations de théâtre.

Elle fascinait de son vivant par sa voix. Morte, son destin la fait entrer dans la légende.

«Les investissements boursiers n'offrent aucune garantie.»



Voici le placement garanti sur l'indice boursier.

Le Trust Royal vous propose d'investir votre argent là où ça bouge vraiment... sans risque.

Imaginez des rendements basés sur ceux que vous voyez à la Bourse. Et maintenant, imaginez des rendements encore plus élevés, sans frais de gestion, d'acquisition ou de courtage, et sans risque pour votre capital.

Voilà que vous pouvez désormais obtenir ces rendements grâce au Placement garanti sur l'indice boursier (PGIB), du Trust Royal. Un placement qui garantit votre capital et vous offre toute la sécurité des CPG sans vous limiter à leurs taux moins élevés.

Trois possibilités de placement

Le Placement garanti sur l'indice boursier vous laisse «miser» sur l'indice 35 de Toronto, le marché boursier de New York ou le prix de l'or. Votre intérêt est calculé selon la variation de l'indice que vous avez choisi. Lorsque l'indice augmente, l'intérêt que vous touchez augmente également. Si le marché est à la baisse, vous ne touchez pas d'intérêt, mais votre capital reste le même.

Renseignez-vous sur ce placement intéressant et innovateur. Voici pour vous l'occasion d'obtenir davantage que les taux bancaires peu élevés et d'adapter vos rendements aux marchés les plus actifs d'aujourd'hui. Composez sans frais le 1 800 387-1610.

Ou consultez les pages blanches de l'annuaire pour trouver le numéro de la succursale du Trust Royal la plus proche de chez vous.

TRUST ROYAL

• Elections complémentaires dans Notre-Dame-de-Grâce

Le PLQ l'emporte suivi du NPD et des tiers partis, dont le PQ

MONTREAL (PC) — Comme prévu, le candidat libéral Harold Thuringer a été facilement élu, hier, dans Notre-Dame-de-Grâce.

La candidate néo-démocrate Hélène Guay s'est tout de même bien classée, arrivant deuxième, assez forte, plusieurs points devant les autres partis.

Environ 42% des 32,820 électeurs inscrits ont exercé leur droit de vote. Traditionnellement, le taux de participation lors d'élections partielles est faible, oscillant souvent autour de 50%.

Les résultats finaux, soit les 185 bureaux de scrutin, indiquent que le libéral Thuringer a cumulé 8,621 voix, contre la néo-démocrate Hélène Guay, avec 3,548 voix.

Le péquiste Sébastien Richard est arrivé troisième, avec 920 votes, très loin derrière les deux meneurs.

par Lia Lévesque

La majorité du candidat libéral a connu une baisse notable, comparativement à l'élection du 2 décembre 1985. M. Thuringer l'a emporté avec une confortable majorité, certes — 5,073 voix —, mais sûrement loin d'être comparable à celle de son prédécesseur, Reed Scowen, lors de l'élection générale du 2 décembre 1985, qui avait une avance de 17,726 voix sur son plus proche rival.

Curieusement, le NPD a sensiblement le même nombre de votes que lors de l'élection générale de 1985 — de 2,333 en 1985 à 3,548 en 1987 — mais ce sont le Parti libéral et le Parti québécois qui ont tous deux baissé de plusieurs milliers de votes.

Test pour le NPD

L'élection d'hier représentait un test pour le NPD. Le chef national Ed Broadbent et le chef provincial Jean-Paul Harney clament leur popularité au Québec depuis plusieurs mois. L'élection complémentaire d'hier était l'occasion pour la candidate Hélène Guay de concrétiser en votes cette faveur populaire. Mme Guay a reçu un appui imposant. En entrevue, le chef néo-démocrate Ed Broadbent se disait «agréablement surpris».

Mme Guay est issue du milieu syndical. Elle a fait campagne sur la question linguistique et sur le thème de la conversion des logements locatifs en copropriété.

Le péquiste Sébastien Richard, un étudiant de 24 ans de l'Université de Montréal, a fait piètre figure, arrachant 920 votes. Le 2 décembre 1985, le candidat d'alors, Jean-Guy Mailloux, était arrivé 2e, avec 3,298 votes.

Pour le Parti québécois, il s'agit d'un dur coup; il est relégué au rang des tiers partis, s'apparentant plus avec les cinq derniers qu'avec les deux vrais meneurs.

Vote de protestation ?

Avant même que le PQ choisisse son candidat en vue de l'élection partielle, le chef Pierre Marc Johnson avait concédé la victoire, avouant que même la deuxième place était loin d'être acquise aux péquistes. Il avait aussi prévu que le NPD pourrait s'en tirer honorablement, à cause du vote des anglophones qui veulent protester contre le fait que le gouvernement libéral n'a pas encore rempli les promesses qu'il leur a faites en matière d'affichage bilingue.

Le thème de la langue a été omniprésent dans la campagne électorale bien que, à prime abord, plusieurs hésitaient à rouvrir la plaie des querelles linguistiques.

Les cinq autres candidats officiels se sont partagés chacun quelques centaines ou dizaines de voix. C'est le candidat indépendant Jay Lawrence Taylor, qui est arrivé 4e, avec 335 votes, suivi du représentant du Parti citron, avec 251 votes; du Parti indépendantiste ex aequo avec le Parti humaniste et le Parti des travailleurs du Québec.

La circonscription de Notre-Dame-de-Grâce est loin d'être représentative de l'électorat québécois. Quelque 59% des 32,820 électeurs inscrits sont anglophones. A peine 22% des électeurs déclarent le français comme langue maternelle. Le reste de l'électorat est composé d'Italiens, de Grecs, Portugais et Allemands.

M. Thuringer a travaillé dans le secteur des services sociaux pendant plusieurs années. Il a oeuvré au sein des fonctions publiques de la Saskatchewan et du Manitoba, puis au Québec dans des organismes comme Centraide et la Red Feather, un autre groupe humanitaire.

M. Thuringer devient le 99e député libéral — sur 122 — à siéger à l'Assemblée nationale, ce qu'il fera le 20 octobre prochain, lors de la rentrée parlementaire. Son prédécesseur Reed Scowen a démissionné après avoir été nommé délégué général du Québec à Londres.



Le candidat libéral Harold Thuringer a facilement remporté, hier, l'élection complémentaire qui se tenait dans la circonscription montréalaise de Notre-dame-de-Grâce. Même si la majorité libérale a diminué en nombre absolu, M. Thuringer a néanmoins récolté 60% des votes exprimés, devant la candidate du Nouveau parti démocratique qui s'est classée seconde. Le candidat du Parti québécois n'a récolté que 920 votes.

Photolaser PC

Les entrepreneurs en construction veulent prolonger le décret

MONTREAL (PC) — Alors que les associations syndicales dans l'industrie de la construction se préparent au maraudage en octobre, l'organisme qui représente les 15,000 employeurs désire prolonger d'un an le décret qui régit les conditions de travail des ouvriers de cette industrie.

Ce désir de l'Association des entrepreneurs en construction du Québec a été exprimé il y a environ 15 jours à M. Pierre Dufresne, personne-ressource du ministère du Travail. M. Dufresne a été nommé par le ministre Pierre Paradis en août dernier pour tenter de résoudre le différend entre les patrons et les syndicats sur les frais de transport.

Ce différend a provoqué des arrêts de travail illégaux par des milliers d'ouvriers de la construction en août dernier.

M. Michel Dion, directeur général de l'AECQ, a expliqué hier que l'organisme patronal avait proposé la prolongation du décret comme une hypothèse de solution pour régler le différend sur les frais de transport et éliminer «l'illégalité» dans laquelle se retrouve présentement l'industrie sur cette question.

Seul le Conseil provincial des métiers de la construction (international) appuie cette suggestion de l'AECQ. La FTQ-construction s'y oppose farouchement, tout comme la CSN-construction et la CSD-construction.

Une décision de la Cour d'appel en juillet dernier stipule que les employeurs n'ont pas à payer la prime de transport — une demi-heure de salaire — prévue dans le décret. Quelque 15,000 ouvriers bénéficient de cette prime depuis 1982, surtout sur les chantiers industriels. Par la suite, l'AECQ a demandé à ses membres de ne pas verser la prime et plusieurs ont cessé de le faire, provoquant les arrêts de travail spontanés.

C'est pour tenter de clarifier toute la question que M. Paradis a nommé M. Dufresne, après le retour au travail des ouvriers.

Selon M. Dion, plusieurs employeurs payent la prime en question et sont, de ce fait dans l'illégalité. D'où la nécessité de prolonger le décret, dit-il, pour permettre aux parties de s'entendre sur le contenu de cette clause alors que l'industrie connaît un climat de paix.

L'AECQ ne s'opposerait pas à ce que la loi des relations de travail dans l'industrie de la construction soit modifiée pour permettre la tenue du vote de changement d'allégeance syndical quand même. La prolongation d'un an donnerait aux différentes associations syndicales le temps d'oublier le maraudage et les «déchirures» qui l'accompagnent souvent.

Les avocats en grève pour 2 jours

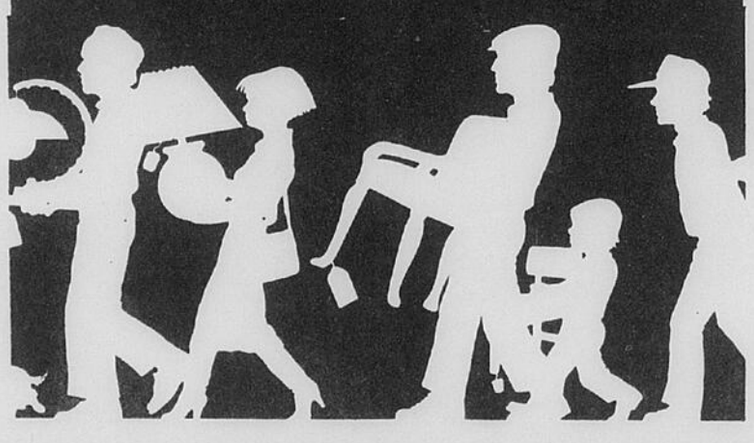
MONTREAL (PC) — Le conflit se poursuit entre les avocats de l'aide juridique et le gouvernement.

Hier, les quelque 110 avocats de l'aide juridique de Montréal ont déclenché une grève d'une durée de deux jours dans une nouvelle tentative pour faire fléchir le gouvernement. Ils se sont rendus manifester devant les bureaux du premier ministre Robert Bourassa, boulevard Dorchester. Aujourd'hui, ils doivent dresser des piquets de grève devant les bureaux de l'aide juridique, à la Place Dupuis.

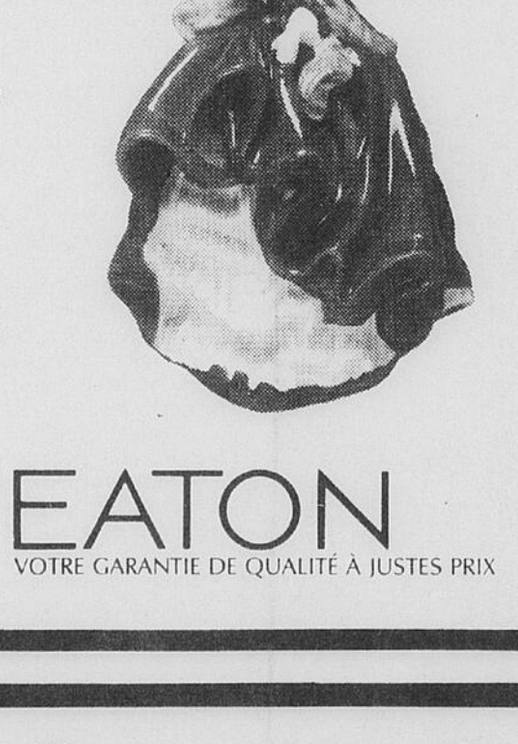
Les avocats de l'aide juridique, qui réclament la parité salariale avec les procureurs de la Couronne, exercent des moyens de pression depuis le 1er septembre. Ils ne reçoivent plus de nouveaux clients et, depuis le 9 septembre, transfèrent à des avocats de pratique privée jusqu'à dix dossiers chacun par semaine.

Consultez nos suppléments du 16 et 23 septembre dans Le Droit et les Hebdos-Le Droit

ET MAINTENANT... PRÉPAREZ-VOUS À FAIRE PARTIE DE LA PLUS GRANDE PROMOTION DE L'AMEUBLEMENT JAMAIS VUE!



Rencontrez M. David Capewell et regardez-le vous faire apprécier l'art délicat de la peinture sur figurine.



30% de rabais sur toute figurine Royal Doulton

Obtenez **30% de rabais** sur le prix courant étiqueté de toute figurine Royal Doulton. (Les figurines "Reflections" sont à **25% de rabais** sur le prix courant étiqueté.)

Figurines Royal Doulton (1980-1987)

C'est un tout récent ouvrage pour collectionneurs. Il vous est offert pendant les démonstrations de M. David Capewell. (Offert en anglais seulement).

95.00 ch.

Endroit: Rayon de la porcelaine du magasin Bayshore, à Ottawa.

Jours et heures: Vendredi 18 septembre, de 11h30 à 14h; de 17h à 19h.

Samedi 19 septembre, de 11h 30 à 13h 30; de 15h à 17h.

Courez la chance de gagner "Judith" une figurine Royal Doulton

Remplissez une fiche d'inscription, pendant les démonstrations de M. Capewell, et vous courrez la chance de gagner "Judith"!
Aucun achat n'est requis.

ACHATS EN PERSONNE SEULEMENT

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

Une journée peut tout changer!



Produit par LES EXPOSITIONS INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES INC.

Venez passer une journée emballante remplie de bonnes idées et d'aubaines sans pareil. **Le SALON DE L'HABITATION D'OTTAWA — AUTOMNE 87** en offre tout plein cette année.

Plus de 300 exposants vous proposent du nouveau pour meubler, décorer et rénover la maison — dedans et dehors.

Besoin de tapis neuf? Isolant. fenêtres, portes? Nous en avons.

Vous rénovez la cuisine? Aggrandissez? Nous pouvons vous aider.

Et si vous voulez rêver, c'est l'endroit. Discutez de vos projets avec des experts aux ***Séminaires maison et décor Ottawa Magazine.*** Ça vous ménagera temps et argent.

Rendez-vous au **SALON DE L'HABITATION D'OTTAWA — AUTOMNE 87.** Le seul qui offre autant à voir, économiser et gagner en un jour!

ENTRÉE	
Adultes (18 ans et plus)	$6
Aînés	$4
Jeunes (13 à 17 ans)	$4
Gratuit pour enfants de 12 ans si accompagnés d'un adulte	

HEURES	Du 17 au 20 septembre
Le jeudi	3h 00 - 22h 00
Le vendredi	3h 00 - 22h 00
Le samedi	11h 00 - 22h 00
Le dimanche	11h 00 - 18h 00

***Visitez** le "Théâtre des rénovations" commandité par le ministère de l'Habitation de l'Ontario!*

***Venez** au "Théâtre de l'énergie" du ministère de l'Energie de l'Ontario!*

***Participez** au concours d'ameublement de $10,000 de CHEZ/Van Leeuwen!*

Stationnement gratuit!

Parc Lansdowne

SALON DE L'HABITATION D'OTTAWA — AUTOMNE 87



● Démolition des verrières, rue Rideau

Les marchands sont d'accord

OTTAWA — Les marchands de la rue Rideau et les propriétaires du centre commercial du même nom ont annoncé, hier, qu'ils s'entendent maintenant pour réclamer la suppression des verrières et le rétablissement de la circulation générale dans le mail pour autobus.

par Claude Lévesque
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

On peut voir dans ce développement un prélude au dénouement de la longue «saga du mail Rideau». Il faut toutefois souligner que les intéressés ont assorti leur nouvelle position à des exigences gourmandes à l'endroit tant de la ville que d'OC Transpo.

La société Viking-Rideau, qui possède le populaire centre commercial, s'opposait jusqu'à maintenant au démantèlement du mail, comme elle l'avait fait savoir très clairement au cours d'une réunion du comité d'urbanisme en juin dernier.

A ce moment-là, le porte-parole de cette société, Dave Donaldson, avait même brandi la menace de poursuites judiciaires contre la ville si jamais celle-ci décidait de démanteler les structures d'acier et de verre.

La position de cette filiale de Citicom a évolué, affirmait-on hier, à la faveur de rencontres avec l'association des marchands.

En fait, l'association s'était jointe à Viking-Rideau dans son opposition au démantèlement du mail, lors de la mémorable réunion de juin du comité d'urbanisme. Ce geste en avait surpris plusieurs. Mais il faut comprendre que cette association, connue sous le nom officiel de «Rideau Centre-ville», était très divisée, comprenant à la fois les marchands de la rue Rideau (qui exigent une rue normale) et ceux du centre commercial (plus nombreux que les premiers et se trouvant très bien servis, merci, par la situation actuelle).

Désormais, donc, tout ce monde s'entend sur l'élargissement de la rue à cinq voies, la suppression des verrières continues et leur remplacement par de simples abris. En fait, ils appuient tout ce qui était suggéré dans l'étude réalisée l'hiver dernier par Griffith, Rankin et Cook pour le compte de la ville.

Appui à certaines conditions

Hier, le porte-parole de Viking Rideau, les président et directeur général de Rideau centre-ville, de même que plusieurs marchands, ont annoncé la nouvelle situation en conférence de presse.

Pour souscrire aux changements proposés dans le rapport Griffith-Rankin-Cook, les quelque 500 marchands de la rue et du centre Rideau formulent cependant une série de conditions importantes; ils exigent notamment:

- que la ville renonce à sa volonté de leur faire payer les deux tiers des $4 millions dépensés pour la pose des fameuses verrières (cette question litigieuse est encore en suspens et devrait faire l'objet d'audiences de la commission des affaires municipales cet automne);
- qu'OC Transpo ne diminue pas le niveau de son service dans le secteur, même si ses autobus devront partager la voie avec les automobiles;
- qu'en plus, la commission de transport en commun réalise ce tour de force sans déplacer un seul de ses circuits vers les rues parallèles;

On peut imaginer que l'opposition traditionnelle d'OC Transpo à toute remise en question du mail Rideau ne s'en trouvera qu'accrue. Toutefois, selon l'interprétation de l'urbaniste Wilf Koppert, de la ville d'Ottawa, l'exigence des marchands ne vise pas nécessairement la fréquence des autobus, mais plutôt l'achalandage global, traduit dans leur esprit en clientèle.

Le conseil municipal doit décider du sort du mail Rideau au cours des prochains mois. Le conseil régional devra pour sa part donner son aval à tout changement à la largeur de la chaussée. Il a déjà donné son assentiment à un retour partiel de la circulation générale, dès que la signalisation voulue aura été installée.



Les organisateurs de la campagne de Centraide dans la fonction publique avaient fait les choses en grand, hier, lors du lancement de la campagne de souscriptions de cette année. Un orchestre était sur place, chemin de la Colombine, pour la cérémonie officielle et il y avait foule pour les entendre.
Photo LE DROIT

● Fonction publique

La campagne de Centraide débute sur un bon... pied

par Paul Gaboury

OTTAWA — La campagne de Centraide dans la fonction publique a débuté sur un... bon pied, hier, alors que près de 6,000 fonctionnaires ont consacré leur heure de dîner pour participer à une course de 11 kilomètres et une marche de 4 kilomètres dans le secteur de Tunney's Pasture.

Les fonctionnaires, qui étaient méconnaissables avec leurs culottes courtes et leurs espadrilles, ont sillonné les pistes et les rues des alentours avant de se rassembler sur le chemin de la Colombine où une cérémonie officielle marquait le début de la campagne dont l'objectif cette année est de $4.825 millions.

«Si on en croit l'atmosphère qui règne aujourd'hui, notre campagne va être formidable», a déclaré hier Carole Anders, responsable de la campagne au sein du ministère de la Santé et du Bien-être social.

Lors de la course de 11 km, 1,285 coureurs s'étaient inscrits, soit deux fois plus que l'an dernier. Quant à la marche de 4 km, elle a accueilli environ 4,800 personnes, à peu près autant qu'en 1986. La Société canadienne d'hypothèques et de logement (25%), Energie Atomique du Canada (50%) et la Commission de réforme du droit (42%) ont terminé en tête de leur catégorie respective quant à la participation aux activités.

La gagnante pour la course de 11 km est Dianne Cassidy, du ministère des Transports, qui a complété la distance en 44.18 minutes, alors que Dave Stewart, du bureau du Solliciteur général, a terminé bon premier en 35.46 minutes.

L'an dernier, les fonctionnaires fédéraux avaient versé $5 millions à la campagne de Centraide. De l'objectif de $4.825 millions de cette année, $4.1 millions devraient être versés à Centraide d'Ottawa-Carleton et $725,000 à Centraide de l'Ouest québécois.

● Conseil des écoles séparées d'Ottawa

Le président exige des excuses publiques

OTTAWA — Le président du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa, John Connolly, attend de la conseillère Pat Bowie des excuses publiques, sinon des preuves que de l'information a été supprimée ou tenue secrète au sujet de la création d'un certain comité mixte.

par Marie Martin
reporter à l'éducation

«Mme Bowie a affirmé lors d'une réunion extraordinaire tenue le 2 septembre que de l'information avait été supprimée au sujet de la nomination de représentants de notre conseil au sein du comité mixte chargé d'étudier l'impact de la création d'un conseil scolaire de langue française sur les conseils déjà en place», a rappelé M. Connolly.

«Je nie catégoriguement avoir agi de la sorte. Je demande à Mme Bowie de retirer ses propos ou de prouver que quelqu'un a vraiment retenu de l'information. Je considère une telle allégation très grave et dommageable à ma réputation», a-t-il ajouté.

M. Connolly a demandé une réponse hier soir même ou pour la prochaine réunion du Conseil, en octobre.

«Je n'ai certainement pas l'intention de me rétracter ou de présenter des excuses», a répliqué Mme Bowie, qui affirme ne pas avoir nommé, le deux septembre, le nom de M. Connolly.

«A qui s'adressait-elle, si ce n'était à moi? J'aimerais le savoir», rétorque ce dernier.

Mme Bowie a déclaré de plus à la presse qu'elle n'était tout à fait certaine d'avoir saisi la requête de M. Connolly ou ses propos véritables. Elle ne s'attendait pas à un tel comportement.

«Je suis conseillère depuis sept ans et je constate qu'il est de plus en plus difficile d'être adéquatement renseignée et d'avoir accès à l'information au sein de ce conseil. En certaines occasions, il m'est plus facile d'obtenir cette information de membres d'autres conseils!» a-t-elle déclaré à la presse.

M. Connolly n'a pas encore indiqué s'il intenterait une poursuite judiciaire dans l'hypothèse où Mme Bowie n'accéderait pas à sa demande. «Je préfère attendre de connaître sa réponse», a-t-il expliqué. Il espère pouvoir régler la question sans qu'une intervention du ministère de l'Education soit nécessaire.

Le conseil d'enseignement en langue française (CELF) du CESCO a déjà élu son représentant au sein du comité mixte, soit sa présidente, Carmen Gervais. Le délégué du groupe linguistique majoritaire n'est toujours pas connu.

Effectifs

Par ailleurs, 14,874 jeunes se sont présentés aux écoles catholiques d'Ottawa le jour de la rentrée, dont 5,443 francophones, révèle un rapport préliminaire dont les grandes lignes ont été dévoilées hier soir. On note ainsi une augmentation de quelque 190 élèves à temps complet du côté anglophone, et de 1.2% dans les écoles françaises.

Le CESCO a quelque 130 étudiants francophones de moins que l'an passé à l'élémentaire, mais ces derniers sont plus nombreux au secondaire que l'an passé. On s'attendait à ce que la diminution des effectifs soit plus importante.

● Accusations de fraude et fabrication de faux documents

Ronald Mahoney, homme d'affaires d'Orléans, a plaidé non coupable

OTTAWA — Un homme d'affaire d'Orléans, qui avait vendu des cartes de membres pour un centre de conditionnement physique qui n'a jamais ouvert, a plaidé non coupable hier à des accusations de fraude, de fabrication de faux documents et d'utilisation de document contrefait.

par Andrée Poulin
reporter au judiciaire

Le procès de Ronald Mahoney a débuté hier en Cour de district par un exposé détaillé et technique du procureur adjoint de la Couronne, qui affirme que l'accusé a vendu des cartes de membres au public, même après avoir réalisé que son club de conditionnement physique n'ouvrirait jamais.

Résumant les circonstances entourant la cause, Me Mac Lindsay a expliqué au juge que tout avait commencé en février 1983, date où Ronald Mahoney et Jim McDonald décidaient d'ouvrir un club de conditionnement physique et de poids et haltère sous le nom de Gold's Gym. Selon l'entente conclue entre les deux hommes, Ronald Mahoney avait 75% des parts de la nouvelle compagnie et s'occupait de gérer l'entreprise.

Les deux associés ont ouvert leur premier club de conditionnement physique en mars 1984, sur la rue Colonnade, à Nepean. Durant les mois d'été, ils ont vendu plus de 1,500 cartes de membre et enregistré des revenus bruts variant entre $50,000 et $70,000.

En mai 1984, les deux partenaires s'associaient à un troisième homme d'affaire, Dennis McDonald, et formaient une compagnie du nom de Gold's Gym Orleans. Ils ont loué un local situé au 5370 rue Canotek, dans lequel ils avaient l'intention d'installer un gymnase, de l'équipement de poids et altères, sauna, bain tourbillon, etc.

En attendant la fin des aménagements, Ronald Mahoney a installé une roulotte sur le site, d'où Dennis McDonald vendait des cartes de membres en montrant des photos du futur centre. Au début, les cartes de membres étaient vendues au taux de $550 pour 5 ans.

A l'automne 1984, les deux clubs commençaient à avoir des problèmes de liquidité et Dennis McDonald a rompu son association avec Ronald Mahoney. En janvier 1985, des coupures dans le personnel étaient effectuées et toute publicité stoppée.

Selon la Couronne, un état financier, préparé par un comptable indépendant, a démontré qu'en date d'octobre 1984, le club d'Orléans affichait des pertes de $16,000 et celui de Nepean des pertes de $95,000.

A cause de cet état financier, Ronald Mahoney ne réussissait pas à obtenir des emprunts dans les banques. Selon Me Lindsay, c'est donc pour cette raison que l'accusé a demandé à sa propre comptable, en janvier 1985, de modifier les états financiers.

Me Lindsay a indiqué au juge que lors de son témoignage, la comptable de l'accusé avouerait qu'elle avait modifié les états financiers, de façon à ce qu'ils indiquent que le club d'Orléans avait des revenus de $18,000. En réalité, le club d'Orléans avait un déficit de $13,000, en janvier 1985, déficit qui avait grimpé à $25,000, deux mois plus tard.

Le 3 avril 1985, le club de conditionnement de la rue Canotek fermait ses portes et Ronald Mahoney envoyait une lettre à tous les membres, les avisant qu'ils pouvaient se servir du centre de conditionnement de Nepean. Cependant, le 26 avril 1985, le club de Nepean fermait ses portes.

Selon Me Lindsay, 149 cartes de membres avaient été vendues pour le centre de conditionnement physique d'Orléans, pour une valeur totale de $57,000. Aucun de ces individus n'a été remboursé, car une fois que les centres ont été fermés, il n'y avait plus d'argent disponible pour rembourser ces membres.

Le procureur adjoint de la Couronne a l'intention de présenter une trentaine témoins. Le procès, qui devrait durer environ trois semaines, se poursuit aujourd'hui.

Le ministère fera faire des sondages

OTTAWA (LE DROIT) — Avant de céder à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton un terrain ayant déjà fait partie intégrante de la Ferme expérimentale, le ministère des Travaux publics du Canada fera faire, au coût de $15,000, des sondages pour s'assurer qu'il ne couvre pas des matières toxiques et dangereuses.

Le ministère ne croit pas probable la présence de telles matières, sous ce terrain qui a servi jadis de dépotoir, mais tient à en avoir le coeur net avant de compléter la transaction avec la MROC. Le secteur en question couvre 3500 mètres carrés (env. 35,000 pi.ca.), et se trouve près des chemins Merivale et Baseline.

Il y a eu querelle peu avant le crime

OTTAWA — Dans la nuit du 20 décembre 1986, Wayne Jordan, a été trouvé mort dans sa résidence de Carlsbad Springs. L'homme de 31 ans, qui baignait dans son sang, avait reçu un coup de hache à la tête.

par Andrée Poulin
reporter au judiciaire

Steven Gareau, qui habitait alors avec la victime, a plaidé non coupable hier, en Cour suprême de l'Ontario, à une accusation d'homicide involontaire en rapport avec la mort de son ami.

Dans son exposé d'introduction, le procureur adjoint de la Couronne, Me James Stewart, a expliqué au jury les événements survenus au cours de la soirée du 19 décembre 1986.

Ce soir-là, Wayne Jordan et Steven Gareau se sont rendus ensemble à un party de Noël, à la suite duquel ils se sont retrouvés à l'hôtel Carlsbad. Ils sont restés à l'hôtel jusqu'à la fermeture et retournaient ensemble à leur maison, située sur la rue Boundary, à Carlsbad, lorsque leur voiture a glissé dans le fossé.

Un passant qui avait constaté les difficultés des deux hommes s'est arrêté pour leur venir en aide, mais comme ils ne réussissaient toujours pas à tirer l'auto du fossé, le bon Samaritain a conduit les deux amis chez eux. Rendus à leur résidence, Steven Gareau et Wayne Jordan ont commencé à se battre violemment. Selon Me Stewart, le passant aurait alors prestement quitté les lieux et averti par la suite la police.

Pendant ce temps là, Steven Gareau avait appelé l'ambulance et lorsque les infirmiers sont arrivés sur les lieux, Wayne Jordan avait déjà succombé à des blessures à la tête qui, d'après la Couronne, auraient été infligées par une hache. Mandé sur les lieux, le coroner a aussitôt décrété le décès de la victime.

Premier témoin appelé par la Couronne, le sergent Richard Webber, de la Sûreté de Gloucester, a expliqué que lorsqu'il était entré dans la maison de la rue Boundary, vers 4 h 30 du matin, Wayne Jordan gisait sur le sol dans le salon. Une large flaque de sang coulait de sa tête et le policier a pu constater une blessure derrière l'oreille droite.

L'agent Webber a présenté une soixantaine de diapositives au jury, montrant une hache trouvée près du foyer dans le salon, ainsi qu'une marque de hache dans le plancher de bois franc. Le policier a relevé des taches de sang sur la hache, ainsi que sur le téléphone.

Le procès, qui devrait durer environ deux semaines, se poursuit aujourd'hui.

ontario

Le troisième niveau de Bayshore est inauguré

OTTAWA (LE DROIT) — Le troisième niveau du centre commercial Bayshore a été inauguré officiellement, hier.

Ce niveau, nouvellement construit, occupe 104,000 pieds carrés de surface locative abritant 65 nouveaux magasins, dont plusieurs boutiques de mode et une aire de restauration à six comptoirs. Parallèlement à cet agrandissement, plusieurs des magasins situés aux premier et deuxième niveaux ont subi d'importantes rénovations.

Le centre commercial Bayshore, qui a ouvert ses portes en 1972, comprend maintenant une superficie totale de 943,000 pieds carrés. Ses principaux locataires sont deux grands magasins Eaton et La Baie, un magasin Miracle Mart «M» et un magasin d'alimentation Steinberg.



La soupe au bout de la route Photolaser PC

Après avoir marché de London à Toronto, environ 130 membres d'une association de chômeurs se sont retrouvés devant la Législature ontarienne où des bénévoles leur ont servi de la soupe et du pain.

• Cinq meurtres en quatre mois

Les policiers cherchent s'il y a un fil conducteur

PERTH (d'après CP) — Les meurtres de George et Marguerite Simpson qui sont survenus, samedi, à Hopetown, près de la ville de Perth, portent à cinq le total de meurtres non résolus depuis quatre mois dans cette région rurale de l'Est ontarien.

Le police a révélé que les victimes de Hopetown avaient été atteints de plusieurs coups de feu et demande aux gens de la région de verrouiller portes et fenêtres.

Un criminologue de l'Université d'Ottawa, M. Justin Ciale, estime étrange cette série de crimes parce qu'ils ne correspondent pas du tout au «pattern» habituel du meurtre en milieu rural.

«Ce que je trouve le plus étrange c'est que, habituellement, la victime et le meurtrier se connaissent très bien».

«La femme tue son mari, le mari tue sa femme, un ami tue un autre ami lors d'une querelle», dit-il,«mais dans les récents meurtres, on ne retrouve jamais de liens permettant de trouver le meurtrier».

Dans le cas des Simpson, Allan Simpson, 36 ans, vivait avec sa mère et son oncle, mais son emploi de camionneur le tenait éloigné de la maison, sauf les fins de semaine. Samedi, il est revenu après six jours d'absence et a fait la macabre découverte.

Lors des trois autres crimes semblables, toujours en milieu rural, les victimes étaient des gens âgés qui menaient une vie paisible. Aucun mobile n'a pu être établi.

Au mois de mai, le 17 ou le 18 — l'enquête ne l'a pas établi avec certitude — Wallace Johnston, 48 ans, était assis en train de regarder la télévision lorsqu'il a été atteint d'un coup de feu tiré à travers la fenêtre de la salle à manger. Il vivait seul avec son vieux père à Monkland, petit village situé à environ 30 kilomètres au sud-est d'Ottawa. Ce dernier était dur d'oreille et n'a pas entendu le coup de feu.

Un mois plus tard, le 14 juillet, le corps de John King, un célibataire de 59 ans, a été découvert dans les décombres de sa maison incendiée de Morewood Hamlet. Il vivait seul depuis 1966 dans cette maison située à environ 45 kilomètres au sud-est d'Ottawa. La police estime qu'il y a eu meurtre.

Il y a un mois, le corps de Ralph Millar, 46 ans, membre de la Sûreté provinciale de l'Ontario depuis 20 ans, a été découvert à son domicile par son épouse. Ils demeuraient dans une maison de ferme située à environ 30 kilomètres au nord-ouest de Renfrew.

Enfin, un autre meurtre semblable commis en novembre 1983 n'a pas été résolu, lui non plus. Un individu a tiré trois coups de feu à travers la vitre d'une maison de ferme, à Williamsburg, à environ 40 kilomètres au sud d'Ottawa, tuant Harold Davidson, qui vivait seul.

Un enquêteur de Toronto a été envoyé à Perth pour mener l'enquête. Le détective Charles Judson a déclaré qu'il tentera de déterminer s'il y a un lien entre les meurtres des Simpson et les autres meurtres non résolus qui sont survenus dans des circonstances étrangement semblables dans la région.

«Nous aurions tendance à croire qu'il n'y a pas de lien, mais c'est possible», a ajouté le détective Judson.

L'implantation de Honco continue à porter fruits

OTTAWA (LE DROIT) — L'implantation de Honco en Ontario continue à porter fruits.

Depuis l'ouverture de son bureau de vente à Ottawa, cette compagnie de Bernières, au Québec, a obtenu près de $4.5 millions de contrats dans la province ontarienne.

Hier, le leader des bâtiments monocoques a obtenu un contrat de $860,000 de Laurysen Kitchens, une entreprise située dans la région de la capitale.

L'implantation de Honco en Ontario représente jusqu'à maintenant 30% de son chiffre d'affaires anticipé.

Quatre policiers se retrouvent en prison

TORONTO (d'après CP) — Quatre officiers de police se sont retrouvés en prison hier... Le juge a parlé d'une dissimulation «effroyable et effrayante» à la suite d'une raclée infligée à un étudiant sur le siège arrière d'une auto-patrouille.

Le brigadier Gary Hanneson, 42 ans, auteur de la correction, devra purger une peine de trois ans de prison pour obstruction à la justice. Le juge M.A. Craig a condamné «l'utilisation de la force d'une façon méprisable, vicieuse et lâche».

L'agent de police Rick Turpin, 35 ans, a quant à lui écopé 18 mois dans un centre d'éducation surveillé. Les agents Herb Van Den Broek, 38 ans, et Wayne Seymour, 32 ans, devront y puger leur peine pendant 12 mois.

Le juge appuie les dires de l'assistant de l'avocat de la Couronne Paul Lindsay qui a mentionné que «c'est une bien triste journée pour l'institution juridique».

Les trois policiers ont perpertré «la plus grossière des infractions face à la confiance», a ajouté le juge.

Leur conduite équivalait à «une trahison à leur serment». Ils ont délibérément «tenter de truquer» l'étudiant, Michael Stoewner.

Les quatre officiers ont été trouvés coupables d'obstruction à la justice par un jury de la Cour suprême de l'Ontario. Les jurés ont recommandé la clémence pour les trois agents mais n'ont émis aucun commentaire concernant M. Hanneson.

Le juge a mentionné que n'eut été du revirement d'un des policiers face aux déclarations de ses collègues, M. Stoewner aurait probablement été condamné.

Il avait bu

M. Hanneson avait bu mais était en congé le 4 mai 1985. C'est le seul officier à avoir témoigné durant ce long procès qui s'est écoulé de mai à juin.

Il a clamé qu'il soupçonnait M. Stoewner d'avoir procédé à une entrée par effraction. Il avait blessé l'étudiant durant sa tentative de procéder à son immobilisation.

Le brigadier fait face à une poursuite civile de $160,000 de la part de l'étudiant qui dit s'être fait casser le nez et avoir perdu une partie d'une dent lors de la bataille.

La victime a mentionné qu'elle se trouvait sur la propriété de M. Hanneson mais qu'elle était à la recherche du domicile d'un ami vivant sur cette rue.

Il a mentionné avoir enfourché sa bicyclette, apeuré, lorsqu'il a fait face à un homme beaucoup plus large que lui, criant et blasphémant. L'accusé l'a poursuivi en auto.

M. Stoewner a réussi à s'échapper mais a été rattrapé par M. Turpin et son ex-partenaire, l'officier Derek Perks, durant une tournée régulière du secteur.

Ils ont ramené l'étudiant au domicile de M. Hanneson. C'est là que l'agression a eu lieu.

MM. Van Den Broek et Seymour, qui patrouillaient également à ce moment-là, s'étaient rendus au domicile de M. Hanneson afin d'enquêter sur le soupçon de tentative de vol. Les quatre officiers se trouvaient près de l'auto-patrouille lorsque l'accusé s'est emparé de sa victime.

Le juge a mentionné au jury que la Couronne croyait que les quatre officiers de police avaient décidé de participer à une opération de «camouflage», en acceptant la version des faits de M. Hanneson.

Cependant, M. Perks avait la conscience troublée. Il a mentionné à un cadre supérieur que M. Stoewner disait la vérité. L'agent a témoigné contre ses quatre confrères de travail au procès. Par la suite, il a quitté le service policier pour travailler dans le domaine de la sécurité.

Il a mentionné qu'après avoir témoigné contre les autres, «j'ai été banni, socialement et professionnellement».

Il y a de plus en plus de vautours dans l'Est ontarien

OTTAWA (LE DROIT) — Les observateurs d'oiseaux rapportent de plus en plus de vautours à tête rouge dans l'Est ontarien.

Bien qu'en Ontario on le rencontre surtout le long de l'escarpement du Niagara ou près des escarpements rocheux du Bouclier canadien, on a déjà vu une quarantaine de vautours à tête rouge près d'une ferme de bétail de l'Est de l'Ontario pendant la période de reproduction.

Depuis des décennies, par contre, l'oiseau est plutôt rare dans le Sud de l'Ontario. Toutefois, il semble augmenter peu à peu son étendue et sa population.

Ainsi, on a pu l'observer dans des régions aussi nordiques que Kenora et le Lac-des-Bois dans le Nord-Ouest ainsi qu'aux environs de Moose Factory dans le Nord-Est. Il semble aussi s'étendre de plus en plus dans les régions de l'Est et du centre de la province depuis quelques années.

Comme la plupart des oiseaux en Ontario, le vautour à tête rouge — urubu à tête rouge de son vrai nom — est une espèce protégée. Il fait généralement son nid dans les grottes ou les crevasses de montages, les flancs de collines ou encore au creux de souches et d'arbres profonds. Il recherche en fait les endroits obscurs et cachés.

Le vautour à tête rouge peut voir une souris morte ou des petites musaraignes du haut des airs et foncer sur elles pour les attraper dans son bec crochu.

A l'automne, il migre vers le Sud pour fuir la neige.

ÉDUCATION PERMANENTE

INSCRIPTION
aux cours de culture populaire pour adultes

Le soir 19h à 21h
mardi et merc. 15 et 16 sept
Le jour
toute la semaine de 9h à 16h

École des Adultes Le Carrefour
235 rue Donald
voir votre annonce dans Le Droit de samedi 12 sept.

Ottawa Board of Education | Conseil scolaire d'Ottawa
Éducation permanente
745-7188/89

le concours CBOF BONJOUR
à la radio de Radio-Canada
„ parlez-moi de ça „

Gagnez un billet pour deux personnes et réveillez-vous dans la ville de votre choix desservie par AIR CANADA

écoutez Michel Picard
de 6h à 9h
du lundi au vendredi

Les règlements sont disponibles à Radio-Canada, 250, rue Lanark ou au 7e étage du Château Laurier

Radio-Canada
CBOF 1250/Ottawa-Hull

Canadien dit

BRAVO! BONNE ROUTE!

Les Lignes aériennes Canadien International rendent hommage aux usagers d'OC Transpo. Le 29 septembre prochain, OC Transpo se verra remettre le prix d'excellence du réseau de transport en commun en Amérique du Nord, décerné par l'American Public Transit Association.

Pour célébrer cet événement, les Lignes aériennes Canadien International offrent un voyage aller-retour pour deux personnes à un heureux usager d'OC Transpo, pour assister à la cérémonie de présentation qui se tiendra à San Francisco.

Vous pourriez être l'heureux gagnant... Alors ne manquez pas de prendre un bulletin de participation* à bord de l'autobus, aux bureaux d'affaires d'OC Transpo ou au bureau des Lignes aériennes Canadien International. Le tirage aura lieu le 21 septembre.

* Consultez les règlements du concours sur le bulletin de participation.

OC Transpo

naissances et nécrologie

Naissances

BRUNET

Salut Carl et Marielle! Me voici enfin, votre petite soeur Anabelle. Je suis née le 2 septembre 1987, je pèse 7 libres 13 onces et mesure 20 3/4 pouces. Je suis la treizième petit-enfant de grand-père et grand-mère Brunet et la sixième de grand-père et grand-mère Dupont. Papa Alain et maman Micheline désirent remercier le docteur Séguin, Rachel et le personnel de l'hôpital Montfort.

LIMOGES

Marcel et Francine Potvin sont heureux d'annoncer la venue d'un petit frère, Jean-François, pour Karine, pesant 7 livres et 15 onces, né le 30 août 1987. Merci au docteur Amyot et au personnel de C.H.R.O.

Nécrologie

BANVILLE — Mme Thérèse (née Laurier), de Wakefield, est décédée dimanche le 13 septembre 1987, à l'âge de 59 ans. Elle était épouse de Joffre Banville et fille de feu Ludger Laurier et de feu Dinora Larocque. Outre son époux, elle laisse 2 fils: Daniel et Pierre de Wakefield; 1 frère: Florian (Marcellaise Bertrand) de Gatineau ainsi que plusieurs neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon, cependant un service religieux aura lieu à 11h, en l'église St-Camillius de Farrelton, mercredi le 16 septembre 1987, suivi de l'incinération. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur, C.P. 1422, Succ. B, Hull, Qc, J8X 3Y3 seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée de Ste-Cécile de Masham au 456-2100.

BORDELEAU — Mme Cécile, est décédée à Casselman, lundi le 14 septembre 1987, à l'âge de 72 ans. Cécile Parent épouse de feu Napoléon Bordeleau. Mère de: Rita (épouse de Yves Roy) d'Orléans, Jean (époux de Estelle Lamirande) d'Ottawa; soeur de: René de Montréal, Robert, Hélène Cyr, d'Ottawa; grand-mère de Stéphane et Anne-Marie. Parents et amis sont invités à assister à une messe commémorative, jeudi le 17 septembre, en la Basilique Notre-Dame d'Ottawa, à 11h. Dons à la Société de l'Alzheimer seraient appréciés. Direction des funérailles confiées à la maison Racine, Robert et Gauthier, 237-3680.

CHARBONNEAU — M. Jean, de Angers, est décédé le lundi 14 septembre 1987, à l'âge de 88 ans. Epoux de feu Thérèse Lanthier. Il laisse 2 fils: Lucien (Yolande Crevier) de Varenne, Gilles (Emilie Lamarche) de Angers; 1 fille: Liliane (Bernard McDonnell) de Angers; 3 frères: René de Vanier, Jean Charles de Buckingham, Armand de Buckingham; 1 soeur: Aline (Roger Daoust) de Buckingham ainsi que 8 petit-enfants et 3 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham. Le service commémoratif aura lieu à 11h, en l'église L'Ange Gardien, jeudi le 17 septembre 1987. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mardi 19h à 22h, mercredi 13h à 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de 9h.

FUNÉRAILLES
MERCREDI

BANVILLE — Mme Thérèse
Un service religieux aura lieu à 11h, en l'église St-Camillius de Farrelton.

COTE — M. Aurélien
Une messe commémorative aura lieu à 19h, en l'église St-Mathieu de Gatineau.

DesROSIERS — Dr Raoul L.
Départ de la maison funéraire St-Laurent, 1200 cheminb Ogilvie, Gloucester pour célébration eucharistique à 11h, en l'église Ste-Anne.

LACROIX — Mme Hélène
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc, 81 boul. St-Laurent, Hull, pour service religieux à 9h, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

LEBLANC — M. Denis
Une messe commémorative aura lieu à 15h, en l'église St-Paul d'Aylmer.



COTE — M. Aurélien, de Gatineau, est décédé le 11 septembre 1987, à l'âge de 74 ans. Il était fils de feu Théodore Côté et de feu Géraldine Legrand. Epoux de Simonne Mandeville. Outre son épouse, il laisse 1 fils: Jean-Guy (époux de Lucille Lepage) de Gatineau; 1 fille: Julienne (épouse de Raymond Plouffe) de Gatineau; 1 frère: Hervé (époux de Annette Foucault) de Hull. Il laisse également 2 petits-enfants: Michel et Francine (épouse de Denis Lacombe), 1 arrière petit-fils: Jean-Michel ainsi que plusieurs neveux et nièces, beaux-frères, belles-soeurs. Il n'y aura pas de visite au salon, une messe commémorative aura lieu mercredi le 16 septembre, à 19h, en l'église St-Mathieu de Gatineau. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

DESJARDINS — Mme Lauria (née Gravelle), du 141 Dollard, Hull, est décédée le 12 septembre 1987, à l'âge de 79 ans. Elle était fille de feu Joseph Gravelle et de feu Marie-Louise Renaud. Epouse de feu Jean-Paul Desjardins. Elle laisse 3 fils: Jacques-André (Anita Gingras) de Pointe-Gatineau, Serge (Lise Gaudreau) de Templeton, Raymond (Pauline Collette) de Gatineau; pré-décédée par 1 fils: Jean-Yves. Elle laisse également 1 belle-fille: Madeleine Charlebois-Côté de Stitsville; 3 beaux-frères: Joseph (Anézie Brazeau) d'Angers, Ernest (Rhéa Brazeau) de Hull, Yvon (Rollande Douard) d'Ottawa; 6 belles-soeurs: Mme Lauria Gravelle de Cumberland, Fleurette Thibault de Hull, Pauline Lauzon, Claire (Hector Désormeaux) de Gatineau, Jeannette (Rolland Galipeau) de Gatineau, Carmen (Adélard Bélair) de Hull; 9 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc, 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux mardi le 15 septembre 1987, à 13h, en l'église Sacré-Coeur de Hull. Heures de visites: mardi, jour des funérailles, à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

DesROSIERS — Dr Raoul L., est décédé dans un hôpital local, dimanche le 13 septembre 1987, dans sa 95e année. Epoux de feu Lillianne Dubé. Père de Claire (Mme N.L. Kusters), Anita (Mme Lloyd Stanford), Maurice et Claude. Il laisse 19 petits-enfants, 13 arrière-petits-enfants et 2 chères soeurs: Mina DesRosiers et Juliette Desmond. Prédécédé par 3 frères: Arthur, Ernest et Dionne; 3 soeurs: Wilhelmine DesRosiers, Alice James et Léonie Sheppard. La famille recevra parents et amis à la maison funéraire St-Laurent, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester, mardi le 15 septembre de 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Anne, acienne rue St-Patrick, le mercredi 16 septembre, à 11h. Incinération suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

DOUCET — Esther (née D'Aoust), à Gatineau, est décédée le 14 septembre 1987. Elle était épouse de feu Georges-Emile Doucet; mère de Michèle (à la maison), Diane (Raymond Fugère), Gilbert (Pierrette L'Heureux), Marie-France (Gaétan Guénard), Martine (Robert Fugère), Jacques (Raymonde Legault), Lucie (Réjean L'Heureux), Patrice (Sylvie Tremblay); grand-mère de 9 petits-enfants, elle laisse également 3 soeurs: Réjeanne, Colombe et Marie-Paule; 3 frères: Marcel, Maurice et Hubert; pré-décédée par 1 frère: Rhéal. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant les funérailles auront lieu mardi le 15 septembre, à 13h, en l'église St-François de Sales. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des Maladies du coeur, C.P. 1422, Succ. B, Hull, Québec J8X 3Y3 seraient appréciés. Pour renseignements Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.



LACROIX — Mme Hélène (née Lavigne), du 15 St-Florent, Hull, est décédée le 12 septembre 1987, à l'âge de 46 ans. Elle était fille de feu Joseph Lavigne. Outre son époux, Gérard Lacroix, elle laisse sa mère: Laurence Dénommé; 3 fils: Daniel (Karen Bourgouin) de Gatineau, Denis (Sylvie Gilbert) de Gatineau, Mario (Christine Désormeaux) de Hull; 2 filles: Linda (Evans Tremblay) de Gatineau, Nathalie à la maison; 4 frères: Roger Lavigne de Gatineau, Léo (Noëlla Perron) de Perkins, Marcel (Louise Proulx) de Hull, André (Claire Hamilton) de Perkins; 6 soeurs: Jeannine (Gaston Villeneuve) de Hull, Lise Lavigne de Hull, Louise (Ken Reid) de Windsor, Lucie (Ronald Lamarche) d'Orléans, Monique (Claude Paquette) de Hull et Suzanne (Pierre Brazeau) de Hull ainsi que 3 petits-enfants: Nancy B. Lacroix, Mathieu et Chanelle Lacroix. Elle laisse également 7 beaux-frères: Roland (Georgette Waters) de Hull, Maurice (Gabrielle Bergeron) de Hull, Marcel (Margot Jordon) de Hull, Lionel (Micheline Paulin) de Hull, André (Margot Gervais) de Hull, Jean-Guy (Colette Cyr) de Gatineau et Robert (Carmen Séguin) de Gatineau; 2 belles-soeurs: Marguerite (Jacques Robert) de Perkins et Huguette (Bernard Levasseur) d'Angers. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc, 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux mercredi le 16 septembre 1987, à 9h, en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: lundi de 19h à 22h, mardi de 14h à 17h et 19h à 22h, mercredi matin à compter de 8h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

LEBLANC — M. Denis, d'Aylmer, est décédé le samedi 12 septembre 1987, à l'âge de 34 ans. Il était l'époux de Marthe Lemire. Il laisse 2 fils: François et Philippe. Fils de Lucien Leblanc et de Lorraine Dubois. Il laisse également 1 frère: Laurent (époux de Denise Cyr) de Gatineau. Il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative aura lieu mercredi le 16 septembre à 15h, en l'église St-Paul d'Aylmer. Parents et amis sont invités à faire parvenir des dons au Pavillon Alta Vista, à la clinique du cancer, Hôpital Général, Ottawa, ou à l'unité des soins palliatifs du Centre Elisabeth Bruyère. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

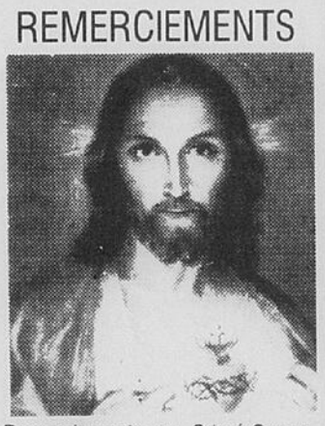
VADNAIS — M. Hervé est décédé dans un hôpital local, dimanche le 13 septembre 1987, à l'âge de 65 ans. Epoux en première noce de feu Cécile Laflamme et en seconde noce d'Hélène Tassé. Il laisse 1 fils: Serge (époux de Linda Forester) de Hull; 4 filles: Micheline (épouse de Marcel D'Aoust) de Perkins, Claudette (épouse de Jacques Aubin) de Gatineau, Diane (épouse de Jean-Louis Philippe) de Hull, Line (épouse de Alphonse Ouelette) de Princeville; 2 soeurs: Cécile Arbique de Gatineau, Odile Mineault de Gatineau. Il laisse également 1 belle-soeur: Albertine Larabie-Vadnais; 9 petits-enfants: Stéphane, Danielle, Louis, Patrick, Rock, Annie, Anne, Martin et Danny ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau. Funérailles mardi en la Cathédrale St-Jean Marie Vianney de Gatineau à 14h, suivi de l'incinération. Heures de visites: lundi de 20h à 22h, mardi matin à compter de 11h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 663-5321.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

J.M.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

B.G.

IN MEMORIAM

MINEAULT — A la douce mémoire de Gilles Mineault, décédé le 14 septembre 1986. En ce premier anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Ton épouse Claire
et ta fille Angélique.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

Luce

REMERCIEMENTS

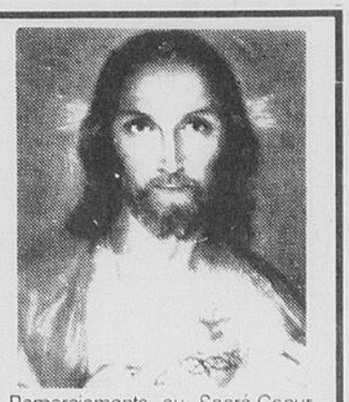
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

R.G.M.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Saint-Jude pour faveur obtenue.

M.M.



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

S.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

G.M.

REMERCIEMENTS

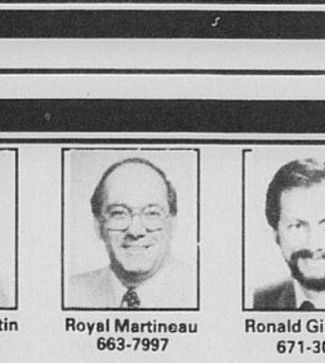
LEBLANC — La famille Leblanc remercie sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Irma Leblanc (née Poirier) survenu le 3 août 1987, lui ont témoigné des marques de sympathie soit, par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Marie
Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de MARIE REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et l'amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance et amour; demandez à Jésus, notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.
O Marie Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous.
Imprimatur:
J-C CHAUMONT, P.A.,V.G.
Montréal, 9 mai 1938
Pour faveur obtenue.

B.G.

IN MEMORIAM



BELISLE — Pierrette (décédée le 15 septembre 1984). A la douce mémoire d'une épouse bien-aimée, une maman chère et d'une grand-maman adorée. Nous pensons très souvent à toi, tu es toujours présente dans nos coeurs, nous te manquons beaucoup; la peine est aussi grande en ce troisième anniversaire. J'espère que tu veilles sur nous. Ne nous abandonnes pas. Nous t'aimons.

Ton époux Magloire,
ta fille Lucette
et tes 2 petits-enfants:
Marc et Danielle
Vaillancourt.

REMERCIEMENTS

POIRIER-HULQUIST — A la douce mémoire de Roxanne Poirier-Hulquist, décédée le 15 septembre 1986. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Ta soeur

REMERCIEMENTS



MORIN — La famille désire remercier sincèrement, les parents et amis qui lors du décès de M. Conrad Morin, survenu le 2 août 1987, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles ainsi que pour les dons à la Société canadienne du Cancer. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un cordial merci au C.H.R.O., spécialement au personnel du 4e Est.

Apprenez les règles du jeu en



Un message publicitaire vous semble tendancieux, incorrect ou malhonnête?

Si vous avez des questions, des commentaires ou des plaintes à formuler au sujet de la publicité, ou si vous voulez recevoir un exemplaire du Code canadien des normes de la publicité, écrivez-nous.



Le Conseil des normes de la publicité
4823, rue Sherbrooke ouest, suite 130, Montréal, Qc H3Z 1G7
(514) 931-8060

La direction et le personnel du journal *Le Droit* offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

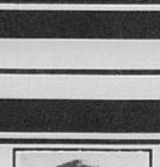
L'INDUSTRIELLE-ALLIANCE
Compagnie d'Assurance sur la Vie

ASSURANCE-VIE
FONDS DE PENSION — ASS. HYPOTHÈQUE
ASSURANCES GÉNÉRALES
768, BOUL. ST-JOSEPH, HULL J8Y 4B8
TÉL.: 771-6646

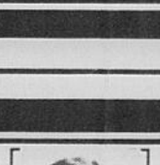

Jean-Pierre Bernard
Directeur des ventes
771-6645

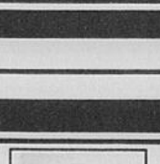

Michel Gratton
777-7440


Jean-Pierre Gratton
568-2418

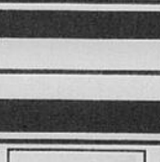

Maurice-É. Fortin
663-4200

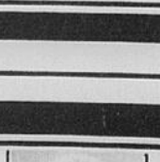
Royal Martineau
663-7997


Ronald Girouard
671-3038


Robert Desormeaux
561-1927


Josée Gratton
777-7440


Serge Lalande
771-4733


Michel Lavigne
684-3646

705

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi,
de 8h 30 à 20h 00,
fermé le samedi

A votre service
de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi



COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $7.50, retour par la poste $10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA

index des rubriques

AVIS
101—Avis légaux
102—Encans
103—Activités diverses
104—Perdu
105—Agence de rencontres
106—Trouvé
107—Avis divers
108—Carnet mondain
109—Messages personnels
110—Souhaits

OUVERT LE DIMANCHE
112—Antiquités
114—Fleuristes
115—Loisirs
116—Pharmacies
118—Stations services

SERVICE ET VENTE
120—Ameublement
122—Antiquités
124—Appareils ménagers
126—Machines à coudre
128—Radios, téléviseurs; système de son
130—Vidéos
132—Ordinateurs
134—Musique
136—Bicyclettes
138—Souffleuses à neige
140—Tapis et tuiles
142—Matériaux
144—Outillage
146—Fourrures, entreposage
148—Vêtements à vendre
150—Coin de bébé
152—Divers à vendre
154—Divers à louer
156—Divers demandés
158—Marché aux puces
160—Vente de garages
162—Piscines
164—Camping
166—Centres de villégiature
168—Chasse, pêche, articles de sport
170—Transport demandé
171—Transport disponible
172—Vacances, voyages
174—Animaux
176—Animaux, pension, nourriture, soins
178—Jeux, jouets
180—Livres, timbres, monnaies
182—Photographie
184—Tableaux, encadrements
186—Accessoires de parterre
188—Fleurs, plantes
190—Aménagement de terrain
192—Artisanat
194—Décoration intérieure
196—Enseignement, cours
198—Soins de beauté, esthétique
200—Conditionnement physique
202—Chauffage, climatisation
210—Rembourrage
212—Equipements de bureau
214—Equipements de commerce
216—Assurances
218—Argent demandé
220—Argent disponible
222—Alimentation et aliments naturels

GUIDE DE SERVICE
241—Affilage
242—Alarmes
243—Aménagement de terrain
244—Appareils ménagers
246—Arbres
247—Assurances
248—Automobiles
249—Bijouterie
250—Chauffage, climatisation
251—Cheminées
252—Clôtures
253—Comptabilité
254—Construction
256—Couture
257—Couvreur
258—Décoration intérieur
259—Déménagement, transport
261—Démolition
262—Déneigement
263—Architectes et dessinateurs
264—Divers
266—Ebénistes
267—Echafaudage
268—Electricité
269—Esthétique coiffure
271—Extermination
272—Ferblantiers
273—Fer ornemental
274—Foyers, poêle à combustion
276—Gouttières
277—Impôts
278—Imprimerie
279—Isolation
281—Jardinage
282—Machines à coudre
283—Maçonnerie
284—Maison, réparations, rénovations
285—Montres et horloges
286—Menuiserie
287—Nettoyage — Ménage
288—Pavage
289—Plâtriers, peintres
291—Plombiers
292—Piscines
293—Pourvoyeurs
294—Rénovations
296—Rembourrage
297—Réparations
298—Réparations, petits appareils
299—Serruriers
300—Service 24 heures
302—Soudure
303—Tapis, tuiles, céramiques
304—Taxi
306—Téléviseurs
307—Vidéos
308—Vitreries

EMPLOIS
311—Aide demandée
312—Aide domestique
314—Emploi demandé
315—Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
317—Esthétique, coiffure
320—Gardiennes demandées
322—Garderais bébés
371—Personne de compagnie
372—Personnel de bureau
373—Personnel d'hôpital
374—Personnel d'hôtellerie
375—Personnel de métier
376—Personnel de restaurant
377—Personnel spécialisé
378—Personnel de vente
380—Professeurs, instituteurs

LOGEMENTS
400—Logements à louer Aylmer
401—Logements à louer Gatineau
402—Logements à louer Hull
403—Logements à louer Ottawa
404—Logements à louer Vanier
405—Logements à louer autres
406—Garçonnières
408—Logements meublés
409—Logements à partager
410—Logements à sous-louer
432—Maisons à louer
433—Maison à partager
435—Logements demandés

CHAMBRES
440—Chambres à louer
466—Chambre et pension
467—Chambres demandées

CONDOMINIUM
470—Condominium à louer
475—Condominium à vendre
476—Condominium demandés
477—Condominium extérieur

MAISONS SEULES
479—Maisons à vendre (Ontario)
480—Maisons à vendre (Québec)
495—Maisons demandées
496—Maisons extérieures

MAISONS A REVENUS
520—Maisons a revenus (Ontario)
521—Maisons a revenus (Québec)
532—Maisons a revenus demandées
533—Maisons a revenus — extérieur
555—Maisons a revenus demandées
556—Maisons a revenus — extérieur

AUTRES PROPRIETES
559—Chalets demandés
560—Chalets a vendre
561—Chalets à louer
562—Fermes
563—Maisons de campagne
564—Maisons mobiles
565—Maisons préfabriquées
570—Terres
575—Terrains
577—Villégiature — Ontario
578—Villégiature — Québec
579—Villégiature — Extérieur

COMMERCES ET INDUSTRIES
580—Bureaux à louer
581—Bureaux à vendre
585—Commerces
586—Commerces demandés
590—Entrepôts
595—Locaux
596—Occasions d'affaires
597—Propriétés commerciales

VEHICULES—MOTEURS
605—Autos à vendre
615—Autos à louer
620—Autos demandées
623—Avions
625—Camions à vendre
628—Camions 4 X 4
630—Camions a louer
635—Camions demandés
636—Dépannage
637—Equipement de ferme
650—Garages à vendre
655—Garages à louer et stationnement
660—Garage demandé et stationnement
663—Machinerie
665—Motocyclettes
670—Motoneiges
672—Pièces et accessoires
673—Remorques
674—Réparations et entretiens
677—Roulottes
680—Véhicules tout terrain
684—Bateaux moteurs
685—Voiliers

AVIS
705—Avis de décès
715—Cadre des funérailles (gratuit)
720—Cartes de remerciements
725—Services anniversaires
730—In Memoriam
735—Cartes mortuaires
760—Faveurs obtenues
763—Naissances
780—Fleuristes
785—Directeurs de funérailles
790—Monuments funéraires
795—Autres services
797—Retrouvailles

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
805—Entretien
807—Equipement
809—Excursions
811—Hébergement
814—Pêche sur glace
815—Pistes de ski
816—Promenades en traineau
817—Restauration
819—Sports intérieurs

GUIDE DES RESTAURANTS
821—Mets allemands
823—Mets autrichiens
825—Mets canadiens
827—Mets chinois
828—Mets continentaux
830—Mets espagnols
831—Mets européens
832—Mets français
833—Mets hongrois
834—Mets irlandais
835—Mets italiens
836—Mets japonais
837—Mets libanais
838—Mets orientaux
839—Mets traditionnels

GUIDE DE NOEL
840—Arbres
841—Antiquités
842—Arts
846—Bijouteries
847—Bricoleurs
850—Caméras
851—Costumes
852—Couture
855—Elle
856—Encyclopédies
857—Enfants
859—Fleurs
861—Instruments
863—Jouets
864—Lui
865—Menus
866—Photographie
867—Pour le foyer
868—Sportifs
869—Divers

GUIDE DE CAMPING
871—Québec
880—Ontario

104 PERDU

BRACELET genre torsade, perdu à l'église Ste-Rose de Lima ou allé et retour sur boul St-René jusqu'à la rue Guigues, récompense, 663-3461.

CANICHE grise, doit prendre médicament, épileptique. Récompense généreuse assurée. 595-0393.

CHATTE grise Angora, environ rue Pilon et Carillon, avec collier blanc fluorescent anti-puces, 777-4090.

LUNETTES avec étui brune, près du Centre d'achats (Restaurant Nicole ou près St-René, récompense, 663-9055.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontres " Françoise " but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h, 777-0747.

INTER-UNION
outaouais
Mieux que le hasard
La SOLUTION moderne et efficace à la solitude de notre temps.
OUVERTURE (le 21 septembre) 105

101 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL

AVIS AUX CONTRIBUABLES POUR EXAMEN DU RÔLE DE PERCEPTION

Province de Québec
Municipalité scolaire Outaouais-Hull

Avis public est, par le présent, donné à tous les propriétaires de biens-fonds de cette municipalité, que le rôle de perception des taxes scolaires fixées par les commissaires d'écoles de cette municipalité est déposé à mon bureau où il peut être examiné par les intéressés, pendant quinze (15) jours, à compter de cet avis. Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendements, à la session des commissaires qui aura lieu le septième (7e) jour d'octobre 1987, au lieu ordinaire des séances au 225, rue St-Rédempteur, Hull, Québec, à dix-neuf heures trente (19h 30). A compter de ce jour, le rôle de perception sera en vigueur et tout contribuable est tenu de payer le montant de ses taxes au soussigné, à son bureau, sans avis ultérieur, dans les vingt (20) jours qui suivront celui de l'homologation du rôle de perception.

Donné à Hull, ce quinzième (15e) jour de septembre 1987

Yves Beaudin
Directeur général

101

Transports Canada | **Transport Canada**
Groupe de gestion des aéroports | **Airports Authority Group**

SERVICE DES TRANSPORTS RÉGION DE L'ONTARIO

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les travaux sousmentionnés et adressées au Bureau régional de la gestion du matériel, 4900, rue Yonge, Pièce 300, 3ième étage, Willowdale, Ontario, M2N 6A5 et expédiées dans les enveloppes fournies seront reçues jusqu'à 15 heures, heure de Toronto, à la date indiquée.

APPEL D'OFFRES

2P31-5044 — La fourniture et l'installation d'un système de contrôle électronique pour le chauffage et la vapeur et le remplacement des tuyaux des convertisseurs dans l'Edifice T-49/51 à l'Aéroport international d'Ottawa, Gloucester, Ontario

DÉPÔT: $25.00

DATE DE CLÔTURE: le 29 septembre 1987

On peut examiner les plans et les cahiers des charges au bureau de l'Association de la construction d'Ottawa, Ontario; de l'Association de la construction de Toronto, Willowdale, Ontario et chez Alfred Hunter Limited, Scarborough, Ontario.

INSTRUCTIONS

ON PEUT OBTENIR les documents de soumission auprès du Bureau régional de la gestion du matériel, à l'adresse indiquée plus haut, moyennant le dépôt approprié payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé au retour des documents.

Seules les soumissions présentées sur le formulaire prévu et accompagnées de la garantie exigée dans les documents seront considérées. Les soumissions en retard ou expédiées par télégrammes ne seront pas acceptées.

Le Service des transports ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Bureau régional de la gestion du matériel au (416) 224-3313 ou (416) 224-3249.

Directeur général de l'aéroport
Aéroport international d'Ottawa

101

Canada

105 AGENCE DE RENCONTRES

POURQUOI être seul? Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Suzie's, 828-4653.

106 TROUVE

BICYCLETTE d'enfant trouvé sur la rue Maurice Hull. 771-4500.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606

AMYSEULE

CLUB danse pour gens seuls. Motel Butler, 112 chemin Montréal, du mercredi au dimanche. Ré-ouverture jeudi le 17 septembre. 746-4641.

APPELER SAUL pour des rencontres sérieuses ou amicales, 776-4790.

ASTROLOGIE, carte, tarot, numérologie, analyse de votre nom, psychométrie, clairsentient $15.00, 563-0697.

ATTENTION! ATTENTION!

CENTRE de rencontre "Amical" pour gens seul. Venez rencontrer votre partenaire. Fini les jours tristes, les jours ennuyeux, les soirées seules. Nous offrons des avantages nouveaux. Nous regardons à l'avenir. 243-4425.

101 AVIS LEGAUX

109 MESSAGES PERSONNELS

BERTHE
CLUB RENDEZ-VOUS

DANSE pour gens seul, du mercredi au dimanche. Sheraton Le Marquis, Salle le Marquis, 131 Laurier, Hull. 776-6717.

BRUNE dynamique, rieuse, indépendante, 5 pieds 4, 125 livres, cherche compagnon 48-58 ans, à aimer. Ecrire Le Droit, case B11, 375, rue Rideau, Ottawa, On, K1N 5Y7.

CADRE, 38 ans, divorcé, belle apparence, financièrement à l'aise, recherche dame mince, jolie, cultivée, autonome, 30-35 ans, but sérieux, photo appréciée. Ecrire à case postale 6934, Succ. "J", Ottawa, K2A 3Z5.

CLAIRVOYANTE lie les lignes de la main et les cartes, 663-7534.

CONSULTATION par les feuilles de thé, ligne de mains, 459-2442.

DAME aimerait rencontrer gentil homme entre 65 et 71 ans, honnête et franc. Ecrire à case B14 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

HOMME 56 ans, 5'10", désire rencontrer dame entre 40 à 50 ans, mature et sérieuse, de langue française, pour amitié. Claude 643-4764 après 23h.

MAIGRISSEZ maintenant. Demandez-moi comment! Témoignage. 824-5113, 830-1119.

NOUS cherchons des joueurs(euses) de quille. Expérience non nécessaire. Jeune ou âgé pour ligne mixte. Ernie ou Marie, 749-6802 après 17h.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise. Pour dame seulement, 770-2932, 777-0810.

PENSEE par les cartes. Demandez Line, 770-6536.

QUICONQUE sait où trouver Ken Robertson ou Ken Robinson, au sujet de Fouchard, s.v.p appeler E. Styffe, 737-1752.

QUI êtes vous? Quelle sera votre destinée? Pouvez-vous l'influencer? A ces questions et à bien d'autres les tarots répondent. 243-1319.

VISAGE

CLUB de rencontre danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

120 AMEUBLEMENT

2 ENSEMBLES de chambre à coucher, prix à discuter, 561-5485.

2 LITS simples comme neufs avec couvre-pieds, $250. Divan-lit, $150. 2 tables de salon, $30. Patins à roulettes, $20. 595-6944.

3 TABLES de salon, contemporain brun foncé, très bon état, $350, 595-1878.

3 TABLES de salon demand $200. 771-3792.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ANTIQUES: tables de toilette, miroirs, horloge, machine à coudre, table de couture, fauteuil rembourré. MODERNES: mobilier de salon en rotin et verre, causeuse brun foncé. Bon prix. 827-2286 en soirée.

BERCEUSE en chêne avec coussin, comme neuve. 568-6723 après 17h.

CHAISE Niagara cyclo-massage, lazy-boy, cuir noir, $500. Grand sofa-lit, 3 places, $300. 568-6049 entre 19h et 21h.

COMME NEUF

145 Eddy, Hull. Magasin 5,000 pi. car. d'aubaines. Visitez nous! 595-4898.

COMME NEUF

TAPIS blanc cassé 13X17 1/2; 3 tables de salon; combiné avec radio-phono et espace pour téléviseur; lampe suspendue; ensemble à dessin professionnel: table, tabouret et lampe. Soir 771-8614.

COMMODE antique, en pin, prix à discuter, 778-3890.

COMMODE bébé $25; meuble en 3 parties dont une avec lit $60; 771-0234.

DIVAN et chaise style colonial, bon état, $350. 561-5941.

DIVAN-LIT, Simmons, bleu-vert, $350, 746-2643.

ENSEMBLE de cuisine, table et 4 chaises en rotin, très bon état, $150. Après 18h 770-1349.

ENSEMBLE de cuisine en bois, $300. 1 an d'usage, 777-6985.

ENSEMBLE de cuisine en crome, vitre teinté, cuir tangerine, demande $150. 561-0981.

ENSEMBLE de salle à diner en chêne massif, comprenant table ronde, 6 chaises, vaisselier, buffet, fabrication 1930. 568-6906.

ENSEMBLE de salon en velour roux, bon état, $350 ou meilleure offre. Après 17h 561-9176.

ENSEMBLE de salon, chêne massif, prix à discuter; laveuse, sécheuse, $400; poêle, réfrigérateur, $650; le tout en bon état, 561-0995.

ENSEMBLE de salon 8 pièces, valeur $2,500 demande $1,500; ensemble de chambre à coucher, 8 pièces, valeur $2,400 demande $1,300, 770-6524.

ENSEMBLE de salon, $375, cause: déménagement, très propre, 777-6985.

ENSEMBLE de salon style colonial, 2 tables de salon style colonial, chaise pivotante et berçante avec tabouret, mini-laveuse et sécheuse. 663-0536.

ENSEMBLE de salon style moderne couleur gris-bleu, comprenant sofa et chaise. 561-0981.

ENSEMBLE de salon et chambre à coucher, très bon état, $650, 561-0979.

ENSEMBLES de salon, salle à manger, lampes, tables, bureaux de chambres, laveuse sécheuse, ensemble de cuisine, diverses antiquités. Offre raisonnable acceptée. 771-0602.

LIT baldaquin 39 pouces avec ciel de lit, couvre-lit et rideaux rose, $250. Après 16h 561-0291.

LIT et table d'hôpital à louer, prix à discuter 561-5485.

LIT, matelas et sommier orthopédique, comme neuf, $190. 771-9840.

MOBILIER cuisine, merisier massif, buffet, table, 6 chaises, 663-2501.

MOBILIER de chambre, style provincial, 2 tables de nuit, pupitre, chaise, bureau et lit capitaine avec 3 tirroirs, $300. 561-3475.

MOBILIER de chambre, en bois brun, très propre, $200, 741-0468.

MOBILIER de chambre à coucher, pour garçon, 6 morceaux, en érable, 770-1097.

MOBILIER de cuisine en erable, $500, 595-9508.

MOBILIER de cuisine en bois, $250, 771-1270.

MOBILIER de salle à manger, érable, par Cushman: table et 4 chaises, grand banc, bahut avec vaisselier, $500, 746-2643.

MOBILIER de salle à manger et chambre à coucher, 643-4321.

MOBILIER de salon avec table à café et lampe, 771-0171.

MOBILIER de salon, Sklar, sofa, fauteuil, 2 tables, excellent état, 671-3098.

MOBILIER de salon sofa, chaise et banc, $50. Table de cuisine $15. Support de télévision $5. 561-6469.

MOBILIER de salon, antique, velours, très propre, prix à disucter, 561-5485.

MOBILIER salle à manger, salon complet, chambre pour fille, téléviseur etc, comme neuf, 568-1816.

SALLE à manger, pin solide, 8 morceaux, $795; salon, 5 morceaux, $670; 3 tables à café, chêne, $290; table murale, chêne, $85, le tout excellent état, après 18h: 568-4205.

SECHEUSE Hevy Duty, 2 ans, $125; chaise miracle R.L. $100. 643-9275.

SOFA $150, mobilier de cuisine $150, lave-vaisselle $50. 595-5860.

SOFA et chaise de salon, 2 mois d'usage, cause: déménagement, $550 négociable, 595-1943.

TAPIS 9X12 couleur bourgogne et carpette 9X12, bleu poudre 778-2109.

TOILETTE, bain, lavabo, mauve, $140. Lit et commode 6 tiroirs, miroir, en bois, $150. 777-8431.

UNITE MURALE fini noyer avec bordure laiton en 3 sections; 3 tables comme neufs, 776-3671.

122 ANTIQUITES

2 GRAMOPHONES et 1,000 disques 78 année 50. Intéressé seulement, Jacques: 243-3775.

CHAISE, étagère et ensemble de chambre, etc... 663-2881.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ALLOUONS le meilleure prix pour l'achat et la vente d'appareils ménagers et de meubles. Encans de l'Outaouais, 827-1940.

B & B APPLIANCES

BAS prix sur appareils ménagers de qualité. Garantie écrite. Livraison gratuite. Laveuse à partir de $190, sécheuse à partir de $175, poêle à partir de $145, prix réduits sur réfrigérateurs. Service à domicile à prix modique. Apportez vos appareils ménagers a notre magasin et économisez. Ouvert le jeudi et vendredi de 9h à 21h. 725-1231.

BRIC-A-BRAC de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. 778-1399.

COMME NEUF

145 Eddy, Hull. Magasin 5,000 pi. car. d'aubaines. Visitez nous! 595-4898.

CONGELATEUR, 12 pieds cubes, prix à discuter, 777-6960.

CONGELATEUR, à vendre, 6 pieds, très propre, 643-3597.

CUISINIERE General Electric, 30 pouces, couleur avocado, $250; lave-vaisselle, encastré, Maytag, couleur or, $100; 776-5383.

ENSEMBLE de mini-laveuse et sécheuse, couleur amande, Kenmore, 3 ans, 663-9103.

LAVE-VAISSELLE Kenmore, 8 cycles, comme neuf, 777-7010.

MINI laveuse-essoreuse, mini-sécheuse 220 volts, garantie, 776-2972.

MINI laveuse sécheuse Kenmore, très bon état, $450. Après 17h 561-5259.

POELE 30 pouces avec hotte, très propre, avocado, $325, 568-8681.

POELE à vendre, 2 ans d'usage, 643-9710.

POELE et réfrigérateur, bon état, meilleure offre, 561-1800.

POELE GE, 30 pouces, auto-nettoyant avec évantaille, $350. Lave-vaisselle encastré Kenmore, $100. Le tout en excellent état et couleur or. Après 16h 824-0905.

POELE, marque Inglis, amande, 2 mois seulement, $500, 663-8781.

POELE réfrigérateur Kenmore, vert, comme neufs, demande $1,000. 595-2179.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $600, soir: 595-1746, 778-3890.

POELE, réfrigérateur, aussi petit réfrigérateur de bureau, 771-8508.

POELE très bon état, propre, blanc, $50, 778-6315.

REFRIGERATEUR 17 pi. cu., cuisinière 30 pouces, amande, 6 mois d'usage, $1,000 ferme. 595-0680.

REFRIGERATEUR Kenmore 14.9 pi cube, 1 an d'usage, $600. Poêle électrique 24 pouces, très propre $150. Cause déménagement. 568-1284.

SECHEUSE Westinghouse, blanche, comme neuve, $150, 561-3222 poste 302.

126 MACHINES A COUDRE

SINGER, 4 mois d'usage, demande $325 négociable. Linda 595-1496.

SINGER, avec meuble, très bon état, $250, 663-3635 après 17h.

SINGER, neuve, valeur $1000, pour $500. 770-7460.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

MEUBLE magnétoscope télé, couleur noyer, $35. Après 17h 568-6723.

MEUBLE stéréo très bon état, 561-2344.

VCR BETA et caméra, bon état, prix à discuter, 770-4168.

132 ORDINATEURS

COMMODORE 64 avec imprimante et écran cathodique, (819) 986-5807 ou 663-2493..

EQUIPEMENT ATARI, ensemble complet ou séparé, 561-0247.

134 MUSIQUE

5 ANS d'expérience, Disco Spoutnik; noce, bal, etc. Stéphane: 568-7515.

BANJO Washburn, comme neuf, $175 ou meilleure offre, 443-2161.

BASSE Lado avec étui et amplificateur 100 watts Lab séries, demande $900. 744-4886.

DISCO Le Studio, 7 ans d'expérience, 595-4657.

ENCART Ltée recherche solo, duo, trio de tous styles. Demandez Ginette 643-9282.

EQUIPEMENT de disco et disques à vendre, très bon état, prix à discuter. Marc 568-9466, Alfred 561-5590.

HEINZTMAN piano droit entièrement reconditionné, $2,500 ou meilleure offre, 776-4865.

JOUEUR de basse recherche orchestre. 663-9584.

ORGUE de marque Technics PCM Sound EBL, à 2 claviers avec accords, payé $1,600 (1986) demande $1,100, 663-1345.

ORGUE Yamaha, $600, parfait état, 643-3597.

ORGUE, Yamaha, très bon état, $400, 663-3501.

PIANO d'apartement, très récent, après 16h 771-6854.

PIANO d'appartement, bon état, $700, 771-6959.

PIANO droit avec banc, Lindsay, prix à discuter, 770-9727.

PIANO droit, Innis, acajou naturel, $1,000. 771-3404.

PIANO Heintzman Deluxe neuf, $2,900, 663-1048 après 17h.

RECHERCHE pianiste sérieux pour groupe country, Buckingham. Demandez Claude 819-986-9586.

SAXOPHONE Marque 7, Super Action, parfait état, prix à discuter; table de billard valeur $1600, parfait état, tout compris, prix à discuter. 561-2012.

SYNTHETISEUR Juno-60 et sequencer JSQ-60, parfait état, $725. François 771-9188.

SYSTEME de son Akai, complet, $650, entre 15h et 17h 776-0735.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE BMX, très bon état, après 18h 663-9682.

BICYCLETTE, neuve, marque Venture, 595-2121.

NORCO 12 vitesses, homme, équipée, 2 mois d'usage, $275, 776-5012 après 18h.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

SOUFFLEUSE 6 H.P., 20 pouces, Sears, $400, 778-0670.

142 MATERIAUX

2X4, 8': $1.00; 2X6, 8': $1.50; 2X10, 14': $7.70; aspenite 7/16: $4.95 et $6.50, 5/8: $7.00 et $9.50; plywood 5/8: $16.00. Masson (819) 986-3917.

ARMOIRES pour cuisine, 9x12, pin naturel, $150, soir: 771-1606.

BARDEAUX à couverture $6.95, rouleau 90 livres, régulier $18 spécial $7.50, pavé uni $1.00 le pied. Matériaux légèrement imparfait. Lachute: 1-514-562-8501, Masson, 1-819-986-5720.

BOIS pressé, 1/2 et 5/8 $4; 2x6x8 $1.60; 2X8X12 $5.50; 2x10x14 $8.40; aspenite 7/16 $6.95, 5/8 $9.50; blackjoe $5,25; plywood 5/8 $17.00; ciment $4.25. Masson: (819) 986-5720.

VITRES 7X4X1/4, $75; 729-3080 après 16h.

144 OUTILLAGE

MACHINE pour nettoyage à la vapeur et à haute pression, Alkota modèle 6430, comme neuve, valeur $5000. demande $3300. 663-8443 entre 8h et 17h.

OUTILS de menuiserie à vendre. 776-1860.

148 VETEMENTS A VENDRE

4 MANTEAUX d'hiver, neufs, moitié prix, 14 à 16 ans, aussi manteau de mouton, 770-3029.

COSTUMES d'halloween, stock 100, à vendre, meilleure offre, 770-3877.

ROBE de mariée 17 ans, demandez Suzanne au 643-5379 ou 663-2787.

ROBE de mariée en satin avec chapeau et gants, achetée en 1987 et portée 1 fois. 777-7416.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES de bébé: balançoire, chaise haute et linges, 671-0056.

LIT avec matelas, parc, balançoire, berceau, bain, siège d'auto, y compris vêtements de garçon, très bon état. Le tout pour $175. 776-3504.

152 DIVERS A VENDRE

2 PAIRES de walkie-talkie pour $20, très bon état. 595-2121.

ADOUCISSEUR et purificateur d'eau, 568-4811.

ARMOIRES de cuisine, fini noyer, avec comptoir et évier, excellent état; portes de garde-robe 18x79 et 24x79; 776-5383.

BAIN, toilette, lavabo et toutes les fixations de plomberie, $100. 684-3076.

BAR gris et blanc neuf avec 4 tabourets $185. 746-6580 après 17h.

BLANCHARD central; compacteur à déchets; caméro 35mm Canon, 561-6473.

BUREAU de travail, chaise pivotante, $250; 1 aquarium 20 gallons avec accessoires, $150, 777-2383, 561-1551.

CARTE de membre de la Sporthèque, $100, tout compris, 561-3246.

CHAISE Lazy-boy, neuve; mini laveuse, sécheuse. Carmen, 561-7257 ou 443-2886.

CLIMATISEUR horizontal 10,000 BTU $200; adoucisseur d'eau, jamais servi $300; bétonnière 3 pi cu $100; déchiqueteuse 3,5 cv $150; scie à chaine 16 po 684-8945 entre 10h et 15h.

DACTYLO Olivetti Et 1100, avec accessoires, $1,000 ou meilleure offre, soirs 771-7051.

152 DIVERS A VENDRE

DORMANTS (tie) de chemin de fer en quantité, à partir de $5.50 la pièces. F.O.B. Thurso. (819) 985-2400.

ECHELLE en bois, 35 pieds, bicyclette 2 roues pour enfant, 595-2121.

ENSEMBLES salon et chambre; tables salon; chandelier; stéréo; banc d'haltérophilie; bicyclette d'exercice; vaisselier; rideaux; etc. 663-2836.

EXERCISEUR York modèle 2001, $175. Ensemble de chambre à coucher junior complet, $400. Patins Ultra Tack 5, $50. Chandelier et lampe antiques, $50 chacun. Table de Teck et chaises assorties, $100. Ski de fond pour enfants, $25. 777-9781.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FOURNAISE à l'huile 4 ans, 115 BTU. Poêle 30 pouces. 745-8227.

GARCONS et filles 3 mois-16 ans, pantalons, gilets, manteaux, robes...d'hiver, très bon prix, Lynn 561-7508.

LIT simple pliant, 3 semaines d'usage, à bon prix, 771-4623.

MANTEAU de Perse noir avec collet de vison 14 ans, $400. Une marchette pour personne handicapée, $75. Bois de chauffage coupé, $60. Fournaise à l'huile de plancher, $75. 777-0989.

PEOLE à bois, fournaise à l'huile, mini laveuse/sécheuse, 2 divans, congélateur, poêle 24 pouces, 2 poêle (110), bain antique, Téléviseur n/b, lampes et autres, 778-8757.

PHOTOCOPIEUR 3M modèle 6010, 3 mois d'usage, moins de 1000 copies produites, $1,000. 995-7749, 776-6461.

PLYWOOD Super spécial, 4'X8', épinette, 3/8" $11.99, 1/2" $15.60, 5/8" $18.90, 5/8" embouveté, $19.85, 3/4", $23.20; aspenite 7/16" $6.95. Porte patio, 5 pieds vinyle blanc, $545, (613) 764-2876.

PORTES de garage, Manufacturier et détaillant. "sheetrock" 4X8, $6.99. René Cayer Ltée, (613) 764-5574.

TOUR à poterie, manuel, $150, après 18h: 568-4205.

WALKMAN, am/fm, marque Sanyo (stéréo), 595-2121.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

4 CHAISES de barbier demandées, Koken, avec porcelaine, 731-5157.

FAITES LE MENAGE EN FAISANT DE L'ARGENT

VENEZ vendre vos meubles et articles usagés aux Encans de l'Outaouais. Nous pouvons faire la cueillette à votre domicile. 827-1940.

MEUBLES demandés pour étudiante, 568-3768.

160 VENTE DE GARAGE

FENETRES, pneus, mobilier de salon et cuisine, armoires complètes, équipement lourd: chargeur sur pneus, camion, tracteur, backoe, surplus de pépinière et beaucoup d'extra. 778-3576.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping avec toutes commodités, belle plage, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull/Gatineau, aussi tente-roulotte à louer, 561-0603, 1-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

1974 CHEROKEE équipé Toebar, support à bateau, $695 ou meilleure offre. 669-0352.

FUSIL calibre 20, 3 coups, étranglement ajustable, $50, 996-5261

CARABINE d'un an à vendre, pour chasse, Winchester, a servi une fois, $300. 777-6985.

174 ANIMAUX

5 COLOMBES à vendre, cage et nourriture pour 1 an, seulement $40. 455-2647 après 18h.

BOUVIER DES FLANDRES, pure race, gris, mâle, 5 mois, vacciné, vermifuge, $150, 568-3180.

BRAQUE Allemand, chiots, ligné de champion, enregistrés, certificat C.C.C., vaccinés, gentils et affectueux, $175, 663-3298.

CHATONS à donner, propres, 3 mois, 684-3516.

CHIOTS Labrador-Retriever, blond, pure race, (613) 443-2672.

CHIOTS Pitt-Bull, et chiots de traineau, etc, 771-5642.

CHOW chow, chiots enregistrés, vaccinés, $400, (613) 443-2561.

COLLEY mâle, 1 an, enregistré, prix à discuter. 827-3565.

EPAGNEUL mâle, 2 ans, blond, vacciné, opéré, propre, $150, 568-3180.

MAGNIFIQUE chatons à donner, 777-9913.

MELANGE Caniche Terrier, vermifugé, et petits chatons, 568-0546.

PERSAN, chatons, lignée de champion, écaille de tortue, (613) 443-2561.

PETITS chiots à vendre, Terrier mixe et autres. Petits furets de 6 semaines. 777-2199.

182 PHOTOGRAPHIE

APPAREIL photo Minolta Maxxum 7000, objectif 50 mm et objectif 70-210 mm, prix à discuter 770-2688 après 16h.

FOIRE photographique, Nepean Sportsplex, le 20 septembre, de 10h à 16h, équipement neuf et usagé, clinique de caméra, laboratoire, club, toute sorte de furniture photograpique.

196 ENSEIGNEMENT COURS

COURS d'anglais, méthode rapide et efficace sur cassette, 561-2765.

196 ENSEIGNEMENT COURS

COLLEGE LOUIS SAINT-LAURENT PROGRAMME DE FORMATION COMMERCIALE
COMMIS comptable, commis de bureau, opérateur (trice) de traitement de texte, introduction à la programmation de micro-ordinateur, secrétaire générale et juridique. Les cours débutent en octobre. 9h à 17h. 741-2899 741-0938.

COURS d'art vocal (chant) pour comedien, chanteur ou orateur. 595-5862.

COURS de relaxation, détente, tonification musculaire. Institut de massothérapie de Gatineau, 643-1573.

COURS de Word Perfect ou Word Processing, débutant le 22 septembre. Cours intensif 60 heures jour ou soir, 741-0938.

COURS privé de violon, débutants et élèves avancés, par professeur avec maîtrise en musique. 684-3203.

COURS Vitrail, privés, jour ou soir. 777-2384.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

BOIS de chauffage, Pharand, 16 pouces secs, 819-983-7360.

BOIS foyer, 90% de chêne, sec, 16 pouces, livré, 671-3184.

BOIS franc sec pour chauffage. Livraison, 663-0769, 663-7832.

BOIS sec, $30 ou $50; bois d'allumage, poteau de cèdres $3. 685-1835 684-8861.

ERABLE et hêtre, sec d'un an, 1ière qualité, 663-6265.

ERABLE et merisier secs. Les Bois de Chauffage Fournier, 684-5630.

FOYER avec grille pare-étincelles et portes vitrées, entouré de laiton, valant $600 prix débarras $100, 663-2355.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

5 CHAISES (de salle d'attente en vinyle); 1 chaise exécutive vinyle et tissus noir. Le tout $175, 568-0041.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

"COMME NEUF"
145 Eddy, Hull. Magasin 5,000 pi.car. plein d'aubaines selectionnées et renouvelées régulièrement pour le bureau, la maison ou le commerce. 595-4898.

COMPTOIRS de bijouterie, 48 pieds; équipement de salon de coiffure à vendre, 731-5157.

CONGELATEUR 2 portes, vitré, 50 pieds cubes, comme neuf, meilleure offre, 663-9761.

REFRIGERATEUR (Walk in 16X8), réfrigérateur à tarte, table chaude, plaque à friture avec four et grilloire, laveuse à verre, 824-1741.

220 ARGENT DISPONIBLE

1re, 2e hypothèque, prêts pour petites entreprises et personnel, rapide. Pagette 778-4261, bureau 561-0407

JE VEUX acheter une hyphotèque avec escompte 729-2165, 728-4007.

311 AIDE DEMANDEE

5 PERSONNES demandées pour un travail le soir. Vous recherchez un revenu de plus de $300 semaine, essence payé, 4 à 5 heures par soir et le samedi, voiture nécessaire. Communiquez au 663-3221.

LIBERTÉ D'EXPRESSION!
LIBERTÉ D'ENTREPRISE!
ÉPANOUISSEMENT PERSONNEL!
Vous voulez connaître la satisfaction que procure un compte en banque qui grossit à vue d'oeil?
Oui, je vous dirai comment! Contactez Nathalie, **596-2027** et Micheline, **837-7922.**

A BETTER COURIER
URGENT: chauffeurs demandés (es) avec propre voiture, 723-9888.

AGENTS DE SECURITE
Postes à temps plein et partiel. Formation donnée. Se présenter au 880 Wellington, Suite 702, Ottawa.

AIDE DE MAGASIN
TRAVAIL général de vente et inventaire, temps plein. Bon salaire initial. Bilingue. Sir Plus, 549, av. Industrial, Ottawa.

AIDE-SOIGNANT(E), foyer résidentiel, $5.50 l'heure plus bénéfices, rotation, 749-9807, 749-0012.

AMELIOREZ votre niveau de vie - gagnez jusqu'à $1000/semaine - aucune expérience requise - programme d'entrainement - avancement rapide - position de supervision. 744-5772.

ASSISTANT-GERANT(E) demandé(e), $13,000 annuel dans un dépanneur. Demandez Marc Morin, 568-1544.

AVON
$10 pour ouvrir votre commerce Avon. Pour plus de renseignements, 777-8801, 663-5385.

BATISSEZ et gérez votre propre réseau de distribution... $10,000, $30,000, $50,000... Ecrire à: "Freedom Network", C.P. 9532 terminal, Ottawa, On K1G 3V2.

CAISSIER-COMMIS avec expérience pour dépanneur, 778-7676.

CAISSIER (ERE) temps partiel, dépanneur secteur St-Raymond, 776-4144.

CHAUFFEURS cat. A et D pour travail à temps plein et partiel. Comptant payé tous les jours. S'inscrire au 921, av. Gladstone, Ottawa.

CHAUFFEURS (h. ou f.) de taxi, 561-1512.

COMMIS fruits et légumes, expérience requise, travail temps partiel. S'adresser au Super-Marché Tassé, 22 rue Des Flandres, Gatineau.

COMPAGNIE Mini-Ménage demande personnes honnêtes et sérieuses pour faire ménage dans maison privée, 684-0640.

CONCIERGE résident, couple, travail plein temps, pour entretien et réparations, expérience. 561-6463.

COUPLE demandé âgé de 25 ans et plus et grand désir de succès seulement, revenu de $60,000 et plus par année. Contactez Ginette 748-7621.

COUPLE DEMANDE
SERIEUX, d'âge mure, pour s'occuper de personnes âgées. Logement fourni et plusieurs autres bénéfices. 568-8545.

CROISSANT PLUS
1,600 CARLING Avenue, à la recherche de serveurs(euses) au comptoir à temps plein le jour. Appelez Joanne lundi au vendredi, 746-3813, soir et fin de semaine, 521-0294.

ENQUETEURS (H OU F)
SI vous avez 25 ans et plus, avez votre propre voiture, êtes intéressé à travailler des heures supplémentaires, appelez dès maintenant Stacey Personnel, 100 Metcalfe, suite 200, 237-2117.

EX MILITAIRES EX POLICIERS
STACEY Personnel est à la recherche de 10 superviseurs (h ou f) bilingue avec de l'expérience dans les forces armées ou policière. Appelez Stacey Personnel, 100 Metcalfe suite 200, 237-2117.

FIRME affairée recherche chauffeurs avec petit véhicule pour livrer paquets à des bureaux dans Ottawa-Hull. Travail stable à temps plein, heures d'affaires régulières. Commission initiale de 55% permettant de gagner plus de $2,500/mois. S.v.p. s'adresser chez Ottawa Messenger Service, 870, av. Campbell, Ottawa, lundi à vendredi.

GENS pour préparer albums de mariage et bebé, 40 heures/semaine, $4.55/l'heure au début. En semaine de 9h à 16h: 728-5803.

GRANDE société de messagerie en plein essor recherche 4 chauffeurs. Si vous avez un petit véhicule 4 cylindres et aimeriez gagner un excellent revenu, présentez-vous à la pièce 701, 251 rue Bank, entre 9h et midi.

IMMEDIATEMENT, temps plein ou partiel, $ revenu impressionnant. Ca propre entreprise $ expérience acquis non nécessaire. Formation incluse, auto nécessaire. Gilles, 663-5328, 776-6042, pagette: 594-9750.

HOMME ou Femme de service, jour seulement à temps plein. Se présenter au 455 rue Donald, Ottawa. Pas de téléphone.

INTERVIEWERS TELEPHONIQUES A TEMPS PARTIEL
DEMANDES par firme nationale de recherche de marché pour travail le jour, le soir et le samedi. Belles manières au téléphone et voix agréable nécessaires. Bilinguisme et expérience en recherche des atouts. Idéal pour ménagères, collégiens et universitaires. Pour détails, 232-0953 le mercredi, 16 sept. entre 13h à 20h.

INTERVIEWEURS temps partiel pour sondage au téléphone de nos bureaux. $5.00 l'heure, 236-8666.

INVESTIGATIONS ADANAC
RECHERCHE des gardiens de sécurité, temps plein et partiel, pour secteur hospitalier, région Ottawa. 1489 Merival Road 225-9795.

JULIAN JILL
40 PARFUMS prestigieux et plus de 500 items de cosmétique importés de Paris est à la recherche de personnes sérieuses désirant obtenir leur propre commerce à domicile, temps plein ou temps partiel. Pour informations 568-5233 M. Gingras.

LA RETOUCHE
POSTES de couturiers (ières) qualifiés(es) à combler, 2 à temps plein et 1 à temps partiel. Demandez Mlle St-Pierre au 778-0660.

LE Groupe UCS est à la recherche d'employés (es) dans les domaines du tabac, confiserie et journal. Temps partiel, bilinguisme requis. Pour renseignements: Chantal Giroux, 230-4298.

LIVREUR(EUSE) demandé(e), avec voiture, temps plein et partiel. Après 16h: 568-1534.

LIVREURS(EUSES), avec voiture, expérience, 771-3333.

MANOEUVRES générales et déménageurs expérimentés pour travail à plein temps et à temps partiel. Comptant disponible à chaque jour. Se présenter prêt pour le travail dès 6h30 du matin. 921, av. Gladstone.

NOUS avons besoin de 3 téléphonistes. Salaire fixe. Appelez 663-3221.

PERSONNE avec expérience dans le nettoyage, temps plein ou partiel, jour et soir, 233-9962.

PERSONNE d'expérience pour travailler dans un atelier de nettoyage à sec. S'adressez au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

PERSONNE Pour faire livraison et emballer la viande, doit connaître la ville, travail temps plein, expérience demandé. Se présenter chez Albert Meat Market, 71 rue William, Ottawa.

POSITIONS ENTRAITEMENT MANAGERIALES
PERSONNES nécessitées immédiatement pour grande compagnie située à Ottawa. Nous allons entrainés les personnes acceptées. Promotion rapide pour ceux ou celle qui possèdent du potentiel en vente. Programme d'incitation ainsi que vacances payées. Doit être prêt(e) à commencer immédiatement. Garantie de performance de $300 par semaine. Appelez samedi, lundi et mardi 723-8864.

RECEPTIONNISTE téléphoniste bilingue, expérience non essentiel de 16h à 21h30, du lundi au jeudi. Appelez Lynne ou Anne, 561-3227 entre 8h et 17h sur semaine.

RECHERCHE candidat(e) but: inspection résidentiel et commercial. Formation à même le travail. Bilinguisme serait un atout. Doit posséder automobile. Contactez Serge Caillé, ou se présenter 316 rue O'Connor, Ottawa, 238-8808.

RECHERCHE un(e) préposé(e) au comptoir à temps partiel complètement bilingue. Minimum 2 jours par semaine. Contactez Mlle LeBec, 238-5544.

RELATION PUBLIQUE AU TELEPHONE
NOUS demandons des personnes bilingues, aucune vente et aucune expérience nécessaire, doit s'exprimer dans les 2 langues. Entraînement, bon salaire et bonis. (Payer chaque semaine). Goûter gratuit. Travaille près Centre Rideau. Appelez Leigh entre 9h et 21h, 563-3523.

REMBOURREUR(EUSE) qualifié(e) ou apprenti(e), position à temps plein ou partiel, 822-7040 (613).

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Se présenter à Naples Pizza, 70 Montcalm, Hull.

SERVEUSE(EUR) demandé(e) chez Mike Submarins, 470 St-Joseph, Hull.

SI vous avez 18 ans et plus désirez un emploi comprenant de nombreuses heures et la garantie d'un bon chèque de paye. Appelez dès maintenant Stacey Personnel, 100 Metcalfe suite 200, 237-2117.

SOUDEUR (h ou f) pour le jour (lundi au vendredi) et le soir (du lundi au jeudi) pour réparation de boîte de camion. Se présenter au 25 Slack Road, Nepean de 8h à 16h.

SUPERVISEUR DEMANDE
FIRME nationale de recherche de marché demande superviseur bilingue pour sa centrale téléphonique du centre-ville. Pas de vente. Compréhension de la technique CATI et aptitudes pour la surveillance des atouts. Travail parfois le jour mais surtout le soir et le samedi. Pour détails, 232-0953 entre 13h et 20h à compter du mercredi, 16 sept.

TEMPS partiel recherché. Vous voulez mieux boucler votre fin de mois, voiture nécéssaire, salaire: $250 semaine plus allocation d'essence. Appelez M. Côté au 663-3016.

URGENT besoin de téléponistes pour contactez nos clients. Belle atmosphère de travail. Pour informations appelez 663-3221.

VENDEUR(EUSE) pour pièces de camion. Se présenter 25 Slack Road entre 8h et 16h.

VOULEZ-VOUS TRAVAILLER?
OUVRIER(ERE)S non spécialisé(e)s pour manufacture. Il faut avoir 18 ans ou plus et être bilingue. Formation donnée. Se présenter au 3813, ch. Richmond, Nepean.

VOUS avez besoin de travail? Nous avons besoin de personnel. Vous avez entre 18 et 30 ans et possédez une voiture, $400 semaine garanti. Communiquez au 663-3221.

VOUS AVEZ une petite auto mais pas d'emploi? Si vous lisez et parlez anglais et connaissez les rues d'Ottawa-Hull, vous pouvez aisément gagner jusqu'à $700/semaine à livrer des enveloppes et petits colis. C'est bien simple! Postulez aujourd'hui, commencez demain. Travail à temps plein. Messageries Swift, 117, av. Mann, Ottawa, lundi à vendredi.

VOUS êtes ambitieux (ieuses), vous aimez travailler avec le public, aimez avoir du temps libre. Appelez-moi, Denis: 770-7308 soir.

312 AIDE DOMESTIQUE

AIDE domestique demandé, 595-3606 après 16h.

DEBUT novembre suite à une accouchement. Légers travaux ménagers et repas. 771-9975.

314 EMPLOI DEMANDE

COUPLE recherche travail le soir, dans nettoyage, expérience, 663-2608.

DACTYLOGRAPHIERAIS c.v., travaux de recherche etc... Travail professionnel. Excellentes références. Après 18h, 778-0302.

FERAIS service de traitement de texte Micom. 561-7083.

FERAIS service de traitement de texte, imprimante Laser, et secrétariat, 777-1284.

FERAIS traitement de texte, Bourget, Ontario. 613-487-2156.

TRADUCTION, rédaction et révision de curriculum vitae en français et anglais traitement de texte. Laissez message: 770-3807.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

APPRENTI-COIFFEUSE besoin modèle pour pratique. Cécile, 777-0223.

ASSISTANT-COIFFEUR(EUSE) avec ou sans expérience, 234-1343.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) minimum 2 ans d'expérience. Coiffure Niko, 561-9580.

COIFFEURS (EUSES) avec expérience et clientèle et 2 assistants (es) pour salon dans Vanier, 746-4307, 746-7616.

COIFFEURS(EUSES) d'expérience, avec clientèle. 777-8547.

ESTHETICIENNE demandée avec expérience, temps plein ou partiel, 568-7795.

RECHERCHE 2 coiffeurs(euses) avec expérience le plus tôt possible, jour: 243-1336, soir: 827-0932.

SALON de coiffure, chaise disponible, 492 boul. de l'Hôpital, 243-3844.

SALON d'esthétique offre espace commercial à louer sur boul. Greber, Gatineau, pour profession similaire. 561-2716 Marie Michaud.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHERCHE personne fiable et sérieuse avec expérience, pour demeurer et garder chez-moi 2 enfants 3 mois et 6 ans 1/2, secteur Côte d'Azur, références exigées. 568-7929 après 17h.

CHEZ moi bébé 7 mois, 7h à 16h, non fumeuse, 685-9247.

CHEZ moi, dame mature, du mardi au vendredi, à compter du 29 septembre, 643-4909. (rue Gouin Gatineau).

CHEZ moi, secteur Touraine, personne douce avec expérience, temps partiel, bébé 6 mois. 568-3977.

CHEZ MOI secteur Templeton, personne fiable, références demandées, pour garder fillettes 3 1/2 et 7 ans. Jour: 957-2499, après 17h, 663-7062.

FERME Limbour. Fillette de 6 mois cherche gardienne. Lundi au vendredi 8h30 à 17h. 243-3418.

ORLEANS, enseignants cherchent une gardienne responsable, non fumeuse, pour bébé de 7 mois, chez-nous de 8h à 16h, références requises, 830-0491.

POUR fille 5 mois, 10h à 15h30 et garçon 4 ans 10h à 12h30, chez-moi, secteur Pineview (Ottawa est). 745-0945.

RECHERCHE gardienne, secteur école Oiseau Bleu, 2 fillettes (3 et 5 ans), à la semaine, 243-0429.

SUNRIDGE, Orléans, cherche gardienne non fumeuse pour 2 garçons 2 et 3 ans, chez-moi 2 à 3 jours semaine, références requises. 824-0357.

322 GARDERAIS BEBES

2 ANS et plus, près école La Source et Du Progrès, 243-0745.

AIMERAIS garder enfant le jour, très bon soins, rue Asselin, 643-1215.

AMIS (ES) recherchés (es) pour Olivier, dans St-Raymond, du lundi au vendredi, 770-5274.

ANCIENNE aide-infirmière, 15 ans d'expérience, cour clôturée, jeux éducatifs, références, 561-6694.

AVENUE Gatineau, secteur Mont-Luc, enfants tout âge, 568-3528.

AYLMER, du lundi au vendredi, références, expérience, repas chaud, 684-3716.

AYLMER, garderais chez moi, lundi au vendredi, maison, cour, salle de jeux, expérience et références, soins et nutrition, rue Des Artisans, arrière Galeries Aylmer, 684-3348.

CHEZ MOI, près boul Labrosse, du lundi au vendredi, de 1 à 6 ans, 663-4293.

CHEZ-MOI, près école Riviera, repas chauds. Journée à la semaine,561-5033.

CHEZ-MOI, secteur St-Rosaire, 2 ans et plus, transport scolaire. 568-8897.

CHEZ-MOI secteur St-Raymond, de 2 à 5 ans. 777-6090.

CHEZ MOI, secteur Templeton rue Notre-Dame. 663-4869.

DAME mature garderais enfant chez moi, secteur St-Jean-Bosco. Très bonnes références, 771-6061.

DAME mature, garderais enfants chez moi, près école De la Montée, 643-4250.

DU lundi au vendredi, références, expérience, 243-3701.

EXCELLENTE gardienne, 10 ans d'expérience, enfants naissance à 8 ans, lundi/vendredi, 643-3594.

FACE école Ste-Maria Goretti. Enfants élevés chrétiennement, terrain clôturé, références, 643-2230.

GARDE d'enfants en milieu familiale, Limbour, 827-3796.

GARDERAIS 1 ou 2 enfants, 2 1/2 ans et plus, très bons soins, 243-2272.

GARDERAIS enfants chez moi, bonnes références, 561-4966.

GARDERAIS enfants depuis la naissance, rue St-Florent, Hull, tranquille, bon soins, cour clôturée, 771-7187.

GARDERAIS enfants de tout âge, près école, grande cour et repas chaud, 744-5903.

GARDERAIS enfants 14 mois et plus, le jour, expérience, 777-7575.

GARDERAIS enfants de tout âge, temps plein ou partiel, près école La Sablonnière. Joanne 643-9646.

GARDERAIS enfants de tout âges, cour clôturée, Templeton. Sandra: 663-4493.

GARDERAIS enfants le jour de 2 à 4 ans. Entre 8h et 18h, 777-9484.

GARDERAIS enfants et servirais repas chaud du lundi au vendredi. Jeux éducatifs, 1 enfant $50 et dîneur $25. Près école La Source. Jocelyne: 568-7516.

GARDERAIS enfants chez-moi et donnerais le diner, demeure près école Raymond, 643-2249.

GARDERAIS enfants lundi au vendredi rue Magnus près St-René et Main, 643-2942.

GARDERAIS enfant chez-moi ou chez-vous, 568-8752 561-7831.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, prix à discuter, 663-2849.

GARDERAIS enfants, secteur Mont-Luc, 568-7025, 568-8596.

GARDERAIS enfants chez-moi, à la semaine ou journée et même les fins de semaine. Suzanne: 568-2880.

GARDERAIS enfants chez-moi de 1 à 5 ans, rue Isabelle Hull. 778-2632.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi. Demandez Chantal, 777-8989.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, 595-6944.

GRAND-MAMAN garderait enfants du lundi au vendredi, le jour. 561-4046.

MAMAN, bonne référence, foyer chaleureux, garderais enfants 0 à 5 ans, secteur Mont-Luc, 561-8858.

PARC de la Montagne, programme éducatif, bonnes références, 776-6243.

PROJET Le Carrefour, garderait enfants de 0 et plus, expérience, 561-2596.

PTE-GATINEAU, garderais enfants le jour, bonnes références, 243-1063.

RUE Bédard, bébé à 5 ans, bons soins, 8 ans d'expérience, 776-9938.

RUE Doucet, cour clôturée, 2 ans et plus, $60, 770-2743.

RUE Tessier, Gatineau, 1 an et demi et plus, cour cloturée, salle de jeux, bons soins, $50 semaine. 663-9920.

SECTEUR Mont-Bleu, garderais enfants chez moi, 771-3641.

TOURAINE, 3 et plus, éducatrice 8 ans d'expérience, 568-2666 778-2796.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AES
COURS de traitement de texte disponible. Pour plus d'informations 776-0993.

Apprenez à préparer des déclarations d'impôt
Inscrivez-vous dès maintenant au Cours de base de H&R Block. Cours de culture personnelle. Cours compréhensif enseigné par instructeurs de H&R Block expérimentés commence bientôt dans votre région
H&R BLOCK
Qui pourrait vous offrir un meilleur cours d'impôts?
Pour renseignements supplémentaires Appelez maintenant
777-5662
H&R Block Canada Inc. Permis n° 719544 372

ETUDIEZ en informatique où les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés. Tous avec un secondaire peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Vous recevez vos prestations d'assurance chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité. L'Institut Informatique Appliquée un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense. Références: Mme Suzanne Delorme 778-0077.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AES-MICOM-WORD PERFECT
NOUS Avons des ouvertures pour vous. Meilleur salaire payé. Téléphonez Reiane Personnel au 776-0993.

SECRÉTAIRE LÉGALE
pour bureau de notaire
Expérience nécessaire
Bilingue
Bonne connaissance du français
Envoyez curriculum vitae à
Raymond Lafrenière Associés
430, boul. de l'Hôpital
Gatineau, Québec
J8V 1T7
568-8048

$$ EMPLOIS DE CHOIX $$
STACEY les a tous — Postes pour secrétaires et opérateur(trice)s en traitement de texte avec ou sans cote de sécurité. Bilinguisme un atout. Appeler Stacey Personnel: 237-2117.

PERSONNE bilingue, travail général de bureau avec dactylographie. General Bearing Service 490 Kent, Ottawa, Ontario, 238-7993.

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & CIE
Conseillers en administration
COMMIS DE BUREAU GÉNÉRAL BILINGUE
Notre client, une entreprise dans le domaine du transport est à la recherche d'un commis de bureau.
Le candidat devra:
— Avoir une formation en techniques administratives.
— Posséder des connaissances en comptabilité.
— Être parfaitement bilingue.
— Savoir dactylographier.
Le salaire sera établi en fonction des connaissances et compétences du candidat.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:
RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & CIE. 15 boul. Gamelin suite 400, HULL (Québec), J8Y 1V4 a/s M. Roland Larivière.
372


CLL
La carrière de vos rêves peut devenir réalité. En seulement 6 mois le Collège vous donne une formation pour devenir
CONSEILLER(ÈRE) DE VOYAGE
Début des cours: **OCTOBRE 87** le jour ou le soir
Composez dès maintenant **236-0443**
Le Collège vous offre
• heures de cours concentrées
• possibilité d'aide financière
• service de placement
COLLÈGE LAROCQUE-LAFORTUNE
256, avenue King Edward
OTTAWA (Ontario)
K1N 7M1

IBM WORD PERFECT BILINGUE
IMMEDIATEMENT pour affectation à long terme dans un bureau gouvernemental du centre-ville. Il faut être bilingue et connaitre le logiciel Word Perfect. Excellente rémunération, primes, paie de vacances de 4%, jours fériés payés et bien plus. Excellentes possibilités de carrière. Consultez Daniel au 237-3370 chez Drake Office Overload, 130 Slater, pièce 925, Ottawa.

MICOM...MICOM...MICOM!
NOUS sommes à la recherche d'opérateurs (trices) bilingues. Possédant 1 an d'expérience avec la Micom 2000, 2001, 3000 ou 3004. Appelez le Service Comtempro: 236-2424.

RECEPTIONNISTE bilingue avec dactylo, heures de travail de 17h à 21h du lundi au vendredi et de 9h à 17h le samedi. Bureau situé rue Principale Aylmer, 568-0131, Nicole Guilbault entre 13h et 16h.

Trop tard pour la rentrée de septembre?
COLLÈGE LAROCQUE-LAFORTUNE
vous offre un
DÉBUT DE COURS LE **1er OCTOBRE**
Programmes de jour et de soir.
Composez 236-0443
• Comptabilité
• Secrétaire d'administration
• Secrétaire 8, 10 ou 11 mois
• Secrétaire médical(e)
• commis/réceptionniste
• Mise en marché de la mode
• Traitement de textes (6 ou 8 mois)
• Techniques en garderie
• Traitement de textes, soir (1 mois)
• Procédures bancaires (6 sem.)
CLL
Heures concentrées 18h à 12h 45
236-0443
Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
Ottawa
372



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!
560-2750

ALARMES

ALARME-ET-VOUS!
SYSTEME d'alarme, feu et vol, résidentiel et commercial. Installez-le vous même et sauvez des dollars, 776-5478 soir.

CONSEIL en sécurité priventive. Estimation gratuite. Agent de sécurité. Prix abordable. 684-6620.

SYSTEMES d'alarme de tous les genres: feu, vol, etc... Prix spéciaux. Estimation gratuite. 684-6620 division des alarmes.

AMENAGEMENT DE TERRAIN
CEDRES à vendre pour haies 30 po. à 10 pi. de hauteur, installation et grantie un an. 663-6504.

PAYSAGISTE Claude Bisson. Installation de pavé uni, tourbe, mur de soutien, location de petit backoe, vente top soil, concassé, duest, 2 à 5 verges livrés. 643-4004.

APPAREILS MENAGERS
AVANTAGEUX 50% de rabais sur frais de service pour réparation. Hull, Gatineau, Aylmer. 24 Heures 7 jours. 243-2242.

NOVUS ELECTRO
REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

SERVI-SECOURS
663-1414 - 776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

VISION électronique, réparation télévision, vidéo, stéréo. Estimation gratuite. 595-6752.

ARBRES
COUPE arbres, taille haies et arbustes, pose pelouse. Ouvrage garanti. 643-2876.

COUPE et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

CHEMINEES
GRAND spécial, ramonage et réparations, 561-3061.

CONSTRUCTION
A. LESAGE & FILS Construction générale. Charpente, briques, blocs et pierres naturelles. 827-2787.

FERAIS construction et rénovation de tous genres. Marc 767-2110 (819), 827-0800.

REPARATION générale, "sand finish", brique et ciment. Estimation gratuite. Bon prix, 771-2802.

COUTURE
SPENCER: CORSETIERE
GAINES, soutien-gorge, corsets médicaux sur mesure. Germaine Lafrance, 663-3964.

COUVREUR
BELRAY TOITURE. Estimation gratuite. 643-1108.

COUVREUR Rolland Boudreault et Fils Ltée. 40 ans d'expérience. 15 ans de service. Réparation de toits, bardeaux, asphalte, gravelle, métal, flashing. Travail garanti. Résidentiel et commercial. 568-0654.

LECLAIR ET FILS COUVREURS
ESTIMATION gratuite. 684-3327.

LES TOITURES A. TREPANIER Inc., Expert en toitures, bardeaux, asphalte, et gravier, caoutchouc. Estimation gratuite. 777-8591.

R.L. COUVREUR, ferais couverture de bardeaux, Yvon: 771-9868, Paul: 663-6967.

TOITURE Saumure. Estimation gratuite, 568-1920.

DEMENAGEMENT TRANSPORT
AYLMER déménagements, local et longue distance. Prix compétitifs. 684-2626.

BONAVENTURE local et longue distance. Le meilleur service en ville.777-7915.

BONAVENTURE local et longue distance. Le meilleur service en ville.777-7915.

CAMION 1/2 tonne avec boite fermé, 6'4" de haut, avec chauffeur, équipement, couverture pour meubles, 7 jours semaines. Local $22 l'heure seulement, 1 heure minimum, 669-0196.

DEMENAGEMENT à bon prix. Demandez Claude, 663-7808.

DEMENAGEMENT Touraine, pour local et longue distance, 643-9032, 741-6418.

FERAIS déménagement, 777-0810, 770-2932 demandez René.

FERAIS transport tous genres avec camion 1/2 tonne, Maurice: 778-6446.

POUR appartement, avec expérience, prix raisonnable, soir et fin de semaine. 748-7290.

ELECTRICITE
SERVICE résidentiel, commercial, chauffage électrique. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

FER ORNEMENTAL
FER ORNEMENTAL André Simard Inc. Grillage de sécurité, balcon, escalier, rampe, clôture. Estimation gratuite. 568-4772, 643-1144.

JARDINNAGE
BELLE terre tamisée, engraissée, pour parterres et jardins. Livrons 5 verges et plus. 663-3730.

TOP SOIL 18 verges $150 pour Hull et Gatineau, emportez $90. 561-9515 827-3024, 827-1283.

TOPSOIL bonne qualité, livraison même journée, Maurice Yelle: 746-0514.

TOP SOIL, concassé, sable gravier. Location de bull. 663-0780.

MACONNERIE
A.L. Maçonnerie. Pose et réparations à l'heure ou au contrat. Estimation gratuite. 777-0914.

BLOC, brique, fondation, sand finish, charpente et ouvrage garantie. Estimation gratuite, 770-6177.

BLOCS, briques, sandfinish, charpente, fondation. Estimation gratuite. Travail garanti. 684-6620.

MACONNERIE, réparations cheminées, briques, blocs, salages, sand finish et joints. Estimation gratuite. 243-4527 Gatineau.

MENUISERIE
BALCON G.P. DECKING
BALCONS en cèdre ou bois traité, standard ou spécial sur mesure. Ouvrage garanti de qualité. Estimation gratuite. 561-0600.

MENUISERIE Alexis Buisson Enrg. Boutique d'armoires sur mesure, privé et commercial, 457-2049.

MENUISERIE plus finition intérieure et extérieure, à très bons prix. Estimation gratuite. B. Charette, 663-0101.

RENOVATION extérieur/intérieur, addition, finition de sous-sol, très bonnes références. Jacques: 243-3775, Robert: 561-3548.

NETTOYAGE MENAGE
NETTOYAGE de tapis et divan à la vapeur. Estimation gratuite. 777-4141.

PLATRIERS PEINTRES
FERAIS peinture intérieure et extérieure et rénovation. Estimation gratuite. Appelez à 778-3240.

FERAIS peinture intérieur et extérieur. Travail garanti. Estimation gratuite, 568-7581.

FERAIS peinture intérieure et extérieure, estimation gratuite, avec expérience, 643-2172, 663-9440.

FERAIS peinture, plafond texturé, céramique, tapisserie, poseur de gyproc et joint. Ouvrage garantie, 770-7892 ou pagette 598-7237.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafond texturé, 568-1650.

LA peinture ça nous connait! 8 ans d'expérience, satisfaction assurée, garantie. Gérard. (819) 986-7363 643-3325.

PEINTURE S.M. 8 ans d'expérience, joints et céramique, tapisserie et tuile, 595-3567.

TIRAGE de joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs, peinture. 561-7298

TIREURS de joints, plafonds texturés. Travail garanti. 771-7775.

PLOMBIERS
PLOMBIER licencié, 15 ans d'expérience. Réparations et autres, services 24 heures. Ouvrage garanti, 776-2067, 561-3222 poste 318.

RENOVATIONS
11 ANS d'expérience en béton/18 ans d'expérience en menuiserie. Carte de compétence, construction et rénovation de tout genres. Fabrication de clôture en cèdre et de bois traité. Galerie en pin traité ou béton, deck de piscine. Construction de remise, garage et chalet. Installation de portes et fenêtres. Recouvrement extérieur de votre maison en vinyle ou aluminium. Finition intérieur. Pose de gyproc, joints, peinture, etc..etc..etc. Estimation gratuite. Très bonnes références. Très bon prix. 568-8910.

16 ANS d'expérience, menuisiers spécialistes, en rénovation et construction de tout genres; fabrication de galeries en cèdre, pin traité ou béton; construction de remises, garages et agrandissement; installation de portes et fenêtres; recouvrement extérieur de votre maison, en vinyle ou aluminium; finition intérieure; poses d'isolation, de gyproc, joints, peinture et céramique. Très bonnes références. Tout genre de travail garanti. Très bon prix. Estimation gratuite. 561-8881 à tout heure.

DE TOUS genres: cuisine, sous-sol, finition, balcon, patio. Travail garanti. Estimation gratuite, 776-1051.

FINITION sous-sol, plafond accoustique, pose gyproc et joint. Estimation gratuite, après 16h30, Raymond, 243-2963, 561-8807.

RENOVATION intérieure extérieure, aluminium, brique, bloc de ciment, couverture, finition de sous-sol, plomberie, 663-2201, pagette: 593-5086.

REPARATIONS PETITS APPAREILS
RASOIRS électriques. Pièces et services. Ottawa Electric Shaver Specialists. (Service pendant que vous attendez...) 236 Slater, 235-3511 .

TAPIS TUILES CERAMIQUES
FERAIS installation et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

INSTALLATION réparation, tapis, vinyle et céramique, 722-0829.

VITRERIES
REMPLACEMENT de vitres, service rapide, cueillette et livraison. 777-6574.

372 PERSONNEL DE BUREAU

RECEPTIONNISTE bilingue avec dactylo pour bureau d'avocat à Ottawa, 236-4330.

RECEPTIONNISTE dactylo bilingue, expérience préférable, pour entreprise privée. Faire parvenir votre curriculum vitae au soin de Sotramont Outaouais Inc., 922 boul. Maloney, est, Gatineau, J8P 1H5.

RECEVEZ un entraînement rapide mais efficace sur le traitement de texte et ce à un coût minime, ainsi que notre engagement de vous procurer un emploi dans les plus bref délais. Contactez sans plus tarder, Hélène, 595-9424.

SECRETAIRE juridique et administrative d'expérience avec connaissances informatique. 771-9675 entre 7h30 et 8h30 ou 21h et 22h.

TRAVAIL de marketing, bureau plaisant de Gatineau, recherche une personne à temps partiel pour travail de promotion au téléphone. Aucune vente, salaire et bonis. Communiquez avec Joanne au 243-3127 entre 9h et midi.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

FEMME de ménager pour Motel sur le chemin Montréal, temps plein et partiel, bon salaire. 745-6891.

RECHERCHE serveur(euse) pour bar à Maniwaki. 32 1/2 heures de travail par semaine. Pour informations: Robert 819-449-4652.

375 PERSONNEL DE METIER

ASSISTANT(E)-DENTAIRE bilingue, temps partiel et hygiéniste. Touraine, 232-3703.

BOUCHER demandé (e) avec expérience. 669-0531 ou 568-4093.

DEBOSSELEUR(EUSE) avec expérience dans redressage de chassis, salaire selon expérience. Appelez Aylmer Collision 684-4251 demandez Gerry.

EDUCATEUR(TRICE) demandé(e) pour travailler avec enfants 8 à 11 ans, 25-30 heures par semaine, à la Garderie Ecole Côte du Nord, Hull. Demandez Sonia, jour: 771-8525, soir: 777-4632

GARDERIE LE TAMANOIR
RECHERCHE 2 éducateurs(trices) contrat terme, 568-6324.

HULL, boulanger(ère), travail de nuit, temps plein, 3 à 5 ans d'expérience. Le soir 684-6453.

MECANICIEN d'expérience avec outils. Se présenter au 120 St-Raymond, Hull. Aucun appel.

MECANICIEN(NE) au moins 3 ans d'expérience dans automobile usagée. Doit avoir ses propres outils, 568-6901.

RECHERCHE poseur de gyproc pour former une équipe. 770-8586.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER (ERE) demandé (e) avec expérience si possible. Se présenter au 755 bl. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

AIDE-CUISINIER (ERE), plongeur (h ou f), 40 heures semaine. Restaurant Ferme Rouge. Jean, (819) 986-6862.

AIDE de cuisine générale. Gino: 771-5553.

AIDE-SERVEUR(EUSE) avec expérience, bilingue, Chez Jean-Pierre, 235-0135 demandez Monique.

AYLMER, aide-cuisinier(ère), travail temps partiel. Se présenter au restaurant L'Audace, 200 rue Principale le soir après 18h.

CASSE-CROUTE d'arena Touraine et Templeton. Commis serveur(euse), travail de soir et fin de semaine. 643-1766 après 15h.

CUISINIER (ERE) 5 ans d'expérience pour important restaurant à Maniwaki, salaire selon expérience. Jean Morin: (819) 449-4646 entre 9h et 17h.

CUISINIER(ERE)
CHEZ JEAN-PIERRE
SERVICE du soir, mardi au samedi, bonne expérience en cuisine française, bilingue, 235-0135 entre 9h30 et 15h, demandez Monique.

RESTAURANT Ferme Rouge, Angers, serveurs(euses) avec expérience dans salle à manger. Apparence soignée, références, 819-986-7013.

RESTAURANT l'Orée du Bois recherche serveurs(euses) avec expérience, temps partiel; plongeur, temps plein, appelez entre 14h et 17h: 827-1255.

SERVEUR et serveuse bilingue d'expérience à temps partiel. Restaurant Du Barry, 568-2088.

SERVEUR (EUSE) avec expérience bar du lundi au vendredi. Se présenter Café des Flandres, centre d'achat Riviera, Touraine.

SERVEUR (EUSE), caissier (ère), demandés (es) de jour, doit être bilingue. Se présenter au Chin Chow, Place du Centre.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), le soir, pour restaurant de Gatineau, 663-6854.

SERVEURS avec expérience, plongeur et cuisinier, (h ou f) temps partiel possibilité de temps plein. Se présenter au Restaurant Fuller, 1 boul. Gamelin, Hull.

SERVEURS(EUSES) avec expérience, 3 postes ouvert, jour ou soir. Se présenter après midi, au 135 Promenade du Portage, Hull.

SERVEURS (EUSES) avec expérience. Se présenter au Café Blanka, 236 bl. St-Joseph, Hull, après 14h.

SERVEURS(EUSES) demandés(es). Pour rendez-vous, 561-1515.

SERVEURS (EUSES) demandé (e) avec expérience au Restaurant Heureuse Vallée. 568-8889.

SERVEURS(EUSES) demandés(es) temps plein. Se présenter entre 9h et 16h au Dunkin Donuts 295 Maloney Est, Gatineau.

SERVEURS(EUSES) pour le restaurant et le bar, avec expérience, à temps partiel (soir et fin de semaine); plongeur(euse), le jour, lundi au vendredi. Se présenter entre 10h et 16h lundi au vendredi chez Restaurant Chez Léo, 761, boul. Maloney Est, Gatineau.

SERVEUSES (EURS), avec expérience, de jour, 11h à 14h lundi au samedi. Mikes Place du Centre, Hull.

TEMPS partiel, service aux clients dans un casse-croûte, expérience requise. Horaire: 1 fin de semaine de soir, 1 fin de semaine de nuit et 1 fin de semaine de conger. Denise ou Suzanne: 561-8564.

377 PERSONNEL SPECIALISE

EDUCATEURS(TRICES) à temps partiel demandés(es) pour enfants d'âge pré-scolaire. Qualifications: diplôme en technique de garderie ou équivalent. Envoyez votre C.V. pour le 21 septembre 1987 à la garderie La Maison des Petits Castors, 1 rue Shortley, Aylmer, Québec J9H 5N5. Pour informations 684-9444.

ÉTUDIEZ EN INFORMATIQUE
où les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés.
Tous, avec un secondaire, peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Vous recevez vos prestations d'assurance-chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité.

INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE
un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez-nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense.

Références: Suzanne Delorme
778-0077
377

HYGIENISTE bilingue pour pratique orthodontique, ouest Ottawa, temps partiel, 728-5443.

HYGIENISTE dentaire à temps plein. Clinique à Gatineau. 568-8766.

HYGIENISTE dentaire demandé(e), temps plein, contactez Dr Begley ou Dr Martel 777-2902.

TECHNICIEN(IENNE) en électronique avec minimum 2-3 ans expérience pertinente, bilingue, condition de travail excellente, salaire de base: $7/heure. 777-3681.

LES FRÈRES CHO BROTHERS
cherchons
COMPTABLE AGRÉÉ et COMPTABLE
agressif et motivé, pouvant prendre en main la direction de la compagnie.
Nombreux avantages
Pour renseignements:
771-2788
377

378 PERSONNEL DE VENTE

ARGENT comptant pour bijoux or. Le Coffre à Bijoux, 74 Gréber, Gatineau, 243-1047 (Boutique Illusion).

Commis vendeur demandé
Temps plein ou partiel avec possibilité d'avancement
S'adresser à
Chaussures Yellow
920, boul. Maloney Ouest
Gatineau
J8T 3R6
378

CHERCHE conseillers (ères) pour vendre produits de soins de peau et comestique sur représentation. Formation et équipement fournis. Aucun investissement requis. Auto nécessaire. Lucie: 777-7425.

BESOIN représentant (e) pour cadeaux d'affaires. Voiture nécessaire. Temps plein ou partiel. 748-3041.

3 VENDEURS ITINÉRANTS
Une compagnie d'alimentation offrant des produits de haute qualité a besoin de 3 représentants pour promouvoir nos produits de gourmet.
Nous offrons:
— véhicule neuf de la compagnie
— programme d'entraînement
— commissions de $600 à $800 par semaine
— opportunités pour voyager
— 85% de ventes répétées
Nous demandons seulement de l'enthousiasme et entregent pour travailler fort et réussir.
Pour entrevue, appeler:
731-7775
378

COMPAGNIE très agressive à la recherche d'un(e) gérant(e) des ventes à plein temps dans le domaine immobilier pour bureaux des ventes. Faire parvenir curriculum vitae à : Case B-04, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

$$$$$
DEMARREZ VOTRE PROPRE ENTREPRISE
Plus de 40 parfums prestigieux, 500 items en cosmétiques et esthétiques directement de Paris. demandez Jean: 643-9123.

ETUDIEZ en informatique où les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés. Tous avec un secondaire peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Vous recevez vos prestations d'assurance chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité. L'Institut Informatique Appliquée un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense. Références: Mme SuzanneDelorme 778-0077.

MAGASIN de pièces d'appareils ménagers demande personne bilingue pour vente au comptoir. Salaire selon expérience et compétence. S'adressez au 70 St-Raymond Hull entre 9h et 16h.

PERSONNE demandée pour gérer une boutique de vêtements Junior Dame à Gatineau, doit être bilingue. 684-5656.

PERSONNE pour vente privée de propriété, aucune licence exigée, auto nécessaire, 745-3392.

PRODUIT WATKINS
VENTE par catalogue ou démonstration. Aucun investissement requis. Possibilité de 40% de commission. Entre 10h et 17h, 561-4953.

QUINCAILLERIE demande assistant-gérant expérience général, bilingue. Salaire selon expérience, plusieurs bénéfices, 446-4277.

REPRESENTANT(E) bilingue, dynamique pour une entreprise de services, connaissance de divers domaines. Rémunération à commission. Possibilité d'emploi permanent. M. Jean-Paul Osborne, Les Ateliers Dominique Inc., 770-4937.

SOCIETE d'alimentation en plein essor recherche 3 chauffeurs/vendeur(euse)s. Commission élevée, boni, prime d'initiative. Composez le 233-7088 entre 9h et 2h en semaine.

TRAVAIL
HOMMES et femme ambitieux travail immédiat, possibilité de gagner $350 et plus par semaine pour commencer, importante société canadienne, auto un atout. 778-2882.

VENDEUR(EUSE)/agent pour vente d'éclairages exclusifs plus durables aux magasins, industries, institutions, etc. Aussi G.E. Temps plein ou partiel. Commission. 1-416-628-6302 ou écrire à Certified, C.P. 909, Succ. A, BPP, Hamilton, Ontario L8N 3P6.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience dans automobile usagée. 568-6885.

VENDEUR(SE) demandé(e) avec expérience et voiture, doit être bilingue. 663-1418.

VENDEUSE(EUR) bilingue, avec expérience dans la vente de bijoux et cosmétiques, connaissance dans la pose d'ongles acryliques et de la manucurie seraient un atout, demandez Monique au: 777-0182.

Valiquette SPORTS
TECHNICIENS POUR SKI
et
COMMIS À LA VENTE
Si vous possédez de l'expérience dans le domaine, aimez travailler avec le public, que vous êtes ambitieux, dynamique et énergique alors, vous pourriez bien être la ou les personne(s) que nous désirons au sein de notre équipe.
Faites parvenir votre histoire de carrière par le courrier ou apportez le à un des endroits suivants:
1255, Wellington
Place d'Orléans
Centre commercial St-Laurent
Les Promenades de l'Outaouais
Boîte 30, Station A, Hull, Québec, J8X 6M7
378

382 SERVICES D'EMPLOI

3 ETAPES faciles pour trouver un emploi
No 1. Appelez 745-9074
No 2. Nous avisons 10,000 employeurs
No 3. Préparez-vous pour une entrevue
Frais minimes.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, complètement rénové, près Marina, stationnement, non chauffé, non éclairé, $405, libre 1er novembre, 684-4275.

1 CHAMBRE, chauffé, stationnement privé, $350, libre immédiatement, 684-7235.

1 ET 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement et piscine compris, à partir de $385, 684-7397, 684-8887.

ALLEZ-Y
APPARTEMENTS PEARSON
PROMOTION du NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
GARANTIE: SATISFACTION ou RESILIATION de BAIL SANS FRAIS
Balcons; Ascenceurs; Stationnement intérieur et extérieur disponible; Buanderie; Chauffage électrique; Plancher en parquetterie de chêne; Piscines extérieures; Court de tennis;
NOTAMMENT INCLUS DANS LE LOYER:
Cuisinière et réfrigérateur;
Chauffage et éclairage;
Ménage du logement lors de l'emménagement
5% de rabais pour l'âge d'or
Heures de location: semaine: 9h - 21h
fin sem.: 9h - 18h
LOYERS MOYENS:
Alcôve ..... $320.
1 chambre ..... $370.
2 chambres ..... $435.
3 chambres ..... $520.
Bureau de location:
80, rue Pearson, AYLMER
685-0585

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 ET 2 CHAMBRES, libre, rénové, prise laveuse sécheuse, superbe vue sur rivière, piste cyclable/arrêt d'autobus à proximité, M. Poirier: 561-3222 code 397.

2 CHAMBRES, 1er octobre, $425, plus électricité, 685-1220 après 18h.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $425, libre, 770-0494 684-2792.

2 CHAMBRES, très beau, garage, terrain clôturé, près transport, $430 par mois, 778-2626 594-0666.

3 CHAMBRES, duplex neuf, spacieux, grand terrain, quartier résidentiel, $475 et plus. 225-2531 ou 770-0494.

AYLMER, haut duplex, 2 chambres à coucher, tapis, propre, tranquille. 93 Notre-Dame, jour: 669-2458, 685-0890 après 17h.

CONDO 2 chambres, tapis mur-à-mur, insonorisé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, stationnement, un ou deux mois gratuit, 685-1451.

LIBRE Immédiatement, 1 chambre à coucher, $305, chauffé, éclairé. Le jour, demandez Francine 770-2452.

PLACE Wilfrid Lavigne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement intérieur, 684-7676 ou 776-1717.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

128 NELLIGAN, $425 non chauffé non éclairé, 663-8585, 643-2848.

1 - 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près de Eaton, 561-4800 561-8955.

1-2 CHAMBRES, grandes pièces, buanderie, stationnement, 663-3758.

1-2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 243-0353.

184 La Savane, 1-2 chambres, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 243-2034 561-6463.

1 CHAMBRE, $300, tranquille, très propre, semi meublé, 643-2592.

1 CHAMBRE à coucher, 185 St-Louis, chauffé, éclairé, stationnement, $350, immédiatement, 684-7136.

1 CHAMBRE à coucher, très grand, chauffé, éclairé, air climatisé, prise laveuse, sécheuse, $375. 663-9778, 643-9628.

1 CHAMBRE, balcon, chauffé, poêle, réfrigérateur, 836-3928.

1 CHAMBRE, chauffé, $300. Josée jour: 243-2267, soir: 643-5291.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 827-2695 après 16h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $340, libre, 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, meublé, stationnement, câblovision, personne tranquille seulement. 243-2197.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle réfrigérateur, semi sous-sol, $325. 643-1071 561-5657.

1 CHAMBRE, demi sous-sol, salle de lavage, foyer, $375, pas chauffé, pas éclairé, 663-9130 568-0298.

1 CHAMBRE, entièrement rénové, entrée privée, 2 stationnements, chauffage et eau chaude, libre immédiatement, $350, 771-4193, Pagette: 594-2224.

1 CHAMBRE, libre, balcon, chauffé, eau chaude, tranquille, $330, 771-0467.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, très propre, $325, 771-0467.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, $275. chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, pas stationnement, personne seule. 663-1811.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, 2 balcons, $310, 771-0467.

1 CHAMBRE, logement neuf, $425, 663-1401.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $300 et $310. Après 18h, 643-3625.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, 1er septembre, $380, 663-3559, 663-1430.

1 CHAMBRE, Pointe-Gatineau, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $285. 1er octobre. 561-6631 561-4028.

1 CHAMBRE, près des Promenades, adultes, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $410, 1er octobre, 568-0716.

1 CHAMBRE, rue Hétu, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $340, après 18h 827-0429.

1 CHAMBRE, salle à manger, salle de bains avec prise laveuse, sécheuse, garage, entrée privée, $365, chauffé, 243-2128 M. Charron; 643-1955 après 17h.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, pas éclairé, chauffé, haut de maison, $350, 1er novembre, après 14h 669-0249.

1ER DECEMBRE, 3 chambres, $466, chauffé, éclairé. Le jour, demandez Francine 770-2452.

378 PERSONNEL DE VENTE

JARDINS LAFRENIÈRE
UN MOIS GRATUIT sur bail d'un an
1-2 chambres à coucher à partir de $340.00
• face à un parc • près autoroute 50
243-0385
401

1ER OCTOBRE, sous-sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, $375, 568-4215.

1ER OCTOBRE, très grand 2 chambres à coucher, situé près école, parc, autobus, poêle à garder avec location rapide, $425 par mois. 643-3657 ou 225-9032.

APPARTEMENT TASSÉ
Gatineau, secteur Riviera
2 MOIS GRATUITS
Répartis sur le premier bail
• 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
• 1,2 et 3 chambres à coucher
• Poêle et réfrigérateur
• Tapis mur à mur
• Stationnement
À partir de $321.00
Entre 9h 00 et 21h 00 composez
561-9581 — 243-1971 — 568-2186 — 568-2105
(pas chauffé ni éclairé)
561-5395 — 561-9135 — 568-7028 — 568-6558
(chauffé et éclairé)
178 chemin de la Savane
près des promenades
568-5545
après 17h 00 243-1971
401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 et 2 CHAMBRES à coucher, très propre, tapis mur à mur, chauffé, éclairé ou non, à partir de $360, 561-7276.

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, frais peint, tapis neuf, piscine, ascenseur, 561-3324, 561-6463.

1 ET 2 chambres pas chauffé ni éclairé, $425, 643-1761 243-0974 568-6385.

1 ET 2 MOIS GRATUITS.
2 et 3 chambres à coucher, Pte-Gatineau, entre les Promenades et l'école Oiseau Bleu, à partir de $440, chauffé, éclairé, buanderie, 778-2852, 568-1501.

1 ET 3 CHAMBRES, $350 et $485. Neuf, libre immédiatement, 663-6911.

1 MOIS GRATUIT
1er OCTOBRE, 2 chambres, près des Promenades de l'Outaouais, prise laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, $445, 568-7516, 663-1890.

1 MOIS GRATUIT
61 DRAPEAU 2 et 3 chambres à coucher inluant appareils neufs (poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle) et stationnement, 568-6182.

1 OCTOBRE, 2 chambres, tapis, chauffé non éclairé, $425, 643-4645.

2-3 CHAMBRES, grands, sortie La Vérendrye 550, très propre, chauffé, éclairé. A partir de $455, 568-7912. 568-5916, 568-9420.

Nouvelle administration
Pte-Gatineau
Libre immédiatement. 2 et 3 ch. à c., chauffé, éclairé, stationnement. Câble gratuit (sous condition).
243-4478 — 561-4251
401

2 - 3 CHAMBRES
MOIS GRATUIT
EAU chaude, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle. Non chauffé, $435 et $465. Comparez la grandeur! 75 Curé Presseault. 561-5263.

275 NORTH, 1 chambre, non chauffé non éclairé, eau chaude et stationnement compris, $325 par mois; garçonnière meublée, stationnement, $275 mois, 663-0974.

2 CHAMBRES 1000 pieds carrés, stationnement, prise laveuse-sécheuse et plus, 1er octobre, 663-7682.

2 CHAMBRES, 19 Du Barry, $440 non chauffé, non éclairé, prises laveuse sécheuse, 568-2398, 561-4407.

2 CHAMBRES, 1er octobre, $495 chauffé, 663-4497, 778-3918.

2 CHAMBRES à coucher, libre, rue East, $390 pas chauffé ni éclairé, installation laveuse, sécheuse, stationnement, 643-9448, 777-0117.

CARREFOUR DE LA CAPITALE
triplex & quadrex, construction neuve
apt. de 1 ch. à c., luxueux, *à partir de* **$425.**
• 836' car., occupation 1er novembre '87.
Daniel Piché, 595-5934 ou 595-3535

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse sécheuse, $470, libre 1er août. Demandez Francine, le jour 770-4179.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $440. Demandez Francine, le jour 770-4179.

2 CHAMBRES à coucher, très propre, tranquille, $445 par mois, chauffé, éclairé, 568-7776.

2 CHAMBRES à coucher, très grand, ventilateur dans la cuisine, 2 lustres dans le passage, $419, 643-4140.

2 CHAMBRES à coucher, entrée privée, non chauffé, non éclairé, près école et autobus, $360. 643-1038.

2 CHAMBRES à coucher, câblovision, entrée privée, $450 chauffé, éclairé, 663-2374.

2 CHAMBRES à coucher, libre 1er octobre, 663-7337.

2 CHAMBRES à coucher, 1er novembre, très grand, 663-7025, 663-7552.

2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur 561-5204.

2 CHAMBRES à coucher, style moderne, près du centre-ville, boul. de l'Hôpital, 561-6493 après 17h.

2 CHAMBRES, balcon, stationnement, 1er octobre, $465. Après 17h, 224-7850.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise laveuse, stationnement, libre, $460, près école Raymond, 568-3189, 669-0080.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $440, libre immédiatement. Jour Francine 770-2452.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, 1 mois gratuit, poêle, réfrigérateur, $400 et $415. septembre 771-0388, après 17h: 561-5924.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $435. 643-4097, 643-2419.

2 CHAMBRES chauffé, non éclairé, libre, stationnement, $390, 643-3822.

LE RICHELIEU
150, boul. Gréber, Gatineau
PRÈS DES PROMENADES
STUDIOS, 1-2 CHAMBRES
Escompte pour gens du 3e âge.
Chauffés, éclairés, ascenseur, poêle, réfrigérateur, sauna, (piscine extérieure), parc.
561-3324 1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $435, 1 mois gratuit, 663-6971.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $425. libre 1er octobre, Monique jour:954-8300, après 18h: 827-2865.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, salle de lavage, $475, 327 av. Gatineau. 568-7457, 568-3736.

2 CHAMBRES, libre, grand, cuisinette, salle à manger, balcon, $425. 561-0563 771-0467.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, 150 La Savanne, 243-0218.

2 CHAMBRES, neuf, libre, réduit, prise lav./séc., $435, 561-4838.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $365, immédiatement. 986-2313 (819).

2 CHAMBRES, octobre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, très propre, $435. 561-0563, 771-0467.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $345, 643-5294.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prise laveuse, sécheuse, $380, libre immédiatement, 643-5383.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, semi sous-sol, 1er décembre, $450. Après 18h, 827-2774.

PTE-GATINEAU: 1-2-3 CH.
SPÉCIAL: UN MOIS GRATUIT
CHAUFFÉ ET ÉCLAIRÉ
***À PARTIR DE* $375/MOIS...**
Poêle, réfrigérateur, eau chaude, tapis, stationnement. Neuf, grandes pièces, tranquille, parc d'amusement pour jeunes, etc.
561-5578 — 561-8913
401

2 CHAMBRES, prise laveuse, sécheuse, grande remise extérieur, spacieux 6 logis impeccable et tranquille, 1er octobre, 321 boul. de l'Hôpital, $470, 824-4952 après 16h.

2 CHAMBRES, prises laveuse sécheuse, eau chaude, 1er octobre, $400. Après 16h 643-3704 663-9001.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., dans un triplex, accès à la piscine, $450, chauffé, libre 1er octobre, 568-6359.

2 CHAMBRES, recherche concierge pour 6 logis, loyer réduit, 561-4838.

2 CHAMBRES, rue Laviolette, stationnement, poêle, réfrigérateur, laveuse-essoreuse, eau chaude inclus, adultes, libre, 643-3597.

2 CHAMBRES, rue Legault, semi sous-sol, fraîchement peint, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, stationnement, libre immédiatement, $340, 776-4292.

2 CHAMBRES, rue Michaud, libre, paisible, un mois gratuit, 561-0455.

2 CHAMBRES, rue Orléans, 1er octobre, $435 chauffé, éclairé, 561-7800.

2 CHAMBRES
SUPER - COMPAREZ!
CHAUFFE, éclairé, 4 appareils inclus, stores verticaux, un mois gratuit inclus. A partir de $425. 561-3767, 243-0560. 5613767

2 CHAMBRES, tapis, pas chauffé ni 7claire, 568-4971, 568-1394.

2 CHAMBRES, tapis, salle de lavage, non chauffé, non éclairé, $410. 133 avenue Gatineau, 568-5472.

2 CHAMBRES, Touraine, tout inclus, après 18h, 568-7917.

2 ET 3 chambres, logis neuf, rue De Charny au coin de Labrosse et Lavérendrye Gatineau près de Nicolat, 1er novembre, 663-6909 après 18h.

2 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $375, 561-4177 561-0764.

$395, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 chambre, libre. 770-0834.

3 CHAMBRES à coucher, sous-sol, non chauffé, non éclairé, $450, 663-9872.

3 CHAMBRES à coucher, neuf, $485, prise laveuse/sécheuse, C. Montreuil, 561-5222, 643-2335.

3 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé, $475 par mois, 568-7585.

3 CHAMBRES à coucher, libre 1er octobre, 243-3189, 827-1270.

3 CHAMBRES à coucher, sous-sol dans un duplex, chauffé, piscine, $475, rue Lafrance, après 17h: 663-0006.

3 CHAMBRES à coucher, dans un semi-détaché, $600/mois non chauffé, non éclairé, 568-1634, 568-2141.

3 CHAMBRES dans triplex, pas chauffé ni éclairé, $450, 568-2082.

3 CHAMBRE, semi sous-sol dans duplex, non chauffé, non éclairé, $500, 568-9631.

3 CHAMBRES, neuf, garage, lave-vaisselle, près Promenades, 643-9625.

3 CHAMBRES, neuf, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle compris, immédiatement, 568-0028.

3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, $460, libre, 731-5010.

3 CHAMBRES, très grand, dans un 3 logis au rez-de-chaussée, tapis neuf, 1 stationnement, remise, cour clôturée, secteur tranquille, près écoles, $495 chauffé, eau chaude fournis, 643-9206.

3 CHAMBRES, triplex neuf, salle de lavage, salle de jeux avec foyer, $525, pas chauffé ni éclairé, 1er octobre, novembre, 663-6911.

556 DUBOIS, 2 chambres, libre, $425, frais peinturé, 663-5151.

APPARTEMENT neuf, 3 chambres, foyer, aspirateur central, excellent état, 745-3229.

CANTLEY sous-sol de maison privée, 2 chambres à coucher, salon avec foyer, cuisine, salle de bains, adultes seulement, $425 chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 827-1293.

CARREFOUR DE LA CAPITAL
TRIPLEX et quadrex neufs, 1 ou 3 chambres à coucher, à partir de $425 par mois, occupation novembre 1987. Daniel Piché, jour: 243-0225, soir: 595-5934 ou 595-3535.

DERNIER mois gratuit, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, pas chauffé ni éclairé, $350. 561-4350.

FERME Limbour, joli 2 étages, 3 chambres, 2 salles de bains, air climatisé, garage, près écoles-parc, 568-3756.

GATINEAU, 255 North est, 3 1/2 pièces, près écoles, chauffé, eau chaude, laveuse-sécheuse centrales payantes, poêle et réfrigérateur, stationnement, $350 mois, libre 30 septembre, 568-0854.

GATINEAU, 2 chambres, $350. 663-9672.

GATINEAU, duplex neuf, 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $535 par mois, 568-5014.

GATINEAU, haut de maison, 1 chambre, $275 mois, 827-1779.

GRAND appartement, 3 chambres, $430 pas chauffé ni éclairé, 643-1519.

GRANDE garconnière, entrée privée, meublée, chauffée, stationnement, $330. Appelez Stan 830-1977 ou Jean-Marie 663-3050.

GREBER St-Louis, super grand 2 chambres, $350, immédiatement ou 1er octobre, 234-3144.

IMMEDIATEMENT, octobre et novembre, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $400, 561-4699.

LA SEIGNEURIE
2 CHAMBRES à coucher, semi sous-sol, chauffé, éclairé, espace laveuse, sécheuse, habité en majorité par personne du troisième âge, stationnement avec prise, 1er octobre, $460, 561-2517.

LIBRE 1er octobre, un mois gratuit, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclaire, 2 stationnements, $450 par mois, 771-0388, entre 19h et 21h: 243-0274.

LIBRE immédiatement, 2 chambres, $417, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Jour demandez Francine 770-2452.

LIBRE Immédiatement, 2 chambres à coucher, $417, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. Le jour, demandez Francine 770-2452.

LIMBOUR, 1er novembre, 2 chambres, chauffé, rénové, prise laveuse sécheuse, stationnement, sous-sol, $450 par mois. 561-3424.

LOGIS neuf, 3 chambres à coucher avec foyer, 128 rue Marengère, Gatineau, poêle, réfrigérateur non inclus, $540 mois plus électricité, 830-0657.

LOUER un 3 chambres pour le prix d'un 2 chambres, $425 mois, libre immédiatement, comme neuf, 243-0355.

MICRO-ONDES GRATUIT
1- 2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, libre immédiatement, 568-4095.

OCTOBRE GRATUIT.
2 CHAMBRES, 11 L'Acadie, près Promenades, entrée privée, prise laveuse sécheuse, $460. 1er octobre. 459-2574, 837-3635.

OCTOBRE/NOVEMBRE GRATUIT
LIMBOUR, 6 De La Glissoire, 2 chambres, très grand, accès au grand sous-sol, poêle, réfrigérateur, $390. 827-0865.

POINTE-GATINEAU, 1 mois et four micro-ondes gratuits, 2 chambres, neuf, luxueux, insonorisé, prise laveuse, sécheuse, paisible, $460. 643-1459.

POINTE-GATINEAU, 442 Principale, 2 chambres, foyer, adultes, $460 tout compris, 568-1987, 237-0735.

PRES des Promenades, semi sous-sol, maison privée, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $375, 561-9280.

PRES Place du Portage, petit appartement 1 chambre, meublé, pas chauffé, $300 par mois. 595-9556, après 17h 561-8903.

PTE-GATINEAU, 1 chambre au sous-sol dans une maison à entrée privée, éclairage, chauffage et câble, $400, 561-4864.

PTE-GATINEAU, 1 et 2 chambres, un mois gratuit, chauffé, éclairé, avec ou sans cuisinière/réfrigérateur, stationnement, 568-0657.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit, sur bail de 12 mois, four micro-ondes. Immédiatement, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit sur bail de 12 mois, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-7940, 243-3385, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit sur bail de 12 mois, four micro-ondes. Immédiatement, 2 chambres et janvier 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU
23 DU BARRY
2 CHAMBRES chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si désiré, balcon, stationnement. Un mois gratuit. 568-4095.

PTE-GATINEAU, 26 Curé Presseault, près des Promenades, 2 chambres, moderne, octobre, balcon, prix réduit; visites app. 1, 561-6580, 561-8938.

PTE-GATINEAU 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $425 chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fourni, buanderie, stationnement, 568-7342.

PTE-GATINEAU, 2 mois gratuit sur bail de 12 mois. Immédiatement garçonnière et 2 chambres; octobre, décembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE GATINEAU, libre immédiatement, nouvellement décoré, 2 et 3 chambres, $450-$500, 561-0148 ou 238-4553.

SUPERBE logis de 3 chambres à coucher, salle de lavage, foyer, espace d'entreposage, non chauffé, non éclairé, $500, 663-8750.

MOT MYSTÈRE 578

© Edimédia Inc.

A L L E N N A C E V

7 lettres	Le mot clé: La micro-informatique

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Afro	Champ	Crapaud	Edgar	Jamais	Nerf	Race
Âpre	Charnu	Cratère	Égal			Rita
Arsène	Cheval	Cuvée	Élite	Lias	Omer	
Auge	Cime		En-cas	Loir	Orme	Score
	Clair	Daim	Encuvage	Lucien	Otarie	Sérac
Bref	Claire	Degré				Serge
Brut	Claude	Délicat	Gens		Pécari

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

SPECIAL $435
2 CHAMBRES, près des Promenades, repeint, balcon, remise, prises lav./séc., stationnement, réfrégirateur et poêle si désirés, 595-3344.

TEMPLETON, haut de bungalow-duplex, 3 chambres, chauffé, éclairé, très propre, $625 mois, 986-2719.

TOURAINE
1 MOIS GRATUIT
25-27 DES FLANDRES, 1 et 2 chambres à coucher, libre immédiatement, tout inclus, à partir de $380 par mois, 561-0938, 663-5648.

TRIPLEX Neuf, 3 chambres, $495 par mois. 663-4213 568-3646 après 17h30.

TRIPLEX neufs, secteur boul. Lavérendrye et boul. Labrosse. Logements spacieux, 2 chambres à coucher à partir de $500; 3 chambres à coucher à partir de $525. Remise extérieure individuelle, stationnement, entrées indépendantes, entrées laveuse/sécheuse, 663-7117, 663-0042.

UN MOIS GRATIS
GATINEAU, grand appartement 2 chambres, idéal pour famille, près de toutes les commodités sur Maloney, stationnement disponible, $355, 561-4716.

UN MOIS GRATUIT
APPARTEMENT 1 chambre, propre, secteur tranquille, stationnement disponible, loyer pour "petit budget", $295. Composez le 561-4716.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

10 MINUTES d'Ottawa, Mont-Bleu, 2 chambres, grandes pièces, tapis neuf, nouvellement peinturé, paisible, $385, 776-0041, 561-2397, 230-4446.

1,2 et 4 CHAMBRES, libre 1er octobre, rénové, stationnement, tapis mur à mur, secteur tranquille, 9 et 11 St-Henri, Hull. Jean-Claude, 778-3773.

133 rue Champlain, près Place du Portage. 1 chambre plus sous-sol dans édifice Héritage, stationnement. 232-0804.

1-51 DANIEL JOHNSON, 2 chambres, 1er octobre, tapis, comme neuf, prise lav./séc., stationnement, 771-7020.

175 MUTCHMORE, décembre, garçonnière et 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449, 568-4498 entre 9h et 17h.

1 CHAMBRE, libre, frais peint, rue Leduc, $290 pas chauffé, pas éclairé, cuisinière et réfrigérateur fourni, stationnement, 568-7342.

1 CHAMBRE, près des Galeries, poêle et réfrigérateur, $325 mois, 777-4053.

1 CHAMBRE, $325, poêle, réfrigérateur, très propre, neuf, 776-2751, 568-1577.

1 CHAMBRE $370, 2 chambres, $410-$425; octobre, novembre, décembre, tuile en céramique dans le corridor, luxueux, très grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, rénové. secteur Mont-Bleu, Mme Pecora: 825-0467, 990-3575.

1 CHAMBRE, $425, neuf, chauffé, éclairé, appareils, extra, 595-9597.

1 CHAMBRE, 57 St-Joseph, rénové, grande cuisine, stationnement déblayé, cour, tranquille, chauffé, $360. Références, 568-1827.

3½ - 4½ - 5½
IMMEUBLE NEUF
Poêle, réfrigérateur
340-350 Cité des Jeunes
778-7689 — 770-5703
402

1 CHAMBRE à coucher, un mois gratuit le Carillon, septembre et octobre, poele, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $410, chauffé, éclairé. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

1 CHAMBRE à coucher, septembre et octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $350 à $360, 82 Richard, 770-6907, 777-3554.

1 CHAMBRE à coucher, $325 mois. Fraîchement rénové, poêle, réfrigérateur fournis, 1er octobre. 778-7784.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, eau chaude, 46 Brodeur, 770-5288.

1 CHAMBRE à coucher, secteur St-Raymond, 1er septembre, poêle, réfrigérateur, $325. Près toutes facilités, 776-4430, après 16h, 776-2281.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $375, 777-0147, 825-5187.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, $300 par mois, 770-2526.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, non éclaire, $375, rue Walker, 770-0573 après 15h.

1 CHAMBRE à coucher, genre garçonnière, près Université du Québec et gouvernement fédéral, $320 chauffé, éclairé, 778-1797.

1 CHAMBRE, centre ville, libre, chauffé, éclairé, rénové, $335, 521-8554.

1 CHAMBRE, centre-ville, balcon, stationnement, immédiatement ou 1er octobre, $275. 234-3144.

HULL
1-2-3 chambres à coucher
chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur
À partir de $360 1 MOIS GRATUIT
770-9448 — 778-1340
777-4462
402

1 CHAMBRE, chauffé, libre, $360, poêle, réfrigérateur, 6 Walker, 770-4110.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $340. 2 chambres, non chauffé ni éclairé, $390. Immédiatement, 837-9498.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $325 mois, 776-0366.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, tapis neuf, 9e et dernier étage, télé payante, 771-2697 777-4365.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 1er octobre, Mont-Bleu, 595-9325.

1 CHAMBRE, grand, Mont-Bleu, réfrigérateur, poêle, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, libre, $420, 771-5607.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, $310, 1er octobre 771-3940.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, poêle et réfrigérateur, $265, 771-1246.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, $320, 771-8910.

1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur, $337 chauffé, stationnement, 684-3043.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, rénové, $350 par mois. Jour: 771-3000, soir: 771-9818.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, $325. 568-6408, 568-2585.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, libre, $355. stationnement. Wrightville. 595-2755, 990-5586.

1 CHAMBRE, près Université du Québec, chauffé, $395, 561-4365.

1 CHAMBRE, rue Booth, chauffé, éclairé, $350, 561-4079, 663-9719.

1 CHAMBRES à coucher, prix réduit, 1 mois gratuit, septembre, octobre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $350. 76 rue Richard, 776-3300, 770-6907.

LES JARDINS DU CHÂTEAU
— Quelques appartements 1, 2, 3 ch. disponibles incluant:
— chauffage, éclairage, climatisation
— cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, micro-ondes
— tapis mur à mur
— dînette
— sécurité 24 heures
— stationnement intérieur
— piscine extérieure, centre récréatif
Le tout à partir de
$625.00
Le jour 770-9911 **Le soir 663-4027 595-1010**
402

1 CHAMBRE, sous-sol, bien situé, rue Caron, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, $405, 595-1980.

1 CHAMBRE, très grand, chauffé, frais peint, stationnement, 1er octobre, $390. 770-6916.

1ER OCTOBRE, 1 chambre à coucher, semi meublé, pas chauffé, ni éclairé, près de l'hôpital, $285, 778-1032.

1ER OCTOBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, $420, 776-2694.

1ER OCTOBRE, $310, 2 chambres à coucher, 770-5871, 771-4033.

1ER OCTOBRE, appartement moderne, idéal pour jeune couple marié, 2 chambres à coucher, balcon, prise lav./séc., stationnement, 5 minutes des Galeries de Hull, après 18h: 684-6086.

LES JARDINS RADISSON
BONI DE LOCATION
de $1,000
sur bail de 14 mois
2 Radisson, Suite 106, Hull, 771-7441
Bureau ouvert lundi au vendredi. 9h à 20h
Samedi et dimanche. de midi à 17h
402

1ER octobre, rue Ste-Hélène, 1 chambre, chauffé, non éclairé, $350, 770-7002.

1 ET 2 CHAMBRES, semi sou-sol, 2 Lucien Brault, luxueux, ensoleillé, pièces spacieuses, secteur tranquille, tapis neuf mur à mur, prise laveuse, sécheuse, intercom, frais peint, octobre et novembre, $355 à $400, 777-6698 ou 820-3265.

1 LOGIS, 2 chambres, étage supérieure, repeint, prise lav./séc., grand salon, tranquille, 777-1307, 771-9372.

2 CHAMBRES, 1er octobre, $370, installation laveuse sécheuse. Jour Francine 770-2452.

2 CHAMBRES, 1er oct. étage supérieure, Mont-Bleu, repeint, prise lav./séc., grand salon, luxueux, tranquille, 6 logis, beau terrain. 777-1307, 771-9372.

LE MONTMAGNY
MONT-BLEU PRÈS DU CEGEP
1 MOIS GRATUIT
sur certains logements sur le 1er bail d'un an.
SPACIEUX 1 chambre à coucher
SPÉCIAL: $395.00
FRAIS PEINTURÉ, TAPIS ET RÉFRIGÉRATEUR NEUFS.
2 chambres à coucher $490.00. TOUT ÉQUIPÉ, sauf éclairé. Environnement tranquille. Arrêt d'autobus à la porte. **777-8857**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit ou chauffé, éclairé, $470 - $495, neuf, poêle, réfrigérateur, tapis, câblovision, stationnement. 595-9597.

2 CHAMBRES, $340 non chauffé, non éclairé, jour: demandez Francine: 770-4179.

2 CHAMBRES, $360 et $380, pas chauffé, pas éclairé, 776-1482, 777-6586.

2 CHAMBRES, $380, stationnement, 24 rue Normand. 595-0524.

2 CHAMBRES, 51 Charlevoix, $475 pas chauffé pas éclairé, 1er octobre. S'adresser au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau.

2 CHAMBRES, 86 A Wright, libre, $390, chauffé. Jour: 777-2853.

2 CHAMBRES à coucher, septembre, octobre, très grand logis, installation laveuse, sécheuse, $380, 46 Daniel Johnson, 770-6907, 770-6951.

2 CHAMBRES à coucher, dans St-Raymond, octobre, tapis de qualité, 2ième stationnement, 777-9102, 561-3222 poste 191.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, très propre. 12 logis, conciergerie si désiré avec très bons avantages, 595-2875.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, $425 par mois, 22 Dalpé. 771-2597.

2 CHAMBRES à coucher, près de tout, chauffé, tapis mur à mur, $440, adultes seulement, 777-2173.

2 CHAMBRES à coucher, centre-ville Hull, $475 mois, pas chauffé ni éclairé, 771-5432.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude, adultes tranquilles, près CHRO, stationnement, $395, 776-4123.

SITE ENCHANTEUR POUR PERSONNES RETRAITÉES, SEMI-RETRAITÉES ET 3e ÂGE
1 MOIS GRATUIT
5% pour âge d'or
Salle communautaire avec vue magnifique sur le parc de la Gatineau et ville de Hull. Atelier pour bricolage. Édifice sécuritaire en béton. Appartement rénové de qualité supérieure.
Inclut:
Chauffage électrique avec thermostat individuel. Cuisinière et réfrigérateur. Taxes payées. Piscine extérieure. Près centre d'achats. Autobus à la porte. 1-2-3 ch. à coucher.
TAUX À PARTIR DE 410$
Offrez-vous une visite au
576 Cité des Jeunes
Pour rendez-vous
778-3103

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement, câblovision, $425. 595-9301 777-6447.

2 CHAMBRES à coucher, neuf, prise laveuse sécheuse, stationnement, balcon. Entre 8h et 16h 771-3601.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 777-4175.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, stationnement, $300 mois. 777-4377 jour, 778-2517 soir demandez Hai.

SUPER SPÉCIAL ÉTUDIANTS(ES)
Garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher
à partir de **310 $** (Secteur Pte-Gatineau)
1 et 2 chambres à coucher (Secteur Mont-Bleu et Hull)
à partir de **357 $**
Accès rapide au Cégep et Université
GESTION IMMOBILIÈRE LOUNOR LTÉE

SECTEUR MONT-BLEU
App. Parc de la Montagne
42-44-46 Bédard, Hull
Tout inclus plus câblovision via antenne parabolique
776-4223
App. De La Vérendrye
20-25-30-35 de La Verendrye
Tout inclus plus câblovision, piscine, sauf electricite
777-5444
SECTEUR POINTE-GATINEAU
25-35 Lafreniere, 40-60 Du Progrès
Tout inclus (câblovision) Piscine, parc
BUREAU: 568-6351
561-0804 568-9692
561-3162
402

CENTRE-VILLE, 1 et 2 chambres, moderne, un mois gratuit, libre immédiatement, endroit idéal pour personne de 55 ans et plus. Monique 770-2330 456-3655.

CENTRE-VILLE, 1 chambre à coucher, grand, complètement rénové, chauffé, stationnement, $435, 770-6349 après 17h.

CENTRE-VILLE, 65 Laval, 2 chambres, chauffé, $415, 777-2777 entre 9h et 17h sur semaine ou 776-3975.

CENTRE-VILLE, appartements 1 et 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, 1 mois loyer gratuit, $370 et $385, 771-7177, 770-4697 après 18h.

CENTRE-VILLE Hull, libre, 132, rue Wright, 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, $450 par mois;, 1er octobre 136 rue Wright, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, $450, possibilité de réduction du loyer pour service de conciergerie, entre 10h et 22h: 777-4069.

CENTRE-VILLE Hull, 47B rue St-Jacques, 3 chambres, chauffé, $585, 1er septembre, 568-3997.

CENTRE-VILLE, immédiatement, 1 personne, 4 pièces 1/2, $300, 770-0981.

CHAMPLAIN, 2 grandes chambres, rénové, stationnement, $380, 771-0081.

CONDO 2 chambres, prise laveuse et sécheuse, poêle et réfrigérateur si besoin, chauffé, éclairé, tapis mur-à-mur, stationnement, et autres, 595-2866.

DANS un 4 logis, 3 chambres, chauffé, non éclairé, foyer, stationnement, $590, jour: 777-5529, soir: 771-6912.

DECEMBRE, 1 chambre, chauffé, non éclairé, cuisinière réfrigérateur, buanderie, stationnement, $385. 770-4329 770-3003 après 17h.

Village Cité des Jeunes
420 Cité des Jeunes
(près du Cégep)
1 MOIS GRATUIT
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher à partir de
$326. par mois
Éclairé, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, câblovision, stationnement inclus.
771-4299
402

DERNIER mois gratuit, grand 2 chambres, chauffé, éclairé, très propre, 2 minutes des Galeries de Hull. $429, 770-4657.

DUPLEX 2 étages, central, grandes pièces, 2 chambres, 1 1/2 salle de bains, installation laveuse sécheuse, grande cour, stationnement, chauffage inclus, $450. Après 18h 643-9410.

GRAND 3 1/2, 1er étage, duplex, près rue Sacré-Coeur, non chauffé, non éclairé, stationnement, soir: 684-1456.

GRAND 5 1/2, neuf, prix attrayant, près Parc de la Gatineau, appelez Maurice 685-0688.

GRAND 5 1/2, Wrightville, près de tout, chauffé, prix attrayant, Maurice. 685-0688.

GRAND condo 2 chambres, près Mutchmore, 1er octobre, $520, 731-3563.

HAUT de duplex, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, $400, pas chauffé, pas éclairé. Après 16h, 745-5410.

HAUTES PLAINES, 3 chambres, neuf, remise, $495. 521-2408.

HAUTES-PLAINES, semi sous-sol, 2 chambres, spacieux et paisible, bonis $500, octobre, novembre, 778-1531.

HULL 1,2,3 chambres, tout inclus, 770-9448, 777-4462, 778-1340.

HULL, 2 chambres à coucher, neuf, $450 mois. Après 17h, 595-0828.

HULL, logis moderne, 1 chambre, 1er octobre, 746-4429, 771-9437.

IDEAL pour couple seul, étudiant(e), cuisine, salon, chambre à coucher, pièce de rangement, $275 par mois, chauffé, eau chaude fourni. 771-7656.

LARAMEE, super grand 1 chambre, immédiatement ou 1er octobre, $300, 234-3144.

LAVAL, 2 chambres à coucher, 1 mois gratuit, $375 par mois, non chauffé, non éclairé. 829-8206 soir.

LE MONT ROUGE - 1 MOIS GRATUIT
BOUL. St-Joseph, Hull, près de tout, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, piscine, sauna, autobus à la porte, 1 et 2 chambres, octobre, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE
IMMEDIATEMENT, octobre, novembre 1 et 2 chambres à coucher, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle et réfrigérateur, central. Loyer raisonnable, 777-9261.

LIBRE, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise laveuse sécheuse, $410 pas chauffé, pas éclairé, 561-3782, 568-8296.

LIBRE immédiatement, 3 chambres à coucher, $440, pas chauffé, non éclairé, demandez Francine: 770-4179.

LIBRE Immédiatement, 1 chambre, chauffé, éclairé, câblovision, télépayante, tapis mur à mur, balcon, 42 Bédard, $395. 771-5262 ou 990-4280.

LIBRE, près Village Cartier, 2 chambres, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, $380, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, 771-9712.

LOGIS 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, $325, aussi autre logis non chauffé, $325. J.P. Querry Immeubles, 456-3363.

LOGIS rénovés, 3 et 4 pièces, pas chauffés ni éclairés, non meublés, $300 à $360 par mois, 771-9307 986-2946.

J.P. CHENIER LTEE
APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $350, 777-8835.

MOIS GRATUIT
MONT-BLEU: grand 2 chambres, frais peinturé, balcon, sécurité, stationnement, $350 à $400. 595-1036.

MOIS GRATUIT
MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, $400, octobre, novembre, installation laveuse sécheuse. 770-3478.

MONT-BLEU, 1,300 pieds carrés, 3 chambres à coucher, foyer, libre, $700. 561-7575 561-3222 code 361.

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $380, libre, 770-0960.

MONT-BLEU, 1 chambre, 306 Cité des Jeunes, octobre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, cour, 684-6521.

MONT-BLEU 2 chambres, spacieux, tapis, stationnement, 4 appareils $475 et 2 appareils, $450, 1 mois gratuit. 443-5530, 770-1075.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, intercom, stationnement, septembre, octobre, $470, 770-0960.

MONT-BLEU, 2 chambres, salon, salle à manger, stationnement, lave-vaisselle. Cuisine et salle de bains en céramique. $490. $10 appareils additionels. 820-6820.

MONT-BLEU, 3 chambres, près du Cegep, 4 appareils, stationnement, $540, 561-5181.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, 1er septembre, $575, 568-5963.

MONT-BLEU, 3 chambres, 5 appareils, 2 patios, $525. 771-2913.

MONT-BLEU, 3 chambres, très propre, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, 233-3719, 523-8802.

MONT-BLEU, beau 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, balcon, stationnement, $405, 663-0474 après 18h.

MONT-BLEU, frais peint, 1er octobre, 1 chambre à coucher, prise laveuse-sécheuse, stationnement, $340 par mois; 1er novembre 2 chambres à coucher, $375 par mois, 684-8249, 561-3222 code 201.

MONT-BLEU, rue Lucien Brault, 2 chambres à coucher, poêle réfrigérateur, stationnement, non chauffé, non éclairé, $395. 568-2398, 561-4407.

MONT-BLEU, spacieux, face à un parc, très grandes pièces, buanderie, chauffé, 2ième stationnement disponible. 1 chambre à coucher, semi sous-sol $360. 2 chambres à coucher: premier étage $460, deuxième étage $490, septembre et octobre, 777-9102 et 561-3222 code 191.

MONT-BLEU, très grandes pièces, très propre, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, poêle et réfrigérateur, immédiatement ou 1er octobre. Pour visites: 663-4391 après 17h.

PENTHOUSE
CENTRE VILLE HULL
IDEAL pour haut-fonctionnaire ou diplomate, luxueux appartement de 1,500 pieds carrés sur 2 étages, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon avec foyer, bain tourbillon, balcon et terrasse sur le toit. Accès à la salle d'exercice, sauna, piscine et garage chauffé, $1,500 par mois. Jour seulement 771-6237, soir et fin de semaine 457-2652.

PRES Université du Québec, grand 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, buanderie, $490, chauffé, eau chaude, stationnement, 663-0474 après 18h.

SEPTEMBRE et octobre, Le Carillon, 1 chambre à coucher et garçonnière, logement entièrement décoré et tapis neuf, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, à partir de $400, 770-6907, 771-7149.

SOUS-SOL, 1 chambre, chauffé, éclairé, pas d'animaux, $385 par mois. 770-5848.

SPECIAL
2 CHAMBRES, prises laveuse sécheuse, 1 mois gratuit, non chauffé, ni éclairé, $385. 771-7177, entre 18h et 21h, 771-6475.

ST-JEAN-BOSCO, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $480, 1er octobre, 771-5118.

TAPIS NEUF
OU 1 MOIS GRATUIT
1,2,3, CHAMBRES à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé, à partir de $370 par mois, 778-3266.

UN MOIS GRATUIT
Le Neufchatel: octobre, 2 chambres, 20ieme étage; 5 appareils, chauffé, éclairé, climatisé, garage, sécurité 24h, jour: 770-9911 soir 663-4027.

VALTETRAULT, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $420, 776-0231.

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher, chauffé, 2 stationnements, terrasse. Près Université. Bail se terminant 1er décembre, septembre gratuit, $475 par mois, 954-8989 demandez Jean-Pierre, soir: 692-6322.

WRIGHTVILLE, 1 chambre, chauffé, stationnement, $325, 771-8882.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, libre immédiatement, $250, non chauffé, non éclairé, aucun appareils, 777-5231.

WRIGHTVILLE, sous-sol, 2 chambres, non chauffé, non éclaire, $350, libre immédiatement, 777-5231.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

1 CHAMBRE, près centre Rideau, équipé, non fumeur, $425, 235-6471.

2 CHAMBRES, Highlands boul St-Laurent, central, 2 étages, 746-8489 soirs.

ORLEANS, 1er novembre, chauffé, éclairé, $575, après 17h 837-1301

ORLEANS, demi-sous-sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $450, après 18h 824-5255.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE à coucher, rue Montfort, semi meublé, chauffé, éclairé, libre, $440. Jour: 749-8315, soir: 822-6694.

2 CHAMBRES, semi meublé si désiré, chauffé, 1er octobre, $600, 830-0210 .

3 CHAMBRES, chauffé, laveuse, sécheuse, stationnement, 745-7449.

GRAND 1 chambre, très beau, tout inclus, $470, 1er octobre, 833-2446, 749-8865.

VANIER, grand, moderne, 3 chambres, chauffé, 561-4365.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRES, Chelsea, campagne, tranquille, vue panoramique, bon service d'autobus, 15 minutes de la ville, $300, libre 1er novembre, 827-1895.

1 MOIS gratuit, Perkins, moderne, 1 chambre, $250, octobre, 745-6507.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, Wilson's Corner, $325, adultes, 457-2520.

2 CHAMBRES, grand, Angers Québec, espace laveuse sécheuse, porte partio, $405, semi sous-sol $395, non chauffé, non éclairé, possibilité de cuisinière réfrigérateur, laveuse, sécheuse, four micro-onde neuf, $435 ou $425, libre immédiatement. Pour visiter 663-2712 ou 663-4915.

2 CHAMBRES, Rockland, $375, fraichement peint, 446-6474 446-6877.

2 CHAMBRES, sous-sol, salon, cuisine, s/bain complète, s/lavage, stationnement 1 voiture, 1er novembre 986-8051.

BUCKINGHAM, 1er août, 2 chambres à coucher, $350. Jour, demandez Francine: 770-4179.

BUCKINGHAM, 830 rue Charette, 2 chambres, modèle en rangée, logis de coin avec entrée privée, 568-6783.

BUCKINGHAM, à la campagne, 4 1/2 pièces, très propre. Après 18h, (819) 986-9374.

BUCKINGHAM, duplex 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, rue Ménard $420 par mois, libre immédiatement, 986-8224.

BUCKINGHAM, rue Charette, 2 chambres à coucher, entrée laveuse, sécheuse, cour clôturée, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $365, libre immédiatement, 684-4386, 684-0034.

CANTLEY, logement 3 chambres, 827-2238, 457-1710.

CASSELMAN
2 MOIS GRATUITS
A 20 minutes d'Ottawa. Appartement 2 chambres dans un luxueux nouvel immeuble. Accessoires fournis. $450 mois plus $10 de stationnement. Réservez maintenant pour occupation immédiate ou au printemps. 1-764-2081.

GATINEAU, Pte-Gatineau, Hull, 1, 2 et 3 chambres, 778-6659 455-9423.

ORLEANS, 1 chambre, cuisine, salon, chauffé, eau chaude, garage, entrée privée pavée, 1er novembre, 824-4569.

ORLEANS, 2 chambres, $550, 1er octobre, 824-1629.

ROCKLAND, 2 chambres à coucher, remis à neuf, chauffé, éclairé, libre octobre, 446-6888 446-4372.

ROCKLAND, 2 chambres à coucher, 1er novembre, 446-4756.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD
3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, 1er octobre. Ginette, jour: 457-2222, soir: 457-2799.

406 GARCONNIERES

168 MONTFORT, Vanier, chauffée, éclairée, libre, $325, 746-2746.

1 CHAMBRE à coucher, meublé, libre, $300 tout inclus, 1er et dernier mois payable immédiatement, 770-4691.

1 STUDIO, chauffé, éclairé, meublé, $325, 35 Viger, Hull, 771-9264.

2 1/2, frais peint, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 663-2031.

2 PIECES, chauffé, éclairé, meublé, $300, 1er octobre. 771-8553.

$330 MODERNE
TOUT inclus, 2 pièces plus salle de bains, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 30 Le Breton appartement 14. 595-1844.

CENTRE-VILLE, Gatineau, références, 663-3064, 561-8262.

CENTRE-VILLE Hull, garçonnière, $310, non chauffée, non éclairée, 643-1229.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, câblovision, près de tous les services, personnes seules qui travail, références, $315, libre. 643-1544.

DERNIER mois gratuit, très grande garçonnière, très propre, chauffé, éclairé, entièrement meublée, à 2 min. des Galeries de Hull, libre 1er novembre, $350, pour informations 770-4657.

GARCONNIERE, 3 1/2, poêle, réfrigérateur, $300, 1er octobre, 770-3183.

GARCONNIERE à sous-louer, 1er octobre, 663-5552.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, 776-1430.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $275. Après 17h 663-4286.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, personne qui travaille, Limbour, $350 par mois. Après 17h 561-6315.

GARCONNIERE neuve, luxueuse, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, prise pour auto et stationnement inclus, près de piste de ski de fond et cyclable, endroit tranquille, 1er octobre, $350. 777-5868.

GARCONNIERE près centre-ville de Gatineau, chauffée, éclairée, stationnement, meublée, $300 mois, après 16h, 663-3890.

GARCONNIERE, tout neuf, éclairée, chauffée, meublée, entrée privée, cuisinette, bains complet, stationnement, $350, 778-2582 soir.

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, 663-2035, 663-5008.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, $300 par mois, 777-2298, 744-6042 après 17h.

GATINEAU, garçonnière, frais peint, libre, rue Albert, $275, chauffée, éclairée, cuisinière et réfrigérateur fourni, stationnement, 568-7342.

GATINEAU, garçonnière, libre, $300 chauffée, éclairée, (possibilité d'être meublé) cuisinière et réfrigérateur fourni, 568-7342, 777-6524.

GATINEAU, immédiatement, neuf, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $335, 643-1109.

GATINEAU, meublée, chauffé, $325 par mois, 561-7685.

GRANDE garçonnière, chauffée, poêle réfrigérateur, stationnement, $310, libre, 663-0183, 663-9483.

GRANDE, meublée, chauffée, pas de stationnement, $350, 1er octobre. 771-3646.

HULL, $335, chauffée, éclairée, meublée ou non, 770-8774 684-0204.

HULL, $350, chaufffée, éclairée, équipée, 776-3609.

HULL, 3 pièces, chauffé, éclairé, frais peint, références requises, $310. R. Gauthier 561-3222 code 129.

HULL, chauffée, éclairée, meublée. Dame seule, 777-8072.

HULL, libre 1er septembre, 38 Sherbrooke, 770-1350.

HULL, libre, personne seule, meublée, chauffée, éclairé, 776-6042, 663-5328, pagette: 594-9750.

HULL, rue St-Rédempteur, chauffée, éclairée, meublée, $325. 568-0769.

J.P. CHENIER LTEE
GARCONNIERE, poêle et réfrigérateur, chauffée, 1er octobre, $325, 777-8835.

LIBRE immédiatement, Hull, rénovée récemment, non chauffée non éclairée, poêle et réfrigérateur, $300 par mois, 777-2298, 744-6042 après 17h.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, câblovision, libre, 643-2534.

MEUBLEE, chauffée, près Village Cartier, $290, 568-8720.

MONT-BLEU, 2 1/2 pièces, $325. 778-7201.

NEUVE, grande, chauffée, éclairée, stationnement, près du centre ville Ottawa et Place du Centre, $360, 568-0535.

PETITE garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, 568-4607.

PTE-GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, libre immédiatement $325 par mois. S'adresser au 21 Matapédia appartement 1. 568-2345, 243-4821.

TOURAINE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $275, 1er octobre. Après 18h, 561-9381.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, secteur St-Rosaire, chauffé, éclairé, câblovision, $300, 1er octobre, 561-1026 après 18h.

SUPER SPÉCIAL SUR 2 CH. À COUCHER
Libre immédiatement
HULL 45-55 BÉDARD
Choix de décoration des logements, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement avec prise inclus.
45 Bédard 770-9700 — 55 Bédard 770-9720
402

horoscope

Mercredi 16 septembre 1987

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril
Vos rapports avec la personne qui vous aime seront plus aisés car elle fera une partie du chemin pour vous être agréable et il ne vous restera plus qu'à faire preuve d'un peu de compréhension et de tendresse.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai
Votre vie sentimentale a toutes les chances d'être heureuse, harmonieuse. Soyez compréhensif et aidez l'être cher à retrouver son optimisme car vous avec tout à y gagner. L'amitié vous sera aussi très favorable.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin
Vous saurez réveiller l'enthousiasme ou la passion d'un être qui vous plaît en silence, sinon vous ferez une rencontre qui vous laissera une émotion durable. Votre vie sentimentale va changer d'une façon insensible et douce.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet
La personne qui vous aime aura tendance à s'emporter facilement mais il faut avouer qu'elle ne sera pas rancunière. Climat sentimental où il y aura une tendance aux incontinences de langage, parfois à la médisance.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août
Malgré vos efforts pour faire régner autour de vous un climat calme, détendu et chaleureux, un malentendu stupide peut toutefois venir semer la discorde: redoublez alors d'attentions envers la personne aimée.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.
Vous aurez à faire face à des contretemps qui vous rendront irritables. Vous serez porté à la critique alors que vous devriez vous méfier de votre jugement parce que vous ne posséderez pas tous les éléments pour bien interpréter les attitudes.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.
L'amour ne sera pas de tout repos et il y aura risque d'envol, car vous vous sentirez aimé d'une façon possessive, et vous chercherez à communiquer avec autrui afin d'alléger l'atmosphère sentimentale. Tentez votre chance.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.
Sur le plan sentimental, vous ferez des projets qui vous passionneront. La personne qui vous aime oubliera les malentendus comme vous oublierez vos soucis. Vous verrez l'avenir avec plus d'optimisme et de confiance.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.
Ne laissez pas la personne chère se décourager, ni entretenir des idées sombres. Vous penserez davantage à l'avenir, vous serez plus ambitieux et vous ne vous contenterez pas de vivre au jour le jour.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.
Rapport affectueux avec un être qui aime l'harmonie par-dessus tout. Vous aurez une vue plus claire des choses et vous serez plus à même d'éviter les écueils qui pourraient se présenter. Belle rencontre si votre coeur est libre.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.
Votre vie sentimentale dépendra de vous plus que des astres car votre ciel est à peu près équilibré en ce moment. Passez l'éponge sur quelques malentendus et ne harcelez pas l'être aimé de questions.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars
La personne qui vous aime se montrera exigeante et trop entière; vous aurez l'impression d'un manque étouffant de liberté et vous rêverez d'un peu de solitude. Faites preuve de patience et vous ramènerez la quiétude dans votre esprit.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 669-0169.

2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, cablôvision, 561-5572.

2 1/2 PRES Village Cartier, tout inclus, personne seule mature, 15 septembre, $320. 777-7124.

2 CHAMBRES, libre, tranquille, chauffé, pas éclairé, 561-1165.

2 chambres, pas éclairée ni chauffée, Buckingham, $500. 561-4586 568-8243.

2 CHAMBRES, tout inclus, à partir de $490. 561-3767, 243-0560.

563 HURD, Gatineau, 2 1/2, tout compris, très propre et moderne pour personne seule et sérieuse, 1er octobre, $310, 643-5840.

CEGEP, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, très propre, personne seule, 145 Jolicoeur après 17h.

CHAMBRE et cuisine, semi-meublé, entrée privée, dame, près église St-Joseph, 771-5984.

GATINEAU, 3 1/2, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, $360, 561-4040.

GATINEAU, central, très beau, pour homme non fumeur, sans problème, $350, 568-5060.

HULL - SEPTEMBRE

2 et 3 CHAMBRES à coucher, salon et salle à manger aire ouverte, cuisine, 6 appareils, chauffé, stationnement, eau chaude, tapis partout, entrée privée, références, $560, $620, 770-6405.

LE CARILLON possession immédiate, 1 mois gratuit, garçonnière meublée, verticaux neuf, avec toutes les facilités, sauna, piscine, $400 mois, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

POSSESSION immédiate, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, avec toutes facilités, 59 Lanctôt, $300, 770-9215, 771-0086, 770-6907.

POSSESSION immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes les facilités, location semaine $125 ou par mois, $450. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

PRES des édifices fédéraux, semi meuble, non chauffé, non éclairé, 3 1/2, $325 mois, jour: 776-5661, soir: 643-9507.

WRIGHTVILLE, près Galerie de Hull, 2 1/2 pièces, 1er octobre, $310 chauffé, éclairé. Personne seule, 777-8176.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

4 1/2, près U.Q.A.H., $200, chauffé, éclairé, Marc 778-1626 ou 770-9805.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, $355 non chauffé, non éclairé, 1er octobre, 776-2750.

1 CHAMBRE, éclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 685-1196.

1 CHAMBRE, Hull, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, septembre gratuit, 770-6524.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclaire, et autres services, $400. Après 17h, 595-9237.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, libre, $355. stationnement. Hull. 595-2755, 990-5586.

1 CHAMBRE, sous-sol de maison, poêle réfrigérateur fournis, espace pour laveuse sécheuse, droit aux animaux, secteur St-Raymond, $360, septembre gratuit, libre, après 18h 595-9319.

1 CHAMBRE, très grand, $400. 4 minutes de UQAH, 595-2166.

1ER OCTOBRE, 1 chambre, poêle réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, $383 mois. Après 16h30 770-1038.

1ER OCTOBRE, Blackburn, 1 chambre, 771-6030, 671-2525.

2 CHAMBRES, $425. chauffé, éclairé, 561-2092.

2 CHAMBRES à coucher, concierge, 6 logis. Après 17h 776-5254.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $440 par mois, 770-8149.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, 40 Des Noisetiers, 1er octobre, $460. Après 15h 771-0532, 456-2999.

2 GRANDES chambres, chauffé, éclairé, $490 mois, 771-3772.

341 BOUL. de l'Hôpital, Gatineau, 2 chambres, très grand, $485, arrangements possible. 663-1835.

3 CHAMBRES, libre immédiatement, chemin de la Montagne, $495, 663-2204.

3 CHAMBRES, sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $495, 561-2779, 568-7912.

4 1/2 PIECES, Pte-Gatineau, 1er octobre, 568-1349.

67 DRAPEAU, Gatineau, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, $465. Carmen: 997-5887, 243-1250.

DERNIER mois gratuit, près des Promenades, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. Après 17h, 561-4057.

GRAND 2 chambres, libre immédiatement, après 18h 568-6970.

URGENT! Pte-Gatineau, 2 chambres, foyer, chauffé, éclairé, 663-3315, 568-4154 après 18h.

432 MAISONS A LOUER

1ER OCTOBRE, 3 chambres, près Place Cartier, $525 pas chauffé ni éclairé, 684-9957.

1ER OCTOBRE, 625 rue Lavergne, Gatineau, $650. 748-7873.

2 CHAMBRES, chauffé, système d'alarme, cablovision, laveuse, sécheuse, pas stationnement, $570, 91 St-Hyacinthe Hull, 778-0967.

2 CHAMBRES, s/lavage, salon, foyer, cuisine, s/manger très propre, grand terrain, garage, à 30 milles de Hull, secteur Val-des-Monts, pas chauffé ni éclairé, $450, après 13h 561-3317.

3 CHAMBRES à coucher, avec appareils ménagers et sous-sol fini, 345 Raymond, Gatineau, 663-5195.

3 CHAMBRES à coucher, sous-sol fini avec foyer, non chauffé, non éclairé, 10 minutes d'Ottawa, $750 par mois. 827-2210 827-1458.

Carrefour de la Capitale

Gatineau, construction neuve, très luxueux, 3 ch. à c., 1,672 pi. ca., 1½ salle de bains, bain romain, aspirateur central. Occupation 1er novembre '87. $725 par mois.

Daniel Piché, 595-5934 ou 595-3535

432

3 CHAMBRES à coucher, Gatineau, sous-sol à la grandeur, 2 salles de bains, $550 par mois. Yves Bourgon 561-5222.

$550, 3 chambres, 1er octobre, centre-ville Gatineau, 663-9484.

$575, semi-détaché, 3 chambres, 1er octobre, Pointe-Gatineau. 770-0834.

$595 PAR MOIS, chauffé, éclairé, 2 chambres, logis du bas, grand stationnement, 771-4466, 770-3025.

A LA campagne 45 minutes de Hull, comfort moderne, $330, soir 663-0333.

AYLMER, 3 chambres à coucher, garage, grande cour clôturée, 1er novembre, $550 (possibilité de $500), pas chauffée, ni éclairée, 682-0059.

AYLMER, maison de ville neuve, 3 chambres, grande cuisine, belle cour, $570 mois, 684-6634.

AYLMER, semi détaché neuf, 3 chambres, sous-sol partiellement fini, option d'achat disponible, 684-6634.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres, $625. 684-4215.

AYLMER, semi-détaché, à sous-louer, 3 chambres, sous-sol fini, 3 s/bain, 1er octobre, parc en avant, 684-0105.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres, salle familiale, 2 salles de bains, garage, cour clôturée, $650, 684-6863.

HULL
SECTEUR MONT-BLEU
SEPT. — OCT.

Maison de ville à louer, 2 étages, plus sous-sol à la grandeur. 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, 2 salles de bains. Garage double intérieur.

Danielle, 776-3236

432

BOUL. Moussette, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, semi sous-sol, 771-2836.

BUCKINGHAM, maison 4 chambres à coucher, central, remise, $450 par mois. (819) 986-6884.

BUCKINGHAM, tout brique, 3 grandes chambres à coucher, salle à manger, grand terrain clôturé, (819) 986-5387.

BUNGALOW 5 chambres, 1 1/2 salle de bains, octobre, novembre, non chauffée, non éclairée, $629, 420 Labine, Gatineau. 737-3390. 643-1411 après 17h.

CASSELMAN, 3 chambres, libre immédiatement. Après 17h 613-764-3355.

CHEMIN de la Montagne, 15 minutes d'Aylmer, bungalow 2 chambres, 2 foyers, grande terrasse, libre 1er octobre, $550/mois, 827-2538.

COIN Leduc et Papineau, uni-familiale, $400, au mois, 230-5353 Richard.

DUPLEX 1er novembre, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, chauffé, non éclairé, $500, 643-1748, 243-3106, 643-3470.

EDELWEISS, sur 1 acre de terrain, 3 chambres, foyer, lave-vaisselle, poêle à combustion lente, garage, vue panoramique, immédiatement, $625 par mois, 459-1200 après 18h30.

EST d'Ottawa, bungalow 3 chambres, avec appareils, immédiatement, $728, 224-0971, 521-0123.

GATINEAU, 1er décembre, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $600 mois. 643-2056.

GATINEAU, 238 East, 2 chambres, garage, $625 chauffée, éclairée, libre 1er octobre, 663-2361.

GATINEAU, 3 chambres, St-René ouest, près Montée Paiment, $580. 1er novembre. 643-3418.

GATINEAU, 3 chambres, grand, 2 salles de bains, piscine, bois franc, patio, 233 St-René est, $650. 663-5055.

GATINEAU, 3 chambres, frais peint, octobre gratuit, $475, 643-3497.

GATINEAU, maison 3 chambres à coucher, très propre, 1er octobre, $595, 243-0355.

GATINEAU, unifamiliale, 3 chambres à coucher, grande cour clôturée, $625, (819) 671-3549.

GRANDE maison 4 chambres, Templeton, grand terrain, $650, 986-9369.

HULL, duplex, boul St-Laurent, 2 chambres, sous-sol, $490, pas chauffé ni éclairé, 1er octobre, 770-2759.

HULL, maison jardin, 3 chambres à coucher, garage double chauffé, $675 par mois, 663-9947, 824-7849.

HULL, Mont-Bleu, 13 Cauvin, semi-détaché, 3 chambres, garage, sous-sol, $700. 568-3991.

HULL, semi-détaché, 3 chambres à coucher, garage, pas chauffé, ni éclairé, $675, 1er novembre, 770-4301.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, maisonnette, 2 chambres à coucher, $500, libre, 777-8835.

JARDINS du Château, Hull, 3 chambres à coucher, 3 appareils, garage, libre 1er octobre, $725 par mois. Se présenter le soir: 13 Des Narcisses, 568-2345, 663-1476.

LAC MCGREGOR, 1 grande chambre à coucher, 671-3485.

LIBRE maintenant, rue Nicolet, garage, pas chauffé ni éclairé, 684-7640.

LIBRE, village Côte d'Azur, maison de ville, 3 plus 1 chambres à coucher, $600, non chauffée, non éclairée, 777-2383, 561-1551.

LUSKVILLE, possibilité de revenu, 2 ou 3 chambres, libre, $600. 455-2523.

LUXUEUX semi-détaché, 2 et 3 chambres, foyer, puit de lumière, secteur prestigieux, $750, demandez Denis Barbeau: 243-2267.

MAISON de campagne à Val-des-Bois, sous-sol, 2 chambres, libre 1er octobre, 819-454-2266.

MAISON en rangée, 3 chambres à coucher, $535, 777-8835.

MAISON en rangée, Mont-Bleu, 3 et 4 chambres, animaux acceptés, 1 mois gratuit, $555 et $570, 778-0311, 770-2386.

MAISON rustique, campagne, près rivière, 10 minutes route 50, très calme, Perkins, $500 mois, non chauffé, non éclairé. Avant midi 663-6473.

MASSON, 2 grandes chambres à coucher, très propre, $385, pas chauffé ni éclairé, jour: 995-8291 demandez Johanne, soir: 986-5790.

MONT-BLEU, bungalow plain-pied, parfait état, cuisine moderne, foyer, rue paisible, terrain unique, 3 ou 4 chambres. Claude Bonhomme, Trans Action 561-5491, 561-3222 code 445.

MONT-BLEU, près Cégep, grand semi-détaché, salle familiale, frais peint, 568-5015.

PERKINS, 3 chambres à coucher, $360 par mois, pas chauffé, ni éclairé, près de tout les services, 671-3462.

POINTE-GATINEAU, 4 chambres, 235-3541.

POINTE-GATINEAU, quadrex impeccable, $550 pas chauffé, pas éclairé, 1er octobre. 568-4900 ou 561-2445 Claudette Marcoux.

POURQUOI payer un loyer pour moins cher vous pouvez être propriétaire. Financement 100% si approuvé. A. Heurtaux Re/max Hull, 770-1616.

PTE-GATINEAU, maisonnette, 1 mois gratuit sur bail de 12 mois. 3 et 4 chambres, installation laveuse, sécheuse, 568-7940, 243-3385, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, quadrex, 3 chambres, frais peint, non chauffé, non éclairé, $525, 1 mois gratuit, 1er octobre, 561-5061.

PTE-GATINEAU, quadrex 3 chambres à coucher, $550, 1er novembre. Nicole Leblanc 561-1681 ou 561-2445 code 241.

QUADREX, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, près de tout, mieux qu'un appartement, $550 mois. Diane Boudreault, 568-4699.

QUADREX, frais peint et rénové, près de tout. Pour de amples renseignements, après 18h, 568-1127.

ROCKLAND, nouveau site, semi-détaché, moderne, 2 chambres (option d'achat) $575, 446-4897 1-673-2062.

433 MAISONS A PARTAGER

AYLMER, belle grande maison neuve, beau paysage, $300, 684-9977.

GATINEAU, près hôpital, femme ou fille responsable, propre, non fumeuse. Après 16h, 643-1366.

440 CHAMBRES A LOUER

$195 par mois, Gatineau, jeune personne qui travaille, 568-0765.

2 CHAMBRES, idéal pour étudiante ou travailleuse, paisible, neuf, réfrigérateur individuel, accès aux services, entrée privée, bas prix, 771-0215.

ACCES salon - cuisine, près boul St-Joseph, pour personne tranquille, $200, 770-9703 685-0613.

A GATINEAU centre-ville, pour homme, endroit tranquille, $50 semaine, permis cuisson, 663-3995.

A GATINEAU, meublée, cuisson, près de tout, $200 mois, 663-5059.

A PARTAGER, personne âgée en bon état de santé, femme demandée, $500, tout compris sauf transport, soir 561-3934 jour 994-6058 demandez François.

AVEC cuisine, télévision, réfrigérateur, propre, tranquille, entrée privée, stationnement, après 18h 663-9645.

470 CONDOMINIUM A LOUER

CONDOMINIUMS À LOUER

APPAREILS **NEUFS**
MOQUETTE **NEUVE**
DÉCOR **NOUVEAU**
1 MOIS GRATUIT

Tout récemment fini, condo 2 chambres à coucher, très bon secteur résidentiel. Occupation immédiate ou ultérieur.

Frais de location, à partir de

$495.00

avec excellentes conditions.

HEURES: Mardi au jeudi, 13h à 20h, vendredi, samedi et dimanche 12h à 17h. Fermé lundi, après 20h sur rendez-vous seulement.
27 Talbot angle boul riel, Hull

TÉLÉPHONEZ 770-7200 *et demandez* MARYSE

BANK et Hunt Club, 2 chambres à louer, fourni, privilège de la cuisine, près autobus, femme mature, de préférence non fumeuse, 737-6863.

BELLE chambre meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $230 par mois, 643-1109.

BELLES chambres, chauffées, éclairées, tranquilles, libres immédiatement, $200 mois, 776-4947 entre 16h et 18h.

CHAMBRE libre, cuisine, entré, salle de bains, semi-privée, lavage, $225. Jour: 776-3494, soir: 777-7559.

CHAMBRES à louer, homme seulement, 561-9262.

CHEMIN Freeman, chambre meublée, accès à la cuisine, 777-1032.

GATINEAU, avec accès complet à la maison, idéal personne seule, du lundi au vendredi Gilles, 744-3665.

GATINEAU, chauffée, éclairée, $200 mois. 643-2056.

GATINEAU, homme sérieux, entrée privée, cuisson dans la chambre, stationnement, 663-7462.

GATINEAU, meublée, permis de cuisson, laveuse, sécheuse, $210, 243-0185.

GATINEAU, propre, tranquille, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, stationnement, $50 semaine, 669-0196.

GRANDE chambre meublée, permis de cuisson, salle de bains et entrée privées, près hôpital de Hull. 771-2819.

HOMME sobre, accès cuisine, tout compris. 561-5572.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $200. 777-2219.

HULL centre-ville, près Terrasse Chaudière, $225, 771-6840.

HULL chambre meublée avec cuisine communautaire, entrée privée, $200 mois, 243-1811, 777-7525.

HULL, maison privée, accès à tout, stationnement, 770-8528.

HULL près Cégep, meublée, accès à tout, garage intérieur, non fumeur, immédiatement, $50 semaine, 771-9370.

HULL, près des Galeries, meublée, chauffée, éclairée, $225 par mois, 777-3582.

HULL, près Top Banana, accès à la cuisine, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, $225 mois. 778-0664.

LIBRE 1er octobre, Hull, meublée, étudiante ou fille qui travaille, cuisson, buanderie, $50 semaine, 776-5067.

LIBRES, près des Galeries de Hull, chambres meublées, hommes tranquilles, $200 et $225, 777-6150.

LITERIE fournie, centre-ville de Hull, $50 semaine, 777-0267.

LITERIE fournie, droit de cuisson, $60 semaine, Hull, 776-3609.

MAISON tranquille, entré privée, permis cuisson. 777-9580.

MANOIR des Trembles, accès à toute la maison, non fumeur(euse), $225 et $255. Terry après 18h 778-3277.

MEUBLEE, accès à la maison, près U.Q.A.H., non fumeuse, $285, 770-6408 997-5652 Ghislaine.

MEUBLEE avec vivoir, étudiant, entrée privée, $45 semaine, 777-9642.

MEUBLEE, poêle, réfrigérateur, non fumeur(euse), 771-7269.

OTTAWA, pour homme, tapis, téléphone, tranquille, libre. 741-5786.

PTE-GATINEAU, chambre et petit logement, chauffé, éclairé, stationnement, $200 et $275, 561-4040.

PTE-GATINEAU, meublée, entrée privée, permis de cuisson pour homme, 561-2390.

SECTEUR St-Raymond, $180 par mois, buanderie, 778-8757 770-3287.

SECTEUR Taschereau, $225 par mois. 776-4914.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

$75 semaine, jeune femme francophone, Ottawa. 749-3906.

CHAMBRE à louer et pension pour personne âgée, 643-1217.

GATINEAU, pour personne qui travail, $90 semaine. 643-4805.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 MOIS gratuit, Hull, Hautes Plaines, neuf, 2 chambres, stationnement, extra, à partir de $450. 777-9423 232-5575.

2 CHAMBRES à coucher, stationnement intérieur, climatisé, chauffé, éclairé, libre 1er octobre, 663-1999.

2 CHAMBRES à coucher, luxueux condo avec foyer, très bien situé, $600. Jamais été occupé. Jour: 663-2401, soir: 561-7916.

2 CHAMBRES, Hull, foyer, bain giratoire, luxueux, vue panoramique, $590. libre, 561-9289.

AYLMER, Terrasses Eardley, condo 3 chambres à coucher, $1,200 pi car., très propre, $550, 684-1119, 684-4150.

CENTRE ville Hull, 2 chambres, luxueux, réfrigérateur poêle, pas chauffé ni éclairé, $585. 1er octobre. Gandhe 837-2680.

CENTRE-VILLE, St-Georges, 16ième étage, appartement neuf, luxueux, 2 chambres à coucher, 5 appareils électroménagers, stationnement intérieur, sécurité 24 heures, $1,175, 733-0596.

DANS LE PARC de La Vérendrye, Gatineau, 64 De Grondine, 2 chambres à coucher, solarium, salle de bains, foyer, garage, 2 balcons, lave-vaisselle, tapis, 770-2671.

GATINEAU, Faubourg 4 Saisons, 2,3 chambres, luxueux penthouses, $695 et $650 mois, libre. M. Lortie, 684-7196, M. Pinsonneault 663-1521, Royal Lepage.

GATINEAU, près hôpital, poêle, réfrigérateur, stores, 2 chambres, garage, $600, 671-0279, 568-0685.

JARDINS du Château, condo luxueux, 1, 2 et 3 chambres, 5 appareils, garage intérieur, balcon, chauffé, éclairé, air climatisé. Un mois gratuit et 1 micro-onde, 568-2345, 663-1476.

JARDINS du Château, 2 chambres, 2 salles de bains, stationnement intérieur, 3 et 5 appareils, 1er juillet et 1er septembre, $695, option d'achat si désirée, 770-6113 777-5173 jour seulement.

LA TOURELLE sur le Parc, 50 rue Dusseault Hull, 2 chambres, garage, stores verticaux et autre facilités fournis, libre, bon prix, 643-2653.

MONT-BLEU, 2 chambres, peut être vendu. jour: 777-5511, soir: 777-4999.

MONT-BLEU, 2 chambres, tapis mur-à-mur, $495 par mois, 741-6482.

MONT-BLEU, à louer ou à vendre, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, libre, $650 par mois. 776-6245.

MONT-BLEU, Deluxe, 2 chambres, sallon avec foyer, 2 appareils, prises lav./séc. et lave-vaisselle, verticaux inclus, stationnement avec prise extérieure, $600 par mois, 776-4184.

NEUF et luxueux, tout près hôpital de Gatineau, 2 chambres avec balcon, foyer, lave-vaisselle, libre immédiatement, $525, 663-7105.

PORT de Plaisance, 175 Laurier, Hull, condo très luxueux, neuf, vue sur parlement, 1,605 pieds carrés, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, bain tourbillon, entrée marbre, 7 appareils, 2 stationnements, sécurité, $1175 mois, 568-1827.

TERRASSE Eardly, 3 chambres, 2 1/2 s/bain, $575, pas chauffé ni éclairé, 776-0231 ou 568-0341.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

$75,000 Prix très bas. 110 ch. Du Chateau et boul. Taché, condo luxueux 23 étages avec gardien, numéro 403, occupation immédiate. 2 chambres, 5 appareils, accès au chateau. Royal LePage 770-9221. Mme M.-T. Bourgoin 771-9447.

AUCUN comptant! Hull. Appelez Roger Prud'homme, 561-3222 code 100.

A VENDRE ou à louer, 2 chambres, foyer, garage, 2 balcons, 568-8557, 568-5956 Jean-Claude.

GATINEAU, condo à vendre, split-level, 2 chambres à coucher, foyer, solarium, garage, 561-5018 après 17h.

HULL, luxueux, vente rapide, cause transfert, gens sérieux seulement. 595-9131.

JARDINS du Château, boul. Taché, 8ième étage, 2 chambres, 1 1/2 salle de bains, garage chauffé, système de sécurité, 4 appareils ménagers, prix réduit pour vente rapide, valeur $89,000 demande $75,000. Après 18h, 827-1779.

LATOURELLE SUR LE PARC, 7e étage, climatiseur central, bain tourbillon, foyer, nombreux extra, 2 chambres, 2 stationnements, $127,000. 568-3344.

MCARTHUR, Chateau-Vanier, 1 chambre à coucher, cause de maladie, prix à discuter 746-9963.

MONT-BLEU, 2 chambres, tapis mur-à-mur, $48,500, 741-6482.

MONT-BLEU, endroit tranquille pour jeune couple ou couple retraité, 2 chambres, salon, salle à manger, stationnement, lave-vaisselle. Salle de bains et cuisine en céramique, $56,500. 820-6820.

MONT-BLEU, maison en rangée, 3 chambres, garage souterrain double, près Cégep. Après 18h 778-0666.

SUTTON PLACE (Gloucester), 2 chambres, propriétaire occupant, possession immédiate, renové complètement, $62,900. 671-3171.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

4 CHAMBRES à coucher, air climatisé central, bureau pour médecin face hôpital Général. Occupation janvier 1988. Après 19h, 1-613-932-0616.

BUNGALOW, style espagnol, 8 ans, prix réduit, 745-3392.

CARSON'S GROVE, 4 chambres, salle familiale, salle à manger, salon, grande cuisine, $102,000. 744-1153.

DERNIERE chance! Duplex centre village Wendover, 2 chambres, terrain 105X212, $65,000, 1-613-673-5704.

VANIER, duplex, 2 et 3 chambres, excellent investissement, 745-3392.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

12 HELENORE Aylmer, 3 chambres, beau terrain privé, voisin de la Marina. Demande $54,000, Re/Max Aylmer Diane Thibodeau-Hodgson 684-4000.

2 CHAMBRES, 2 s./bains, s./familiale, s./sol semi fini, stores et lave-vaisselle inclus, patio 14X16 pieds, puit arthésien 300 gallons à l'heure, étable 2 étages 12X16 pieds, certificat de localisation et évaluation, 45 acres boisées, 2 minutes du lac Blue Sea, taxes environ $400 par année. Demandais $49,000 prix réduit à $43,000. 465-2922 (819).

$3,000 COMPTANT et $389 Capital et Intérêt. Maison de ville, 3 chambres, secteur Gatineau. Immeubles Trans-Action, René Cossette, 568-0049.

4 CHAMBRES à coucher, très belle maison de 3 ans 1 acre de terrain, prix à négocier. 827-2780.

648 Principale, Côte d'Azur, 1985, bains giratoire double, 3 chambres, cuisine et salon immenses, foyer, salle à manger fermée. Au s/sol app. pour parenté, entrée privée. Garage double, terrain: 9,323 pi. car. Faut voir! Royal Lepage, 770-9221 Mme M.T. Bourgoin, 771-9447.

RE/MAX Les professionnels associés de l'immobilier

POUR TOUT ACHAT OU VENTE DE PROPRIÉTÉS, RÉSIDENTIELLES OU COMMERCIALES, CONTACTEZ UN PROFESSIONNEL DE L'IMMOBILIER CHEZ

RE/MAX aylmer inc. (PLACE GRANDE RIVIÈRE 684-4000)

A PRIX REALISTE

GATINEAU rue Labine, 6 chambres à coucher, salle de bains complètes, garage triple, piscine, grand terrain, beaucoup d'extra. Immeubles Charron, Renaud Enr., Gaston Renaud, 777-8888, 684-6461.

AUBAINE, bungalow 3 chambres, Templeton, sous-sol fini, piscine, $79,000 négociable. Paul: 243-4101.

AUBAINE

LIBRE 1er octobre, semi-détaché, $57,000. Pointe-Gatineau, 663-5975.

AUCUN COMPTANT

NEUF, au choix, bungalow, semi-détaché, maison rangée, à partir de $59,900, directement du contracteur, 643-9777 ou immeuble Phenix 663-5411.

AYLMER, 1,800 pieds carrés, situé à côté école primaire et parc tranquille, céramique, marqueterie, salon double, grande salle à diner, superbe salle familiale, beaucoup d'espaces rangement, $114,000, 684-3831 ou 995-1661.

t. trans-action
G.B. ET ASSOCIÉS
courtier en immeuble
Village Place Cartier, Boul. St-Joseph, Hull **776-5564**
480

AYLMER, 3 chambres, 2 salles de bain, $68,000, 684-0278.

AYLMER, $700 par mois et $7,800 comptant, achète jolie bungalow sur terrain de 15,625 pi. car., 5 minutes d'Ottawa. Monique Lortie Royal Lepage 684-7196 561-3222 code 118.

AYLMER, bungalow 26X42, 3 chambres, situé au 841 Wilfrid Lavigne, $94,000. Contactez Louisa: 684-9700.

AYLMER, grande maison 88 pieds, façade, foyer, garage double, terrain 1 acre. Bon prix. Trust Général, Serge Lemay, 568-4141.

AYLMER, maison condo en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/manger, sous-sol fini, près de tout. Faut voir! Faites une offre! 684-0299 684-9431.

AYLMER, maison jardin, louée jusqu'en mars, propre, 684-4050.

AYLMER, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle familiale, salle de jeux, bar, garage indépendant, piscine. A 10 minutes du centre-ville, seulement $71,500. 643-4385.

GATINEAU, 9 Beloeil, vente privée. Split multiple palier (1 an) 3 chambres, 2 salles de bains, salle familiale, garage, $124,900 négociable, 561-8755.

MÊME SERVICE À MEILLEUR PRIX
EXCLUSIF 3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
LES IMMEUBLES DU **PROGRÈS** COURTIER, INC.
(819) 561-4555
480

GATINEAU, bungalow très accueillant, 3 plus 1 chambres à coucher, central, possession immédiate. Entre 17h30 et 22h 568-7757 ou (819) 454-2808 en tout temps.

GATINEAU duplex, 2 de 2 chambres à coucher, stationnement double, $73,000. Trans Action CJD, Robert Morin, 568-8320.

Angle Taché & Ste-Thérèse

Maison de ville, construction neuve de 1,198 pi. ca.

- 3 ch. à c.
- 1½ salle de bains
- 2 stationnements.

À partir de **$79,900**

595-3535 *Aucun comptant requis*

480

BUCKINGHAM

SPLIT level 3 chambres, neuf, avec garage. Pour visite entre 18h et 20h semaine, samedi et dimanche de 13h à 18h, rue Chartrand, (819) 986-1358, 986-1903.

BUCKINGHAM, split-level neuf 28X65 avec garage, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, salle de bains avec accès laveuse sécheuse, terrain 15,000 pieds carrés, paysagé. Après 18h 986-7657 (819).

BUCKINGHAM, tout brique, 3 grandes chambres à coucher, salle à manger, grand terrain clôturé, (819) 986-5387.

BUNGALOW 3 chambres, sous-sol fini, projet St-Rosaire, Pte-Gatineau, $78,500, 663-1720 après 18h.

BUNGALOW 3 chambres, neuf, Gatineau, garage, armoires en chêne, parqueterie, $88,500, 243-1682.

BUNGALOW briques, Gatineau, 5 chambres, 3 entrés (porte patio), chambre froide, sous-sol fini, 1 1/2 salles de bains, garage isolé, chauffé au bois, $89,500. Après 18h. 663-5281.

CAMPAGNE, maison pour bricoleur, 3 chambres à coucher, grand terrain paysagé, piscine, droit de passage au Lac MacGregor, jour: Lucie 957-2589 soir: 671-2080.

Vous serez heureux de constater qu'une maison Vancel peut être adaptée à vos besoins et goûts personnels.

VANCEL
777-9834
480

CANADIENNE

TEMPLETON, rue Des Fleurs, construction 1984, 1,400 pieds carrés, 2 étages. Armoires, escaliers et plancher du 1er étage en bois franc. Salon de 15X12 pieds. 3 chambres à coucher avec plancher en pin. 1 1/2 salle de bains avec plancher céramique. Système d'alarme. Haie de cèdre. $97,500. 663-8133 après 18h.

CANTLEY, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon, den, cuisine, garage, sous-sol semi fini, deck 16X24, 1 acre $109,000, 827-0654.

CANTLEY, maison à 2 logis (duplex), 3 chambres à coucher chacun, $114,000 négociable, 827-3462.

CARREFOUR de la Capitale, 1,540 pi. car., vente privée, $109,000, 9 de Valin, Gatineau, 568-1328.

CHELSEA, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, secteur paisible, prix réduit, 745-3392.

RE/MAX **770-1616 HULL**



Pour tout achat ou vente de propriété, résidentielles ou commerciales, contactez un professionnel de l'immobilier dès maintenant.
480
Les professionnels associés de l'immobilier

CITE des Jeunes, face au Parc Gatineau, bungalow surelevé, vue panoramique. Très belle propriété. Roméo Cinq-Mars, Royal Lepage, 770-4271.

CONFORT de la ville à la campagne. A 11 km du centre d'Aylmer, grande maison canadienne en pin sur terrain 1 acre, très beau site, 3 plus 1 chambre, 1 1/2 salle de bains, 455-9620.

CONSTRUCTION neuve, occupation 1er octobre, 3 chambres, salle à manger, grande cuisine 12x14, 2 salles de bains, garage double, deck 8x24, 561-5733.

COTE d'Azur, maison neuve de 2250 pieds carrés au 15 De Sanary. Une réalisation de CHA Construction. Pour plus d'informations: 776-5000 sur semaine de 8h30 a 17h.

FINANCERAIS au complet moyennant léger comptant. Chemin Des Bouleaux, St-Pierre de Wakefield, 3 chambres à coucher, 1 acre, $65,000, 561-0407.

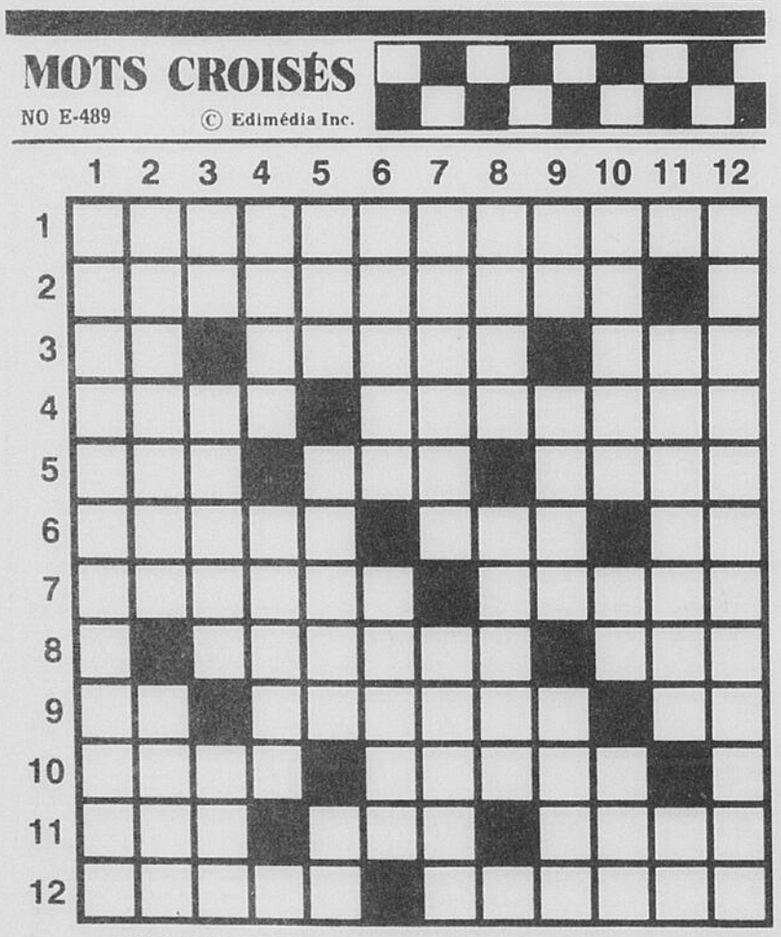


UN BIJOU!
Un intérieur confortable, beau foyer, plusieurs extra.

GroupAction H.G. Ass. Inc.
Mme Andrée Marquis, 568-3621, 728-9553, c.008 480

MOTS CROISÉS

NO E-489 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Défauts de stabilité.
2—Aliment.
3—Note de musique. — Épreuve. — Mammifère rongeur.
4—À une petite distance. — Région de Roumanie.
5—Dans le lieu où l'on se trouve. — Sans aspérités. — Régions humides en Afrique du Nord.
6—Plis du visage. — Syn. le MOI. — Double consonne.
7—Lignes saillantes. — Greffai.
8—Qui aiment à rire. — Comm. de Belgique.
9—En matière de. — État d'atteinte confiante. — Double règle.
10—Établir un lien d'amitié. — Hilarités.
11—Souverain. — Garçon d'écurie. — Nomma par la voie des suffrages.
12—Policier. — Coupes la cime d'un arbre.

VERTICALEMENT

1—Qui donnent des conseils, des suggestions.
2—Diffamer. — Pers. qui fait preuve de snobisme.
3—Connu. — Oiseau voisin du canard. — Chiffres romains.
4—Indique le superlatif absolu. — Canal qui amène l'eau de mer dans les marais.
5—Patrie d'un saint curé. — Affaiblies. — Largeur d'une étoffe.
6—Genre de grands bovidés sauvages. — Plus haut, ci-dessus.
7—Rép. de l'Europe mér. — Raide.
8—Brille de sa lumière propre. — Se trouver.
9—Infinitif. — V. d'Angleterre. — Chimère.
10—Monotone. — Adj. poss. — Fâcheux, ridicule.
11—Frottant d'ail. — Pron. pers.
12—Établiras un mobile sur une orbite autour de la Terre.

SOLUTION DU PROBLÈME E-488

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	R	G	O	U	I	L	L	A	D	E
2	A	V	O	U	E	R	■	A	I	D	E	R
3	R	E	S	I	S	T	E	R	■	N	I	S
4	G	R	E	■	T	I	R	E	T	■	T	E
5	O	S	■	A	R	C	S	■	A	R	E	S
6	U	■	A	L	E	A	■	V	U	E	S	■
7	L	I	G	E	■	N	U	I	R	E	■	C
8	E	R	E	■	S	T	E	R	E	■	V	A
9	T	I	S	S	E	■	L	E	S	I	O	N
10	T	A	■	E	N	T	E	E	■	L	I	N
11	E	N	C	R	E	R	■	S	A	L	L	E
12	S	■	A	S	S	I	S	■	S	E	E	S

C'EST BON DE CONNAÎTRE DES CONNAISSEURS

SERVICE PROFESSIONNEL

ROYAL LEPAGE
SERVICES IMMOBILIERS RÉSIDENTIELS

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU, duplex 3 chambres, 663-4741.

GATINEAU, maison 3 ans, style québécois, 2 plus 1 chambre à coucher, sous-sol semi-fini, cour clôturée, $77,900, 663-2907.

GATINEAU, maison en rangée, unité de bout, chauffage électrique, clôturée, très propre, 643-4634.

RML 771-7426
R. "Hap" McKenzie
courtier Realtor

GATINEAU — Restaurant genre "fast food", franche, chiffre d'affaires d'environ $800,000. Bon potentiel. Prix à discuter.

GATINEAU — Route 307, 104 acres, zonage résidentiel. Excellent pour projet domiciliaire. Prix raisonnable.

TEMPLETON — Boul. Lorrain, édifice commercial, salle d'exposition, bureaux, grand entrepôt. prix intéressant pour vente rapide.

HULL — Rue Noël, condo commercial, 1500 pi. ca. Hauteur 22 pieds. $89,900.

GATINEAU — Les acres du plateau, superbe maison de 2 étages, neuve, 2400 pi. ca. 1 acre de terrain. Foyer. Garage double. Plusieurs extra.

GATINEAU — Ch. Taché, superbe grand bungalow, site enchanteur. Salle de jeux. Construit avec goût. Plusieurs extra. Prix avantageux.

480

GATINEAU, Montée Maclaren, maison d'été, isolée, peut être convertie en résidence permanente. Maison ouverte samedi et dimanche. 235-5773 663-4172.

GATINEAU, Riviera, 3 plus 1 chambres à coucher, air climatisé central, deck, piscine, garage double, $93,900 négociable. 568-7659 568-7584.

GATINEAU, rue Drapeau, impeccable grand semi-détaché, piscine hors-terre, remise, bien paysagé, $63,500. 568-9788 après 18h.

GATINEAU, rue Labine, près de polyvalente et services, joli bungalow, très propre, rénové, 3 chambres, terrain 51 X 100 cloturé, entrée pavée. Faut voir! $78,000 négociable, 663-3550 après 19h.

GATINEAU, style Québécoise, neuve, 3 chambres à coucher, 541 chemin Cheval Blanc, 663-1401.

GATNEAU, Le Carrefour, vente privée, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, poêle combustion lente, très bien paysagé, $83,900. 568-5073.

Groupe HABITABEC courtier inc.
370 boul. Gréber, Gatineau suite 230



TOUT NEUF —3 ou 6 logis (nouveau centre-ville Gatineau), 3 c. à c. Très bon achat.

R.L. Bertrand, 561-3434

À LOUER



Bâtisse commerciale, boul. Gréber (voisin de Canakor auto). Secteur de choix.

R.L. Bertrand, 561-3434



$79,000 —Près de Buckingham, en campagne, 1987, 26' x 56'. Grandes pièces, 2 foyers, 2 portes-patio, beaucoup d'extra, garage double. Pas cher à ce prix...

Gilles Allard, 561-5894

GRAND CHOIX DE CONDOS —Centre de Gatineau, près des écoles, magasins, autoroute. A partir de $59,900.

PTE-GATINEAU —100 Lauzanne, très beau condo rare à 3 ch. à c., sous-sol fini, salle familiale. Ça vaut une visite!

André Beaudoin, 243-2133

GRAND duplex, garage, secteur résidentiel, revenu $950 par mois, doit vendre, 29 Larose Touraine, 827-3188.

HULL, bungalow rénové, 62,500, pas de comptant nécessaire, André Langelier, Trans-Action C.J.D., 561-3222 poste 236.

HULL, duplex 3 chambres chaque étage, $87,000, 776-4790.

HULL, maison à vendre ou à louer, avenue Des Pommiers, secteur prestigieux, condition irrésistible, 771-4969.

Courtier Conrad Sigouin Ltée
Realtor



26, rue St-Raymond, Hull, 771-6266
685-0424
Daniel Sigouin

55 MITCHEL, TEMPLETON — $57,000. Maison 2 c. à c., salle à manger. Garage. Très propre.

$59,900 —R.R. 1, Cantley, bungalow 3 ch. à c., chauffage électrique, plancher bois franc. Grand terrain. Garage. Faut vendre.

$57,900 —Rue East, Gatineau. 4 ch. à c., chauffé au gaz avec garage chauffé.

PARC DE LA MONTAGNE
3 c. à c., chauffé au gaz, bain tourbillon, air climatisé central . $92,900.
3 plus 1 ch. à c., 2 salles de bains, fenêtres neuves, toiture refaite, système d'alarme. $95,000.

480

HULL maison brique, 3 chambres à coucher. Trust Général, Fernande Lewis, 568-5437, 568-4141.

HULL, secteur en expansion, rue Notre-Dame, très belle maison rénovée, 2 chambres, toit cathédrale, patio, vente privée. Après 17h 770-2872.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

HULL, secteur paisible, 4 chambres, foyer, salle familiale, air climatisé, très propre. Alain Dussault, Trust Général, 777-2556, 778-1222.

HULL, semi-détaché, 2 chambres à coucher, grand terrain, 771-4430.

HULL, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, foyer, garage, $74,500, 663-4927.

LE CARREFOUR, split 3 chambres, salle à manger, sous-sol fini, deck en cèdre 20X20, remise, piscine. Impeccable. 568-7137.

MAISON de pièces à vendre pour déménager ou démolir, 983-2916.

MAISON neuve, vente privée, canadienne 2 étages, 3 chambres à coucher, beau secteur, Val-des-Monts, Perkins, 671-2449, 671-2080, 568-0800.

MAISONS à vendre financement 100% si approuvé. A. Heurtaux, Re/Max, Hull, 770-1616.

MASSON, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini avec bar, complètement rénovée, $65,000, 986-6438.

MONT-Bleu, 3 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale, 2 salles de bains, 2 foyers, $117,500, après 18h: 776-1800.

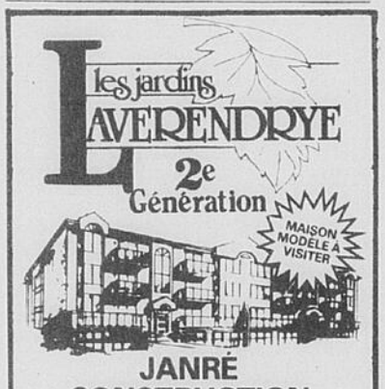
PERKINS, bungalow neuf, 3 chambres, terain boisé 1 acre, plancher bois franc, $76,900, 671-3098.

POINTE Gatineau, quadrex, vente privée, plusieurs extra, 821-1960.

POSSESSION IMMEDIATE
UNIFAMILIALE, 4 chambres, 2 étages, secteur Lac Des Fées. A qui la chance! G.R. Lauzon, 771-6661, Lionel J. Monfils 561-3222 poste 209.

PRIX réduit pour vente rapide, bungalow avec abri d'auto, salle familiale avec foyer, terrain paysagé, près de tous les services, occupation immédiate. Royal Lepage, Pierre Lanthier, 568-6791.

les jardins LAVERENDRYE 2e Génération



JANRÉ CONSTRUCTION
Financement à 100% par le constructeur avec crédit accepté.
À PARTIR DE $59,900
Vendu exclusivement par Groupe HABITABEC courtier
568-0999
En semaine de 13h 00 à 21h

PRIX REDUIT, projet Marengère, canadienne 3 chambres, salle à manger, garage double, sauna, terrain 100x182, plusieurs extra, $106,000, 643-9355.

PTE-GATINEAU, possession immédiate, maison jardin, frais peinte, près écoles et parc, $54,500, Royal Lepage, Ernest Chaloux, 771-0182.

QUADREX impeccable, beau terrain, prix négociable, Gilles Dupuis, Royal LePage, 663-4335.

SPLIT-LEVEL neuf, 3 chambres, sous-sol fini, $84,000. Occupation 1er octobre 1987. Immeubles Trans-Action, René Cossette, 568-0049.

SUPER Quadrex, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, impeccable, secteur Gatineau. Prix réduit.
MASSON, $38,900, bungalow 2 chambres, près de la rivière. Informez-vous.
VAL-DES-MONTS, bungalow neuf, $59,900. Gilles Allard, Groupe Habitabec, 561-5894.

TEMPLETON, bungalow 28X42, grand terrain, 5 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, entrée double et pavée, abri d'auto, garage. Aubaine: $87,000. Vente privée, 663-9431, 663-1934.

TOURAINE, rue Turin, maison en rangée, unité de bout, 3 chambres à coucher, salon en bois franc recouvert de tapis. Piscine hors-terre de 18 pieds. Gertrude Laflèche, courtier, 777-4274.

URGENT
SUPER spécial, aucun comptant si qualifiable, grosse canadienne, $89,900, boul Lavérendrye, 2 ans, à l'état neuf, foyer, immense véranda, arbres matures, échange considéré, directement du contracteur 643-9777.

VAL-DES-MONTS, vente privée, maison neuve, rang 6, près du boul. Lorrain, 4 milles de la route 50, 663-8972.

VENTE privée. Duplex, 50 de Gascogne, Touraine. Prix réduit. 643-5874.

VENTE privée. Secteur Rivièra, split level, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, $89,900 à négocier, 568-7882.

VENTE Privée à Gatineau. Belle Canadienne de qualité supérieure (1984), garage, foyer, système d'alarme, plusieurs extra. $109,000. Pas d'agent. 784 boul. Labrosse. 643-1966.

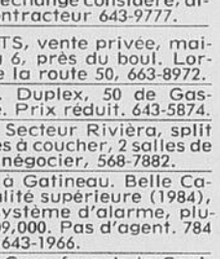
VENTE privée, Carrefour de la Capitale, canadienne 2 étages, beaucoup d'extra. $95,000, 568-6867.

VENTE PRIVEE, beau secteur, jolie petite maison avec 1 chambre à coucher, idéal pour personne seule ou pour couple, centre-ville Gatineau, face arret d'autobus, située 452 bl. Labrosse, $54,000, 456-2947, 827-3676.

VOUS VOULIEZ UN BON CHOIX A UN BON PRIX!
GATINEAU, nouvelle inscription, 2 ans, 2 étages, foyer, garage, 3 chambres, $117,900.
CANTLEY, Viceroy, 16,951 pi. car. 3 chambres, foyer, garage, 10 minutes du centre-ville, prix réduit, $119,900.
GATINEAU, 2 étages, 2 ans, 3 chambres et plusieurs extra, comme neuf, prix réduit, $91,900.
HULL, duplex, sous-sol fini avec possibilité de logis, 3 plus 1 chambres, près de tout, 7014 pi.car. garage, $97,900.
PTE-GATINEAU, duplex, attention investisseurs, revenu: $925, 2 - 3 chambres, 5 minutes des Promenades, $110,900.
TEMPLETON, bungalow, garage, piscine, foyer, 3 chambres, campagne en ville, $84,900.
GATINEAU, bungalow, style canadien, 4 chambres, 2 ans, piscine et plusieurs extra, $107,900.
TRUST GENERAL, Louise Gervais, 561-9353 ou 568-4141.

Immeubles G.R. LAUZON Courtier

450, boul. St-Joseph
Place Fleur de Lys
Hull, 771-6661
Robert Poirier
771-6699

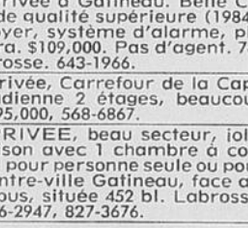




BOUL. CITÉ DES JEUNES — Bung. 3 c.c., abri d'auto. Sous-sol très bien fini. Super terrain, piscine creusée. Près du Cegep et Asticou. (949)
Lionel J. Monfils, 771-6661, 561-3222 p. 209



TOUJOURS À VOTRE SERVICE
Yvon Brunet
771-1110



JOLI SEMI-DÉTACHÉ — 3 ch. à c. Possession immédiate. Décor professionnel. 1,320 pi. ca. Pour visite. (956)
Robert W. Laroche, 771-6699 p. 188



HULL — Joli condo 2 ch. à c. Possession 30 jours. Idéal pour étudiant. Demande $55,000. A qui la chance? (467)
Robert W. Laroche, 771-6699



83, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
Commercial, occupation immédiate. 1 ou 2 étages, à louer, avec option d'achats. Aussi garage, entrepôt et s.-sol. Libre 1er octobre.
Yvon Brunet, 771-1110
480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

VENTE PRIVEE, Hull, 58 rue Prud'homme, 2 chambres, foyer, sous-sol fini, garage, possibilité de garçonnière, $117,000. A VOIR, 1-983-2851, 595-1017 après 18h.

VENTE privée, Hull, 5 chambres à coucher, petit appartement, foyer, etc. $123,000, 776-0748.

VENTE rapide, Gatineau, bungalow 2 chambres, grande salle de bains, bi-énergie, $49,500. 663-6528.

DES SORBIERS, HULL — Condo, bout. 3 ch. à c., 1984. 1½ salle de bains. Tout près du Cegep. Prix pour vendre.
J. DAN DAN BRUNET & FILS LTÉE
Nouvelles inscriptions tous les jours
777-9550

495 MAISONS DEMANDEES

ECRIVAIN recherche maisonnette à louer, région Chelsea, pour automne et hiver; prêt à faire l'entretien. Laissez message pour Brian: (819) 827-3459.

496 MAISONS EXTERIEUR

ILE-DU-GRAND-CALUMET, au village près église, 2 étages, 5 chambres, 100 verges de la rivière, fosse septique neuve, $34,900. 523-6126 ou (819) 648-5980.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

2 LOGIS, Gatineau 2 et 3 chambres, revenu $10,800, dépense $2,500. Vue sur la rivière Gatineau, $69,900. Propriétaire, 643-5287, 671-0236.

99 BOURQUE, Hull, revenu $1,925 par mois, loués, chauffés etc. duplex avec bail, au 1er: $650/mois, au 2e: $450/mois; /sol au mois, 4 chambres individuelles avec cuisine commune, etc. $250-$225-$200-$200, Royal Lepage 770-9221, Mme M.T. Bourgoin, 771-9447.

ATTENTION! 16 logis, MURB, Pointe-Gatineau, revenu $76,000. hypothèque $284,000. balance de vente possible. Claude Brazeau, Royal Lepage, 663-8247.

AYLMER, duplex, revenu $825 mois, 6 appareils, occupation garanti, lot 60X120, 770-0494.

BUCKINGHAM, 4 logis, construction 1985, 882 et 888 Charette, style maison en rangée, revenu: $18,240 par année, $135,000. (819) 986-2862.

DUPLEX en pierre, classé édifice Héritage, situé au centre-ville d'Aylmer. Propriété d'une qualité et d'une propreté irréprochable, revenu $745 mois, prix $115,000, 771-0083.

DUPLEX neuf, 3 chambres à coucher, avec revenu de $500. Avec 25% comptant, payé $479. C.T.I. G.R. Lauzon, C. Montreuil, 561-2445.

SUPERBE aubaine. Hull, 6 logis, $200,000. Propriétaire prendrait balance de vente. André Scott, 561-7296. Trans-Action C.J.D. Ass, Courtier.

VILLAGE Normandie, choix de 3 condos, bons revenus, 776-0909.

532 MAISONS A REVENUS DEMANDEES

POUR bricoleur, immeubles à revenu entre 4 et 24 unités ou autres. Achat rapide. Demandez Jocelyn, entre 18h et 22h, 568-1269.

560 CHALETS A VENDRE

AUBAINE! Lac McGregor, bord de l'eau, 3 chambres, toutes commodités, partiellement hiverisé, meublé, patio, quai, source, chaloupe, pêche, chasse, 18 milles d'Ottawa, $35,000. 568-7342.

BOUCHETTE, environ 111 pieds sur lac, 3 chambres à coucher, hivérisé et meublé. 777-6352.

BUNGALOW hiverisé, 3 chambres, sous-sol à la grandeur, façade 250 pi. sur lac St-Pierre, 725-9004, 457-4628.

CHALET à vendre ou à louer, rénové, 10 milles Buckingham, très confortable, 3 chambres, 737-2901.

CHALET principal et chalet visiteur sur la Rivière Du Lièvre, excellente pêche, hivernisés, meublés, doivent être vus, $40,000, 684-5512.

GRACEFIELD, chalet meublé 24x36, 3 chambres, réfrigérateur, cuisinière, éclairage propane, parement vinyle, armoires de cuisine neuves, sur le lac, $21,500. 745-9324 après 17h.

LAC Bernard, chalet hiverisé, 1 chambre, beau terrain 36,516 pieds carrés, chemin ouvert à l'année, droit de passage au lac, $16,000. Century 21, Sarra-Bournet, 561-3222 poste 921.

LAC Bowman, chalets 2 chambres à coucher, meublés, plage sablonneuse, très pittoresque, 35 milles d'Ottawa, sur route 307, $27,500. Développement Faubert. 819-457-2024.

LAC d'Argile, Val-des-Bois, cause décès. $35,000, 663-2361.

MASHAM, 2 beaux chalets, façade au lac, 3 et 2 chambres à coucher, 745-3392.

PLAISSANCE, 3 chambres, hiverisé, meublé, 822-2369.

RIVIERE La Blanche, confortable chalet hiverisé, 2 chambres à coucher, $38,000. John Plaskacz, 456-2648, Re-/Max Québec Ouest, 459-2387.

561 CHALETS A LOUER

A LOUER tout équipé, 3 chambres, belle plage, pêche, 568-0317.

ATTENTION SKIEURS!
CONFORTABLE chalet au lac Northfield, 1/2 heure du Mont Ste-Marie, $500 mensuel plus électricité, 1er octobre au, 1er mai. 232-4542.

AUBERGE DU LAC BOWMAN
COQUETTES chambres ou cabines en bois rond, tout équipées, à 45 min. d'Ottawa. Location à la journée ou semaine, avec ou sans repas. (819) 454-2417.

NOTRE-DAME DU LAUS, équipé, bord plage, soir: 568-5307.

562 FERMES

70 ACRES, 15 minutes du centre-ville de Gatineau, maison superbe 4 chambres à coucher. Bibiane Langlois, Royal Lepage, 643-5750.

564 MAISONS MOBILES

14X68, air climatisé, lave-vaisselle, tapis neuf, rénovée, grand terrain, 243-0203.

1979, 3 chambres à coucher, terrain, prix à discuter, soir: (819) 986-8165.

AUBAINE
3 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, verticaux, garage, $27,400, 561-5766.

BONNE CONDITION, 12x48, $7,500 livrée; 12x60 besoin réparations, $6,500 livrée. Ben Tardif 663-1215.

CONSTRUITE comme une maison, 16x72, 1980, charpente 2x6 pouces, 3 chambres, $28,500 livrée dans région. Ben Tardif 663-1215.

FLORIDE, Miami nord, 24 x 40, air climatisé central, meublée, très propre, $19,000 canadiens, 568-3755.

MAISON mobile à vendre, 2 chambres à coucher, meublée ou non, libre immédiatement, 568-0501 soir.

MAISON modulaire (maison mobile), en 2 X 6, unique, plusieurs extra, 34-8ième Avenue, Parc Rivièra. Faut voir! Construite octobre 1984. Jour: 564-6232, soir: 561-5562.

POUR VENTE rapide, Domaine du Ruisseau, Angers, 14x68, 1976, terrain inclus, $32,500. Ben Tardif 663-1215.

VENTE, maison mobile 1979, 14x68, sud 417 sortie Limoges, 4 appareils, tapis, deck avant et arrière tapis, remise, prix négociable, 725-1404 ou laissez message.

575 TERRAINS

200X150 RUE Jonquière projet Marengère, cadastré, prêt à construire, étude du sol faite, $13,000 ou meilleure offre, 561-5920 après 17h.

4 ACRES boisées, ouvert à l'année, à Montpellier, $4,800. 663-6113, (819) 986-7124.

ACCES lac Paugan, Low, 2.3 acres, $4,700, 561-3854.

AUBAINE, 2 terrains, 1 acre, $6,000 chacun. Chemin Cregheur, près Chemin de la Montagne, 561-5779 après 17h.

AYLMER $79,900. Lot de 30,000 pieds carrés avec chalet au bord de l'eau. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée, Courtier, 771-6266, 684-0888.

BORD de l'eau, 150 pieds de façade sur lac McGregor, 62,000 pieds carrés. 568-8008 663-1369.

BUCKINGHAM, terrains sur ancien golf, beau développement résidentiel en construction, boisés ou non avec grand parc de 6,900. Financement. Développement Faubert, 457-2024.

COTE d'AZUR plus de 7,000 pieds carrés, arrière sur espace vert, services inclus, prêt à construire, 568-7757 entre 17h et 22h ou (819) 454-2808 en tout temps.

CUMBERLAND, 5 acres, résidentiel, 741-8805.

GATINEAU, 75X100, avec services, pour 4 logis ou moins, $25,000, 643-2294 de 10h à 21h.

GATINEAU, (cul-de-sac), zonage multiple, avec services, $13,000 et plus. 561-7469.

GATINEAU Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acres, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

GATINEAU, lots 1 acre, prêt à construire, développement de prestige, prix à partir de $15,000. 827-0514.

GATINEAU lots 65X100 boisés, cadastrés avec services, 643-3482.

GATINEAU, lots pour triplex jumelés, maisons en rangée, services, 233-9410.

GATINEAU Parc Industriel du Centre, terrains commerciaux et industriels à vendre, 663-9613, 568-2846.

LOTS prêts à construire, maisons unifamiliales, services, vue panoramique, boul. La Vérendrye, 233-9410.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, 9 acres commerciales, façade à la route, bon investissement, 745-3392.

PERKINS, 2 terrains, chemin Sauvé, 1 acre, $8,900 chacun. Après 17h, 568-5677.

POLTIMORE, 5.5 acres arpentées, grange récente de 46X33, 400 pi. sur ruisseau, 750 pi. sur chemin asphalté, non zoné, 2 minutes du lac, $25,000, financement disponible. 770-6804.

POUR chalet, $100 par mois, sans intérêts, Phil: 561-5897.

RECHERCHE terrain pour bâtir 3 logis, Hull. Contactez Claire 770-8179, 771-5651.

RECHERCHE terrain zonage RBB RC, centre-ville Gatineau, 663-5805.

REGION Edelweiss beau terrain résidentiel boisé, accès à plage sablonneuse, $7,900, près de ski et golf, aussi 2 terrains boisés sur petit lac. Développement Faubert 457-2024.

SALETTE, terrain riverain, cadastré de $6500. Développement Faubert 457-2024.

TEMPLETON, 550 des Perdrix, 60X100: $17,500, 50X100: $16,500, avec services, 663-7433.

TEMPLETON, rue De La Blanche, 2-50x120 à $16,500; 55x170, $18,500; 60x170, $19,500. Avec services. 663-5397.

TEMPLETON, rue Des Pinsons, 2 terrains: 50X100 avec services, $13,500 chacun. 663-0391.

TERRAIN bord du lac, 1 acre arpentée, Blue Sea, exempt des trois chaînes, financement sur place. 777-7012, 745-6635.

TERRAIN EXECUTIF, Style ranch de 4 à 10 acres, aucun bâtiment, 5 milles au Nord de Buckingham, avec ruisseau. Belle vue, partiellement boisé, de $7,900. Financement disponible. Développement Faubert, 457-2024.

VAL-DES-MONTS lots boisés, 1 acre, rang 6, près boul. Lorrain, 4 milles de l'autoroute 50, 663-8972.

VENTE rapide. Terrain 2 acres boisées à Kazabazua, avec cabane 20X20, près du lac Danford et Otter Lake. Faites une offre. Après 16h, (514) 324-0753.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

FLORIDE, logement à louer, personne âgée seule, 568-9879.

580 BUREAUX A LOUER

1000 PI car., bon emplacement, rue Notre-Dame à Gatineau, 663-6911.

133 rue Champlain, près Place du Portage. Espace de bureau, idéal pour professionnels. Premier étage et sous-sol de l'édifice Héritage. 232-0804.

35 GAMELIN, 600 pieds carrés, chauffé, éclairé, air climatisé, libre, $550. 568-1827.

73 LAVAL, 350 et 375. Stationnement si désiré 749-3333.

BUREAU professionnel ou commercial, $550 non chauffé, non éclairé, au 4 St-Marie, Hull, face aux Galeries de Hull, 500 pieds carrés, jour: 663-6181, soir: 663-5248.

BUREAU professionnel ou commercial à louer, 4 rue Ste-Marie face Galeries de Hull, 500 pieds carrés, $500 par mois non chauffé, non éclairé. Jour: 663-6181, soir: 663-5248.

605 AUTOS A VENDRE

580 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHATS VAL TETREAULT.
1000 pi. car., idéal pour professionel. Chauffé, air climatisé, éclairé. Très bon loyer. 770-2376, 777-9781, 776-3119.

HULL, boul. St-Joseph, bureau moderne avec stationnement. Grandeurs variées. $10 le pied carré. R. Hap McKenzie, courtier, 771-7426.

LE Centre professionnel de l'Ile, près du centre-ville Hull, 5 minutes d'Ottawa, à partir de $200. 778-8717.

PLACE BEDARD, parc de la Montagne, Hull, locaux de 700 pi. et 400 pi. à louer à bonne condition de bail, séparations déja éxistantes, libre tout de suite, bon emplacement pour professionnel, 776-1323 après 17h.

PROMENADE DU PORTAGE
EDIFICE DE prestige, espacesà bureau pour professionnels, meublé, avec gamme complète de service. 776-3737.

UN VRAI CENTRE D'AFFAIRES!
HULL, édifice Tessier rénové. 191 Promemade du Portage. Bureaux d'affaires et professionnels, boutiques, mini-bureaux: meublés ou pas. Services multiples disponibles sur place. Bail à court ou long terme. 777-3094.

585 COMMERCES

A VENDRE ou à louer, édifice commercial, 187 Labrosse, Gatineau. Pour renseignements: Paulette Lapratte, Royal LePage, 561-3222 code 363 ou 568-2129.

AYLMER, dépanneur à vendre, bien situé, grand stationnement, près Marina, incluant résidence. Intéressé seulement. 684-5036.

BOUTIQUE linges de dame, bien situé, Village Place Cartier, 663-9874 soir.

CAMION de patates frites à vendre, après 18h demandez Philippe 771-4592.

FRANCHISE disponible "Ménage Express". Entretien mégager résidentiel. Etabli en province. Prix: $17,000, comptant: $10,000. Renseignements: Claude Lemay, (514) 255-4896 (frais acceptés).

SERVICE de location de bateaux Pontons, situé sur la Rivière des Outaouais, excellent revenu, 595-0909.

590 ENTREPOTS

ARCHIVES
Entrepôt de dossiers, cubicule grandeur sur mesure, très sécuritaire, confidentiel, à l'épreuve du feu, bail à discuter, 643-9337.

BUREAU avec entreposage, 4,000 à 6,000 pi.car., $3.50 net, rue Edmonton, Hull. 731-1104.

DISPONIBLE immédiatement, de 200 à 5,000 pieds carrés, centre-ville de Hull, 771-1577, 771-4242.

GARAGE isolé, idéal pour motocyclette, $75 pour hiver. 595-5948.

595 LOCAUX

500 PI car., rue Notre-Dame à Gatineau, $400 par mois, 663-6911.

569 ST-JOSEPH, voisin du bureau de poste, rez-de-chaussé, 2,000 pi car. et 3,000 pi car. au sous-sol. Daniel ou Conrad chez Conrad Sigouin Ltée, Réaltor 771-6266 685-0424.

900 PIEDS carrés, chauffé, air climatisé, 165 Wellington, suite 105, Hull, 777-4069.



83, BOUL. ST-JOSEPH HULL
Commercial, occupation immédiate. 1 ou 2 étages, à louer, avec option d'achats. Aussi garage, entrepôt et s.-sol. Libre 1er octobre. COURTIER GR LAUZON
Yvon Brunet, 771-1110

ATELIER ou salle d'entreposage à louer, 300 pi car., $150/mois. Après 18h: 568-7661, 568-9269.

COMMERCIAL 900 pieds carrés, 825 boul. Maloney Gatineau. Prêt pour tous genres de commerce. Renseignements 663-3675.

ESPACE COMMERCIAUX A LOUER
GATINEAU, 151 boul. Gréber, un environ 800 pieds carrés et l'autre environ 400 pieds carrés, chauffé, éclairé, 568-0322.

ESPACE commercial avec entrepôt, 1,200 pieds carrés, centre-ville de Hull, $400 mois. François, 771-9557.

ESPACE pour bureau, boutique ou magasin, 687 pieds carrés, $5.82 du pied, complètement rénové. Richard Bégin, 684-4275.

GATINEAU, $295, chauffé, éclairé, 134 Deuxième Avenue coin Notre-Dame, libre. P. Pinsonault, 663-1521.

GATINEAU, 555 est Maloney, chauffé, idéal magasin, bureau. 1 (819) 326-6906.

GATINEAU, boul. Maloney, espace commercial à louer, pour vente au détail, jusqu'à 5,200 pi. car, de $12 à $14 le pi. car., 523-2038, 523-5832.

GREBER St-Louis, espace 500 pieds carrés, $350. 1er octobre, 234-3144.

HULL rue St-Raymond, local commercial à louer, meublé ou non, entreposage et bureau, avec ou sans service de téléphone, 771-0818.

LOCAL commercial, chauffé, éclairé, climatisé, $650, 710 pi.car., 689 boul. St-Joseph, Hull. 778-0847.

605 AUTOS A VENDRE

595 LOCAUX

LOCAL commercial, libre immédiatement, 663-2035, 663-5008.

LOCAUX commerciaux à louer, secteur Templeton, centre d'achats établi, idéal pour professionnel, 663-1999.

NOUVEAU, centre-ville Gatineau, 815 St-René Ouest, local commercial 2,000 pieds carrés à louer, 568-2846.

PTE-GATINEAU, local pour commerce ou bureau, 650 pieds carrés, $500, chauffé, éclairé, air climatisé. Possibilité de secrétariat. 561-2130.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

BATISSE de 2,800 pieds carrés, espace pour bureau et remisage, urgent doit vendre. Prix à discuter. 771-6789.

COMMERCE de mécanique et débosselage, 3 rue Robert, incluant bungalow 3 chambres à coucher. Grand terrain. $139,000. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée, Courtier, 771-6266, 684-0888.

INVESTISSEURS, déduction fiscale $50,000 près Place du Portage, 10 unités en béton, plus terrain commercial, vente pour le prix de l'évaluation, 684-8249, 561-3222 code 201.

NE manquez pas cette chance, pour le minimum de comptant possible. Edifice commercial, 2 logis, plus épicerie et équipement, licencié, plus comptoir de viande. Chiffre d'affaires de $500,000 par année. André Scott, 561-7296, Trans-Action C.J.D. Ass. Courtier.

RESTAURANT tout équipé de 1,200 pieds carrés, à vendre ou à louer. 10 Chiasson, Gatineau, 663-1999 Diane Paquette.

VOUS-ETES ambitieux et désirez vous lancer en affaire? Joignez-vous au Centre 825 boul. Maloney avec ses locaux de 900 pieds carrés prêt a vous accueillir. Renseignements 663-3675.

VOUS ETES CETTE PERSONNE!
AMBITIEUX(SE), dynamique, très sérieux(se), avoir un revenu illimité, temps plein ou partiel, 25 ans et plus. Votre avenir est à ce numéro 1-800-361-5096, 1-514-328-7116.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

MAISON Victorienne restaurée 1500 pi. car., pour bureau, commerce. Centreville Hull. Trust Général, Serge Lemay, 568-4141.

605 AUTOS A VENDRE

MONT-BLEU FORD inc.
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571
"Là où la qualité passe avant tout"
605

1976 PLYMOUTH Chrysler, peinture et moteur originals, 25,000 milles, $900, 568-9564 soir, 232-9344 jour.

1976 PONTIAC Lemans, prix à discuter, 568-1394, 643-3879.

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois
CANAKOR Automobile inc.
"Bon été et bonnes vacances à la clientele"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331
605

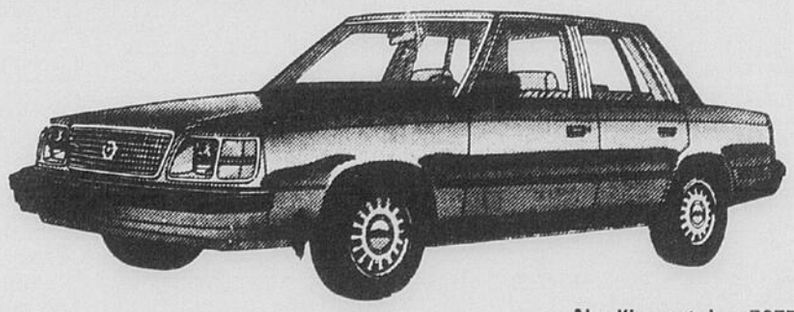
1977 MERCURY Cougar, bon état, 67,000 milles, demande $800, après 16h: 561-4540.

1977 MERCURY Zephir, 6 cyl., automatique, après 18h 771-4092.

605 AUTOS A VENDRE

"ÉCOULEMENT DES 1987
À NE PAS MANQUER CHEZ MÉTRO

AGISSEZ MAINTENANT!
Quantité limitée



No d'inventaire: 70779

VOITURE RELIANT K 1987

- 4 portières
- direction assistée
- freins assistés
- automatique
- moteur 2.2 litres
- suspension Heavy Duty
- fines rayures
- radio
- chauffe-bloc moteur
- sièges à recouvrement tissu
- pneus radiaux

TANT QU'IL Y EN AURA SEULEMENT
$9,749*

Chrysler Dodge Trucks SALES/SERVICE

METRO PLYMOUTH CHRYSLER LTD.

DITES-LE À VOS AMIS!

1047, CHEMIN RICHMOND 596-1006
Juste à l'ouest de Woodroffe

Le prix indiqué est le prix spécial, plus frais de transport.

605

605 AUTOS A VENDRE

1977 MONTE CARLO, 87,000 milles, V-8, $900. 568-1286.

1977 MONTE CARLO, meilleure offre. Après 18h: 663-9278.

1977 THUNDERBIRD, bon état, $1200 ou meilleure offre. 243-2985.

1977 TOYOTA, parfait état, $750, 457-1876.

1978 CADILLAC Cévil, $3,900, stock: 8753. Auto E. Richard 777-7047.

1978 CHRYSLER Le Baron, 2 portes, moteur 318, bon état, freins, pneus et amortisseurs neufs, $1000. Après 16h, 568-7120.

1978 CHRYSLER LeBaron, $1,000, fonctionne bien, 771-0505.

1978 CORVETTE, impéccable, automatique, 86,000 Km, $13,000 négociable, personne sérieuse 663-3635.

1978 FORD Bobcat, freins neufs, $1,500 ou meilleure offre. 770-3955 après 18h.

1978 HONDA Civic. Avant 18h 777-5659 après 18h, 778-7183.

1978 MERCURY Monarch, 6 cylindres, 30 milles au gallon, beau et bon état, certifiée, $950. 209 1/2 rue Laval Hull.

1978 MERCURY Zephir familiale, très bon état, 95,300 Km, $2,300, 568-3807 .

1978 OLDSMOBILE Delta 88, bon état, $800 négociable. 777-0672.

1978 PONTIAC Gran Am, 301, 4 barils, intérieur très propre, très bonne mécanique, 76,000 milles, après 16h30. 561-0892.

1978 PONTIAC LeMans, meilleure offre, après 16h30 663-8926.

1978 TOYOTA Célica GT, 5 vitesses, pour pièces, 776-2094.

1979 CADILLAC, moteur de 40,000 milles, $5,000. 561-4179.

1979 CHEVETTE, automatique, $650 négociable, 776-6369.

1979 CHRYLER Newport, moteur 318, très propre, 129,000 km, $2,000, 568-6123.

1979 CHRYSLER Newport, 4 portes, moteur 360 A1, carrosserie très propre, intérieur velour rouge, $1,500, 243-2777.

1979 CORDOBA, moteur 360, demande $1,500, après 18h 770-3919.

1979 COUGAR XR-7, très bon état, repeint, prix à discuter. 777-6838.

1979 FORD Fairmont, $700 négociable. 776-0218.

1979 HONDA CVCC pour pièces ou route, $400. Après 13h 643-2056.

1979 HORIZON TC-3, 4 vitesses manuelle, $350 meilleure offre, 827-3142.

1979 LINCOLN Continental, toute équipée, bon état, $5,500 négociable, 568-1094, soir 663-4498.

1979 MALIBU Classique, $600 ou meilleure offre, renseignements 671-2050.

1979 PLYMOUTH Volare, 6 cyl., mécanique A-1, carrosserie: rouille de surface, meilleure offre. 561-9262.

1979 THUNDERBIRD, parfait état, $850, 776-3482.

1979 TOYOTA, automatique, $600 ou meilleure offre. 568-1732.

1980 BUICK Riviera, bon état, 771-1275 ou 771-8695.

1980 CAMARO, bleu, excellent état, $3,500. Après 17h, 684-4328.

1980 CAMARO intérieur et extérieur rouge, am-fm cassette, bon état, $2,500, jour: 239-2229, soir: 595-1730, 770-0527.

1980 CHEVETTE, bon état, meilleure offre, 595-1559.

1980 CHRYSLER Cordoba, moteur 318, 125,000 km, bon état, $1,600, 643-2158.

1980 CHRYSLER Le Baron, familiale, $875. 986-3006, 986-1233, 986-8015.

1980 DODGE Diplomate, 2 portes, très propre. Pneus, radiateur, système d'échappement: neufs. 80,000 Km. $2,900 négociable. 776-5787.

1980 HONDA Prélude noire, très bon état, $1,700, 771-1370 après 18h.

1980 MIRADA, 6 cylindres, impeccable, $95 comptant, $99 par mois (stock 87245). Lancer Auto Sales, 728-7727.

1980 PARISIENNE, 106,000 km, 4 portes, $1,400, 663-4976.

1980 PONTIAC Parisienne Braun, air climatisé, vitres électriques, etc. très bon état, $3,200, entre 15h-17h 776-0735.

1980 RABBIT Diesel, de luxe, 2 portes, 5 vitesses, en bon état; aussi 4 pneus d'hiver presque neufs; $3,000. 561-6145.

1981 DATSUN 310 GX, hatchback, 5 vitesses, toit ouvrant, radio am-fm cassette, très bon état, $3,500. 663-9489.

1981 DODGE Omni, en bon état, $3,200 négociable, 771-1336, 457-4030.

1981 DODGE Omni, très propre, $1,500, 561-0954.

1981 FORD Escort, 4 cylindres, manuelle, très bon état, prix à discuter. Demandez Claude, 684-5324.

1981 HONDA CIVIC, hatchback, 5 vitesses, certifiée, excellent état, $2,150, 741-1972.

1981 OLDS Cutlass, familiale, 136,000 km, 8 cylindres, équipée, pièces neuves, $4,400, Yves: 770-3512.

1981 OMEGA, 4 portes, comme neuf, $95 comptant, $121 par mois. (Stock 87240). Lancer Auto Sales, 728-7727.

1981 SUBARU GLS, toit rigide, 5 vitesses, très bon état, très fiable, 97,000 km, $2,600, 643-9303.

1982 CHEVETTE manuelle, freins, silencieux, amortisseurs neufs, bon état, $2,000, 685-1410.

1982 CHEVROLET Citation, V-6, très bon état, $1,900, 663-4778.

1982 DODGE Aries, familiale, automatique, 63,000 milles, $2,900, 770-4584.

1982 ESCORT, familiale, 83,000 km, $2,500 négociable, 778-6345.

1982 HONDA Civic, 5 portes, 5 vitesses, 68,000 km, $3,800. 568-3687.

1982 OLDSMOBILE Ciera, 4 portes, 6 cylindres, 1 an garanti disponible, $5,995. Le Baron Auto, 303 Maloney est, 643-1200.

1982 PONTIAC 6000, tout équipée, 1 an garantie disponible, $6,495. Le Baron Auto, 303 bl. Maloney est, 643-1200.

1982 RENAULT 5, très bon état, $1800, entre 17h et 19h 749-7999, 745-6012.

1982 TOYOTA Corolla, très bon état, 80,000 milles, $3,100, 827-3339.

1982 VOLVO DL, radio am-fm stéréo, bon état, 663-6342.

1983 ALLIANCE DL, bon état, $95 comptant, termes faciles (stock 87249). Lancer Auto Sales, 728-7727.

1983 BUICK Regal LTD, tout équipée, excellent état, 50,000 milles, $8,500. 685-1182 soir.

1983 CHRYSLER Le Baron (town and country) familiale, excellent état, 58,000 km, $5,800. Après 17h 684-1934.

1983 HONDA Prélude, super aubaine, automatique, 60,000 km seulement, $10,000. Jean, 595-2130, 771-4601.

1983 OLDSMOBILE Cierra, air climatisé, am/fm cassette, 91,000 km, excellent état, $8,000. 561-1118 soir.

1983 PONTIAC Acadian, excellent état, bonne aubaine, doit vendre, 663-0379.

1983 PONTIAC Firebird, 89,000Km, très bon état, $6,000, 561-1399.

1983 RABBIT Diesel, 96,000 km, aucune rouille, parfaite mécanique, $4,500 négociable. 568-6906 561-2225.

1983 TOYOTA Celica, GTS, 90,000 km, très bon état, après 16h. 561-1006.

1984 BUICK Skyhawk, excellent état, 2 tons gris, $5500. 663-6126 après 16h30.

1984 CHEVETTE, 4 portes, automatique, 59,000 Km, 12 mois de garantie, $4,595. 32168 Denis Auto 643-5262.

1984 DODGE 600, 73,000 km, femme proprio, excellent état, comme neuf, $8,000, 827-2100.

1984 FIERO, rouge, toit ouvrant, excellent état, 33,000 km. Jour: 239-5178, soir 684-5167.

1984 HONDA Prélude, toit ouvrant, garantie d'un an disponible, $8,900. Le Baron Auto, 303 bl. Maloney est. 643-1200.

1984 NEW YORKER, moteur 2.6, tout équipée, très bon état, 131,000 km, aubaine $8,500, 568-6123.

1984 NISSAN Sentra, bon état, 5 vitesses, 4 portes, 684-9810.

1984 RENAULT 5, GTL, 49,000 km, excellent état, $2,900, 685-0328.

1984 SUNBIRD 2000 (stock 158); 1981 RABBIT DIESEL (stock 159)- 1980 MUSTANG (stock 160); 1981 TORONADO - (stock 161); 1979 CHRYSLER NewPort (stock 162); 1981 OLDSMOBILE 98 Regency (stock 163); 1977 GMC Van camper (stock 164). Aucune offres raisonnables refusées. Plusieurs autres automobiles en stock, AUTOBEC, bureau: 40 Juneau et coin Audet,Hull, 770-7887.

1984 TOYOTA Celica GT, manuelle, 5 vitesses, 45,800 km, $10,800, 643-3474.

1984 TOYOTA Tercel, manuelle, 5 vitesses, $4,000. Plaisance 427-5285.

1984 TRANS AM, 5 vitesses, bon état, 561-0998.

1985 COUGAR LS, tout équipée, 28,000 milles, garantie transférable 771-0320.

1985 MAZDA 626, 58,000 km, impeccable, $9,800, 684-3724.

1985 TOYOTA Camry LE, tout équipée, avec air, 42,000 milles, $13,500. 568-9620 après 18h.

605 AUTOS A VENDRE

1986 ACADIAN, 22,000 km, parfait état, $5,900. 777-0336.

1986 AUDI 4000 S Quattro, 29,000 km, 20 mois de garantie Audi, 5 vitesses, manuelle, $19,500. 243-3757.

1986 BONNEVILLE, 4 portes, 6 cylindres automatique, comme neuf. Le Baron Auto, 303 bl. Maloney est, 643-1200.

1986 CELICA GTS coupe, 43,000 km, condition exceptionnelle, tout équipée, $16,900. 684-0807.

1986 FIERO, 19,000 km, automatique, $11,500. 771-4094.

1986 FIREBIRD, toit en T, comme neuve, bas millage, termes et échanges acceptés. (Stock 87248). Lancer Auto Sales, 728-7727.

1986 HYUNDAI Pony, automatique, 5 portes, 8,200 km, $7,500, 643-3474.

1986 HYUNDAI Pony, parfait état, 15,000 km, $7,000 négociable, 669-0392, 561-2774.

1986 MERCURY Topaz, 4 cylindres automatique, 37,000 km, prix $8,400, stock: 8751. Auto E. Richard 777-7047.

1986 MONTE CARLO, bien équipée, air, impeccable, 40,000 km, $11,850, 561-4753.

1986 OLDSMOBILE Calais, 25,000 km, $11,750, 561-4615 après 18h.

1986 PRELUDE, 5 vitesses, garantie transférable, 643-9232 561-2842.

1986 RELIANT, 12,000 km, comme neuve, prix à discuter. 568-7596.

1987 BUICK Century, familiale, excellent état, vente rapide, meilleure offre, jour: 239-5035 demandez Claire.

1987 DODGE Aries K LE, 2 portes, am-fm cassette, 5,000 km, garantie 5 ans transférable, pour balance de paiement. 663-3287.

1987 NISSAN Maxima blanc, tout équipée, automatique, air climatisée, toit ouvrant électrique, tableau de bord digital, seulement 3,550 milles, avec balance de garantie transférable,(stock 939), Le Spot de Hull Suzuky, 770-7768.

TU cherches une voiture à ton budget, appele Jean 643-5262 Denis Auto 32168.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

ACHETONS automobiles pour ferrailles ou remise sur route. $50 à $300. 827-4205.

625 CAMIONS A VENDRE

1972 VOLKS camper, très bon état, $2,200, 778-3472 (soir).

1972 VOLKSWAGEN Van, très bon état, $2,000 ou meilleure offre. Après 18h, 771-3643.

1977 INTERNATIONAL 700 cab et chassis (stock 172); 1973 VOLKSWAGEN Van camper tout équipé (stock 173). AUTOBEC bureau 40 Juneau coin de Audet, Hull, 770-7887.

1978 FORD Pick-up à vendre, meilleure offre, 776-6588.

1978 FORD Pick-up, très bon état, prix à discuter, 776-2881.

1979 CAMION Suberban, meilleure offre. 663-2501.

1979 DODGE, moteur 318 automatique, pick-up, 117,000 km, bon ordre, $1,250 à discuter. 231-7690.

1979 FORD 3/4 tonne, équipé, $1,500. (819) 986-6641.

1980 CHEVY Van, bon état, pas de rouille, $2,700, 770-8780 après 17h.

1980 DODGE, bleu, moteur 6 en ligne penché, propre, $3,300 négociable, 663-3742.

1980 FORD, 1/2 tonne, peinture neuve, bonne mécanique, 195 Laval Hull.

1981 GMC boite courte, 4 roues Mag, très beau camion, 1 an garanti disponible, $5,995. Le Baron Auto, 303 bl. Maloney est, 643-1200.

1984 GMC, tout équipé, demande $6,000, 595-2617.

1984 PICK-UP, V-6, 57,000 km, très bon état, 663-0441.

1984 TOYOTA High Luxe, extra Cab, 2,4 litres, 5 vitesses, demande $5900. 561-4548.

1987 FORD F150, $11,500. 10,000 km, 778-3932.

1987 MAZDA B200, King Cab, 5 vitesses, manuel, radio am/fm, 20,000 km, $8,500, 837-5818 après 17h.

CAMION 10 roues, 1979, dompeur international, en état A1, 827-0905.

DODGE Van, 1975, V6, bon état, $400, 777-1518, 595-9170.

FORD pick-up F150, très bon état, $6,000, 561-6752 après 16h.

INTERNATIONAL 1972, transmission 5-4, moteur 392 à gaz, boite 15 pi., $3,500. 770-3349.

628 CAMIONS 4 X 4

1979 CHEVROLET, 4X4. Faut voir! Faite un offre, 561-3744.

1979 JEEP Cherokee, $1,500 ou échangerais contre pick-up ou 4 roues genre Yamaha, 225, 986-1854 après 17h.

1984 NISSAN 4X4 King Cab avec boite Fibrobec, comme neuf, $7,495. Le Baron Auto, 303 bl. Maloney est, 643-1200.

1984 NISSAN, bleu, King Cab, 5 vitesses, 4 pneus neufs, tout équipé plus toit ouvrant. $7500. 643-5223.

1985 BRONCO II XLT, 5 vitesses, 6 cylindres, 36,000 km, 4X4 automatique, très bon état, 684-0865.

1985 GMC 4X4, prix à discuter, 643-3109 après 18h.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

CENTRE-VILLE Hull, garage double, $110 par mois, 778-2784.

RESERVEZ maintenant pour autos, bateaux, remorques et motos. Assuré, chauffé, 561-4040.

660 GARAGE DEMANDE ET STATIONNEMENT

RECHERCHE garage pour l'hiver, chauffé si possible, 568-3399.

663 MACHINERIE

1 BACKHOE et 2 Grader, bon état, 232-7568.

TREUIL (Hoist) électrique, capacité 6,000 livres, $2,000. Personnes intéressées seulement: 561-3587.

URGENT, cherche petit bull ou pépine, 514-346-8020.

665 MOTOCYCLETTES

1983 HONDA, 250 Custom, après 18h, 776-5664.

1983 HONDA Goldwing, seulement 20,000 km, $3,900 ou meilleure offre. Après 16h 776-5208.

1983 HONDA MAGNA V-45, $1,900. 669-0431 663-0315.

HONDA 500 XL 1982, semi-route/trail, parfait état, $1,500. 561-5400.

HURRICANE 600, 1987, 6,000 km, bon état, $4,500, 233-0680.

MINI BIKE Honda CD 70, 1982, bon état, 685-1908.

SCOOTER 1985 acheté en 1986, prix à discuter, 595-3075 après 18h.

YAMAHA Seca 650 Thurbo 1982, à vendre. Eric 986-5986 entre 13h et 19h.

670 MOTONEIGES

SUPER vente de motoneiges neuves et usagées, dimanche le 20 septembre 1987, de 9h à 17h, chez F. Constantineau et Fils Inc., 1117 bl. Paquette, Mont-Laurier. (819) 623-1724.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1985 CABINE en fibres de verre, pour camion 1/2 tonne, valeur $900 demande $500, 671-3251 après 18h.

4 PNEUS neufs, pour camionnette, 700x15LT, $325, 771-5219.

BOITE de camion, fibre de verre, 8 pieds, 771-4925 après 17h.

CABINE en aluminium, isolée, bon état, 4X8 pi, $300. 663-9373 après 18h.

CABINE en fibre de verre, avec support à bâteau, $350, 643-4101.

CABINE pour petit camion, boite courte. 777-3596.

MONSIEUR RESERVOIR

RESERVOIRS à essence, tous genres autos et camions. Garantie à vie. Faisons installation. Estimation gratuite. 771-1577.

TRANSMISSION de GMC 1 tonne 4 vitesses, $300 ou meilleure offre. 1 soupape "intake" de 4 barils 307 GMC, $150 ou meilleure offre. 243-3744.

673 REMORQUES

REMORQUE 4X8, $450. Après 17h, 671-0518.

REMORQUE à vendre 8' 1/2 longs 6' large, 5' haut, $800 ou meilleure offre. 771-2273.

REMORQUE double à bascule pour 3 roues ou motoneige, $500 négociable, 819-463-4436.

REMORQUE Tandem, robuste, $1250. 819-457-2162.

REMORQUE, tout usage, 3.5X8X2, $375, 663-3501.

677 ROULOTTES

1970 GLENNELLE, 12 pieds avec tente cuisine, $1,200. 568-1732.

1974 TERRY, 25 pieds, 6 places, parfait état, $4,900. 454-2307.

1986 PROWLER 31 pieds, 2 chambres, impeccable, doit vendre, meilleure offre, 643-5752.

677 ROULOTTES

PROWLER 1985, 31 pieds, couche 9, excellent état, $16,000, 1-819-422-3604, 422-3572 Jacques.

RAMBLER 1970, 24 pi., auvent et plateforme, excellent état, entrée Camping Thom, Poltimore. $4,200, 771-4829.

ROULOTTE Bonair de luxe, 32 pieds, 1987, auvent en canva, plate-forme, remise, impeccable, très bon prix. (613) 679-2835 679-2378 Michel.

ROULOTTE Coachman 14 pieds, parfait état, 663-2501.

TENTE roulotte, 8 places, toile neuve, $1,200 ou meilleure offre, 568-5649.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1984, BA-850, 6 places, bon état, $3,500. 663-3776.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1976 TERRA-JET avec carrosserie de métal, bas millage, bon état, $1,250. 561-3885.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1978 HONDA Odyssée, bon état, idéal pour chasse/pêche, $975, 771-0129.

1985 SUZUKI 230, très bon état, prix à discuter. 771-9741.

3 ROUES Big Red 1985, très bon état, $2,200. Après 17h, 456-3850.

4 ROUES Kawasaki Bayou, 185, 1987, 770-9827.

ARGO 8 I/C, très peu d'usage, bon état, excellent pour chasse et pêche. Acheteur sérieux seulement. Après 18h, 986-9853.

684 BATEAUX MOTEURS

BATEAU 14 pieds, 45 forces, décapotable, ski et accessoires, très bon état, $3,500 négociable, 684-6399.

CANOT 14 pieds, fibre de verre, neuf, $350, 243-0432.

CHALOUPE aluminium 14 pieds avec remorque, $1,100. 728-5382.

684 BATEAUX MOTEURS

CANOT 14 pieds York River avec moteur Suzuki 5 forces, a servi 2 fois, offre $1,100 discutable. 463-4436 (819).

DIRECTEMENT du fabricant, spécial fin de saison, chaloupes et canots en fibre de verre. Parc Industriel de Gatineau, 669-0240.

MERCURY 14 pieds, moteur 65 forces, remorque, excellent état, 663-1735.

MOTEUR de bateau 18 forces Mercury, 1983, comme neuf, $1,200. Jour: 778-7977, soir: 643-2465.

PENTON 16 pieds avec moteur 20 forces et remorque, $1,500. 663-8443 entre 8h et 17h.

685 VOILIERS

HO28 Ketch, coque d'acier, voilure augmentée, couche 5 personnes, croisière excellente, $12,000 592-6420.

le monde

Les USA déposent un nouveau projet de traité sur les missiles

WASHINGTON (AFP) — Le président Reagan, à la veille de sa rencontre avec le ministre soviétique des Affaires étrangères Edouard Chevardnadze, a annoncé hier le dépôt à Genève d'un nouveau projet américain de traité sur les missiles intermédiaires (INF), comportant des mesures de vérification très «sévères».

Le projet présenté hier prévoit l'élimination en trois ans des missiles intermédiaires à plus longue portée (LRINF) américains et soviétiques et celle des missiles à plus courte portée (SRINF) en un an.

«Nous proposons le régime de vérification le plus sévère de l'histoire des accords de contrôle de désarmement», a souligné M. Reagan dans une déclaration écrite, en insistant sur le caractère «vital» de mesures de vérification efficaces.

Le porte-parole de la Maison Blanche, M. Marlin Fitzwater, a précisé que les précédents projets américains ne traitaient pas de l'élimination des missiles à plus courte portée et que ce sujet était abordé pour la première fois dans le nouveau texte américain.

Celui-ci, qui comporte un protocole d'accord sur la vérification, prend également en compte des décisions prises récemment par le président Reagan. Le Washington Post affirmait dimanche que le président américain, témoignant de son désir de parvenir à un accord avec Moscou sur les INF, avait rejeté dans l'élaboration de ce nouveau projet des demandes du Pentagone qui auraient risqué de compliquer les négociations.

Le Pentagone aurait souhaité exclure d'un accord sur les INF les missiles intermédiaires équipés de charges conventionnelles et réutiliser certains missiles dans le cadre des recherches sur l'Initiative de défense stratégique (IDS).

La Maison Blanche a d'autre part confirmé que le secrétaire d'Etat George Shultz et M. Chevardnadze signeraient aujourd'hui à la Maison Blanche un accord sur la création de centres de réduction des risques nucléaires, visant à réduire les possibilités de déclenchement accidentel d'un conflit nucléaire.

Le ministre soviétique, qui était arrivé dimanche, s'est isolé hier pour préparer ses trois jours d'entretiens avec M. Shultz, qui débuteront demain et s'annoncent cruciaux pour la tenue éventuelle d'un sommet américano-soviétique aux Etats-Unis cette année. Il s'entretiendra également demain avec M. Reagan.

M. Chevardnadze est porteur d'un message du numéro un soviétique Mikhail Gorbatchev au président Reagan, dont il n'a pas révélé la teneur. Il avait déclaré à son arrivée que la tenue d'un sommet dépendrait du résultat de ses entretiens à Washington.

Dans ses déclarations d'arrivée, le responsable soviétique a fait preuve d'un «optimisme prudent», tout en soulignant qu'il restait des «questions difficiles à résoudre», notamment dans le domaine de la vérification.

Le ministre soviétique a également fait valoir que la question du sort des ogives des missiles qui doivent être éliminés demeurait une «question grve». Mais M. Shultz s'est efforcé dimanche sur la chaîne de télévision CBS de minimiser l'importance des divergences américano-soviétiques sur ce sujet.

Le débat porte sur le sort des ogives américaines pouvant équiper les Pershing 1A ouest-allemands, que Bonn a prévu de démanteler en cas d'accord américano-soviétique sur les INF.

Dans sa déclaration, M. Reagan a souligné hier qu'il «appartient désormais à l'Union soviétique de démontrer si elle partage la détermination (des Etats-Unis) à conclure un traité éliminant tous les missiles INF américains et soviétiques».

• Pendant la visite de Chevardnadze à Washington

On évoquera le déséquilibre des forces conventionnelles en Europe

WASHINGTON (AFP) — En cas de conflit, certaines unités de l'OTAN se trouveraient à court de munitions en quelques jours sans pouvoir puiser dans les stocks des forces voisines, affirme le Centre pour les études stratégiques internationales (CSIS) dans un rapport publié hier à Washington.

Les pays de l'OTAN confrontés à la supériorité numérique des forces du Pacte de Varsovie doivent apprendre à «dépenser mieux» plutôt qu'à «dépenser plus», estime le Centre dans son rapport qui appelle ces pays à harmoniser davantage leurs armements en multipliant les programmes communs d'armements et en créant par exemple des dépôts communs de munitions.

Le problème du déséquilibre des forces conventionnelles en Europe sera évoqué en marge de la visite à Washington du ministre soviétique des Affaires étrangères M. Edouard Chevardnadze, souligne-t-on à Washington où l'on se fait ainsi l'écho des inquiétudes exprimées notamment en Europe sur les conséquences de l'accord attendu sur les armes nucléaires intermédiaires (INF).

Les forces conventionnelles du Pacte de Varsovie écrasent en effet numériquement celles de l'OTAN dans pratiquement tous les domaines, selon les statistiques américaines: sur le front central européen, le rapport est de deux à un pour les chars et les avions de combat, de trois à un pour l'artillerie, les hélicoptères et les missiles sol-air.

«Ce déséquilibre s'est aggravé au cours des dernières années», marquées par le déploiement des INF américains — missiles de croisière et Pershing 2 —, selon M. Kenneth Adelman, directeur de l'Agence pour le contrôle des armements et le désarmement (ACDA).

L'opinion publique européenne ne doit pas s'endormir, la disparition d'Europe des INF ne met pas le continent à l'abri de la menace soviétique, au contraire «les Européens devront faire plus dans le domaine des armes conventionnelles», avertit M. Adelman.

Plus l'OTAN se montrera disposé à mieux utiliser son potentiel économique et technologique supérieur, meilleures seront les chances de voir l'URSS négocier un accord sur le contrôle des armes conventielles, ont souligné lundi les auteurs de l'étude.

L'année 1988 doit en effet voir l'ouverture de négociations qui viendront remplacer les pourparlers MBFR moins ambitieux qui piétinent depuis 14 ans à Vienne sur les armes conventionnelles, selon M. Stephen Ledogar, ambassadeur américain à ces pourparlers.

Ce nouveau round devrait avoir plus de chances de succès que les MBFR car il ne sera pas limité au secteur central européen mais concernera les forces de tous les pays membres des deux blocs, «de l'Atlantique à l'Oural», selon M. Ledogar.

Virus du SIDA: le moustique est mis hors de cause

par Daniel Priollet

QUITO (AFP) — Le moustique a été pratiquement mis hors de cause dans la transmission du virus du SIDA, au cours de la première session de la téléconférence panaméricaine qui s'est ouverte hier matin à Quito sous les auspices de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) et de l'Organisation panaméricaine de la Santé.

Sujet de préoccupation majeure pour les habitants des régions tropicales d'Amérique latine, cette question a été la première à être posée aux plus grands spécialistes du syndrome immunodéficitaire acquis réunis dans un grand hôtel de la capitale équatorienne et reliés par satellite à plus de 60,000 médecins, chercheurs et responsables de la santé d'une trentaine de pays de ce continent.

Le Dr Kenneth Castro, du centre pour le contrôle des maladies d'Atlanta (Georgie), a affirmé qu'absolument rien ne prouvait que les insectes, dont le moustique, pouvaient être un vecteur de la terrible maladie. «Le virus HIV responsable du SIDA ne se multiplie pas chez les insectes, et nous devons encore étudier les mécanismes d'inoculation de ces animaux», a-t-il dit.

De son côté, le Dr S.I.Okware, président du comité ougandais pour la prévention du SIDA, a signalé qu'il n'y avait aucune relation épidémiologique entre l'extension du paludisme, porté par l'anophèle (moustique des régions chaudes), et le SIDA.

Il a fait état d'une étude menée dans son pays sur l'entourage de 25 malades du SIDA, dans laquelle il est apparu que seuls avaient été infectés les partenaires sexuels. «Pourquoi, a-t-il ajouté, les moustiques, s'ils étaient un vecteur de la maladie, piqueraient-ils de préférence les couples homosexuels ou hétérosexuels et pas les vieillards, ni les enfants?»

«Ce n'est pas tant la moustiquaire qui compte mais ce qu'on fait dessous», a ajouté avec humour le Dr Jonathan Mann, directeur du programme spécial sur le SIDA de l'OMS.

Les spécialistes réunis à Quito désirent par dessus tout écarter tous les aspects secondaires qui détournent l'attention de la gravité du SIDA et de l'urgence qu'il y a de prendre des mesures de prévention et d'éducation. «Il faut mettre le moustique de côté, a déclaré M. Mann, et nous concentrer surtout sur le comportement humain».

Evoquant par ailleurs le risque de transmission du virus du SIDA lors de l'allaitement d'enfants par des mères infectées, les spécialistes ont reconnu l'existence de quelques cas mais estiment ne pas disposer de données scientifiques suffisantes pour affirmer qu'il y a là un problème grave.

Trois mois après la conférence mondiale sur le SIDA de Washington, les médecins ont donné les derniers chiffres de la progression de la maladie. Aux États-Unis, on est passé de 38,312 cas déclarés au mois de juin à 41,730 la semaine dernière, dont 514 enfants et 24,019 décès.

L'état de santé des petits siamois s'améliore

BALTIMORE (AP) — L'état de santé des petits siamois ouest-allemands, séparés il y a plus d'une semaine lors d'une opération de plus de 22 heures, continue de s'améliorer, a annoncé hier le porte-parole de l'hôpital de Baltimore.

«Ils sont couchés sur leur estomac, sans doute pour la première fois de leur vie», a expliqué Kim Reinsfelder.

«Les médecins les ont placés dans cette position pour soulager la pression sur leur crâne et leur permettre de cicatriser. Ils continuent à être satisfaits des progrès des bébés», a-t-elle précisé.

Patrick et Benjamin Binder avaient commencé dimanche à sortir lentement de leur coma anesthésique dans lequel les médecins les avaient plongés après leur opération.

«Ils commencent à donner des signes de réveil», a déclaré Ghita Levine, porte-parole de l'hôpital John Hopkins de Baltimore où ont été opérés les deux bébés, de nationalité ouest-allemande. Patrick et Benjamin, a poursuivi Mme Levine, «ont fait certains mouvements spontanés» et ont tenté de respirer par eux-mêmes.

Toutes les fonctions corporelles et neurologiques des deux jumeaux, qui étaient attachés par la tête et partageaient une veine alimentant les deux cerveaux distincts, sont encore contrôlées par les médecins.

Ces derniers ont commencé à diminuer samedi soir le dosage de barbituriques qui maintiennent les jumeaux dans un état de sommeil anesthésique pour permettre à leurs cerveaux de se remettre du traumatisme occasionné par l'intervention.

Les médecins avaient prévu de cesser dimanche soir d'utiliser ces médicaments.

Selon Lisa Hellman, une autre porte-parole de l'hôpital, les jumeaux se trouvaient dimanche dans un état critique mais stationnaire. Ils ont subi vendredi une intervention chirurgicale de deux heures destinée à nettoyer et cicatriser leurs plaies, en utilisant une solution saline stérile.

Les chirurgiens ont fermé la plaie du petit Benjamin en prélevant de la peau sur une autre partie de son corps. La blessure de Patrick avait été refermée au cours de la semaine.

Les médecins doivent encore insérer dans leur crâne des plaques de titane pour remplacer certains os absents. Les jumeaux et leurs parents, Josef, 36 ans, et Theresia, 20 ans, étaient arrivés à Baltimore le 29 août dernier en provenance d'Ulm, en RFA.

L'équipe médicale de l'hôpital avait estimé que l'opération avait 50% de chances de réussir. Les médecins sont à présent prudemment optimistes, désirant néanmoins attendre plusieurs semaines avant de se prononcer sur la réussite de l'intervention.

le monde

• Nouvelle-Calédonie

Victoire difficile à gérer

NOUMEA (AFP) — Le premier ministre français Jacques Chirac, qui a enregistré dimanche un véritable succès personnel en obtenant une large mobilisation des Calédoniens favorables au maintien de la Nouvelle-Calédonie dans le giron français, va avoir désormais la difficile tâche de gérer cette victoire en tenant compte du poids des Mélanésiens partisans de l'indépendance.

En dépit des résultats du référendum de dimanche (59.1% de votants malgré les consignes d'abstention des indépendantistes, 98.3% favorables au maintien de la Nouvelle-Calédonie dans la République française, 1.7% pour l'accession à l'indépendance), les Calédoniens risquent en effet de se retrouver rapidement dans l'impasse qu'ils connaissent déjà depuis de longues années.

Jeudi prochain, M. Chirac va se rendre dans l'archipel où il proposera un nouveau «statut d'autonomie dans le cadre d'une large régionalisation» appelé à succéder à celui mis en place en 1985 par le gouvernement socialiste de l'époque, première étape d'un processus qui aurait pu conduire ce territoire français du Pacifique-Sud à l'indépendance en étroite association avec la France.

Toutefois, dès lundi, le président du Front de Libération National Kanak et Socialiste (FLNKS — indépendantiste), Jean-Marie Tjibaou, a réaffirmé son rejet de tout statut d'autonomie. «Si M. Chirac arrive avec un statut d'autonomie qui continue à nier le peuple Kanak, il peut retourner au vestiaire. C'est foutu d'avance», a-t-il déclaré.

Indépendance

Le leader indépendantiste, qui n'exclut pas de rencontrer le premier ministre jeudi, a indiqué que l'objectif de son mouvement était toujours d'engager avec le gouvernement français «une discussion sur l'acte d'autodétermination et l'indépendance» de l'archipel.

Quelques jours avant le scrutin, M. Tjibaou avait brandi la menace de la «désobéissance civique» des Mélanésiens: boycottage des écoles françaises, des impôts, du service militaire, des futures institutions régionales et de toute élection qui ne serait pas un «vrai référendum».

Le président du FLNKS semble ainsi rester sourd aux appels à la réconciliation lancés à l'issue du scrutin de dimanche par M. Chirac et le ministre des Départements et Territoires d'Outre-Mer, Bernard Pons.

Lundi matin, le chef de file des «loyalistes» pro-français, le député Jacques Lafleur, dirigeant du RPCR (néo-gaulliste) calédonien, a «tendu la main» aux indépendantistes, leur demandant de participer aux institutions futures «où ils auront de la place».

Il leur a demandé «d'écarter de leur sillage les extrémistes, comme nous allons écarter les extrémistes du nôtre». M. Lafleur faisait visiblement là allusion aux partisans de l'extrême-droite, bien décidés à ne faire aucune concession aux Mélanésiens.

Raprochement

Un rapprochement entre MM. Lafleur et Tjibaou semble toutefois bien improbable, le leader du FLNKS considérant le député du RPCR et ses amis comme autant d'«immigrés» venus de France travailler dans l'archipel au détriment des natifs Mélanésiens.

La Nouvelle-Calédonie est peuplée de 43% de Mélanésiens, de 37% d'Européens et de 8% de Wallisiens et Futuniens. Les autres communautés viennent de Polynésie française, d'Indonésie et du Vietnam.

Bien que minoritaire et même sensiblement battu en brèche lors du scrutin de dimanche, le mouvement indépendantiste mélanésien n'en est pas moins toujours très influent dans l'ensemble de l'archipel, à l'exception de la région de Nouméa, largement européenne.

Il peut compter sur les pays de la région qui désapprouvent la politique calédonienne du gouvernement de M. Chirac et soutiennent ouvertement les revendications kanak.

Lundi, le ministre des Affaires étrangères de Nouvelle-Zélande, Russel Marshall, a estimé que le référendum de dimanche «n'a rien résolu» pour l'avenir de l'archipel et «risque d'accroître les divisions entre les communautés calédoniennes». Pour lui, la victoire des anti-indépendantistes dans ce scrutin «inéquitable» pourrait «rendre plus difficile une solution pacifique et multiraciale à l'avenir» en Nouvelle-Calédonie.

Pour le premier ministre australien Bob Hawke, le référendum ne saurait stabiliser la situation en Nouvelle-Calédonie, réserves implicitement partagées par le Japon qui avait été le seul grand pays industrialisé à voter avec la majorité de l'Assemblée générale de l'ONU contre la politique de la France en Nouvelle-Calédonie.

Le neuvième convoi escorté par les Américains prend le chemin du Golfe

WASHINGTON (AFP) — Le neuvième convoi de pétroliers koweitiens escortés par la marine américaine à pris le chemin du Golfe, croisant hier le huitième convoi qui sortait du détroit d'Ormouz après avoir quitté Koweit samedi, a annoncé le Pentagone.

Le neuvième convoi, selon un communiqué, est formé de deux navires de guerre américains et de trois pétroliers, dont deux sont en route pour Bahrein.

Le Bridgeton, qui avait heurté une mine fin juillet lors du premier convoi, va être réparé dans l'Emirat. Le deuxième bâtiment, l'Al Funtas, va y être transformé en pétrolier pour produits raffinés et passera ensuite sous pavillon américain, prenant le nom de Middleton. Le troisième bateau est le méthanier Gas Prince, en route pour Koweit.

Le voyage retour du huitième convoi et la première partie du voyage du neuvième se sont déroulés sans incident, selon le communiqué.

Au tour de Bruxelles

D'autre part, après Paris, Londres, Rome et La Haye, Bruxelles a décidé à son tour hier d'envoyer des navires de guerre dans le Golfe afin de participer aux opérations de déminage des eaux internationales de cette région, a annoncé hier soir le premier ministre belge M. Wilfried Martens.

A l'issue d'un comité ministériel de Défense, qui a réuni les trois vice-premiers ministres et les ministres des Relations extérieures et de la Défense, M. Martens a précisé que la flottille belge sera composée de trois navires: deux dragueurs de mines, le «Breydel» et le «Bovesse», ainsi qu'un navire de commandement.

La Belgique est ainsi le 5e des sept pays membres de l'Union de l'Europe occidentale (UEO) à s'associer aux opérations de déminage du Golfe. Les 7 pays de l'UEO — Belgique, Luxembourg, Pays-Bas, RFA, Grande-Bretagne, France, Italie — sont liés par un traité de défense et d'assistance militaire mutuelle.

L'annonce de la participation de la Belgique aux opérations de déminage du Golfe, attendue depuis le début du mois, avait dû être reportée en raison de l'absence des deux ministres les plus concernés. Le chef de la diplomatie belge Léo Tindemans vient en effet de rentrer d'une tournée en Asie, de même pour le ministre de la Défense François-Xavier de Donnéa qui a effectué la semaine dernière une visite au Maroc.

Des réunions avaient eu lieu la semaine dernière au niveau technique entre les autorités de Bruxelles et celles de La Haye. Ces dernières avaient officiellement annoncé le 7 septembre dernier l'envoi prochain de deux dragueurs de mines néerlandais dans le Golfe. L'Italie avait pris une décision similaire le 4 septembre, après la France et la Grande-Bretagne.



Le voyage de retour du huitième convoi et la première partie du voyage du neuvième se sont déroulés sans incident, selon un communiqué.

Photolaser AP

Au cours d'une réunion qui s'est tenue à La Haye le 20 août dernier, les sept pays membres de l'UEO avaient affirmé que «les intérêts vitaux des Européens réclament que la liberté de navigation soit assurée dans le Golfe».

La Grande-Bretagne a de son côté décidé d'assurer le soutien logistique de la flottille internationale de déminage.

La Belgique, qui est considérée au sein de l'OTAN comme le champion du déminage, possède quatre flottilles de 4 à 5 navires spécialisés dans cette discipline et immédiatement opérationnels. En prévision de la décision politique, tous les officiers et hommes d'équipage de ces navires avaient été rappelés à la base navale de Zeebrugge. Sa réputation est telle dans ce domaine que les officiers de nombreux pays de l'OTAN suivent à Ostende, sur la Mer du Nord, les cours de l'Ecole de la guerre des mines (Eguermin).

Une journée peut tout changer!

Venez passer une journée emballante remplie de bonnes idées et d'aubaines sans pareil. **LE SALON DE L'HABITATION D'OTTAWA —AUTOMNE 87** en offre tout plein cette année.

Plus de 300 exposants vous proposent du nouveau pour meubler, décorer et rénover la maison — dedans et dehors.

Besoin de tapis neuf? Isolant, fenêtres, portes? Nous en avons.



Vous rénovez la cuisine? Aggrandissez? Nous pouvons vous aider.

Et si vous voulez rêver, c'est l'endroit. Discutez de vos projets avec des experts aux *Séminaires maison et décor Ottawa Magazine*. Ca vous ménagera temps et argent.

Rendez-vous au 5e **SALON DE L'HABITATION D'OTTAWA—AUTOMNE 87.** Le seul qui offre autant à voir, économiser et gagner en un jour!

Visitez
le "Théâtre des rénovations" commandité par le ministère de l'Habitation de l'Ontario!

Stationnement gratuit!

Venez
au "Théâtre de l'énergie" du ministère de l'Énergie de l'Ontario!

Participez
au concours d'ameublement de $10,000 CHEZ Van Leeuwen!

La 5e édition du

SALON DE L'HABITATION D'OTTAWA—AUTOMNE 87

Du 17 au 20 septembre

ENTRÉE	
Adultes (18 ans et plus)	$6
Aînés	$4
Jeunes (13 à 17 ans)	$4

Gratuit pour enfants de 12 ans si accompagnés d'un adulte

Parc Lansdowne
Entrez sur la rue Holmwood ou OC TRANSPO vous descendra à la porte

HEURES D'ACCUEIL	
Le jeudi	3h 00 - 22h 00
Le vendredi	3h 00 - 22h 00
Le samedi	11h 00 - 22h 00
Le dimanche	11h 00 - 18h 00

Produit par
LES EXPOSITIONS INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES INC.

Une malencontreuse erreur s'est glissée samedi, le 12 septembre dans le cahier d'Habitation. L'ouverture de la 5e édition du Salon de l'Habitation n'avait pas lieu samedi tel que stipulée dans l'annonce, mais bien le 17 septembre. Milles excuses aux dirigeants du Salon et à nos Lecteurs.

société

Deux fois plus de dépressions chez les femmes

CALGARY (PC) — Les Canadiennes sont deux fois plus susceptibles que les hommes de faire une tentative de suicide, de se voir prescrire des médicaments modifiant leur psychisme ou de subir un traitement par électrochocs.

C'est ce que révèle un récent rapport de l'Association canadienne de la santé mentale, qui dénonce l'état déplorable dans lequel se trouve le système des soins de santé offerts aux femmes.

Le rapport de l'Association, qui fait le tour des recherches précédentes sur les problèmes mentaux des femmes, affirme que les principales causes de stress et de dépression chez celles-ci sont d'abord sociales et économiques.

Mais la pratique psychiatrique a tendance à ignorer les origines sociales du stress et de la dépression et cherche habituellement des causes psychologiques ou physiques aux maladies mentales des femmes, déplore l'organisme. On présume souvent que les femmes sont responsables de leurs propres problèmes et même, qu'elles y prennent un plaisir maladif ou qu'elles en ont besoin, note encore le rapport.

L'association accuse le système médical d'agir bien souvent de façon à aggraver les problèmes créés par la position sociale inférieure qui reste le lot de la plupart des femmes dans notre société. Par exemple, la moyenne des femmes ne gagnent toujours que 64% des revenus des hommes.

Le rapport identifie d'autres problèmes comme les thérapeutes qui se permettent d'avoir des rapports sexuels avec leurs patientes, et les femmes âgées placées en institution et bourrées de médicaments.



Pour toi maman!

Sara Gravel-Sunstrum, d'Ottawa, qui fêtera bientôt son anniversaire de naissance a offert cette pose pour l'album de photos de maman. Après tout, semble-t-elle dire, on n'a pas tous les jours... 3 ans.

Photo LE DROIT

Un odorat plus fin

WASHINGTON (AFP) — Les femmes ont un odorat plus fin que les hommes et les ouvriers travaillant en usine savent mieux identifier les odeurs que les personnes vivant au grand air, révèle une enquête de la revue américaine National Geographic.

Cette enquête — la plus importante jamais conduite sur le moins connu des cinq sens — avait été lancée il y a un an auprès des onze millions de lecteurs du prestigieux mensuel et 1.5 million de personnes à travers le monde y ont répondu.

Il s'agissait pour elles de gratter six petits encarts insérés dans la revue et d'en identifier l'odeur ainsi libérée (transpiration, banane, musc, clou de girofle, gaz naturel, rose). Elles devaient aussi répondre à des questions sur leur âge, sexe, emploi, race et passé en matière de santé.

A la lumière des premières 126,200 réponses en provenance des Etats-Unis, d'Europe, d'Afrique, d'Asie, d'Amérique Latine et d'Australie, les Dr Avery Gilbert et Charles Wysocki du Monell Chemical Senses Center de Philadelphie, chargés de l'enquête, ont pu établir certains résultats, parfois surprenants.

Les femmes ont généralement un odorat plus fin que les hommes, mais celles qui sont enceintes connaissent une diminution passagère de ce sens, contrairement à ce qu'on croyait.

Les odeurs plaisantes ou désagréables évoquent les unes comme les autres des souvenirs du passé, mais cette capacité de rapprochement s'estompe avec l'âge. A ce sujet le sens olfactif décline graduellement à partir de la vingtaine, tout en restant vivace jusqu'à la soixantaine.

Le nombre de célibataires grimpe aux USA

WASHINGTON (AFP) — Le pourcentage d'Américains âgés de 30 à 34 ans et encore célibataires a plus que doublé depuis 1970, ce qui laisse supposer qu'un nombre croissant d'entre eux ne se marieront jamais.

Pour près d'un quart (23.1%) d'entre eux, les hommes de cette tranche d'âge n'ont jamais convolé, contre 9.4% il y a 17 ans. Cette proportion est de 14.6% chez les femmes (contre 6.2% en 1970).

Le nombre de célibataires s'est aussi très sensiblement accru chez les plus jeunes: ainsi, 61% des femmes âgées de 20 à 24 ans ne sont pas mariées en 1987, contre 36% en 1970.

Parallèlement, l'âge médian du mariage (l'âge auquel la moitié d'une génération est mariée) est de plus en plus élevé: 23.6 ans pour les femmes (20.3 en 1950) et 25.8 pour les hommes (chiffre le plus élevé depuis 1900).

Selon cette étude, la proportion de «vieux garçons» et de «vieilles filles», qui était traditionnellement d'environ 5% aux Etats-Unis, devrait atteindre 10%

Nouveauté Weight Loss Clinic!
DROIT AU BUT®
Pour perdre du poids — et non du temps!



Juste $49. Pour nouveaux clients seulement

- La méthode la plus rapide de toutes pour perdre du poids
- Perte de poids rapide, sans danger, chaque semaine
- Conseils personnels d'infirmières spécialisées
- Pas d'aliments spéciaux, injections, régimes-miracle ou exercices vigoureux
- Demandez une consultation gratuite de 30 minutes

WEIGHT LOSS CLINIC™
Nos infirmières font la différence

La photo ci-haut est une dramatisation. Les résultats varieront d'un sujet à l'autre.

HULL: 425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier, 3e étage, 595-0405 (entrée face boul. St-Raymond)
OTTAWA EST: 150, ch. Montréal, pièce 213, 748-9555
GALERIES LINCOLN HEIGHTS: 2525, av. Carling, 820-0985
BILLINGS BRIDGE: 1355, rue Bank, pièce 212, 523-7712
VISA et MasterCard acceptées. Ouvert de 9h 00 à 19h 00 lun. à vend.
Weight Loss Clinic International Inc. 1987

"Les Spécialistes de la permanente"



SPÉCIAL DE SEPTEMBRE
sur permanente
LAVER-PORTER
PC-2000 — Programmée sur ordinateur
Régulier $45.00 SPÉCIAL $39.00

Pour un service personnel venez rencontrer
Michel, Suzanne et Denis
Profitez de notre service de coiffure à domicile

Salon Blue Doll
Les spécialistes de la permanente
59 Eddy, Hull
777-2853

5 derniers jours!
LES ANTI-FRISSONS CHEZ EATON

25% DE RABAIS*
sur tous les manteaux d'hiver pour dames
Eaton vous habille joliment bien!

* Nous enlèverons 25% du prix étiqueté de tous les manteaux et vestes, à l'exception des fourrures, du denim et des vêtements du rayon des sports.

Achats en personne seulement

Pour demoiselles, dames et manteaux à prix populaires

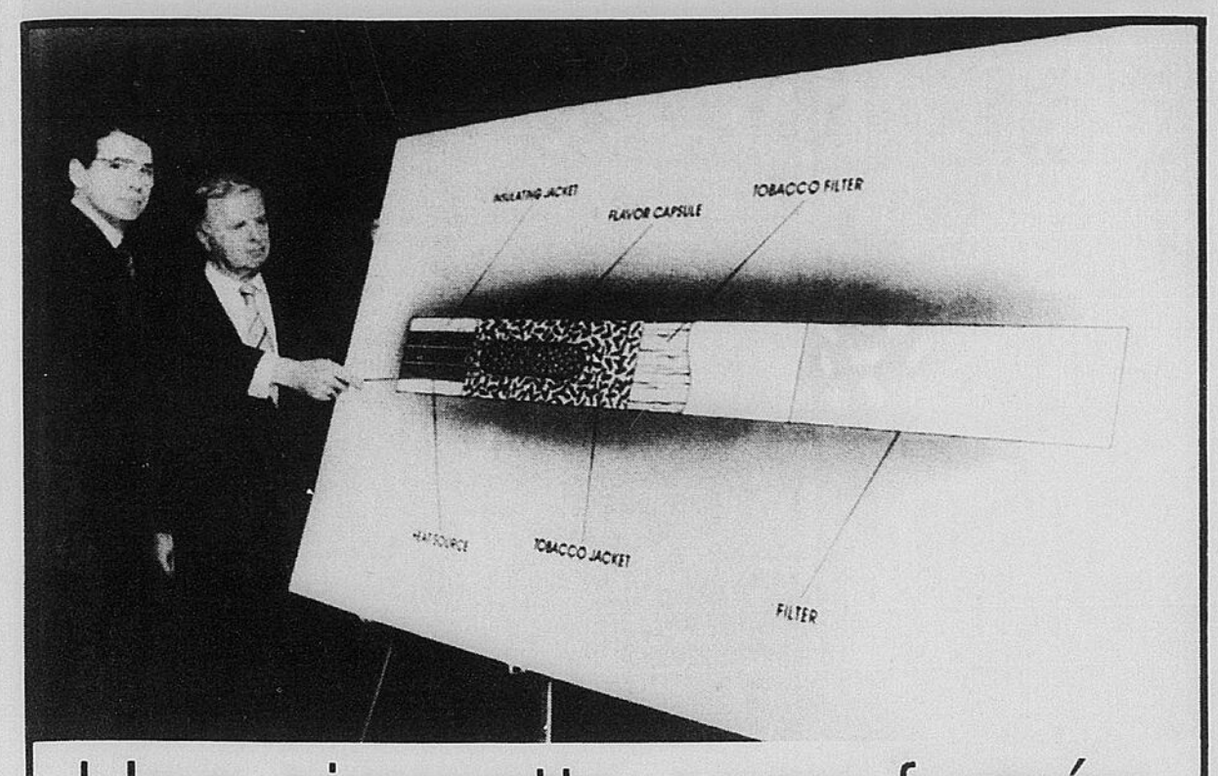
Nouvelle saison À VOTRE IMAGE
EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX



LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
250 MAGASINS et SERVICES
561-2767 561-5031

"sous le même toit"
Le Pacha
le bottier
La Vallée occupe toujours la place de choix

le monde



Une cigarette sans fumée

NEW YORK (AFP) — Une cigarette presque sans fumée, réduisant l'exposition de l'organisme à des substances dangereuses, pourrait être testée dès l'an prochain sur le marché américain, a annoncé hier à New York le pdg de la société des tabacs Reynolds, M. Edward Horrigan.

Toutefois, selon un responsable de l'Association américaine du poumon, Karen Monaco, cette cigarette sera juste «une nouvelle astuce» pour faire oublier «la tragique vérité relative au fait de fumer».

La nouvelle cigarette mise au point par R.J. Reynolds Tobacco Co. permettra au tabac d'être chauffé plutôt que consumé. Elle ne produira pas de cendre, pas d'odeur et pratiquement pas de fumée par le bout enflammé après les bouffées, a déclaré M. Horrigan.

«Il s'agira de la cigarette la plus propre du monde», a-t-il ajouté.

Cette cigarette s'allume comme toutes les autres et dure autant qu'une cigarette de 85 millimètres. Mais le fumeur inhalera de l'air chaud imprégné de tabac et de parfums.

Dans un communiqué, l'Association américaine du poumon précise que «tout produit qui se consume et qui est inhalé est dangereux pour la santé».

Pérez de Cuellar a obtenu réponse à ses questions

BAGDAD (AFP) — M. Javier Pérez de Cuellar, secrétaire général des Nations unies, a obtenu toutes les réponses aux questions qu'il a posées au cours de sa mission de paix à Bagdad et à Téhéran, a indiqué un membre de la délégation des Nations unies, hier soir dans la capitale irakienne.

Le Conseil de sécurité avait donné mandat au secrétaire général d'examiner avec les deux belligérants les moyens d'appliquer la résolution 598, qui exige notamment un cessez-le-feu immédiat.

Les discussions, aussi bien à Téhéran qu'à Bagdad, ont permis d'examiner dans le détail les différents points de cette résolution et d'éclairer les différentes interprétations qui en sont faites, souligne-t-on de même source.

Les discussions ont été longues et certaines se sont déroulées en privé, notamment une rencontre de 45 minutes avec le président du Parlement iranien, l'hodjatoleslam Hachemi Rafsanjani, dimanche, après un entretien d'une heure en présence des deux délégations, ajoute-t-on de même source.

M. de Cuellar s'est également entretenu «en tête-à-tête» avec le président irakien Saddam Hussein, pendant une heure trente lundi soir. Il avait tenu une réunion de trois heures en présence des deux délégations dans la matinée avec le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangeres irakien, M. Tarek Aziz.

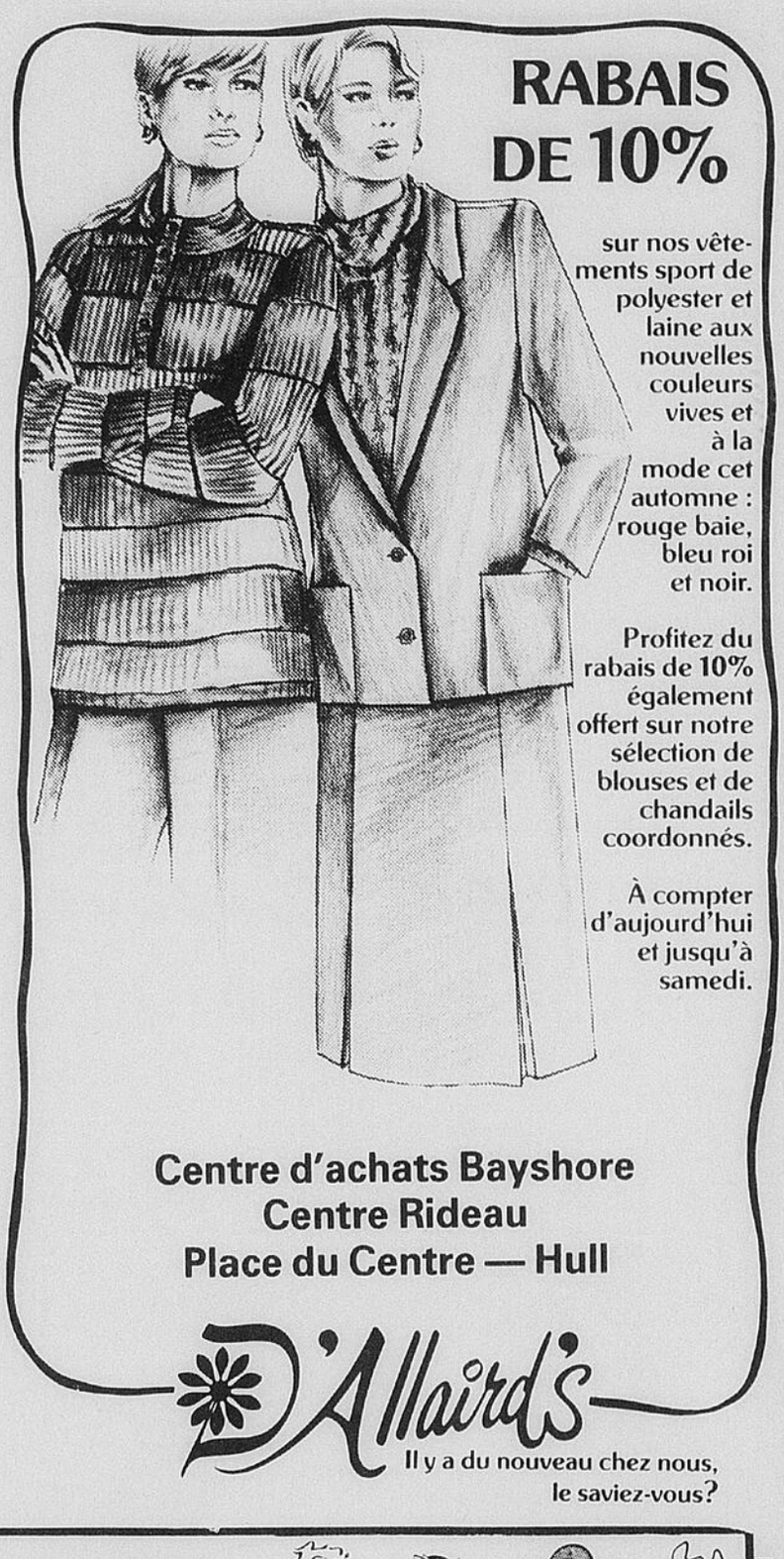
M. de Cuellar devait quitter Bagdad aujourd'hui en début d'après-midi pour l'Europe, après un bref entretien avec M. Tarek Aziz. Il dormira mardi soir en Europe, probablement à Paris, avant d'arriver demain à New York, indique-t-on auprès de la délégation qui l'accompagne.

Le secrétaire général sera immédiatement disponible pour rendre compte de sa mission au conseil de sécurité quand celui-ci décidera de se réunir, ce qui pourrait intervenir jeudi ou vendredi.

D'ici là, ajoute-t-on auprès de la délégation de l'ONU, il ne donnera aucune indication sur le contenu de ses entretiens. Cependant, fait-on remarquer, ceux-ci se sont déroulés dans une atmosphère très cordiale à l'égard de M. de Cuellar et plusieurs de ses interlocuteurs, notamment le président iranien Ali Khamenei et M. Rafsanjani lui ont exprimé la confiance qu'ils avaient en lui.

On peut noter une certaine évolution depuis sa précédente visite dans les deux capitales en avril 1985, déclare-t-on de même source, et des mots tabous qui n'étaient pas employés il y a deux ans ont été prononcés cette fois.

Cette source a également indiqué que les discussions avaient été plus faciles à Téhéran et que les différents interlocuteurs du secrétaire général des Nations unies dans la capitale iranienne ont exprimé la même position.



• Selon le télévangéliste Marion Pat Robertson

«L'Amérique en déclin a besoin d'une direction chrétienne»

WASHINGTON (AFP) — M. Marion Pat Robertson, vainqueur surprise le week-end dernier d'un vote d'essai parmi les électeurs républicains de l'Iowa, est l'un des plus connus des télévangélistes américains, ces prédicateurs qui oeuvrent à la télévision pour le salut de l'âme de 40 millions de fidèles.

Agé de 57 ans, ce fils de sénateur, nouveau venu à la politique, est un représentant de l'aile droite, ultra-conservatrice, du Parti républicain. Il a recueilli 34% des suffrages de ce vote d'essai, précédant ainsi le sénateur Robert Dole (25%) et le vice-président George Bush (22%).

Son credo politique est simple: l'Amérique est en déclin car elle souffre d'une crise morale. La cause: trop de permissivité et pas assez de prières. Le remède: une direction chrétienne.

«Dieu n'est pas en vogue, le sexe facile, l'infidélité, le divorce, la drogue et les comportements excessifs le sont», déclarait-il en septembre 1986 à l'amorce de sa pré-campagne électorale. «La cruauté humaine, l'égoïsme, l'alcoolisme, la drogue et la promiscuité sexuelle amèneront toujours la pauvreté et la désintégration de la société», ajoutait-il.

«Né une deuxième fois» à 26 ans lorsqu'il a «découvert» Dieu, Pat Robertson explique tous ses actes et toutes ses décisions par l'inspiration divine.

C'est un message de Dieu qui lui a commandé en 1959 de créer une station de télévision religieuse. En 25 ans, il a réussi à faire d'un petit studio de Virginie un complexe international, le Christian Broadcasting Network (CBN), qui fait près de $200 millions US de chiffre d'affaires par an en diffusant l'Evangile, et en prônant la charité.

En 1966, Dieu l'avait dissuadé de soutenir la campagne de son père, dont la réélection au Sénat était compromise, car «il était contraire à l'éthique de lier les desseins éternels du Créateur à ceux d'un homme politique».

Pourtant aujourd'hui alors qu'il parcourt le pays pour gagner des électeurs, le révérend Robertson entend de la même voix un autre message: «j'ai eu un appel direct de Dieu à me lancer dans la course à la présidence».

Nanti d'une inébranlable confiance en soi, Pat Robertson n'est pas dérangé par les critiques qui lui reprochent son mode de vie luxueux et évoquent les scandales financiers et de moeurs qui ont récemment secoué d'autres entreprises de télévangélisme. Les ricanements de ceux qui rappellent qu'il a, un jour de 1985, attribué à ses prières le fait que l'ouragan Gloria ait épargné la Virginie ne le gênent pas davantage.

Fort de l'exemple de M. Jimmy Carter, arrivé à la Maison blanche en se disant lui aussi «né une seconde fois» à Dieu, il est convaincu que sa rhétorique moralisatrice peut le mener à la présidence.

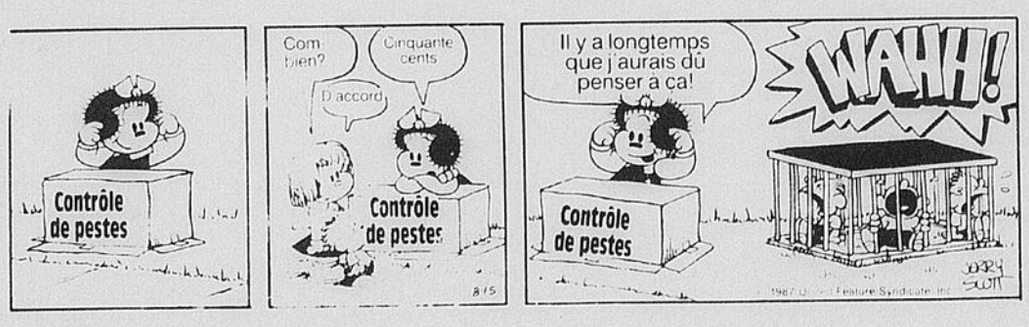
Pour l'instant, il en est encore à tenter de se donner une stature politique. Quoique symbolique, la victoire qu'il vient de remporter dans l'Iowa sur des ténors du parti républicain comme le sénateur Robert Dole et le vice-président George Bush constitue un premier pas Mais le chemin du 1600, Pennsylvania Avenue à Washington (la Maison blanche) est long...

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



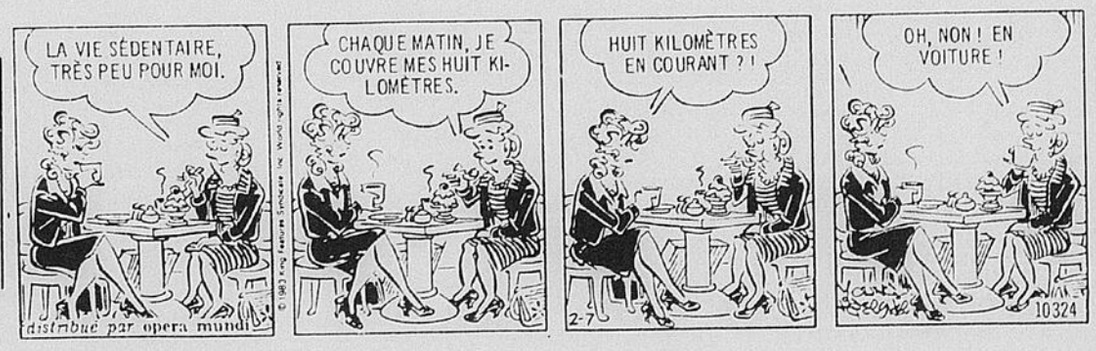
PHILOMENE



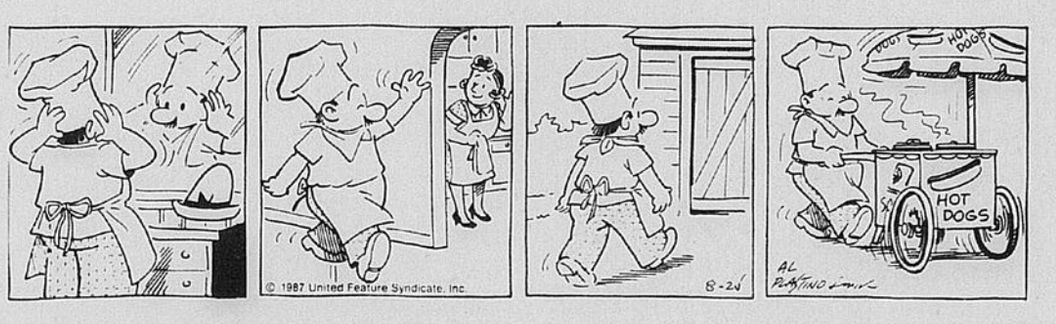
LE FANTOME



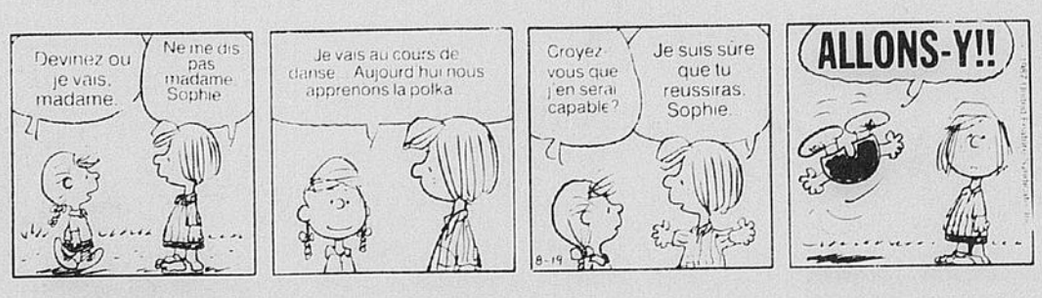
BLONDINETTE



FERDINAND



PEANUTS



M ABERNATY



SAVATE



le monde

Le pape participe à un grand «pow-wow»

par Pascal Taillandier

PHOENIX (AFP) — Le pape Jean-Paul II a pris part hier à un gigantesque «pow-wow» à Phoenix, au coeur du désert de l'Arizona, où près de 10,000 Indiens lui ont exposé leurs revendications de peuple rescapé.

«Aujourd'hui, il ne reste pas grand-chose des dons et des richesses que le Créateur nous avait donnés, à nous les premiers hommes de ce pays», lui a déclaré Alfretta Antone, vieille indienne Pima qui parlait au nom des 1.5 millions d'«Américains de souche».

Et c'est au nom de ce peuple déraciné, durement touché par l'alcoolisme, la drogue et le chômage, qu'elle a interpellé le pape: «Nous vous demandons d'intervenir auprès de tous les hommes de bonne volonté pour préserver nos terres natales, nos familles, nos enfants et les générations qui nous succèderont».

Attentif, Jean-Paul II, qui avait déjà rencontré les Indiens du Canada en 1984 et les Aborigènes australiens en 1986, s'est fait demander de «prier et d'user de son influence et de son pouvoir» pour combattre le racisme, pour aider les Indiens à «déterminer leur propre destin» et à être «reconnus, respectés et traités en égaux».

Mme Antone a demandé au pape d'intervenir pour que les Etats-Unis «honorent leurs engagements et les traités» signés avec les Indiens et offrent à ces derniers de «justes compensations pour les terres illégalement saisies».

Cette vieille question est toujours d'actualité pour les Indiens. Des procès à propos de traités poussiéreux trainent depuis des années devant les tribunaux américains sans que le gouvernement et les tribus indiennes ne puissent s'entendre.

S'adressant à la foule des Indiens, le pape a souligné que leur rencontre avec la civilisation européenne avait été pour eux une «dure et douloureuse réalité. Il faut que soit reconnus l'oppression culturelle, les injustices et les bouleversements que les sociétés traditionnelles» indiennes ont subies, a-t-il dit.

Il a admis que, «malheureusement», certains membres de l'Eglise n'avaient pas fait preuve de leurs «responsabilités chrétiennes» dans leurs contacts avec les Indiens. «Mais il ne faut pas insister de façon excessive sur les erreurs», a-t-il dit, soulignant que de nombreux missionnaires avaient défendu les Indiens.

Il a cité Junipero Serra, fondateur au 18e siècle des missions espagnoles de l'ouest américain, notant qu'il avait écrit une déclaration des droits des Indiens. Le Vatican envisage de béatifier Junipero Serra, mais les Indiens y sont farouchement opposés, affirmant qu'il a laissé maltraiter certains de leurs ancêtres.

Jean-Paul II a appelé le clergé américain à être «véritablement catholique» avec les Indiens, dont 285,000, près de 20 pour cent, sont baptisés. Mais il a estimé que ceux-ci devaient répondre eux-mêmes au défi de la société moderne.

Heureux de pouvoir rencontrer le pape et utiliser la résonance médiatique de sa visite, les Indiens ont cependant été déçus que Jean-Paul II n'ait pas prévu d'annoncer la canonisation d'une jeune Mohawk, Kateri Tekakwitha, béatifiée en 1980 pour aoir souffert au 17e siècle en raison de sa foi catholique.

L'autre temps fort de la visite du pape à Phoenix, outre une messe en plein air en soirée, a été sa rencontre avec les responsables des organisations médicales catholiques. Devant eux, il a évoqué, pour la première fois dans un discours officiel, la «crise aux énormes proportions» que constitue le SIDA, qui a déjà fait plus de 23,000 morts aux Etats-Unis, et les a appelés à faire preuve d'amour et de compassion. Il a également réaffirmé l'opposition de l'Eglise à l'avortement, l'insémination artificielle et l'euthanasie.

Après avoir visité l'hôpital St-Joseph de Phoenix, Jean-Paul II s'est adressé à la basilique St-Mary à plusieurs dizaines de milliers de personnes qui l'ont accueilli au son des tambourins et de chants traditionnels hispaniques. Dans la capitale de l'Arizona, état frontalier du Mexique, le pape a appelé les Etats-Unis à la solidarité internationale, déclarant que celle-ci était la «solution pour une paix durable». «Le nouveau nom pour la paix est développement», a-t-il lancé.

Le service américain de l'immigration et des naturalisations souhaite demander au Vatican des éclaircissements à propos d'une déclaration faite dimanche par le pape Jean-Paul II et interprétée par certains comme une expression de soutien à ceux qui aident les immigrés clandestins aux Etats-Unis.

Le Souverain Pontife avait fait l'éloge de ceux qui ont «le courage et la générosité» de venir en aide à ceux qui «arrivent du Sud».

Un homme qui portait un revolver 357 magnum dans un étui caché le long de sa cheville et qui tenait une banderole où étaient écrits des slogans hostiles au pape a été arrêté à proximité du Civic Center de Phoenix au moment où Jean-Paul II s'adressait aux responsables des organisations médicales catholiques. Il est interrogé par la police, a indiqué celle-ci.

Le pape, qui s'est déclaré «très satisfait» du déroulement de sa visite pastorale de dix jours aux Etats-Unis, devait quitter Phoenix ce matin pour la Californie, où il fera étape à Los Angeles, Monterey puis San Francisco, avant de conclure son séjour dans ce pays samedi à Detroit (Michigan).



Le pape Jean-Paul II a appelé hier les Etats-Unis à la solidarité internationale, affirmant que c'était la «condition d'une paix durable». «Le nouveau nom pour la paix est développement», a déclaré le pape lors de la cinquième étape de sa visite de dix jours aux Etats-Unis. «Pour cette raison, mon appel aux Etats-Unis est un appel pour la solidarité humaine dans ce pays et bien au-delà de ses frontières. C'est le point culminant d'un vrai progrès, c'est la mesure d'une vraie grandeur, c'est la condition d'une paix véritable et durable pour l'Amérique et pour le monde», a-t-il ajouté.

Photolaser AP

Un premier discours officiel sur le SIDA

par Michel Viatteau

PHOENIX, Ariz. (AFP) — Le pape Jean-Paul II a demandé hier aux catholiques américains de manifester «amour et compassion» aux victimes du SIDA, dans un discours prononcé à Phoenix devant les responsables des organisations médicales catholiques.

C'est la première fois que le chef de l'Eglise catholique a évoqué le SIDA dans un discours officiel. Il doit rencontrer une centaine de malades atteints du virus jeudi prochain dans une clinique catholique à San Francisco (Californie).

Le pape s'est abstenu de toute condamnation de la maladie en raison de son mode de propagation, lié fréquemment à la drogue et à l'homosexualité. Il a parlé d'une «crise d'immenses proportions» qui représente un «nouveau défi» pour la médecine.

Arrivé hier matin dans la capitale de l'Arizona venant de San Antonio (Texas), le souverain pontife s'adressait à quelque 2,400 dirigeants des organismes médicaux catholiques. Ceux-ci constituent le système des services de santé le plus important du secteur privé aux Etats-Unis, avec 620 hôpitaux et 300 autres établissements, qui possèdent 11 pour cent des lits d'hôpitaux du pays.

«Au delà de votre contribution professionnelle et de votre sensibilité humaine à l'égard de tous ceux qui sont touchés par cette maladie, vous êtes appelés à manifester l'amour et la compassion du Christ et de son Eglise», a dit le pape. Il a rappelé la parabole du Bon Samaritain pour inviter les catholiques à «faire preuve d'amour, de solidarité et d'esprit de service et à exclure l'égoisme, la discrimination et la négligence».

Les Etats-Unis sont le pays le plus touché par le SIDA, selon les chiffres de l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Selon ses statistiques publiées au début du mois, sur 58,880 cas recensés dans le monde, 40,845 concernent les Etats-Unis, où déjà 23,565 personnes en sont mortes.

Punition divine

Jean-Paul II avait déjà évoqué cette maladie jeudi dernier à bord de l'avion entre Rome et Miami. Il avait déclaré que l'Eglise devait intervenir sur les causes morales du SIDA, sous-entendu sur une vie sexuelle désordonnée et l'homosexualité. Interrogé par les journalistes sur la «punition divine» que certains voient dans la propagation de la maladie, il s'était borné à déclarer que «les intentions de Dieu sont un mystère» et que Dieu «est Justice, Miséricorde et Amour».

La rencontre avec le pape a permis au président de l'association catholique de la santé, M. John Curley, de présenter tant les questions éthiques que les complexes problèmes administratifs qui touchent un secteur d'activités dont le chiffre d'affaires dépasse $22 milliards par an. Au cours des dernières années, sa gestion est passée des mains des religieux, de moins en moins nombreux, à celles des managers laics.

Condamnant l'avortement, M. Curley a insisté sur la nécessité de résoudre des «dilemmes moraux auquels il n'existe pas de réponses simples»: ingénierie génétique, procréation assistée, transplantation d'organes, maintien artificiel en vie de malades sans espoir, expériences sur l'homme...

De son côté, le pape a rappelé que la doctrine de l'Eglise, sans décourager la recherche scientifique, exclut la procréation assistée —autrement dit la fécondation in vitro— au nom de la dignité humaine, car «ce qui est possible techniquement n'est pas pour cette raison admissible moralement».

Par ailleurs, il a loué la générosité des organisations catholiques qui offrent des soins gratuits aux pauvres.

Un appel à la solidarité

PHOENIX, Ariz. (AFP) — Le pape Jean-Paul II a appelé hier les Etats-Unis à la solidarité internationale, affirmant que c'était la «condition d'une paix durable».

«Le nouveau nom pour la paix est développement», a déclaré Jean-Paul II au cours d'une cérémonie en la basilique St-Mary de Phoenix, cinquième étape de sa visite de dix jours aux Etats-Unis.

«Pour cette raison, mon appel aux Etats-Unis est un appel pour la solidarité humaine dans ce pays et bien au-delà de ses frontières. C'est le point culminant d'un vrai progrès, c'est la mesure d'une vraie grandeur, c'est la condition d'une paix véritable et durable pour l'Amérique et pour le monde», a-t-il ajouté.

Dans un Etat, l'Arizona, qui, à la frontière du Mexique, connait un rapide essor économique, le pape a également affirmé que le «développement ne doit jamais être réduit à la seule expansion économique ou à des valeurs strictement temporelles». «Ce qui est en jeu, a-t-il dit, c'est en définitive le bien-être des gens(...)».

«Tout progrès qui assurerait l'amélioration des conditions de vie d'un petit nombre au dépens de la plus large famille des hommes serait un progrès faux et biaisé(...), a-t-il ajouté. Les nations développées ont une très grande obligation d'aider les peuples en développement. Ces mots s'appliquent particulièrement au peuple d'Arizona et de tous les Etats-Unis qui a été béni par Dieu de tant de richesses.»

MONTRÉAL 12.50$
TORONTO 34.50$
KINGSTON 12.50$

Des amis à voir? Des endroits à visiter? Le choix des destinations de VIA Rail favorise les rapprochements... à bons prix!
Le tarif excursion VIA vous fera par exemple épargner jusqu'à 35% sur le tarif régulier en voiture-coach! De plus, les enfants de 2 à 11 ans voyagent à moitié prix, alors que les personnes de 60 ans ou plus profitent du tarif Ambassadeur de VIA. VIA offre même des rabais aux groupes de trois personnes ou plus. VIA Rail... un monde de confort et de relaxation.
Pour renseignements et réservations, appelez votre agence de voyages ou VIA au (613) 238-8289.

Les tarifs indiqués sont ceux de billets aller simple de Ottawa, basés sur l'achat d'un aller-retour. Ces tarifs excursion varient selon la distance, la durée du séjour et la date du voyage.

La prochaine fois, optez pour VIA.

